





ناصر النويس: رجل القطاع الخاص حتى في القطاع العام

سوريا: مشروع قانون إنشاء المصارف الخاصة

لقاء مونتي كارلو التأميني

طيران الظليج: خيسارات صعب

البنوك المصرية ومأزق "الهاربين"

دار المال الإسلامي: رحلة التجميع والدمج

مفاوضات بین طهران وشرکات نفط أمیرکیة

# إختيار سيندي كروفورد



گونستيليشن حح مربعة >> مينا من عرق اللولؤمع مؤشرات للساعات من الأنساس.





# مسالقدس ومحانير التهويد

ليس جدينا اقتول أن لقنس تتعزض، منذ العام 1947 ، لحاولات انتهوب المتحر وإن بأنــــــــــــال وصبغ مختلفة وعلى مراحل متعاقبة . وليس جدينا التحذير من كل هذه الحاولات والصبغ ،إنما الجديد الخطير الذي يُخشى منه أن تدخل هذه الحاولات والصبغ في بنود تعاقدية بعترف بها الجانب القلسطيني الرسمي ويقرّ شرعيتها ويؤكد شرعية اسرائيل على أساسها.

ولم. تعد خافية على احد الحلقات الإسرائيلية للتعاقبة في تهويد الفنس خلافاً للأحكام الدولية وإنتهاكاً للمقدسات الدينية وإغنصاباً للحقوق الشرعية.

ه ششروع آلفنس الشكري " الأدياقشلو مساحة شكيرة عن لشفاة الفريدة إنها هو مشروع تهويدي خطابر، ولا يزان خطره يتفاقم بشرم ما يستوعب يومياً من المتوطئت الهيودية والشهير النيمة إن اقسري وتحضير البني والشارع التغييرية الطاوي علماً أن جميع هذه السياسات الاسرائيلية تخالف تحرّاز الشرعية الدولية وتحاول طمس أوجود الطسطيني في هذه النطقة.

والحديث عن بعض الفرى اللحقة بهذه اقتس الكبرى يسمح للجانب اليهودي. "التنازل" عن إحداها (أبوديس مثلاً) الكي تصبح عاصمة فلسطينية نراسم "القدس" أما البولة الفلسطينية ذاتها فلتخض لعدد من الفيود الاسرفيلية التي لن تسمح اله بالارتقاء الى مرتبة الدولة السنقلة ذات السيادة، ذلك لأن كافة مجالاتها العربية وحش الجوية من "عاصمتها" أو البها ستبقى تحت لمورسة الاسرفيلية فطاطية

والحديث السبق عن أنواع السيادة بين أرضية وسماوية وبين سياسية ومندية إنما هو حديث غير مآلوث لدى الأحكام الدولية التي تمرض شروطاً موضوعية لتكوين الدولة ولتمثّمها بالسيادة وحدها على الليمها.

والواقع ان هذه الصيغ الختلفة بما في ذلك "لسيادة الروحية على مدينة الله" تهدف إلى نزع الحق الأصيل للشعب الفلسطيني في تقرير مصبره وممارسة سيادته على أرضه وكافقه مقدّراته الاقتصادية والاجتماعية وغيرها.

كذلك فإن لدعوة أو فتلويح بها فى استفتاء الأهالي في القدس حول النظام للذي يريدونه إنما هي دعوة مضلّة بعد أن تمكنت اسرائيل من توقير أصكرره يهودية بين هؤلاء "الأهالي" من خلال موجات الاستيطان اليهودي الذي لم يتوقف الغاية ......

ومع أن القاوضات الراهنة على السار الفلسطيني - الاسرافيلي تتعدَّر حالياً لحل عقدة القدس، فإن الناخ التفاوضي بحدُ ذته يجعل الكتير من الخاطر الأخرى.

قالتركيز على القدس وحدها، على أهميتها الباقة، لا يختصر اينود التفاوضية المسيرية الأخرى كالدولة الفلسطينية لتك السيادة، وحق العودة للاجئين مع توفير الالبات اللازمة لتنظيفه، ومسألة الاستيطاق وما ألى ذلك، فهل تقسد اسرائيل - من خلال هذا التركيلي معروف على حلل السارات السابقة والراهدة، أن تصور اسرائيل أن إن اتفاق - لك حصل - حول نقطة معهنة، يتضمن "لتازلا أسرائيليا كبيريا لا يعود يسمح الاي فريق آخر الميركي أو عربيان بطالب بتذائرات الحرى اسرائيليا أن

هرتيس افوزراه الاسرائيلي إيهود باراك اعلن أن الاتفاق بمكن أن يحصل بحيث يصار إلى إنشاء عاصمتين "القدس" عاصمة فلسطينية و "اورشابه" عاصمة يهودية، علما أن باراك نفسه أشاء بعاصمته اورشابيه الأكبر والأضغم والقابلة اللاعتراف الدولي... ويتسادل هذا الجانب القلسطيني عن افرجود الجغز إلى القعلي لهذه العاصمة الوعودة وعن الضمائات التي تُعطى لها وعن مرضاؤها علامة ... هذا الجانب القلسطيني عن افرجود الجغز إلى القعلي لهذه العاصمة الوعودة وعن الضمائات التي تُعطى لها وعن مرضاؤها

لنها، ق الواقع، مناورات يهودية مستمرة من أجل للزيد من التضليل الإعلامي الإسرائيلي، وللزيد من وثيرة الاستيطان اليهودي للقدس والحصول على للزيد من التنازل الفلسطيني للتراكم.

أما الجانب الآخر من صورة التهويد فيتمثّل بمساعي الهمان الهيم المعالم الما المائية. المقاد المعاقد وكينس الليكود أربيل شارون اقتحام الحرم القدسي بحجة تبليغ "رسالة سلام" كما قال إلى الجانب الآخر.

والوقع أن هذا الاقتحام التعدد المرم يصب في أغراض عدّه معروفة تنطلق من دوقع التخابية إسرائيلية داخلية، ويُبرَ في مناخات مصل هذه يهودية تعرفل الفاتوات الجارية بين العبادين القلسطيني والمسرائي والمسرائي التبيين الهوقية اليهونية الانفسان ولك كانت هذه الدولة الشارونية في القدام المرم القدسي تثني بعناية بالزين اختيار يهودي العرفة من رودة الفنزيانية والإسلامية الزيار (دالطانو، يجب أن يكون حاسما على كل الصعدة والكناك أن القدس في التيفية هي قضية مربية أسارائيلية ا

الاقتصام والأعمال – تغرين

# امدتما

يشهد قطاع النفط تغيرات جذرية فطبيعة الإنتاج ومعطيات السوق. خبير النفط د. نقولا سركيس يقول أن العرض يفوق الطلب وسبب ارتفاع الأسعار الضرائب الحادة ألتى تضرضها الدول المستوردة. (ص30)

وفي حين تنعم دول "أوبك" بنوع من الرضاء الاقتصادي جرّاء ارتبقنام الأسيعيان تبيحث السلطات للالية في أوروبا عن وسبائل فغالة لكبح جماح التضخم الناتج عن هذا الارتفاع. (ص4))







ملتقى سوريا للإستثمار SYRIA INVESTMENT FORUM

تشهد سوريا نشاطأ اقتصادب واستثمارياً متنوّعاً يعكس التوجّهات الواضحة للرئيس د. بشار الأسد للتحؤل التعريجي نحو اقتصاد السوق، من معرض دمشق الدولي" إلى "سيريا موتكس" مروراً بسنسدوات: "سسوق الأسسهم" "الصناعات الدوائية" و"الجدارة الإدارية تغطيات شاملية الاقتصاد والأعمال، والوعد الحدث ملتقى سوريا للاستثمار ڨ 9 و 10 تشرين الثاني/نوهمبري دمشق. (ص 42-54)

#### \* الاقتصاد والأعمال

6	- البنوك المصرية ومازق الهاربين
22	من شهر لشهر

- ه مقال
- قمة الأنفية: فرصة للحوار و.. الانتظار
- اقتصاد عربی
- التبادل الأردني الفلسطيني: 32 مليون دينار فقط
  - Zith .
  - إيران: قطاع النفط والغاز يثير اهتمام الشركات

لخضر ضرباني: الوثام المنى يجعل الجزائر مقصداً سياحياً

الشركة العربية للصحافة والنشر والاعلام ابيكو ش،م،ل،

# بصدر عنها محلة

رئيس التحرير: رؤوف أبو زكى المدير السؤول: اميل خوري

The Arab Press for publishing and Inf. Co. APPICO S.A.L. Publishes

## Al-Iktissad Wal-Aamal

Arab Business Magazine

#### Editor - in - Chief: RAOUF ABOU ZAKI

#### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center P.O.Box: 113/6194

Tel: 740173/4 - 353577/8/9 Fax: 00 961 1 354952

Email: aiwa@aiwa.com.lb

#### SAUDI ARABIA: P.O.Box: 5157 Rivadh 11422

Tel: 4778624 - Fax: 4784946 Email: aiwaksa@nesma.net.sa

#### U.A.E:

P.O.Box: 55034 Dubai

Tel: (971-4) 2941441 Fax: (971-4) 2941035

## Email: aiwa@emirates.net.ae.

22 Rue La Boetie 75008 Paris Tel: (33-I) 42 66 92 71

Fax: (33-1) 42 66 92 75

#### Visit Al-Iktissad Wal-Aamal Web site: www.aiwa.com.lb

#### سعر العدد

F	الاربن 3	ل س ا	سوريا 50	* 13	6000	لبتان	۰	

- · قمراق 4 دينار السعودية 25 ريالا الكويت 2 دينار
- \* البدرين 2 ديدار \* تطر 25 ريالا \* الامارات 25 درهما عمان 2 ريال \* ليمن 500 ريالا \* ممر 8 جنبيات
- السردان 3 جنبهات ليبيا 5 دنانير تينس 2 ميطر
- · CYPRUS 3LC · AUSTRALIA \$ 10 Aus.
- · U.K. 3LS · CANADA \$8 · FRANCE 30 F.F. · GERMANY 14 D.M. · GREECE 400 Drachma • ITALY 10000 Lir • SPAIN 1000 Peseta
- · SWITZERLAND 14 F.S. · U.S.A. \$ 7.

الاشاراك السنوي 100 دولار اميركي



التوزيع الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف وللطبوعات

38

56

60

66

# - **الاقتصال و الاعمال** — العدد 250 - تشرين الأول / أكتوبر 2000.

الدين العام اللبناني تجاوز الـ 18 مليار دولار، وتكلفه خمت قفرق كل إيرادات الغزينة. الحكومة القريبة الحكومة القبيا إنفاذ السفينة من إنفاذ السفينة من فلالل يحسدونه أو يتمنون الجلوس مكانه ، (عرو2)







موضوع خسبائر شركات الإعادة كان الحاضر الأكبر في لقاء "مونتي كارلو التأميني"، في وقت غابت القضايا الكبرى عن اهتمام رجال



والدولية (ص104)

74

الأمير محمد الفيصل آل سعود

—"عميار" للإجازة والاستثمار: تركيز على انتأجير التشغيلي \* تامين – مل المثابين الصحي يحاجة إلى إعادة تأمين؟ \* المصرفية واقتصالات \* كميتوتر واقتصالات

• نقل جوي

° شرکات

- "لوقتهانزا" الرائدة في أوروبا

استراحة
 عل أنت رجل القرار؟

86 දිද්යේ (112~89) (124~113) 128



كارثة الطائرة A320 جاءت لتضيف همًا جديداً إلى هموم "شركة الخليج للطيران"، تفرض بمجملها تحديات كبيرة قد تطال مستقبل الشركة إذا استمرت دون حلول جثرية (ص12)

إسراز التراث العربى وكسر

الاحتكار الأجنبي، عناوين

"شركة روتانا" لإدارة الفنادق.

ناصر النويس، رئيس مجلس

الإدارة، يروى قصة النجاح مع

رفياق الدرب الطويل ف عالم

صناعة الفندقية. ( ص34)



# تنظمه مجموعة الاقتصاد والاعمال الرئيس الاسد يرعى ملتقى سورية للاستثمار

تستضيف العاصمة السورية في دمشق يومي 9 و10 تشرين الثاني/نوفمبر القبل أول مؤتمر عربي - دولي يتناول شؤون الإستثمار تحت عنوان ملتقى سورية للإستثمار" الذي تنظّمه مجموعة الاقتصاد والأعمال بالتعاون مع الحكومة السورية ممثلة بوزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية، وبالإشتراك مع اتصاد غرف التجارة السورية.

يرعى هذا الملتقى - الحدث، وهو الأول من نوعه في سورية، الرئيس السورى الدكتور بشار الأسد ويشارك فيه جمع من كبار السؤولين السوريين.

ومن المتوقع أن يشارك في ملتقي سورية للاستثمار عددمن الوزراء العرب للعنيين ورؤساء الصناديق والؤسسات للالبية الشتركة العربية والإسلامية، إضافة إلى قادة للؤسسات للصرفية والمالية والإستثمارية ومجموعة من

الشركات العاملة في قطاعات الصناعة والسياحة والتأمين. كما يشارك في المؤتمر ممثلون عن مؤسسة التمويل الدولية IFC وعن العديد من الشركات والمؤسسات الأجنبية المهتمة بالتطؤرات الاقتصادية الحاصلة فسورية وبالمبادرات الثي اتخذت مؤخراً باتجاه التحؤل تدريجياً نحو اقتصاد السوق.

ويحظى المؤتمر - اللتقى باهتمام لبنانى لافت نظراً إلى اشتمال برنامجه على جلسة خاصة تتعلق بالأفاق الاستثمارية التى تتيمها الاتفاقات اللبنانية - السورية المعقودة، وسيشارك لبنان بوقد يضم مصرفيين وصناعيين ورجال أعمال من مختلف القطاعات.

ويأتى هذا لللتقى في الوقت الذي تشهد سورية بوادر تحولات اقتصادية أساسية بدأمناخها قبل سنوات عدة وتجلت عناوينها الأساسية في خطاب القسم الذي

ألقاه الرئيس الأسد قبل تسلّمه مهامه الدستورية، كما تعكس هذه للبادرة والرعاية السورية لها التوقيت المناسب لهذا اللتقي --الحدث بدليل الإهتمام الكبير الذي يبديه الستثمرون العرب والأجانب للاستثمار في سورية بالنظر الى مواردها الغنية والفرص التوافرة في مختلف القطاعات.

وفي ظل هذه المعطيات، من المتوقع ان يشكل المؤتمر الذي سيشارك فيه نحو 400 مستثمر من البلدان العربية و الأجنبية، منبراً للحوار الباشر والصريح ببن المسؤولين السوريين وبين المستثمرين، وفرصة مفيدة للتشاور وإبداء الملاحظات حول المشاكل والمعوشات. وبالشعل، وجهمت الحكومة السورية كتبأ إلى الوزراء المعنيين طالبة منهم إعداد أوراق عمل، كل في نطاقه، تتناول مناخ وفرص الإستثمار المتاحة في كل قطاع.

ويتضمن الملتقى الذي سيستمر على مدى يومين عدداً من الجلسات تتناول الماور الرئيسية الآتية:

- الاقتصاد السسوري ومساخ

الإستثمار - الاقتصاد السورى والتمويل

الخارجي - أفاق تطوير النظام المالي والمصرفي فيسورية

- آفاق الإستثماري الصناعة والزراعة

- الإستثمار في القطاع السياحي - إحتياجات الإستثمار في البني

- آفاق الإستثمار في تكنولوجيا

المعلومات

للإستثمارات السياحية الملوكة من الحكومة السورية ومن تجمع شركات ألامير الوليدين طلال، وكلفته ستتجاوز الـ 60 مليون دولار أميركي بسبب جودة المواد الطلوب استعمالها وقضامة الفندق بأدق تفاصيله. ولا يشمل هذا السعر ثمن قطعة الأرض (تبحو 13 ألف م2)، وأعمال الأساسات والدعم الجارية حالياً.

تبلغ مساحة الأمتار البنية في الشروع نحو 36 ألف م2 وتتوزّع على قسمين:

 قسم البرج ويضم 21 طبقة و302 غرفة ومطاعم وصالات ومسابح. - وقسم يضم شققاً مفروشة ومطاعم متعددة.

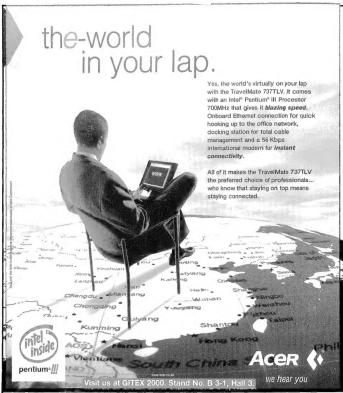
وتشرف دار الهندسة (كمال الشاعر) على تنفيذ الشروع.



# فندق الـ "فورسيزونز" في دمشق

ف قلب العاصمة السورية دمشق، على ضغاث نهر بردى مقابل معرض دمشق الندولي وبموازاة الحديقة العامة، بدأ كونسورتيوم "كات - بأور" بتنفيذ الرحلة الأولى من فندق الـ "فورسيزونز"، التضمنة لأعمال نظام الدعم والحماية والحفريات والأوتاد الخرسانية السلّحة والأساسات، على أن يبدأ العمل بالمرحلة الثانية في نهاية العام 2001 وسيتم خلال هذه الفترة إستدراج عروض عن طريق المناقصة.

والشندق بمستوى 5 نجوم وتعود ملكيته إلى الشركة السعودية السورية



Algorité Sonction 16. 219-6-2015 Bables. Compate World W.L. Int. 97-20150 Sprint. The Option impact Corporation 18. Til. 257-6-20157 IX. Gislatification 18. Til. 257-2-20150 grant grant grant grant for the Compate Sprint (1998) and the Compate Sp







# ترتيب المصارف اللبنانية من حيث الودائع العربية عاشراً العربي حلّ تاسعاً وبيروت والبلاد العربية عاشراً

رورد خطأ غير مقصود في موضوع دريب الصارف اللبنانية (العدد الخاص البدول/ سيتمبر 2000) لجهة ترتيب الصارف العشرة الأولى من حيث الودائع. وعلى الرفم من ورود الترتيب الصديح في الجدول الأساسي، قران الجدول المنشور في الصفحة 191 من العدد

البتك

بيبلوس

فرنسبنك

لبنان والهجر

البحر التوسط

اللبناني الفرنسي

سرسيتيه جدرال

الاعتماد اللبناني

بيروت والبلاد العربية

البنك العربي

المذكورينبغي أن يقرأ و فقاً للجدول للنشور أدناه. ومن ذلك يتبين أن البنك العربي حلّ في

المرتبة التاسعة من حيث حجم ودائع الزبائن، في حين حل بنك بيروت والبلاد العربية في المرتبة العاشرة. أما مصرفا 'بيروت' و'سرادار' ققد أصبحا في المرتبتي الحادية عشرة

على الترالي، ولذا المتنوب معلى الترالي، ولذا الخطاع غير مع الاعتذار لهذا المقصود. وعليه، فإن المتعدد العربي في المرتبة المتعدد الد2 (الصفحة المتكون المعدد المتكون المعدد وضعًا المعيدار المعيدات.

والثائية عشرة

المرتبة	القيمة	
1	6527.8	
2	4847.7	
3	4285.7	
4	4062.2	
5	3829.6	
6	3114.7	
7	2589.1	
8	2185.5	
9	1822.0	
10	1805.3	3

# سابك تنتج "الكريبتون" و"الزينون"

وقعت الشركة الوطنية للغازات الصناعية (غاز) التابعة اـــــــــاليك اتفاقاً مع شركة "مي أو ســي لـــ لــــــــازات الأميركية، تحصل الأخيرة بموجه على الإنتاج العديد لشركة "غاز" من خليط غازي "الكريبتون" و"الزينون"، لتتولى فصلهما وتسويقها عالياً.

وكان مشروع توسعة "غاز" لإنتاج هذين الغازين النادرين بدا إنتاجه مؤخراً في مجمع الشركة في منينة الجبيل المناعمة بطاقة سنوية 3 ملايين ليتر من الخليط.

# "الكات": مشاريع في نيجيريا

توسعت أعمال شركة "الكات" للتجارة والغارات ومعرالالي فريقيا، بحيث فقت الشركة مع المكرمات القدرالية النبجيرية ومع المكرمات للطابة عقورا بقيمة 100 مليون دوالر أميركي تشمل إنشاء شلاقة طرقات رئيسية قيمة كل منبها 25 مليون دولا إميركي تقريباً جميعها في شمال

أعمال التنفيذ تستمر عامين بإشراف إستشاريين تابعين للحكومة النيجيرية.

# "ستاندرد اند بورز" خفض التصنيف الائتماني للبنان

عَطُمَت "ستاندرد أند بورز" تصنيف الصدارات الدولية اللبنانية بالمعملات الأجنبية المدينة الدينانية بالمعملات الأجنبية المدين الطويل وتصنيف الدين (48) إلى (48) إلى (48) ألى أردا ألى أميا أكُدت تصنيف (8) للإصدارات والدين قصيرة الأجاب واعتبرت أن وضع هذه التصديمة الجاب

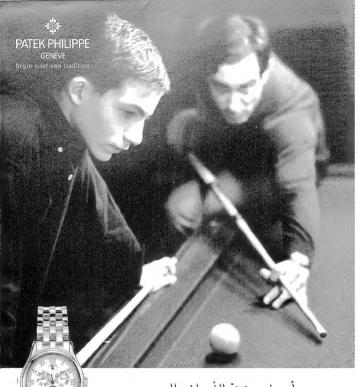
وغّرت ألوكالة هذا التخفيض إلى اسباب عدة المحمه اغشل المكومة في اسباب عدة الممها فيشل المكومة في المجاز 5.5 الله في الله من الناتج الإجمالي المأخي والتأخر في التوصل إلى إنقلاق تماشي للذي يوناكل الهاتف الطيوي (2018) التي من المقدّر أن تعز للمولة 2,7 عليار دولار.

كذلك، تأخِّر مجلس النواب في إقرار مشروع "الضريبة على القيمة المضافة (VAT) ما سيؤضر إعتمادها منذ بداية العام 2001 (كما كان مقوراً) الأمر الذي يؤثر سلباً على عائدات الدولة اللبنانية.

وبالتالي، تتوقع "ستاندرد أند بورز" أن يصل عبد الدين العام إلى 100 إلى 11 إلى للذة من الناتج الإجمالي الحالي (مقابل 100 إلى 11 للذة إن 1999)، لكنما أشارت إلى أن عمل الحكومة الجديدة على تخفيض العجز المكلومة الجديدة على تخفيض العجز المسارة إلى تحرك اتضافية السلام إن الشرق الأوسط يؤثر إيجاباً على التصنيف

وبالطبع، تثارت نصنيفات المسارف.
اللبذانية المستقدة مع بدئا صوده بنات لبذان والمهجو التوسط فانطقض تصنيف الدين رضهادات الايداع لمدى الطويل من (1889) إلى (1899) والبين اللرؤس ل عروم من (18) إلى (1899) في حين الخفض تصنيف البنان و المهجو والبحر التوسط من (1899) المي (1899) ويقيت تصنيفات هذه المصارف للعدى الطمير على حالها.

إيضاً، أشارت وكالة "موديز" بدورها في أوائل شمو ليلول/سيتمبر الأضي إلى إمكانية تعديل تصنيفها للدين الطي للدولة اللبنانية، وبالتالي إحتمال تعديل ترقعاتها للسندات بالحملة الإجليبية والودائع طويلة الأجل للمصارف اللبتانية المشكة، من "مستقر" إلى "سلبي".



Annual Calendar by Patek Philippe. أنت في حقيقة الأمر لا تملك ساعة باتيك فيليب. بل هي أمانة في يدك تنقلها بعناية الى الأجيال الثارمة... الى أقرب الأحباء. الأقارب.

# البنوك المصرية ومأزق "الهاربين"

# مفاوضات ومساومات مرفوضة ومطالبة سياسية بالعودة

ضخامة المديونيات

### القاهرة – محمود عبد العظيم

مع توالي حلقات مسلسل هروب رجال ال مصريين إلى خارج البلاد بعد أن

أعمالٌ مصرِّين إلى خارج البلاد يعد أن يتوقفوا عن سداد مديو نياتهم للبنوك، بدأ الجهاز المسرق المسري في مجمله يعاني من مازق حرج متعدد الأبعاد.

أول أجداء هذا المثان استرق استراز مصداقية البراق في أسسوق بعدت تردّد أصاديت تشمير المياني تشمير ألي أن شمة تو اطرأ قد حدث بيء مو بقلامي الارتمان المثانية أسمية المؤسسة المؤسسة الإنتمان المثانية المثلوثين المثانية المؤسسة المثانية المثان

يمكل الحجم الكبير نسبياً لميونيات رجال الأعمال الهارين، التي يواصليا جنيه في معاقد 1,4 مطابع جنيه في معاقد 1,4 مطابع حيث يؤكد قرب عودته التمالات من باريس حيث يؤكد قرب عودته الأزمة للصرفية الرامةة و ملى الرقم من إعاداً للدار مقدل المعاقبة الرامةة و معلى الرقم من إعاداً للدار مقدل عبدياً ألى المعاقبة من اعتبارات إلى المعاقبة عندياً الرقابة بينيا خاري مصرداً بالمعاقبة بينيه خالي مصرداً ما المعاقبة بينية خالي المعاقبة بينية خالية المعاقبة بينية خالية المعاقبة بينية بالمعاقبة بينية خالية المعاقبة بالمعاقبة بالمعاقبة

بتجاوزندر 15 مليار جنيه وشقاً لتقديرات خبراء

### بطبيعة الحال، على حساب معدل ربحيّة البنك وهو للعدل الذي يعد متدنياً بدرجة كبيرة مقابل حجم الأصول والمحفظة.

مصرفيين، فمديونيات الذين هربو اخارج البلاد

ال حالات مسجلة رسمياً وأبرزهم رجال

الأعمال حاتم الهواري، مارك دوارف، مصطفى

البليدي، عبد القادر الجارحي ومحمود دياب غانم تجاوزت الثلاثة مليارات جنيه، كما أن

إجمالي الديون المشكوك في تحصيلها لدى بنوك

القطاع العام الأربعة تجاوزت 8 مليارات جنيه

وفقا لسح سري أجراه مؤخراً البنك الركزي.

وهذأ البلغ حصة البنك الأهلى للصري منه،

وهو أكبر البنوك المكومية حجماً، نحو 7،3

مليارات جنيه ديوناً متعلَّرة أوشكت أن تدخل

مرحلة الإعدام. صحيح أن هذه الديون تقابلها

مخصصات بنسبة 66 في المئة في بعض الحالات

- كما في حالة البنك الأهلى - إلا أنها تعكس في

أحد جوانبها قضية رداءة الحفظة الاثتمانية في

بعض البنوك. كما أن هذه المخصصات تأتى،

مفاوضات ومساومات أما الطقة الأكثر إثارة في مسلسل هروب رجال

الأعسمال ومازق البنوك الصرية، فهي تلك الفاوضات التي تحوّلت إلى مساومات نُهُعد بين رجال الأعمال

تتم عن بُعد بين رجال الأعمال الهاربين وبين البنوك، وهي المارضات التي تتم عبر وسطاء ووكلاء يرغبون في تسوية هذه الأوضاع بأكبر مكاسب ممكنة لصالح رجال الأعمال وعلى

البنوك الدائنة بطبيعة الحال، مرّد ذلك يعود، كما ذكر لـ"الاقتصاد والأعمال" للحاسب مصطفى كامل عضو مجلس إدارة البنك



هناك ما هو أكثر من مجرد مستوى الرقي... فتجرية المفر على درجتنا الأولى سوف شفرك بالتأكيد. أن أسلوبنا يعلق عالياً إلى مستوى الشاغم برين الرقي والتعيز، ومويلاً إلى درجة أن يكون الأسلوب هو الرقي بداته ... ومع الراحلة اللامتنامية، العليخ الشهي، والخمامات التي لا تضاهى، إضافة إلى المغايرة الشخصية بلك... سوف تتأكد أن تذرّد الأسلوب لا يمكن فصله عن مرافة المستوى. الغيران السويسرى، متهى النايلة.



الوطني الصري، إلى الموقف التضاوضي الضعيف للبنوك مقابل موقف تطاوضي قوي للمدين حيث أن البنوك لا تملك ضمانات كافية للقروض الضخمة التي منحتها ومنثم لا تملك سوى الإذعان لرغيات هؤلاء العملاء وهى رغبات تكون - في غالب الأحوال -مجحفة بحقوق البنوك الثابتة.

ويشير مصطفى كامل إلى أن دخول بعض رجال الأعمال في أنشطة لا يمتلكون فيها خبرة كأفية مثل المضاربة في البورصة أو للضاربة في المصال العقباري، أدى إلى تعرّضهم لخسائر ضخمة ومناثم أضعف قدرتهم على سداد التزاماتهم تجاه البنوك، كما أن يعض أوجه الإنفاق الاستهلاكي الذي اتسم بالبذخ لدى بعض رجال الأعمال والتوسع في بعض المشروعات من دون دراسة كافية، لعب دوراً في المأزق الراهن، وهو أمر لا يعقى البنوك من السؤولية لأن من صميم أعمال البنوك متابعة العملاء والتدخل في الوقت المناسب قبل أن يزداد الخطر.

### مطالب غبر مشروعة

ووققاً للمعلومات التي حصلت عليها "الاقتصاد والأعمال" فإن مفاوضات ساخنة تدور الآن بين عدد من رجال الأعمال الهاربين والبنوك الدائنة، وأن هذه المفاوضات كشفت عن بعض الطالب غير المشروعة لبعض رجال الأعمال وهي مطالب - كما ذكر أحدر وساء البنوك الكبرى الدائنة - تلحق أضراراً فادحة بمصالح هذه البنوك.

ومن بين هذه للطالب رغبة بعض رجال الأعمال الهاربين إسقاط فوائد الديون عن آخر عامين ماليين وتعويل جزء كبير من المديونية إلى مساهمة فيرأس مال الشركة المدينة، الأمر الذي يترتب عليه اضطرار البنك الدائن إلى تعويم أنشطة الشركة المدينة عبر مزيد من القروض والتضخم الاستثماري.

أيضاً طلب البعض الحصول على 20 ف المئة من صافي الأرباح نظير الإدارة. كما تمادى البعض وطلب أسقاط جزءمن أصل المديونية. هذه المطالب يبدو أنها ستكون سبياً ف توقف هذه المفاوضات خصوصاً بعد صدور إشارات سياسية تغيد بعدم جدوى التفاوض غير المباشر وتطالب رجال الأعمال الماريين بضرورة العودة إلى مصر أولا وعرض أوضاعهم على البنوك والبحث عن حلول تحمى مصالح جميع الأطراف.

فهل سيستجيب الهاريون إلى هذه الإشارات السياسية؟ الأيام القبلة تجيب على

هذا السؤال. 🗷

# إعتمد ستراتيجية إنتقاء العملاء: ثلاثة بدائل لزيادة رأس مال "الوطني المصري"



### القاهرة – محمود عبد العظيم

يعقدم جلس إدارة البنك الوطني الصري إجتماعاً مهماً مطلع تشرينً الاول/اكتوبر الجاري لتحديد طريقة زيسادة رأس سالسه إلى 22,5 مليون سهم بما يوازي 225 مليون جنيه.

وقال للهندس غادل عزى رئيس مجلس إدارة البنك لـ "الاقتصاد والأعمال" أن البنك لديه ثلاثة بدائل لزيادة رأس ماله بعد إعادة تقييم سعر السهم، وهذه البدائل هي إما قصر الزيادة على قدامي الساهمين أو طرحها في عملية إكتتاب محدودة بين قدامي للساهمين ويعض الستثمرين الجدد أو طرح الزيادة للاكتتاب العام فبورصة الأوراق المالية خلال الربع الأخير من العام الجاري.

وأوضح عزى أن البنك حقق عبر السنوات الثلاث الماضية طفرة على مستوى التوسع الجغران وصان الربح والودائع وهي الأمور التي استوجبت التفكير في هيكلة جديدة تستهدف تطوير أداء البنك، وأن عملية زيادة رأس للال تأتى ف هذا الإطار.

وقال أن البنك إنتهج خلال هذه الفترة

ستراتيجية جديدة تشمل ضبط السيولة (نسبة القروض إلى إجمالي الوداشع) وتنويع النشاط الإقراضي بعدما كان يتركز في مجالى التجارة والخدمات وإنهاء مشاكل المعيونيات المتحشرة وإستحرار دعم الخصصات حيث بلغ تدعيم مخصص الديون حتى نهاية حزيران/يونيو الماضى تحو (141 مليون جنيه مقابل 9,1 ملايين. وأوضح عزي أن الستراتيجية الجديدة تضمّنت أيضاً تحسين جودة محفظة البنك عبر عملية إنتقاء العملاء، الأمر الذي نتج عنه سقول عملاء جدد براوح عددهم بين 20 و 25 عميلاً هم عبارة عن شركات صناعية وطنية وشركات غير وطنية ذات تذافسية عالية في السوق الدولية.

وسجلت - في هذا الإطار - محفظة البنك وضمن سياسة تنويع القروض مساهمة البنك في قرضين مشتركين أولهما لصالح شركة الكربون الأسود التي تصدر 90 في المئة من إنشاجها وشانيهما لصالح شركة "موبينيل" للتلفون المصول حيث تبلغ مساهمة البثك الوطئي الصري من القرض الأول 5 ملايين دولار ومن الشاني 10 ملايين نبو لار. 🗷



Zan Manan

NonStop



د، عيد الرحمن طه

# المؤسسة الاسلامية لتأمين الإستثمار

وافقت الؤسسة الإسلامية لتأمين الإستثمان واثنمان المسادرات التابعة للبناة الإسلامي للتنمية على ضمان عملية مبادرات مواديناء من مصر إلى مالي قيمته 10 ملايين دولار ومضمص لبناء مبينة أدارية.

تشمل التعلية التاميذية مقاطر معم الدفع من قبل المعامل مع الدفع من قبل المجهدة الشعرية (وزارة إلاسكان أي مالي الكين معلى المالية) دولت إماليز بوليصة تامين. مدير عام المؤسسة در عبد الرحمن لمه قال أن التفاهلية التأميذية المجبدية المجبدية المجبدية المجبدية المجبدية المجبدية المجبدية المنافسة محدود المقاولين المنافسة من دولة معلى إذا رفضاء مقالية من فرنسا مالية وبعادا التنفيذ من دولة معلى إذر ينطعا التنفيذ من وأسمى إلى ويعادا لتنفيذ من وأسمى الموراسة ويأسمى إلى ويعادا لتنفيذ من وأسمى المراسطة ويأسمى إلى ويعادا لتنفيذ من وأسمى المراسطة ويأسمى إلى ويعادا لتنفيذ من وأسمى المراسطة ويأسمى إلى ويعادا لتنفيذ من وأسمى المراسطة ويأسمى إلى ويأسمى إلى ويأسمى المراسطة ويأسمى ا

من جهة أشرى، أكملت الامارات العربية المتحدة إجراءات إنضمامها إلى المؤسسة الإسلامية لتأمين الإستثمار واثتمان الصادرات ICEEC، ليصبح عدد الدول الأعضاء 28 دولة.

# اتحاد البنوك المصرية: لتأجيل قانون الرهن العقاري

تقدّم إتماد ينرك مصر بمذكرة رسمية للنكتور عاطف عبيد رئيس مجلس الوزراء يطلب فيها ضرورة إعادة النظري توقيت تقديم مشروح قانون الرفن العقاري لجلس الشعب بهدف إقرار.

لاترح إقداد البنونه تأجيل إمالة مشروع القنادين إلى المستحقيق مثل من المستحقي علم التغلب على التفادين المي المستحقيق المستحق المستحقيق المستحق المستحقيق المستحقيق المستحقيق المستحقيق المستحقيق المستحقيق المستحقيق المستحقيق الم

كما الأسارت المذكرة ألى أن الركود الذي يضرب سوق العقارات في مصر منذ أكثر من ثلاث سنوات لن يتم التغلب عليه بقانون وأن الأفضل الإنتظار على تضمح إبعاد الأزمة الواهنة , ومن المنتظر أن تسمد و هذه للذكرة عن تناجيل صدور قانون الرمن العقاري الذي انتظرته السوق

# بسبب بند الخصصات أزمة بين مصر إكستريور ومراقبي الحسابات

معد تبيل إبراهيم

## القاهرة -- محمود عبد العظيم

سبّب بند الخصصات و دهمه في إشحال خالات حاد بين ادارة بنك مصر إكستريور ومراقبي حسابات البنك وذلك خلال الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت مطلع آب/ أعسطس الماضي وحبنايت بحضور مكتف بلغت نسبت الـ84 ولللة.

بير المناسبة المسلم والمرابع المناسبة في المصاحب والمرابع المناسبة في المصاحب كانون الإرامية المناسبة في المائية المناسبة والمناسبة وال

و وضعت مطالب و أصر أن مراقبي الدسابات إدارة البنافي في فارق شديد حيث انها تبحث دالياً — الذي يراسع عجد الله طاجل رديس اللجياة الإقتصادية في مجلس الشعب — سيل لدعم و تعزيز بند الخصصات في الأجل القصاد

ويعكس هذا الخلاف طبيعة للأزق الذي تواجهه معظم البنوك للمسرية حالياً وهو ضرورة تعزيز الخصصات لواجهة تزايد حجم القروض الشكوك

في تحصيلها أو التوقف عن سدادها وهو الأمر الذي يعكس رداءة محفظة القروض في هذه البنوك. من موقأ فدي القدر الحمورة

من جهة أخرى، والفت الجمعية المجمعية أخرى، والفت البعد المعمومية غير العادية بعث من الواد والمسلمية بعض الواد والمسلمية أن الكال الركس ليصبح بياند علم المسلمية أن الكال الركس ليصبح جينه حاليا بهدف توظيف الزيادة في السنة بها تهام بعض السنة بالمسلمية بعد تهام بعض المسلمية بعد تهام بعض المنافع بسادات الإسامة عليه والإستخدام الزيادات مستحفة عليهم ولا متخدام الزيادات مستحفة عليهم ولا متخدام النوادات مستحفة عليهم ولا متخدام النوادات مستحفة عليهم ولا متخدام النوادات مستحفة عليهم ولا متخدام المنافع المسائد المتحدام المنافع المسائد المتحدام المنافع المسائد المتحدام المنافع المسائد المتحدام المنافع ال

وكان (جمالي ورائال البناك سجل تدافعاً قومت 124 ملين عيد بدعالي 1,29 للقد في نجيات السعام الماضي ليصميح 2004 مليون عيد، هقابل 2005 مصر إعداد في المحاورة وكان بناك مصر إعداد في معد نبيال بوراهيم معلل عذا العام مين معد نبيال بوراهيم وليس المضر المتدب وعيد الله التهديم بإنحسار طابل وتوليد وعيد الله التهديم بالحصار طابل وتوليد وطيد الله التباك وخروج إبراهيم المتقاعدة الرئيد والمسالم المناك وخروج إبراهيم المتقاعدة الرئيد المساسمان الذيك وخروج إبراهيم المتقاعدة الرئيد المحضول المتقاعدة الرئيد المساسمان الذيك وخروج إبراهيم والمساسمان المتقاعدة الرئيد المعادن وتراج إبراهيم مساسات وزيد الاتصاد الكلاور بطور عالم المادة وزيد الاتصاد الكلور بطور عالم المادة وزيد الاتصاد الكلور بطور عالم المادة والمادة المادة وزيد الاتصاد الكلور بطور عالم المادة وزيد المادة المادة المادة المادة وزيد الاتصاد الكلور بطور عالم عالم المادة المادة

بضمان الودائم.

## إستقالة السباعي من إتحاد بنوك مصر

ين تطرّر مفاجىء تقدّم فلدّهي لير تطرّر مفاجىء تقدّم فلدّهي السبنايي مفسو مجلس إدارة اتصاد بدرات من الإسادة من الإتصادة على ما السماء السليمة المستوحة التي الإتصادة تجاها الأردة المستحكمة التي الإتصادة على المناطقة المن

أسباب عدة منها التسلط الذي تتسم به

مناقشات مجلس الإدارة وسيطرة البعض على الجلس ومحاولة ترجيهه وجهات قد تتعارض مع مصالح البنوك. ومن للنتظر أن يشغل موقع

السباعي أن الإتصاد، علام الأوسط رئيس مجلس إدارة البنك العقاري المحري العربي بإمتياره حاصل على أعلى الأصوات إلى الترتيب الذي يلي السباعي في الإنتفارات التي أجريت منذ أشهر عدة.



# gërald genta



ريترو





مكيفات الزامل: إنجازات اليوبيل الفضى

الزامل

تحتفل مكيفات الزامل هذا العام بمرور 25 عاماً من الإنجازات المتتالية وللمناسبة تحدث رئيس شركة مكيفات الزامل اهمد البزامل عن البدايات وعن تأسيس للصنع العربى للتبريد في البحرين في العام 1975 بالتعاون مع روبرت بتلر الأميركى الذي كان يدير أعمال شركة فريدريك. وقال: "كنا نِنتج في البداية نحو 25 وحدة يوميا وكان يستفرق إنتاج الوحدة بين 15 إلى 20 دقيقة وهي تستغرق اليوم 48 ثانية لإنتاج وحدة تكييف مجزأة أو مكيف شباك وذلك بفضل التكنولوجيا الحديثة والخبرة

أمانائب الرئيس التنفيذي للشركة عبد الله الزامل فقال: "تشهد

صناعة تكييف الهواء في منطقة المليج تحولاً من استيرادِ الخالبية العظمي الى التصنيع محلياً، وما زالت مكيفات الزامل الشركة الوحيدة التى تقرم بتصنيع مجموعة متكاملة من النتجات، حيث تنتج سنوياً ما يصل الى 440 ألف مكيف شباك و 60 ألف وحدة تكييف مجزاة و5,36 ألف نظام تكييف مركزي. وفي الوقت الحالى يتم تصدير أكشر من 50 في للسَّةُ من منتجاتنا التى نقوم بتصنيعها في الملكة إلى أكثر من 35 دولة في جميع أنحاء العالم. إن صناعة تكييف الهواء تعتبر واحدة من أهم خمس صناعات في منطقة الخليج بعد البتروكيميائيات والنفط والغاز الطبيعي".



and the action of the same



الشريك الإداري إحمد لوته

وتعتمد الشركة على شبكة عالمية واسعة من الاخصائيين، الذين يؤمنون للزبائن موارد ضخمة، بهدف تقوية الوضع التنافسي لهؤلاء الزبائن في الأسواق العالمية، كما تنظَّم دورات تدريبية، خصوصاً في مجال التنافس التجاري العالى، تتبع فيها فلسفة تدريبية تجمع بين الأساليب التعليمية القديمة والتقنيات الحديثة، للتأكد من معالجة المواضيع المطروحة من كافة • الجوانب، ما يساعد الشركات العالمية، على كسب ثقة زبائتها وعلى كسب موقع تنافسي صلب من خلال فهمها لمنافسيها في أسواق المنطقة.

"إنترفاكت" الاستشارية:

"فن الحرب بين الشركات"

نظّمت شركة "إنترفاكت" الإستشارية، على

## أسهم "اعمار" لغير المواطنين

بدأ مجلس إدارة إعمار العقارية تسجيل أسهم الشركة لغير المواطنين في سوق دبي للالية إعتباراً من 18 ايلول/سبتمبر الماضي.

وكبائت الجمعينة العمومينة غيسر العبادية لـ "إعمار" قررت تعديل المادة (7) من النظام الأساسي للشركة بما يسمح بتملك غير المواطنين 20 في المئة كحد أقصى من رأس مال الشركة. واتخذت الشركة بالتنسيق مع مسجل أسهمها بنك الإتحاد الوطنيء كافة التدابير والإستعدادات اللازمة لتطبيق هذآ القرار من حيث الحصول على للوافقات الحكومية المحلية والاتحادية ومن حيث الإجراءات الفنية لدى سوق ديي المالية والتنسيق معه لتسهيل عملية التطبيق لما يعود بالفائدة على كافة الستثمرين المعنيين.

# جده، مشروع سياحي بـ 25 مليون دولار

إنتهاء الأعمال فيه مع نهاية العام 2001. في سباق الشاريع السياحية الميزة يهتم بالناحية الهندسية في التي تشهدها الملكة العربية السعودية، يُنفُذُ في مدينة جدّه مشروع ّجزيرة الشروع مكتب الشيخ بيار الخوري، النورس" على قطعة أرض مساحتها 52 ويتألُّف من: 93 وحدة سكنية، ناد صحی، مساحات خضراء، 4 مطاعم، الف م<sup>2</sup> تقع على الكورنيش البحرى للمدينة بكلفة نبحو 25مليون دولار حوضين للسجاحة، بالاضافة إلى مجمل التجهيزات التي يتطلبها أميركي. تعود ملكية المشروع إلى مشروع سياحي بهذا الحجم. الشيخ عبد الرحمن الفقيه، ومن المتوقع



ينع فعدل يدراع الإصارات اجواء لاحمال الفيرا، يقسل هذا العشدق الذي يستوي على \*\* و غرفه بدر المكاتب دوسالة الواقال (الذي يصدم له بالتي المجمع: تسهيل أعمالك. حيث يمكن استحدال الغرفة مصمم الفندق لنفس الوعف الذي مصمم له بالتي المجمع: تسهيل أعمالك. حيث يمكن استحدال الغرفة ككتكب، فهي مجهوزة بوصائل الحسام متطورة، تقيضت شاكعي عامل والترات ودوميه كما أن موكز الأعمال في مدمتك في أي سامة من البرح؛ يمكنك الاحتماد على خدمة السكرتارية الشامات كما نشار يُمون لك عند وصولك السرعة في سير المحاملات في المطار وذلك التنتكن من مباشرة أعمالك فوراً. وسلسلة من المجاماة التنظيم المحاملات المتطورة إلى موكز، فإشرات ججيز بأحدث ما ترسلت إليه التقلية العديثة وسلسلة من المجاماة التنظيم على منا مناسبيات.

فإذا كذت جاداً في إنجاح أعمالك، ثمة مكان واحد فقط في دبي تستطيع الإقامة فيه.. فندق أبراج الإمارات





## سوزان حسني مبارك تفتتح معرض المنتجات الصرية

"إنّني أعتبر نفسي جنديّاً في جيش التطوّر الحضاري والتنمية الإجتماعية في مصر في المرحلة القبلة".

هذا ما قالته عقيلة الرئيس المصري سوزان حسني مبارك خلال افتتاعها معرض الأسر المنتجة الذي الماحة وزراة التأمينات والشؤون الإجتماعية، على غامش المؤتمر القومي للتنمية الإجتماعية، في مدينة نصر.

وتدقدت مهدارك منتجات خمس محافظات مي: القامرة: القيوم، نمياط، البحقوة القيوم، نمياط، البحقوقة وكان في إستقباله بالإضافة إلى وزيرة التنمية والشرقون الإجماعية والشرقون الإجماعية و، امينة الهنتمي، رئيس الوزراء الإحالية من من وزراء الإحالية المنافية من وزراء الإحالية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية، المنطبة المنافية، المنافية المنافية

أثنت سُوزان مُّبارُك عَلَى جَودة منتجات السجّاد والتطريق الفروشات، المربيليا، الملابس الجاهزة والتي وصفتها

بالكها تماكي مسترى للواصفات المالية:
وعلى ماسني جولتها، تمدّثت عقيلة
رئيس الجمورية للصري إلى المستفيئي
ممتديدة أل المؤتمر المؤتمر الإنجازات
الإجتماعية التي حصلت في مصر خلال
الإجتماعية التي حصلت في مصر خلال
المتحماعية التي حصلت في مصر خلال
المتحماعية التي حصلت في مصر خلال
المتحماعية التي المتحرية اللغياء، وهم بدلك
الإجتماعية الشاملة في الفترة القيالة،
وأكنت أن مدخها الكبير هو تصسين نرمية
المخالفة للمنزد القيالة،
المخالفة للمنزد القيالة،

لميشة والغمات على أسس والمعة. ين سؤال حول الست كيات النجيات التي ستواجهها أن خطة التنمية الإجتماعية، قائلت أن القضاء على الأكبة من منبهها هو المتحدي الإبرياللسب إحداث كذلك توعيا الأسرة للصرية إلى ضرورة تمديد النسل للحدة من مشكلة عمالة الأطفال في الشرة المصرية المشكلة عمالة الأطفال في الشرة بالمرية المسلولة المشارة اللسفال في الشمال المسارة المسارة المسارة الشمال المسارة المسارة

# وزير المالية الأردني وانجازات الخصخصة

أكده، ميشيل مارتو وزير المالية أن الاقتصاد الأردني استطاع خلال الفترة الماضية تحقيق إنجازات كبيرة حيث تم تنشيط برنامج الخصخصة وتقديم المزيد من الحوافز للمستثمرين.

وأوضح الوزير في الكلمة التي القاما خدالال الجاسمة الأولى بالمؤتسسة الدي نظمته مؤخراً مؤسسة يوروموني الدي نظمته أن مؤخراً مؤسسة يوروموني المالية أن وكن إنافة من عوائد عملية الخصضصة يتم تضميصها للبنية الأساسية والبُعد الاجتماعي في الملكة.

وقال أن الإنجيازات التي مقلها الأردن خلال الفترة الوجيزة الماضية جاءه أساساً تتيجة المشركة مجاءة المشركة من الماشية والمعربة والأجانية وإنضاء المكتورة ومارقو أن المكرس وراضات المكتورة ومارقو أن المكرسة ومثل الاقتصالات والطارات والطارات والماركة والمناورة من مناطق المتشرة في مرتامج كبيرة للمستشرين للمشاركة في برتامج تمشيراً إلى أن الملكة في برتامج منشيراً إلى أن الملكة والمناورة والمناورة المنافرة في برتامج المشاركة والمناورة المنافرة والمناورة المنافرة والمنافرة المنافرة والمنافرة والمنافرة

وأوضح أن الحكومة قدَّمت العديد من العوافرُّ للمستثمرين حيث ثم إلغاء الجمارك والخسرائب على المُسروعات الذي تعمل في هذه الثاملة، يحيث يلتزم صاحب المُسروع بتقديم خمسة في المائة فقط من الأربياح لـسلطة للنطقة الاقتصادية لتنمية الخدمات التي تقدَّم للمشروعات.

# فندق جديد في شارع فردان - بيروت

رجل الأعمال اللبناني طه قليلات يتجب إلى إنشاء فندق جديد "فردان سريت قندة موجر على قطعة أرض مساحتها نحو 2001 م. يستم الخندين إن منطقة فردان، قرب للركز القائل الروسي مقابل مبنى بنك الأهلي الأردني بلكاة تحر 10 ملايين دولار البركي الساحة بناء ققارب الدا الاضافة الساحة بناء ققارب الدا الاضافة

موزّعة على 70 غرفة، مصالات تجارية ومطاعم شرقية وغربية. وقد اهتم بالناحية الهندسية للمشروع مكتب للهندسة دولي دبس بريدي A-Consult.



رسم للقندق الجديد



تقوم فلسفة "سامسونج ديجيتال" ببساطة على مبدأ ولحد وهو: أن نكون القمة في كل شيء. ولأننا نفكر بطريقة عصرية مختلفة، فإننا نصنم منتجاتنا بطريقة مختلفة ومميزة. فنجن نقدم لك لغة جديدة

SAMSUNG DIGITall everyone's invited.

لنتجات متطورة، صممت جميعها لتجعل حياتك أكثر سهولة ، راحة ومتعة مم"سامسونج ديجيتال" يمكنك الإستمتاع بمشاهدة أجمل الصور التلفزيونية وأكثرها نقاء ووضوحاً. كما تتيح لك أجهزتنا تسجيل أحدث إصدارات للوسيقي العالمية منجهاز الكمبيوتر مباشرة، لتستمع إليها في أي وقت. فضعلاً عن إمكانية الإيمار عبر شبكة الإنترنت، ونقل العلومات منها وإستخدام البريد الإلكتروني عن طريق الهاتف النقال. ليس هذا فحسب، قبقضل شاشات الكمبيوتر السطمة والفائقة الرقة TFT ، نحن نمكنك من التواصل، الإبتكار والإبداع، حلول ملائمة قابلة للربط والتراصل وجذابة الشكل. فتفضل اليوم الي عالمنا www.samsung.com."سامسونج ديجيتال الكل مدعوون".



مسجل نقال MP3 تقنية تسجيل الموسيقي من الإنترنت



شاشة عرض مسطمة TFT خفة الوزن ودفة الرضوح



هرانف نقالة بميزات أكثر للأعمال التجارية



تلمزيون HD روعة الصوح والصورة



# برهان الدجاني:

الموقف والرأي

خسر العالم العربي الشهر الماضي شخصية مميزة تركت بصماتها فكل منيشة عربية وعلى العديد من المنابر والمحافل العربية والدولية.

لقدرحل الأمين العام للإتجاد العام لفرف التجارة والصناعة والزراعة ف البلاد العربية الرحوم الدكتور بوهان الدهاني. ويرحيله يغيب نموذج فريد من نوعه في العمل العربي المشترك الذي حمل اواءه حتى آخر لحظة من عمره.

فمنصب دوبرهان الدجاني لميكن

يوماً وظيفة كالوظائف، بل كانت وظيفته رسالة وقضية. وبالقعل ساهم في وضع أسس هذا العمل العربي المشترك، وفي بلورة الكثير من الشاريم التعلقة بالتكامل الإقتصادي بين البلدان العربية. ولا غرو ق

قصرت السياسة في بلوغ الأهداف، فإن الإقتصاد قاسرعلى تحقيق التكامل وبلورة

تكامل الصالح برهأن النجانى رجل موقف وصاحب رأي، وهو في الأول شاسم وصلب، وهو في الثاني عنيد لا يهادن. كأن لاتماد الغرف العربية الصمام والرتكز، وكان للعاملين فيه القائد القدوة، يدينون له بالولاء ويستمدون منه الحماسة والعمل من دون كال.

والكلام عن برهان العجائي في رحيله يحمل على صفحات هذه الجلة معتى خاصاً، فـ "الإقتصاد والأعمال" التي رافقت مسيرة الإتحاد العام للفرف العربية



ذلك، فالفقيد الكبير كان يعمل في هذا السبيل انطلاقاً من قناعاته الوحدوية ومن أفكاره القومية، كان مؤمناً بأنه حيث

بالتقاعد.. بل قنرهم النضال حتى الرمق الأخير ومقاومة المرض العضال.. يغيب الدكتور برهان الدجائي عن ساحة النضال الفكرى والعملي، لكنه خالد، كأمثالهُ، بيننا بأعماله الْكبيرة وسلوكه الثابت.

مستقبل الإقتصاد العربى التى كانت

الكبير في نهاية العام من مهام قيادة الاتمان

لينفرغ للتأليف والكتابة علمأ أن الكتبة

العربية تزخر بالعديد من مؤلفاته القبّمة، لكن المناضلين كما يبدو، لا حق لهم

لقدكان مقرّراً أن يستريح الراحل

هاجسه الدائم.

وأسرة "الإقتصاد والأعمال" التي آلها الصاب تتقدم بأدر التمازي القلبيَّة من أولاد الفقيد وأهراد عائلته سأثلة له إلرحمة والرضوان ولهم الصبر والسلوان.

إنتقل الدكتور برهان الدهاني الي رحمته تعالى عصريوم الجمعة 15 ایلول/سبتمبر، ووری جثمانه فی مقبرة الماثلة في بتاعور – الأردن في 16 منه، وقد نعى الفقيد كل من:

الأماثة العامة للإتحاد العام لخرف التجارة والصناعة والزراعة للبيلاد العربية، الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة فيلبنان، رئيس الاتحاد عدنان القصار، رئيس مجلس أمناء مؤسسة الدراسات الفلسطينية ومديرها العام والعاملون في المؤسسة وفي مركز دراسات الوحدة العربية، رئيس وأعضاء الذادي الثقاق العربى في بيروت، وجرى تقبّل التعاّري بالفقيد في مقر الأمانة العامة (بيروت) وفي مقر غرفة

التجارة والصناعة (بيروت).



المجاني يتوسط من اليمين: عدنان القصار، بدر الدين الشلاح، عبدالله الزاهم وراتب الشلاح





أقل من ١٠ ٪ فقط من مساحة الملكة العربية السعودية، تشملها تفطية الشبكة الحوالة الحالية.

الآن، ومع إطلاق جلوبلستار السعودية ستبقى دائماً على اتصال.

جلوبلستار السعودية هي خدمة هاتفية جوالة جديدة تعمل على شبكتين وتمنحك تغطية ١٠٠ ٪ في الملكة العربية السعودية.

بعطيه ۱۰۰٪ هي اعتجه العربية السعودية.

إنها تعمل كخدمة هاتفية جوالة في المناطق التي تشملها تغطية جي اس ام، وعبر

الأقمار الاصطناعية في كل مكان أخر في الملكة.

إنها سهلة، موثوقة وفي كل مكان.

احصل على تغطية ١٠٠٪ وذلك بالاتصال

بجلوباستار السعودية على الرقم ٢٧٨٨٢٨ ١. اليوم.

دائماً على اتصال.



## من يقف وراء الفوضويين؟

ماتت الشيومية ماشت المروضوية، تك هي العبرة السلسية التي يمكن الستخارصها من مشاهد و المنتوج العاملية على المنتوج المنتوج المنتوج المنتوجة المنتوبة والبيئة الدولي و البيئة الدولي والبيئة الدولي إلى حد كبيران ينجوج والمنت المنتوبة منتوبة المنتوبة ومنال المنتوبة منتوبة ومنال المنتوبة ومنال الم



عمل الوفود والزائرين. وقد بدأت ظاهرة العنف التنقل أو المهاجر بين القارات منذ أن شهدت مدينة سيائل الأميركية مظاهر احتجاج واسعة، لكنها أكثر مسالمة على النظام العالى الجديد، وقد نجمت الظاهرات والاحتجاجات الحاشدة، إضافة إلى موقف الدول النامية، في قطع الطريق على عدد من مشاريع للعاهدات التي اعتبرت مجحفة بحق الدول الفقيرة ومحابية للشركات الكبرى، وأدى تُجام احتجام سياتل، من دون شك، إلى تشجيع القوى الراديكالية الجديدة على إعادة الكرة والسعى لتحويل هذا النوع من "العمل للباشر" كما يسمونه، إلى الأسلوب الأهم في معارضة النظام العالمي الجديد ورموزه ومؤسساته المغتلفة. وآخر الأمثلة كان حملات الاحتجاج الراسعة على ارتفاع أسعار الوقود في بعض الدول الأوروبية. وهذه القوَّى، التي ما زالت في موقم الأقلية، تعتبر أن اللجوء إلى الاحتجاجات العنيفة السبيل الوحيد لما تعتبره أنه خنوم القوى والأحزاب التي كانت تعديوماً في صف للعارضة للنظام الرأسمالي (كالأحزاب الشيوعية والاشتراكية) لكن التي تخلت بعد انهيار الاتحاد السوفييتي عن راديكاليتها السابقة بل سعت إلى الحكم مثلها مثل غيرها من الأحزاب.

لِنِّي إذا كانت الأقدار القر يمرأن هذه المعامات قابلة القدائل وتنتمي مرساً إلي تبار الماأم الطالب النامض للدول الفريقية و الشركات المعددة الهنسية، قبل الشكاة التي توليهها حتى الآن هي عدم المجترات الأدواء المعامية التي تعليم المجترات المعامية ا

وتضع القرى المارضة للنظام العالى الجديد بأ الواقع خليداً 
الساعة والجداعات الصغورة عن بينها الجماعات العادية للنازية 
الجيدية أو الحركات التقدمية أو أتصار البيئة أو يقاي الشير يعين 
واليسارين الذين وفضوا تحول أحزابهم إلى الاعتدال الكتباء كما يحدث 
وما إعتبات إلى اعشاساتها بهماعات أخرى من الحركة الفرضورية التن 
وزاد عن قوتها أن العالم الخريس بعد أن سعت الرء القراؤ الذي يترك 
يعيد إنها إلى العالم الخريس بعد أن سعت الرء القراؤ الذي يترك 
يجيد إنها إطار عالى التنسيق بين أعضائها وتخطيط عمليات 
الاحتجاجات وتنظيها ونظها من مكان إلى أقد واللقات العديد من 
الاحتجاجات وتنظيها ونظها من مكان إلى أقد واللقات العديد من 
ولا الغرية والإطارة على يوسان ورب بالطائرة بها الحديد من 
ولا الخرية وبعد التنفيذي وسان فرب واللقات العديد من 
ولا الغريجية وبالألوب بها الألوب وسانة ورب بالطائرة بالألوب بالألوب والألوب والإطارة وبالألوب وبيانة وبالألوب وبالإلوب وبالألوب وبالألوب وبالإلوب وبالألوب وبالألوب وبالألوب وبالإلوب وبالألوب وبال

اصبح لديم لباس شبه موحده الأمر الذي جدال البعض يسمونهم "قوضور و الشمبانيا" وجعل فادة الاحتجاج في براغ ينتصلون منهم ويدينون اعمالهم بشدة، لكن بعض العصوبيةين يذهب إلى آبعد من ذلك فيطرح السوال حول الجهات التي تقف وراء مؤلاء أو تسمى للتأثير طيهم... ما هناك قوى تشجيه هذا القرع من الاحتجاج التلبي، الرائي عليهم.. ما هناك قوى تشجيه هذا القرع من الاحتجاج التلبي، الرائي المام إن الخرب وفي العالم على معارضي النظام الجديد وإظهارهم بمطير التاريخيس والعنشاء، أي اظهارهم بعظهر من لا توجد لديه قضية حقيقية، والغازات المسيلة للدموع؟

## البنوك المصرية: المال السائب ..

رجال أمطال بارزورن في مصر رجال أمطال بارزورن في مصر يهربون فرجاة ويتركرن ثلالا من السيدة المستوالة المستو

ن تلالأمن - بسيط رهو أن - بسيط رهو أن جمانات بسيط - همانات باله المراجع - في الوابع المراجع - منابع المراع - منابع المراع - منابع الم المراع - منابع المراعع - منابع المراعع - منابع المراع -

غداً أر بغد فد؟ وكم هو عدد رجال الأعمال الأقل شهرة، لكنهم مع ذلك يستبون صداعاً رازداً شديدين بدورهم لإدارات للصارف التي اقترضوا منها؟ هل هم بالمات؟ الألوث؟ ام عشرات الألوث؟

وهذاك أيضاً النفوذ للسياسي، كما أظهرت فضيحة "نواب القروض"، والنفوذ للسياسي مرورث من عهد سيطرة الدولة، اي السياسيين، على الاقتصاد رمؤسساته الاقتصادية. وقد أورثت تلك للرحلة التي ما زالت مستمرة بالكثير من سماتها

إدارات مصرفية مسؤسة او ضعيفة ومستعدة لتنفيذ الأوادر غولاً على مصالحه ومواقعياً وهل علما على مصالحها ومواقعياً وهل الإدارات واضح في مضلط الديون الهائم المركات الطخاء العن كانت تقويل سيامة تسام وبرقال سياسي من للصارف المكومية، والواضح ان التصولات الاقتصادية للهمة التي شهدتها عصر، لم تصل بعد إلى المصارف خصوصاً المكومية التي يعد الى المصارف خصوصاً المكومية التي يعد الى المصارف خصوصاً المكومية التي يعد الى الكانت القطاع العام يسخاء، أصبحت تتصرف



رشيدحسن

إلى السفاء نقسه تجاء وبفن رجالات الساعة من الأسماء الكبيرة وكلا الظاهرين هما أن الحقيقة وجهان لعملة واحدة هي عملة التبحية للنفرية عاماً كان أو خاصاً ، ولكل عهد دولة روجال، والليويترات الفلوين هم في الشهاية من القرة الجيدية، والعديد من معيري البنوك يسارعون لإرضائيةم لأسباب شتى يعضها عمروت ويضمها الأخر في مدوقة، المنافث إليضاً أن الكثير من حوادت الويب أصاحبات إليف اعملاء بنوك

القطاع الشفاص، وهذا يعنى أن هذه البنوك رغم كونها اكثر فعالية " ويرحية بكتري دن بدؤل القطاع العامة فإنها تعالى يكديدا ما ضعف التقالية المستوفرة وظافة تقيير المامة فإنها تعالى والمستوفرة الأوراطية الرئاب المستوفرة وظافة تقديرة الرئاب المستوفرة والمستوفرة والمستوفرة والمستوفرة والمستوفرة والمستوفرة المستوفرة المستوفر

يبقى القول أخيراً أن المستفيد الأول من فضائح الهاربين والديون المتعثرة هو بطبيعة الحال البنوك الأجنبية أو لا ثم بعض البنوك للصرية الشاصة الناحمة.

## الهجرة اللبنانية الجديدة

السياسيون في لبنان مشغولون بمن سيؤلف الحكرمة الجديدة وإذا كانت ستضم تكنوفراط ومن وكيف ستكون العلاقة البلاد وهل سيكون منادة البلاد وهل سيكون منادة البلاد وهل سيكون منادة المنادة الوقيدة المنادة الوقيدة المنادة الوقيدة المنادة المناذة المن



ضرة إلى أخر ما مثالك من التكينات والجدالات. لكن إي هذه الاثناء يزداد عدد الشهاب الليئانيين الذي يها جرون كل أسروع تبايليا من البلد إلى بلدان العالم الجديد في الولايات المتحدة وكندا و أسخرائيا. المطلوطين فقفا مم الذين يجدون عمد لألهم في الطبيح فكون هجرتهم بالتالي مؤلفة نسبياً وتوعاً بمن العمل في الطارح لكار مدة مهرة بقاباتا.

إقرأ أي من مسّحف الإعلانات المرقبة التي ازدهرت بقوة في أيام الضنك و الركود، فتجد فيها مرآة حقيقية للأزمة العميقة وتفسيراً لحال القنوط الذي يصيب العديد من اللبنانيين.

فإعلانات تسهيل الهجرة إلى الخارج لا يوازيها إلا إعلانات تصفية المحلات التي تعرض بيع مجموع للعدات "يداعي السفر" وكذلك بيع أثاث كامل للبيوت وسيارات ومعدات وأمتعة خاصة.

وتحدُّده إلى أي من خريجي الجامعات بداي نلك الجامعات العريقة في لبنان، فقسمع منه ألباء مذهلة عن حجم النزف البشري لموارد لينان التادرة وهم الخريجيون والفنيون ويحض جمال الأعمال والبديمي الذين سكور الانتقارة وقفرز القفة السياسيين وقدرتهم على إخراج البلاد من الركرد العميق الذي تعيشه

يبدو أن أخبار الهجرة أصبحت من الدقة والخطورة، ما دهع السلطات اللبنانية إلى وقف نشر أخبار حركة للغادرين والقادمين التي تظهر الرصيد الصافي للمهاجرين شهرياً، والإحصاءات الحافظة تقدر أن

الشنائين القرن هاجرر از العقد للنفي (إي بعد نتهاء العرب وإحلال السنائين القرن مع منها (لم وحيد 2000 قديض ديداً لوم وحيد الأوم وحيد الذا وم حيد المسلكان البنائغ عندهم نحو 3,5 ميل عماياً أكثر من 25 و إنا ثاقة من حجم السكان البنائغ عندهم نحو 3,5 ملايين نسمة . إلى أن خطورة النزنف رولالاته تجارة وضورة المعد لأن المواقع العيد الأن القائب ثناً للتعليم والشياب واصحاب للنون الأعمال وليس اليو العاملة عند النائخة من أن الأسواق المتلقعة في المنازة من نفيضاً عند من غيرات المساولة عند أن الأسواق المتلقعة في المنازة من نفيضاً عن من غيرات المساولة عنداً منذات عن غيرات المساولة عنداً عنداً من غيرات المساولة عنداً ع

للشكلة الإضافية بالطبح من أن تباطؤ النمو في دول الطبح خلال السنرات للناصية و الضافة للترايد لاجلال البلاز معل الوجل الواقدين يقلص أكثر عاكرة رفوص العمل التي كنات والذوق للناضية في دول النظية وأسماد المثافلة الطبيعية الصبح أهم سبب لتحول الهجرة اللبنانية جردة أيل العالم الجديد وتحرّلها أكثر فأكثر من هجرة عمل إلى هجرة نهائية.

## لماذا تخاف أوروبا من العام 2002؟

تضمّن تقرير متدايل داخل، محمودة المسال الدولية للمسال الدولية تسييش المعادلة تسييش المعادلة تسييش المعادلة الم

2001

يتقالية تنتهي إلا أخر مزور أن كانون الثاني إيخابر 2002 ستيدا يونايو 2002 ستيدا يونايو 2002 ستيدا عدد الدول بينايو 2002 ستيدا مدول إلى المواقع بالدول وستضم حملها إلى التداول أبراقا تلدية وقطع تقود نحاسية طوحها "الوروزي" الذي سريحمي عنساء المداة الوحيدة الدولة إلى الاحداد الأروزيي، هذه المدور في معلية التعبيل الشماعة رسميه المنافق المداة المديدة المديدة المديدة المدافق سميه المنافق المدافق المديدة المديدة المدافق المداف

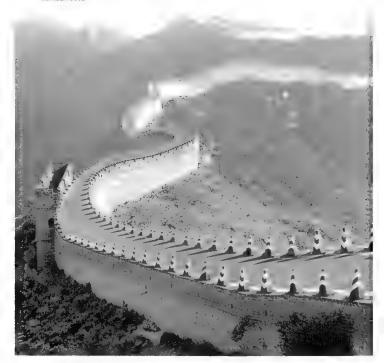
للشكلة كما تراما السلطات الأسنية الأروريية من أن قرة الأحيو السنة أن المستقصص لمسمس المشادت الملعاق خلوال اليورو حطاء السنة التي مستقصص لمسمس المستقل الملوية والملكونة للمستقل أو الملكونة للمستقل المستقل ا

لكن من جهة أخرى فإن إلغاء 11 عملة وطئية أوروبية واستبدالها بعملة وأحدة سيلغي جزءاً أساسياً من دور مكاتب تبديل العملة والتي يعتقد أنها تلعب دوراً مهماً في نشاطات التبييض. ■



# البحث الدؤوب عن الكمال

هي هيونداي، كرسنا جهودنا لتصميم وبناء سيارات مولين اهتمامنا لأدق التفاصيل وأعلى مستويات الجودة. لذلك فإننا لا نتوقف أبداً عن هجم سياراتنا التي نصنعها. إننا نستمر داثما بالبحث عن سبل تحسين أداء واعتمادية سياراتنا. ولا نألوا جهداً لتملم المزيد. هذا البحث المتواصل للتفوق في صناعة السيارات هو الذي يؤهلنا لبناء سيارات لا تشبع رغباتك فحسب بل تحقق أحلامك أيضاً. سيارات هيونداي الجديدة. سريعة التجاوب، إعتمادية وفي متناول الجميع. إنها التناغم المتكامل لكل ما تحتاجه في سيارة.







### کتب رشید حسر

أياً كانت شخصية الرئيس القبل اللّحكومة اللبنانية، فإن الأمر الأكيد أن قلائل هم الذين سيمسدونه على موقعه أو يتمنون الجلوس في مكانه، فعندما كان لبنان مزدهراً، كانت مسؤوليات رئيس الحكومة تتعلق بالحفاظ على الازدهار وإدارة البلاد كما يدار أي عمل ناجح. وكان الاقتصاد يومها من الغني ووفرة الوارد بحيث بمكنه شراء الوقت وتغطية الأخطاء وبمعض جوانب سوء الإدارة التي لا بدّ منها في أي حكم ديمقراطي، أما الآن فقد اختلف الوضع بعد أن اغتقر الآقتصاد و أصبح مديناً حتى ما فوق أذنيه، كما يقال، من دون أن يكون في الأفق بوادر تحول في الحظوظ اللبنانية. و في مثل هذا الوضع، فإن مهمة أي رئيس و زراء مقبل هي إنقاد سفينة الاقتصاد من الغرق قبل فوات الأوان ووقف سيبل الأنباء السوداء والمؤشرات السلبية التي تتوالى كل يوم على صدر الصحف الرثيسية و ف

وسائل الإعلام، ومشل هذا الإنجاز قد يستحق، لو تطقى، وصف الإعجاز إذا أخذ إلا الاعتبار الكبير القصف اللبنايات والصعية الكبيرة الذي ستواجه أي رئيس وزراء أي تطبيق إجراءات علاجية قاسية بسبب تركية البلد السياسية والطائفية وما يدو من عم إدراك القيادات السياسية بالقر الكان نطورة الرئيس بالتوراك السياسية .

فيل ست أو سبع سنوات، كان لبنان يراجه السنقبل بثقة كبيرة مرامنا أي وقت وأحد على تبدل جنري أن العطيات الإقليمية نتيجة لاتفاق سلام شامل بدا قريباً بين العرب والدولة العبرية، وكذلك نتيجة

الدين العام تجاوز عتبة الـ 21 مليار دولار وتكلفة خدمته أصبحت تفوق كل إير ادات الخزينة

لاستكمال إعادة الإعمار بحيث يكون البلد جاهزاً للعب دوره بفعالية في اقتصاد السلام والديناميكية الإقليمية الجديدة.

لكن، وإن هذال هديد على مدى حساسية الوضع اللبناني للمحلوبات الشارجية، فإن السلام لم يستحقق، بل هو يبدر الآن بعيدا الكثر من السابق، كما أن منامة الاقتصاد الكثر من السابق، كما أن منامة الاقتصاد وقدرته على الاحتمال الرحاجية سنة بعيد سنة بعد سنة وتراجعت معجها هوامش المناورة والتحول أمام الحكومات اللبنانية للتعاقية، يتعين بلام الما الحكومات اللبنانية للتعاقية، يتعين بلام أحد المناطقة التعاقية، يتعين المناطقة التعاقية، يتعين بلام أحد الاحتمالية المناطقة التعاقية،

الذين ساهمواً في وضع خططاً التصديح المكتور مقدم صالين إليذان, وهم عالم (أمين عام جمعية مصارف لبنان) فإن الاقتصاد اللبنان) فإن الاقتصاد اللبناني وقع على الأرجح في فتح الدين الدين الذي يعلنهم عدد من الدول التامية . وينظيق هذا الداكم من الناحية النالية على على دراة تصبح مديونيتها العامة أكبر من طاقة الاستموار في الاقتصاد على خدمة الدين والاستموار في المتعرف في أن وصندما يحصل لناك، فإن المالاسترادات الدائم لخدمة الدين والاستموار في المتحوار في ا

ويحوّل العجز في الوازنة العامة إلى ظاهرة مزمنة، بل قد يفاقمه باستمرار، الأمر الذي يضيف بدوره إلى الدين العام ويستنزف الزيد من طاقة النمو وعافية الاقتصاد.

وإذا كان صادر إنهتر وقليدياً أشش السوة إن تحليه الرضع الاقتصادي، فإن اللغت هي إنه اقتصاديون معروفون بميليم اكثر من غيرهم التقارض مثل المكثورة وروبي بها إلني غيرهم التقارض مثل الكفي المعتبر اللبنانية تشريخ أن اليلول إسبتمبر الماضي اعتبر فيه إن البنان إن سبتمبا أخيل في اصاح الركوب المائي المنتبر المستديم" سببها تجها إن قدمة الدين العادي العزب أصبحت إلى حزيد إن ان نخمة الدين العادي أصبحت إلى حزيد إن المنتبر عن العام العام المائير المنتبر أصبحت إلى حزيد إن المنتبر عن العام العام المائير كما أنبا المسبحت في الإنتباد المائير المنافرة المنافرة المائير المنافرة المنافرة المائير المنافرة المناف

ومن أجل إعطاء فكرة موجزة عن المأزق، يكفى القول أن العجزني الميزانية العامة للدولة بلغ نحو 53 في الله من الإجمالي في الأشهر المستة الأولى من العبام وأن الحكومات المتعاقبة لم تنجح حتى الآن في الحد منه وإعادته إلى معدلات مقبولة ترفع الضفط الشديد عن الاقتصاد. ف الوقت نفسه، تجاوز الدين العام عتبة الـ 21 مليار دولار علماً أن الدين الخارجي منه يقارب الـ 6 مليسارات دولار أو نسمو 28 في المشة من المجموع. ومن العوامل التي تزيدمن الضغوط على الدولة اللبنانية ما يبدو من قلق مؤسسات التصنيف الدولية على الوضع اللبناني والذي ترجم مؤخرا بخفض التصنيف الإفتراضي للبنان من قبل المؤسستين الرئيسيتين وهما "ستاندرد أند بورز" و"موديز". والملقب أن المؤسستين حذرتا من أنهما وضعتا لبنان تحت الراقبة وأنهما قد تخفضان أهليته الاقتراضية إلى معدلات محرجة وسلبية إذا لم تحمل ميزانية العام 2001 للوعودة، مؤشرات واضحة ومطمئنة على أن الدولة اللبنانية أمسكت بزمام الوضع وبدأت تطبيق برنامج تصحيح جذرى يعيدالعافية إلى المالية

ومع دخول الوضع الاقتصادي والمالي في لبنان حالة الفطر أو "دوامة الدين والفقر" كما عبر أحد الاقتصاديين أصبح عامل الوقت أكثر من أي وقت مضى عاملاً حرجاً وحاسما في المادلة، أي أن السرعة والحسو



الرثيس اديل لحود

في المدالجة أصبحتا بالمعية العلاج نفسه بل أهم إذ سا القائدة من الإتيان بالدهائج إلى المريض بعد أن يكرن وضعه قد اصبح أشد خطرا بصعيت لم يعد العلاج بصبحي نفعاً. المالواني حسب الاقتصاديين اللباناذيين للطلعين أن الوضع للالي لبنان لا يمكن أن يستمر علي حاله من دون انهيار قد يُحد المضوط الشديدة على اللوزة اللبنانية ويعيد الاقتصاد بصورة نهائية إلى الدولرة التامة على النمط الكولومي.

هو أن تقوم الحكومة القبلة بوضع حو نهائي لتفاقم العجز الحكومي وبالتالي وقف الحلقة المغرغة للعجز والدين. وظهر التقدير المتزايد للوقت لدى

السياسيين غير المعروفين بحساسيتهم

الشديدة للاقتصاد، على أن الممة الأولى

للحكومة اللبنانية المقبلة ستكون إعلان

برنامج إنقاذ اقتصادي ومالى يتضمن

أجربة حاسمة ومعلمئنة تعيد الثقة بالوضع

وتدشِّن مسيرة التعافي. ولا يهم إذا كانَّ

التعاق سيأخذ خمس سنوات أو أكثر، فالمم



الرثيس د، سليم الحص



الرئيس رفيق الحريري

للبناديين في الانتقادات التي تعرضت لها كرمة الرئيس سليم المحص والتي تركّزت على أضاعة سنتين أمينين بسبب الغرق في للما للما حداث السياسية وتعليق الأبال غير البوافعية على خفض الحجرة وزيادا الم الإيرادات. ورغم اللوايا الغلصة للمكومة، فأهام أحداث الرئية المناح إلى المال التهامات منتقامة المراكزة إنساح المال التهامل براضاعة سنتين ثمينتين في وضع لم يحد يرضا على أسساسياسية للرديدة لقرائح أن أحداد الذكل على السياسة المترديدة التقارية وإدرادات قد تتجاز الدائيري كانت ستحلق للخزيدة وإدرادات قد تتجاز الدائم على الدائرة للم

لكل هذه الأسباب، اصبح على رئيس الحكومة القبل أن يحقق إنجازاً قد يكون الحكومة القبل إلى الأجهاز قد يكون المواجئة التي المواجئة المواجئة الكارفي معيز الشؤنية اللبنانية من مستواه الكارفي الحالي (قبل عال الكارفي المائية الكارفي من السنة) إلى حدل الأشهر السبعة الأولى من السنة) إلى حدل الأشهر السسعة الأولى من السنة) إلى حدل يتجب خدمة 200-25 للذلك في السنة المائية ليتجب خدمة 200-25 للذلك في السنة المائية المنطقة المائية المنطقة المائية المنطقة المائية المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المائية المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المائية المنطقة المن

دولار في العامين المقبلين.

## إعادة هيكلة مالية الدولة عبر الخصخصة تحتاج إلى دعم واضح من القيادات السياسية

وهذا باستذناء خدمة الدين التي يتوقف خفضها على تراجع الغوائد، لكن من أجل خفض الغوائد لا بدأولا من خفض الدين وبالتالي خفض الطلب الحكومي على الذيد من الاستدانة. لهذا السبب، هإن الحكومة القبلة

ستحتاج إلى اتضاذ قرارات ستراثيجية

صعبة تتعلق بإعادة هيكلة المالية العامة بما يؤدي سريعاً إلى خفض الدين العام إلى نسبة لا تتجاوز الـ80 في المئة من الناتج الحلى. وقد أصبح النجاح في هذه للهمة متوقفاً على خيارات هي بطبيعتها سياسية مثل خصخصة شبكة الهاتف الثابت التي تمتلك نحو 1,3 مليون خط وقاعدة من 750 ألف مشترك وتبلغ إيراداتها السنوية أكثر من 400 مليون دو لار، أو خصخصة شبكة الكهرباء بعد تحسين أدائها ووقف أعمال السرقة والتعليق غير القانوني على الخطوط، وهو ما قديحقق للدولة حسب الخبير مروان اسكندر نحو ملياري دولار. أضف إلى ذلك، خصخصة شركة الطيران الوطنية (الميدل إيست) التي توظف نحو 4500 شخص بينما لا تسيّر آكثر من تسم

ملازرات، رويقد (الاقتصائيي مووان اسكندر أن إي إمكان المكدرة تحقيق نحود مليارات أن إلى إمكان المكدرة تحقيق نحود مليارات من تحييل الدقود الحالية مع شريكتي المائة إلى المتيازات تشغيل المقالمة أن احتقيق ما مليارات در لار من كما أن إمكانها تحقيق ما مليارات در لار من خصخصة التحييراء، ونحو عليار دولار من تطبيق ضريبة القيمة للضافة على المناسبة الروية الإسرائية المائة المقالمة المتيانة المتيانة المائة المتيانة الإسرائية الإسرائية الإسرائية الإسرائية الإسرائية المائة المتيانة المتيانة

لكن كل اللفات المتعلّقة بخفض العجز ومعالجة العلل المالية التي تكاد تفتك بالبلد، يحتاج فيها القرار الحكومي إلى دعم واضح وغير ملتبس للسياسيين وخصوصا القيادات التي تمثّل الفئات الاجتماعية التي قد تخضر رمن العلاج. أما هنضور "التكنوقراط" في الوزارة قلم تعدله لهذا السبب أهميته الكبيرة بدليل أن كومة الرئيس الحص لم تكن مفتقرة إلى التقنيين ولا إلى الطول التقنية (وقد كان لديها العديد من الخيارات والبرامج المفصّلة) لكنها افتقرت كما أثبتت التجربة إلى الأوزان السياسية التي كان يمكن أن تدعمها من الداخل بدلاً من أن تصب عليها النقمة من الخارج، وهذا ريما هو السبب الأهم في الدعوة المتزايدة إلى حكومة اتحاد وطئى تتمثّل فيها القيادات السياسية الرئيسية في البلاد، ذلك أن الرئيس المكلف يعلم جيداً أنه لا يمكن أن يبدرني البحر الهائج للإصلاح المالي والهيكلي في سفينة فارغة ومن دون بحارة ماهرين يعضدونه ويساعدونه في المنعطفات الدقيقة، أو كأن اللبنانيين يحتاجون في هذه المرحلة الدقيقة من تاريخهم إلى "وحدة وطنية" حقيقية حول أي حلول صعبة وغير شعبية قد يقتضي اللجوء إليها. أو قل إلى "اتفاق طائف" اقتصادي يحدد خيارات الإنقاذ ويوزع التضحيات بين اللبنانيين ثم يفرض على الجميع بما في ذلك القيادات السياسية والنقابية الالتزام بها. وقدتكون هذه هى الطرصة الأخيرة للسياسيين اللبنانيين ليثبتوا أنهم تحولوا بالفعل من قادة ميليشيات فئوية ذات نظر قصير، إلى قيادات سياسية تحسن بناء

# تعمُّق الركود اللبناني

أورد التقرير الاقتصادي لـ بنك عوده عدراً من الؤشرات التي تدل في نظر المشكيع على تمقق الركود الاقتصادي في لبنان، ومن هذه المؤشرات التي تقطي الأشهر السنة الأولى من العام 2000: - المراحد التي التي من حدث عدد التي التي تعطي التي تعطي الأشهر السنة الأولى من العام 2000:

تراجع إنتاج الكهرباء بنسبة 3,6 إ انثة.
 الخفاض الاستثمارات الموظفة في الوحدات الصناعية الجديدة بنسبة 18,3 في الثقة.

3. تراجع التسليفات للصرفية للصناعة والزراعة بنسبة 25 ق الثنة من 83 مليون دو لار إلى 40 مليوناً، علماً ان الرقم في هد ذاته يكاد لا يذكر من هيث الأره الثوقع على خلق قرص العمل أو الناتج الحلي.

قراجع استيراد الآلات بنسبة 13,9 ف اللثة.
 انخفاض تسليمات الإسمنت بنسبة 21 ف اللثة.

5- الحماص تسليمات الشمولة برخص البناء بنسبة 17,2 في الثاة. 6- تقص الساحات الشمولة برخص البناء بنسبة 17,2 في الثاة.

7. انخفاض الواردات من السلع الوسيطة ينسية 8,2 ف ننثة. 7. انخفاض الواردات من السلع الوسيطة ينسية 8,2 ف ننثة.

8. بقاء مؤشر التضمم قريباً من الصفر (0,3 في الثة ما يدل على جمود الطلب).

عدم تجديد قسم من التجار لخزونهم من البضائع.
 تراجع حجم الواردات بنسبة 2 في الثاة.

المستقبل.





يشهد نطاع النفط تغيرات جذرية إن في طبيعة الإنتاج أو في معطيات السوق. ومن الواضح ان قواعد السوق النفطية البدو حالياً أكثر تعقيداً من مجرد عاملي العرض والطلب اللذين طالا عددا مستويات الإسام العالمية، ومن لللغت أيضاً أن دور هذه المادة في الاقتصاد العالمي، يتضامل بحيث أن ارتفاع الأسعار لم يؤثر كثيراً على مستويات التضخم في معظم بول العالم التطورة.

"الاقتصاد والأعمال" التقت المكثور نقولا سركيس خيير النفط العربي للقيم في باريس وناشر مجلة (ARAB OLD & GAZ (AOC) الجوانب المحمول المجانب الجوانب العديدة لظاهرة ارتفاع اسعار النفط الخام وموقف أوبك والدول المستهلكة كعا نتاول ثوقعاته بشان" الأزمة الحالية ومستقبل الأسعاد، وهذا الحديث:

> لأول مرة مئذ العام 1973 تتوجه أصابع الاتهام إلى حكومات الدول الستهاكة للذفط تسامعتها في رفع أسعار المروقات بسيب حجم و نسب الضرائب التي تضعها على هذه المواد، ما هي العوامل التي أثنت الى ذلك?

> بهوان هي العوامل المي التات التي العاد [] يمكن ردُ ظاهرة اتهام الحكومات إلى هاملين أساسيين:

الأول، أن هناك شفافية أكبر في تفصيل أسعار الحروفات، وهذه الشفافية كانت تنهجة لنشر معلومات اكثر حول تركيبة إسعار التجزئة للمحروقات. فبالنسبة للمواطنين العاديين، الذين يشكلون الغالبية الحفامي من الستهلكين، ليس من السهل

بالدولار للبرميل، مع أسعار التي زدر البيم بالدول أو للأزون، التي تسخر بالعمالات الغيلية مقابل وهمات قياس مختلفة مثل اللبتارة الغالون أو الطن و تحقق مثابلة اللبتارة الخالون أو الطن و تحقق مثابلة الأسمار الكثر بسيب قلة المعلومات الترفرة يدفعها السيالية عن مغلقة أراع المنتقات يدفعها السيالية عن مغلقة أراع المنتقات التنظيفة راكن بدأت هذه المعلومات بالالخور منزايدة، ما سيئل عملية القابلة بين تحرك أسعار النخط الغام من تاحية، والأسعار التي يدفعها الستهاك السادر النطية، ولا الأسعار

ناحية أخرى،

العامل الثاني هو الإرتفاع الحاد في نسبة الضرائب النفطية في الدول المستوردة، خصوصاً بعد انهيار أسعار النفط الخام في المام 1985، فمعدل سعر البرميل من المستقات إرتفع في أوروبا الغربية من 60 دولاراً أميركياً في 1984 إلى نحو 105 دو لارات في آب/ اغسطس الماضي، بينما سعر برميل النفطُ الخام كان مساوياً في آب/ أغسطس لسسعره في السمام 1984، أي 28,20 دو لاراً للبرميل حسب سلة أوبك. وبذلك تكون النسبة التي يدهعها المستهلك الأوروبي من السعر النهآئي إلى الدول المصدرة للنفط قد تدنَّت فِ الفِترةَ يَفِسِها مِنْ 48 إلى 19 فِي المُثَّة، بينما تكون نسبة الضرائب التي تقتطعها الدول الأوروبية من هذا السعر أرتفعت من 35 إلى 65 في المشة، أي من 21 دولاراً للبرميل الي 68,25 دو لارأ.

BECKER DATE OF THE STATE OF THE

أما بالتنسبة إلى أسمار مادة البلازين تحديداً، وهي السلعة التي تتحمل أعلى تسبية من الضرائي، قدراوحت نسبية الضرائية إلى السعر النجائي للبلازين العالمي من الرحمام من اللباب إلالي ، في أرسسا شهر إلى / المسطى لللاشي، بين 8,69 في للك في المانيا و6,69 في للك في فرنسسا و1,57 في للكة في دريطائيا، وهذا يعني أن المراطن في لاكتماد الأوروبي يدخم حالياً تحدو 195 تقط إلى الدول المسكرة للنخط الخام و155 في المانيا المدول المسكرة للنخط الخام و155 إلى جابي الضرائية في فرول الاحداد إلى جابي الضرائية في فرول الاحداد إلى جابي الضرائية وفي الاحداد النظم الخام. و155 إلى المانيا الضرائية على الخطافة النظم الخام. و155 والتكوير والتوزيع وعلى إليات الشركات الشخط المخام. والتكوير والتوزير وا

وهذا يعني أن تراجع 10 في المئة في سعر النفط الغام سيؤدي إلى انخطاض سعر مادة البنزين بنسبة 5,1 في المئة فقط في أوروبا، أما إذا خفضت الضرائب بنسبة 10 في المذة غرار ذلك سيؤدي إلى انخطاط

### الضرائب أعلى من الايرادات

هل سيكون من السهل على الدول التطورة تخفيض الضرائب على أسعار الحروقات؟

□ ان يكون من السهل تخفيض نسبة هذه الخسرائي، السبب ان هذه الدول استفادت لستوات عدة من تراجع اسعار النقط النقام لزيادة مداخيلها من جزاء رفع نسب الضرائب على للصروقات، فكانت

ميداً به مصدر مستاز للمنزل لدى حكومات مثر أن برسا القي مدرسا القي مدرسا القي مدرسا القي المغدو المادرات النفطية في موازن المغدوات النفطية في موازن المعارفات النفطية في موازن المادرات المعارفات ال

ولدى إنة دولة إالحالم ماديبات لهاهدة , اروات خديبات لهذهب اكثر من القديبات لهذهب لمنها الكثر من القديبات لهذهب لدول المستجل كلا سيخوادي إلى خداهم المستجل المستجل كلا سيخوادي إلى خداهم المستجل الإسلامية المادي المستجل المستح المستجل المستجل المستح المستح المستح المستح المستح المستح المستح المستح المست

رقي جميعي الأصوال، وصهما تكن رقي جميعي الأصوال، وصهما تكن شفض الصيف إن علي الترويبة والهابان، ضموص ما أن أوروبا الشويبة والهابان، تموّلت إلى موضوع مطروح يحمل المعية نائقة لدى الراي النام، بل واصبحت ايضا مصدر إحراج لمكومات هذه الدول، فقي نرساء تقويل الشويبة على القيمة الشائعة نرساء تقويل الشويبة عن مفادرتها لمصاني ثم تطبق من أذا مرتها لوقوره، وإلغاء هذه الضريبة حين محطات لوقوره، وإلغاء هذه الضريبة وحدها يؤدي ينسية قران اللغة.

## ليست مسألة عرض

واجه الراقيون والمتعاملون في أسواق النفط موضوع قرار زيادة الإنتاج الذي التخذته "أويك" بعلير من الشائ في أن هذه الزيادة لن تؤدي هتماً إلى خفض الأسعار. إلى أي مدي يمكن تيرير هذه الشكوك؟

ا عناك بدرات عند الخرج هذه الاستات. العراك بررات عند الخرج هذه الاستات. قالدراسات الإحصائية للوثوقة رمن بينها تلك الصادرة عن الهيئة الدولية للطاقة، تشيخ جميعها إلى إن مجمل حيم العرض الذي تومُوه دول الويك وغيرها من الدول المنتج وللصدرة زاد على حجم الطلب إلى السوي المائية للنظم خلال الأشهر القليلة الماضية. ومشير التوقعات من جهتها، والتي تمثلت باختمالات صادرها، التي أن العرف سيحافظ على تفوّقه على الطلب إن هذه سيحافظ على تفوّقه على الطلب إن هذه

بلدان لوبك: 1285 أوروبا: 24730 أسرائيل: 17230 البان: 36716

الأسواق ولم تكن اوبيات الوجيدة التي مستوى عن ان الخاط المستوية المستوية عستوى تناصا الذها إلى تشير مستوى خوز الخطاع المستوية الم

ومذه الحمالمان لاترال مرجودة، وفي
لقي تغير الخاب في بالنصبة إلى الأشيخ
القبلة، مصروحاً إذا ما أضغنا عليها العامل
التعلق، مصروحاً إذا ما أضغنا عليها العامل
التعلق، مصروحاً إذا المحافظة إلى المحافظة على لدى
الاتعلق، لايانة الراحة المحافظة مسروحات
الاتعلق العارض ويحسب الاتوقاء
المحلفظة، إلا أنه من المرجوحة، أن تتخطى
الدول الأعضاء ذات التعراث الإنتاجية
المحلفظة، عصحانا الإنتاجية للتي محدقاً للاتعلق، المتحرف الإكامية
المنطقة، وذلك يسبب الضغوط الإعلامية
المنطقة، وذلك يسبب الضغوط الإعلامية
التعلق عماني عارض على الوبائة

### النفط العراقي

ق 77 تصور / يوليو المنصرم، سمحت لهذه العقوبات التابعة للأمم المتعدد المواق باستيراد عند كمير من المعدات وقطح الفيار المطلوبية لإعادة قالهيل البني الشحتية المعرفين المتجد والمعدرة لللقط في البلاد، فهل سيكون هذاك تأثير لزيادة الإنتاج العراقي على الاسواق؛

ً بعد هبوط مستوى الإنتاج النفطي العراقي من 3,05 ملايين برميل يومياً في أيار/

ما بر اللغي التي 27.2 مليون برميل بومياً إن تموز/يوليو و من ثم مرمت اللي 29.2 مليون برميل بومياً بن البار المسطون من للتنظر أن ستخفو ممثل التناتج في العراق على 28.3 مقرون المريا يومياً خلال الأشهر للقلباً عنا مقد الذياء المعالمية بالماكن المساون في المقالمية المتأخريات السلبية لمشاكل المساون في الدول المتأخريات الشائلة المتاتجة عن نديني معدلات المخرون في مقد الدول من التخمياً من التخميات من من قبل الدول الخري أن البارات و اللغافي أن "أوياك تشمر بانها مجبرة على الاجتماع موجداً إلى التعرين المثاني أرم فعير بهيت تواساء فيمع السوية مياسون

### تأثير المتاجرين

### ماذًا عن التخمينات والتوقعات من قبل اللاعين في السوق؟

□ أصبح لقرقهات وتحليلات للتاجرين المناطقة إيسا وي المنطقة الأيسا ويساوي مساو الأسطان ويساوي وقد يشخدون الخلورات والمدالسية وأمد اللسون ومن للتوقع أن يستمر وهذا الوضح حتى نجاية الشمتاء الخليل، علما أن توازن الموضى ويحياً، وإطالب يعتمد على بضمة الالت من البرااميل يوجياً، في هذه الالقاء من الخلوا المناطقة الإجتمائية الإجتمائية مناطقة الإجتمائية مناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة على المناطقة المناط

هل تعتقد أن السياسات التي تعتمد زيادة الصادرات على حساب الأسعار هي سياسة مجدية؟ وهل يعكن لتحسن الأسعار أن يشجع العودة إليها؟

□ إن أنهيار سوق النفط في العام 1986 ومن ثم في العام 1998 يظهر النتائج للدسرة لهذه السياسة. وفي العام 1986 بالتحديد،



كان انهيار السوق ناتجاً عن "حرب أسعار" دارت بين شلات دول في المنظمة. فيعدرأن وصل سعر البرميل الى 32,86 دو لارا في 1982 (حسب القيمة الحالية للدولار)، وكان ذلك رقماً قياسياً في تاريخ النفط، عاد السعر وتراجع إلى ما بين 27 و29 دو لارأ للبرميل بين سنتي 1983 و1985، ومن ثم غاص سعر النفط الخَّام فجأة إلى 13,53 دولاراً للبرميل في 1986. والبيت هذه الوقائع أن النظرية القائلة بأنه يمكن للدول للصدرة التعويض عن تراجع الأسعار بزيادة الصادرات أنها خاطئة ضمن واقع السوق الرير. وبين العام 1985 والعام 1999 أرتفع حجم صابرات دول "أوبك" من النفط ومن السلع (النفطية) الكررة بنسبة 5,84 في الثنة، أي من 12,9 مليون برميل يومياً الى 23,8 مليوناً يومياً، لكن مداخيل هذه الدول تبنَّت خلال الفترة نفسها بنسبة 12,9 في المئة على أساس القيمة الثابتة للدولار في العام 1974. وسبب هذا التراجع النراماتيكي في قيمة صادرات النفط لدى دول "أوبك" يعود الى تراجع معدل سعر



دولار 1973) الى ما يساوى 5,09 دولارات، مقارنة مع 9,82 دولارات في 1974، وما يساوي15,98 في 1985.

### هبوط حصة النفط أثار إرتفاع أسعار النقط في العام 1999

ومنذ حرب تشرين الأول/أكتوبر 1973 بين العرب وإسرائيل، ارتفعت قيمة الصادرات العالمية بنسبة سبعة أضعاف، أي من 829,1 مليار دولار في 1974 إلى 5545 ملياراً في 1998، وذلك حسب القيمة الحالية للدولار وبحسب مصادر صندوق النقد الدولي. وخلال الفترة

النفطيتين" في 1973 و1978 من المضاعفات

على الاقتصاد العالى، ما هي برأيكم

مضاعفات ارتفاع الأسعار على الاقتصاد

هذا الارتفاع ( في الأسعار) على الاقتصاد

العالى، ومن مخاطر التضخم والانكماش

الاقتصادي، ولكن يبدو أن هذه التحذيرات

ليست على صلة بالواقع إلى حد أنها

تتجامل التطورات الحقيقية لأسعار النفطء

وتتجاهل أيضأ التغيرات المموسة التي

شهدها الاقتصاد العالى خلال العقود

الداد في مصة النفط من التجارة العالمية.

وأحدأهم التحولات يكمن في الهبوط

🗖 صدرت نداءات تحذير من تأثيرات

العالي في الأزمة الصّالية؟

الثلاثة الماضية.



٨ مكبّرات صوت موزّعة يشكل استراتيجي مع وُوفر ١٠ Nd إنش، بالإضافة إلى نظام تعويش الصوت ومضحَّم رقمي يعمل على ٨ قنوات مع ستيريو MAFFM وجهاز CD... كلّ ما تحلم به آذان الدَّوَّالَة. تعال واسمع بنفسك.

بناغتم الأناقية ﴾ التفنولوجينا

وغالباً ما تساطه الأهنواه على الداخل الشغود التركيد التركيد التركيد و الترك

وي العام 1997، أي قبل انهيار سوق النفط بسنة وأحدة، كسبت دول "أوبك" التي

يدلغ مجموع عدد سكانها و,484 مليون نصمة ، ما بلغ مجموعة 2,101 مليان دولان موزيرنا ك,229 للثة من صادرات الولايات التحدة الأميركية و لد 2,15 للثة من صادرات الولايات التحدة الأميركية و لد 2,15 للثة من صادرات البنايات عتى بعض الدول مثل بلجيكا (عدد سكانها 2,01 ملايين نسمة) فاقت صادرات مليون نسمة) فاقت صادرات كل و أحدة مليون نسمة) فاقت صادرات كل و أحدة الأعضاء لا يون "أورائ".

ي اسرائين و1000 دور وراي انبيان. ومن أهم الغلواهر التي تفشر تراجح دور النفط في الاقتصاد الصالحي، تطوّر فطاح الفخامات على دساب قطاح الصناعة خصوصاً في النول للتطورة. في الولايات للتحدة مثالاً تقاصت دصة الصناعات

الستهلكة للنفط في الناتج للحلّي العام من 22 في المنتهلة في 1997. وفي في المنته في 1997. وفي الوقت نفستهلاك المالمة مقابل كل دولان في المناتج الحلّي العام ينسبه في المنتهل الحلّي العام ينسبه في المنته في 1997 و 1989 مقابلات عم واحد في المنتج في السنوات السابقة.

وسالهمت عوامل حاسمة كثيرة في خفض كلغة الطاقة وتغيياما مثل اللحظوة التكنولوجي وتحسن الإنتاجيية، ورفح وزارة الطاقة الأميركة، أوجبت كلغة اللخط وزارة الطاقة الأميركة، أوجبت كلغة اللخط القائم إلى الولايات الحقى اللغة من النتائج المعلي كالت قد بالدائة في 181 اللغة في 181 .

للفضل في المتغيرات في الاقتصاد العالمي الفضل في يكون الكون التجال الفضل في المحال الفضل في المحال الفضل في المحال المتعلاكية في المحال المتعلاكية في المحال المتعلدات المحال في المحال المحال في المحال في المحال المحال المحال المحال المحال في المحال ال



الصناعة الفندقية من بناءً صرح سياحي عربي هو شركة رواننا لإبارة الفنادق التي تدير حالياً 22 فندقاً في الإبارات والنظفة العربية، متحولة بذلك إلى سلسلة فندقية عنوانها التميز وإبراز القربة الثقافي والحضاري العربي، وطموحها كسر الإحتكار الأجنبي.

ونَّاصر النويس، الذي يرأس مجلس إدارة روتانا، هو رجل القطاع الخاص حتى في القطاع العام.

تَصْرِح مَنَّ كَلِيَّةٌ إِدَّارَةَ الأَعْمَالِ فَيْ جامعة نيويورك العام 1974، وتقلّب في ملنا صب حكومية وفيعة في الإمدارات: من مدير عام صندوق أبو ظبي للإنماء الإقتصادي العربي، دراع دولة الإمدارات للمساعدات الخارجية، قدير عام مجلس النقد الإماراتي الذي

### بداية السيرة

البداية كانت حين أرسله النشيخ زايد إلى الولايات المتحدة في السبحينات حيث التحق بجامعة نيويبررك ليعرس إدارة الأعمال ..

تخرج الشويس العمام 1974 و ماله إلى المام 1974 و ماله إلى الإمارات للمساهمة أن البلاد و النهوض بنها بقياء ألم المالة عمل المالة عمل

الــــام 1975 التحق تناصر الشويس بمندوق إبر ظبي لهلائماء الإقتصادي العربي، وبعد 3 أعوام فقط أصبح مديراً عاماً الصندوق: "للهمة بالنسبة أي كخريج جديد لم تكن سهلة" يقول اللويس، "قصندوق أبو ظبي كان نراع دولة الإمارات للمساعدات للخارج وذلك مع إيمان الشفيخ زايد الراسخ

جانب مسؤوليته على رأس إدارة صندوق أبو ظبي، من دون أن ننسى عضويته في مجلس إدارة طيران الخليج من سنة 1978 حتى سنة 1992. أما بداية النويس في عالم الصناعة الفندقية فكانت مع إنشاء شكة أنم غند إله طنئة الفنادة. إلتي قد لي. ناسة مجلس إدارة عا

أما بداية النويس في عالم الصناعة الفندقية الخات مع إراشاء شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق التي تولي رئاسه مجلس رئاسة مجلس أ أيضاً من سنة 1970 حتى سنة 1992 مين اكتسب خبرات واسعة في مهنة إدارة الفنادق واطلع على أسرارها المنشعبة، لتشكل هذه الخبرات خميرة إنضاج فكرة "روتانا" في عقله واطلاقها وهي الشركة المربية الوحيد في إدارة الفنادق، ورأس مالها الحقيقي :

قَانُونَ إِنشَاتُه، وصولاً إلى توليه منصب وكيل وزارة المالية إلى

بضرورة مساعدة جيران الإمارات من الدول العربية إضافة إلى مساعدة الدول الأفريقية والمسلمة وغيرها."

هذه المسؤولية على رأس صندرق أبو ظبي كانت بطابة القيانية وقدرتك الإدارية وهزراته العملية , وعندما وقت ازبة مجلس القدة الإماراتي إلذي اصبح إن ما بعد البناء للزكزي الإماراتي وقدسامم للنويس في مديرا عاما الذات المسالة ومن عميرا عاما وضع قانون إنشاك ) عيّن ناصر النويس مديرا عاما الذاك الجاس لقدسة، قرم البد الناعية إلى جانب عمله كمدير عام صندوق

> أسرار نجاح روتانًا: • التركيز على العنصر العربي • معرفة متطلبات السوق • الخيرة والوفاء لرفاق الدرب

أبو ظبي "الذي غطي بمساعداته أكثر من 40 دولة في ذلك الوقت" كما يقول الذويس الذي لا يسقط عن باله أيضاً التماقه العام 1978 كمضو في مجلس إدارة طيران الخليج حتى العاء 1979.

### بداية الرحلة الفندقية

"العام 1978، كانت بدايشي مع إنشاء شركة ابو طبي الوطنية للفنادق التي كانت في ذلك الوقت تشرف كشركة مالكة لغندق ميلتون أبو طبي وفندق العين وفندق الرمانا الذي هو حالياً فندق الخليج في ابو طبي-يقول النويس من بداية مسيوت في عالم إدارة الفنادق إنطلاقا من هذه الشركة التي تقاما من العام 1978 عتى العام 1992 رئيساً لجلس إدارة بكا

لم تتأخر نجا هات ثاصر النويس في عالم الفنادق في البروز، فبعد أن كانت شركة أبو طبي الوطنية للفنادق تشرف على ثلاثة فنادق قبل استلام النويس رئاسة مجلس

الرازها: تطورت في عبدته لتضم إليها فغائق شيراتون أبو ظهي وحريديان أبو ظهي والتركو تتيننتال أبو ظهي وأخراق والتركو تتيننتال أبو ظهي والتركو تتيننتال أبو ظهي والتركو تتيننتال المعنى أن مجال المقويس على التعذية (Catring) كديث "علنا أكثر من 50 وجله المعنى المتشفية المتشفية ومناهم، التكون للرق وجله التين المناهب التين المناهب التكون للرق المناهب المناهبة المتكانات في بعد اللجارات إلى طبقت موارد أخرى صلال دائمة تتكسيات وخدادسات التقليل حيث المبارات إلى الوقت المناهبة المناهبة المناهبة عن مثل دائمة تتكسي المناهبة المناهبة المناهبة عيث المبارات إلى الوقت المناهبة ا

## إدارة الفنادق

إدارة الفتيادق كانت للجال الأهم الذي توشعت فيه الشركة الذيرية بن خيرة القويس في صناحة الفندية، بمن الذيرية بالتي شكات الشميحة الديرية الوحيدة في إدارة الفنادات الشركة الديرية الوحيدة في إدارة الفنادات تبعد تجريتي مع شركة أبو ظهي الوطنية للمفادات وإشراق الباشر على الدعيلتين وشيراتور مربيات أو الباشر كلى الدعيلتين بدات أتصرف على اسرار صناحة الفنادة . وكنا كلما ينتهي عقد إدارة وقدق مع إحدى الشركات العالمة كنا نطق إدارة هذات له مثل فننق الرحادة الفات وترداء مياشية عندما التجرية

منام الإشارة إلى أنتاكم تحافظ علم المنام الإشارة إلى أنتاكم تحافظ علم علودة القديمة في فندق الرسادا الذي الطويدة ألى منامة ألى المنامة في منامة المنامة في السابق تحو 200 إلى المنامة المنامة

عقد إدارته مع إحدى شركات إدارة الفنادق.

### روتانا: الإستمرارية أساس نجاحها

الأشخاص، وفاق درب النجاح في شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق، هم نفسهم النين يديرون أروتانا: خالارئيس التنطيق الحالي اشركة ورائات خالارئيس التنطيق الحالي لفندق الرمادا بعد أن توليز كان أيل مدير عامة طبي الوطنية للفنادق مباشرة، وكان نجاحه

بدراً كما يقول النويس بعد التمكن من رفع موارد النتنق السخوي 200 الفد دريمم إلى 10 ملايين في غضرن ثلاثة أعرام فقط ريشيرة الشويس إلى أن الزئير يتمتع بخيرة كبيرة في المسناعة الغندهية بشكل عام وإدارة الفنادق بشكل خاص، إذ كان مدير عام فندق للهيلتون في السابق كما كان النير الإقليمي للهيلتون في السابق كما كان النير الإقليمي

أول فندق أسخاعت إدارته شركة دروتانا كنان فندق الشاطئ روتانا أن أبو ظهي بدعم من الشميخ سرور مصمد أن فيهان. أليداية كانت مشجعة لدروتانا إذ أن فندق الشاطئ وشعرة الرائي كنجوم) صقف سمعة جيدة ونالدة العملاء في أقل من سنتين رغم وجود فنادق كبيرة وشركات عالمية مثل در عديان وهيلتون ومريديان وكونتيننتال

ما لبثت "روتانا" أن توسعت مع فندق البستان روتانا في دبي وفندق العين روتانا في مدينة العين وفندق الشارقة روتانا.

ستراتيجية روتانا قضت بداية بالتوسم مطيأ للتوسم الكبيرة بالسوق الإساراتية، ومحسد أسلافة أعوام بدات بالتوسم فندق المنطقة العربية وخصوصاً في لبنان مع فندق Sea Rook السابق وقشق روتانا الذي المتحدة المسابق وقشق روتانا الذي المتحدة المسمت روتانا الشيخ والعربية، وحيث أصبحت روتانا الشيخ والعربية، وحيث أصبحت روتانا تتير نحو 22 فندة في الإمارات والخارج.

### رجل قطاع خاص

إنتقال ناصر الذويس من القطاع العام إلى القطاع الخاص لم يكن صعباً، وسر نجاحه السريع على رأس روتانا يكمن في أنه عمل بعقلية القطاع الخاص في شتى المناصب الحكومية من رثاسته لصندوق أبو ظبى إلى عمله كوكيل لوزارة المالية مرورا بأدارة مجلس النقد: "تفكيري كان تفكير قطاع خاص بحت"، يقول. والقطاع الخاص لم يكن غريبا على". بالفعل شركة أبو ظبى الوطنية للفنادق كانت شركة مختلطة، 85 في اللثة قطاع خاص و15 في المئة قطاع عام، وكانت تضم أكثر من 5 آلاف مسامم استرجعوا كامل رأس مالهم في غضون 3 أعوام فقط إذ كانت من أهم الشركات في الخليج ككل. وحتى صندوق أبو ظبي كأن يعمل كهيثة مستقلة لها مجلس إدارتها الخاص يتمتع بهامش واسع من الإستقلالية وبروحية القطام الخاص كما يقول النويس

العصاح الخاص عنا يعون العواس بروحية رجل القطاع الخاص حتى في



روتانا في لبنان دانيال حجار بالإضافة إلى عشد كبير من الإعلاميين، الإشتناح الأولي لفندق جيفينور روتانا - بيروت من الله خمس نجوم جوه الله و التابع لشبكة ، و تانا الفندقية و الشبة . إلا س

وهو الغرع التابع لشبكة روتانا الفندقية في الشرق الأوسط. ويقع الفندق في وسط منطقة كليمنصو الراقية وعلى مقربة من جميع الرافق الصيوبية لدينة

بيروت ريضم 106 غرفة وجناحاً بينها جناح ملتي ولجنمة رئاسية تتضمن جميع وسائل الراحة ويزوده باعث الاستهجالات التكنولوجية، وهناك أيضاً طوابق خاصة مجهزة لارجال الأعمال معروفة بـــــروتانا كلوب." ومن ضمن الناهم الهودية في الفندق Trader Vic's الفرنسي البولوليزي الشهور باطباقه

الطريدة في أجواء إستوائية أصبيلة. إضافة إلى للطعم اللانيني Senor Pico الذي يقدم مجموعة كبيرة من الأطلباق الخاصة اللانينية في جو مقعم بالحياة وللرح.

و يوفر الفندق أيضاً صالة للحفادت والمؤتمرات بالإضافة إلى صالتي إجتماعات جميعها مجهزة باحدث للعدات السمعية والبصرية (تتسع من 10 إلى 400 شخص).

و في الطابق الأخير من المبنى، يطل حوض السياحة للضبوط الحرارة على منظر البحر الثوسط الخلاب والى جانبه الثاني الرياضي Body lines للجهز بمجموعة من للعدات الكاملة يما فيها السو تا وحمام البخار.

القطاع العام، ويديناميكية رجل الأعمال العارف أسرار مهنة الفندقة، تمكن ناصو القويس من بناء امبراطورية عربية في إدارة الفنادق مهروبتانا التي تتعامل مع 22 فندة أو بالتالي 22 مالكاً كلهم قطاع خاص.

### مجموعة محترفة

الجموعة التي أسست روتانا مجموعة متخصصة بالصناعة الفندقية حتى الإحتراف الكامل، سليم الزير وتأثير حشوا وعماد الياس وتأصر النويس وغيرهم من الذين أسسو النهركة (وهم

مساهمون فيها) كلهم لهم باع طويل في عالم الفنادق وامضى كل واحدمنهم أكثر من عشوين سنة في هذه الصناعة التي عنوانها: الخدة.

الخبرة. هذا أحد أسرار نجاح روتانا، أما السر الآخر فهو تركيز القيمين عليها على العنصر

الآخر فهو تركيل القيمين عليها على المقسم العربي" مثا العنصر موجود وجيد ويشتم بكداءات كبيرة ويمكن أن يكن و لاؤه كالما إذا المسن أسلوب القصامل معه وتشجيعه والامتمام به من الغراصي الالية والمنوية" يقول الخويس في كلامه من سياسة رواتانا على مصعيد الوارد الشرية.

أما مكمن القرة في رويانا فهو معرفتها الكاملة منطبات العربي. لذا تعمل ورونانا في ومجونانا في روبها لا يتمان العيبية ومجانات الميان العيبية المتعادلة المتعادلة المتعادلة المتعادلة المتعادلة المتعادلة المتعادلة الإستانة المتعادلة الإستانة والمتعادلة المتعادلة المتعادل

### مدرسة في الصناعة الفندقية

التمؤز الدائم شمار رودانا لا بل هاجسه بالدائر كل اشركات على تدريت الكوادر والوظفين على اختلاء مستوياتهم ومراكزهم من اجل تأمين الغدمة الميزة الشاملة تخفين دعوان الخفة قد مدسة المساملة تخفق مدرسة المساملة كاناريجها التدريب الدائم تهقل غذات الشركة كانوا يحطون فيها انده طويلة غذات الشركة كانوا يحطون فيها انده طويلة إلى مغناصب ادارية عليا يحمد تدويبه



ومتابعتهم ومواتبة تطورهم نظراً لههودهم ولمتابعتهم ومواتبة تطورهم لتمزيز اسمها وقتة المعلاه بها من خلال الماني النوهيس إلى ان الأعضال للذيات كما تربيبهم ايضاً في معاهد ومدارس خدشية في المخارج وارساليهم المنابعة في المخارج وارساليهم مسلوكة في مؤسوس ويشع عن المنابعة والمخارج وارساليهم مسلوكة في مؤسوس في من المؤلفة في المنابعة عن المنابعة في المنابعة في المؤلفة المنابعة عن المنابعة عن المؤلفة المنابعة عن المنابعة

ويبقى أيضاً تأمن بيشة العمل للثالية 
رسعية لرئيز إلتاجيئهم ورلائهم 
رسعية للموظفين المداريز إلتاجيئهم ورلائهم 
رسعية للويل القدامة المؤقفة الليزين ولنا 
لهم "أن حياج الفندى ويرتكز إليس فقط إلى 
مؤملات الإدارة العلياء بال إيضا إلى ورصيا 
كل موظف على مختلف الستريات كما يقول 
المؤوس مساحب الفهرة الواسسة في عالم 
المؤوس مساحب الفهرة الواسسة في عالم 
المؤوسة على مؤملة خاصة بهاء والما المؤالة المؤسسة التحالية المؤسسة المؤسسة المؤسسة في عالم 
المؤسسة الوحيدة في إدارة الفنادق التي تركّز 
الحديث الوحيدة في إدارة الفنادة العربية والإدرت 
الحضيات المؤسية المؤسلة المؤسسة والإدرت 
الخضاري المؤالة العربية والإدراد 
الخضاري المؤالة العربية والإدراد 
الخضاري المؤالة العربية والإدراد 
الخضاري المؤالة المؤسسة المؤسسة 
الخضاري المؤالة العربية والإدراد 
الخضاري المؤالة العربية والإدراد 
الخضاري المؤالة المؤسسة 
المؤسلة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة المؤسسة 
المؤسسة المؤسسة

### إمكانات السياحة العربية

تمكّنت الإسارات في أقل من 10 أعرام من المجتراء مثا المجتراء مثا المجتراء مثا المجتراء مثالث المجتراء مثالث المجتراء مثالث المجتراء مثالث المجتراء تشاراً للمجارات المجتراء تشاراً للمجارات المجتراء المج

في اللغة من مجمل السياحة التجم وهذه العضرارة والخارجة لتجمع وهذه العضرارة والخارجة وهذا العامل التنزع السياحي ولنناخي والناخي والناخي السياحي ولنناخي السياحي ويشابية من المقام أمن المنافزة المنافزة الأشيء؟ ويشعب مناخا المساحة العمالية الأستاء من ورضع والمن والمنافزة هجم السياحة العربية لزيانة هجم السياحة العربية وجماع مروز السياحة العربية العربية، وأخسا للولي للدول العربية، وأفضل لوليني، منام على ذلك بين "من المنافزة العربية وأشعال العربية، وأقضال من العربية، وأقضال من المنافزة سيني" من المنافزة المنا

الى 3 مآليين سأقح سنوياً في أقل من عشرة أعوام، بعد أن تمكنت الإمارات من خلق الحيط المناسب وشبكة الخدمات المتكاملة الكليلين بجذب السياح.

### أحد صانعي السوق

تمكنت روانا برؤاسة انصر النويس من 
إن تصميح أحد مساخمي للسوق السياحية 
مجديد، تصوم بحراسة العسوق، فدرص 
الإستقدال إلى أكانية بحوال العسوق، فدرص 
الإستقدال إلى أكانية بحوال العندول الذي 
المستقدار "لانا لسنا على استعدال لإمطأء 
لالله إنه تصيحة قد يذبت عدم صوابيتها 
لاحقاء وذلك للحواظ على سمعة ورنا الأبي 
لاحقاء جدال الدراسات التي تجريها 
بحسب النويس.

بعد ثلاة تساعد روتانا الثالث على تصديد جمح الطندق وعدد الدورت واحجامها ومواصفاتها، ونرعية الخدمات الغنزيان وفيرها، كما أنها تعمل مع الهندستين وفيرها، كما أنها تعمل مع الهندستين والمصمين ومهندسي النيكري على تصميم المنافق بحيث يكون سهال للزبون على تصميم خماتنا لا تبدأ مم استلام الأوتيل بل من بداية خداة الغنزية ومي لا إلى الإدارة إن اننا نجام وقية المالية إلى الإدارة إن اننا نجام وقية المالية إلى الإستفارة ...

طبعا روتانا قادرة على ترفير هذه الخدمة الشساملة لأن الؤسسين هم متخصصون في صناعة الفندقة، وقد اسسوا الشركة بخبرة وليس برأس مال حيث لم تكن الأولوية في اختيار الؤسسين بوصفهم معرفين بل لأنهم البناء المؤنة.

دريد عوده















الآن شبكة الانترنت جاهيزة للانطلاقة رمن سبعة المتحول الكثرونياً. الشالية للتحول الكثرونياً. قريباً, وبدلاً من "نفذ بنفسك" على الشبكة, فإن الشبكة "ننفذ من أجلك".

فهل أنت مستعد؟





# هقال

# قمة الألفية: فرصة للحوار و.. الانتظار

#### د. شفيق للصري

"يتيح مؤتمر قمة الألفية فرصة للتأمل. فقد دعت الجمعية العامة
 إلى عقد هذا الاجتماع لرؤساء الدول والحكومات لبحث دور
 الأمم للتحدة في القرن الحادي والعشرين.

. ويتطلع العالم اليوم إلى قالته، وهم يجتمعون في مؤتمر قمة الألفية، لتحديد التحديات الرئيسية التي تنتظرنا، والعديد من هذه التحديات أصحب من أن تتخلب عليها أيّ دولة بمقردها، لذلك يجب أن لا تكتفي بالكلام عن المستقبل، إذ يجب أن نشرع في تهيئة ذلك للسنقبل الأن . ...

هذا ما خاطب به الأمين العام للأمع المتحدة مؤتمر القمة الألفية الذي شارك فيه نمو 150 رئيس دولة وحكومة في نيويورك بين 6 و8 أيلول/ سبتمبر الماشي.

و الدوالم أن هذا المؤتمر كمان بولياً في كل وجوهه، فهو دولي بمضموره وأشعراف رفضاياه بردة ابتأكيد الإيمان الدولي بالمنظمة الدولية ووصولاً إلى تمهّد الرؤساء كفادة، بالتزام شؤون سكان العالم ولا سيّدا أطاله الذين بملكون مستطباً.

والواضع إيضاً أنَّ هذا المؤتمر كان سليماً في كان تطلعات، فقد تعهّد الدؤساء أن يؤسسموا مسلاماً عادالاً ودائماً في المطالم بما يقلام مم أهدات الأمم المتحدة ومبادثها، وبما يهزز السيادة الوطنية للدول، ويما يكثل مان نزاعاتها سلمياً، وسعقه العالمة في ضوء مبادئ القانون الدولي وتقرير المصير وحقوق الإنسان.. الخ.

#### قمة للحوار

كانت ورقة العمل الأساسية التي قدّمها الأمين العام إلى هذا المؤتمر تشتمل على سبعة محاور رئيسة تتناول: القرن الجديد والتحديات الجديدة، العولة و المكرم التحرر من القاقة، التحور من الخوث، "ضمان مستقبلتا"، وتجديد الأمم التحدة، واعتبارات مطلوب أن ينظر فيها الكند،

والواقع أنَّ القوصيات التي صدرت عن هذا المؤتمر تشاولت المواضيع المُشار إليها وقدَّمت بعض الحلول لها في ضوء الاعتبارات – الأولويات التي تمَّ التركيرَ عليها.

ومن هذه ألأولويات للطلوبة:

- استنهاض مبادئ ميثاق الأمم التحدة وأهدافها ولا سيّما في كل

ما يتعلق بالساواة والحرية والإنصاف والتضامن واللاعنف وللشاركة. الخ.

– التحرر من الفقر بحيث تنفقض إلى النصف، قبل انقضاء 15 عاماً من عمر هذا القرن، نسبة سكان العالم (التي تبلغ حالياً 22 أن الثلاً وهم مليار ومايتي مليون نسمة) الذين يقال دخلهم عن دولار واحد في البوم.

- وأن تنخفض إلى النصف أيضاً نسبة الناس (20 في المئة سكان العالم) الذين لا يستطيعون الحصول على مياه الشرب النظيفة.

العالم) الذين لا يستطيعون الحصول على مياه الشرب التعليف. — وأن توضع ستراتيجيات تعطي الشباب في كل مكان فرصة العثور على عمل شريف.

- وأن تكون البلدان الأكثر حشاً مدينة للأقل حشاً بواجب التضامن، ويمثل هذا الواجب بمنح السلح للنتجة في البلدان الفقيرة فرمس الوصول إلى أسواقها وبإزالة أغلال الديرن التي تُبقي حالياً الكثير من أشدًا البلدان فقراً اسيرة فقرها. وبمنح المساهدات الإنمائية الأكثر سفاة البدا

#### النظام الاقتصادى الجديد

وإلى جانب هذه للحاور التي ركّزت عليها ورقة العمل، فإنّ ثمّة مواقف أطلقها رؤساء الدول والحكومات يمكن أن تشكّل بارقة أمل وإن لم يرتبط هذا الأمل بتعهدات وإضعة،

- شارقيس الأميركي , وكُرّ على هنرورة سالام الشرق الوسط وعلى التمارت الدولي من لجل الوقاية من القزاعات من جهة و مكافحة الأمراض من جهة الخرى، ولمل إلدرال الرئيس الأميركي بدور الأمم للتحدة بأتي بطالبة دعم معزي لها ققد قال "ولئك الذين يعتقدون في بلادي (إشاد وأيرا مجلس الشيخ والمحري الذي يزير الإيران بذهن مسلب للتحدة أو ضرق الدائمة عليها، أثما يقومون بقراءة خاطئة للتاريخ للتحدة أو ضرق الدائمة عليها، أثما يقومون بقراءة خاطئة للتاريخ

- ورؤساء حكومات كل من بريطانيا وللنائيا والسويد وهولندا نشروا مقالاً مشتركاً في الـ واشنطن بوست في 9/9/2000 أكّدوا هيه على ثلاثة مرتكزات للتقدم العالى:

أ — توسيع دائرة الستغيبين في النظام الاقتصادي الجديد. ب — تعزيز الجتمع الدني لأن في نلك ضماناً لسلامته وانفتاحه

ج – إقرار ميثاق إجتماعي دولي جديد يترلى التعاون بين الدول والإهفاء من بعض الديون في فقائراً التأكيد على استثنائة القفراء منها وتعزيز التجارة الحرّة، وركّز القال أيضاً على دعوة الدول استيحاء تجربة تيار يصار الوسط في أوروباً والذي نجح في الاستقرار المالي والاجتماعي والسياسي الطوي.

— والرُّدِيس الروسي أكَد أنَّه على الرغم من التناقضات الماضية "تجمت دولتا وشعرينا أن تخطي الكراهية وتجارزت الحرب الباردة. ويجب أن يرجع الغضال في نلك إلى الأمم للتحدة... التي يجب أن تحدّث الياتها وتطور لتتمكن من اللحاق بالعصر:

أمّا الرئيس الفرنسي فقد اعترف أن عالمنا "لا يعاني فائضاً في

القوانين بل صعوبة في إحراز تقدم على صعيد القانون وللمارسات الدولية بوتيرة تتو افق مع التغييرات والتقدم".

#### الشمال والجنوب

وهكذا كانت قمة الألفية فرصة مناسبة للموار على كافة

أ-فقد مكّلت مناسبة منترحة اموار الشمال والجنوب وذلك من خلال تعاقب الخطب والسائل الملورجة للقطائق، والواقع أن الحارات التي طرحها الأمين النام ولا سيّعا مكامحة الفقور الإقادات العراقية وإلاعداء من الديون العدالة الدولية، كلها تشكّل القضايا الاساسية لدول المؤمد رحد قد الفاضا إليام معلل الجنوب النسبيم مناصل رئيسية و مصهرية الحرى كالمطالب الأفريقية اللمّة و لمترام تقوير رئيسية و مصهرية الحرى كالمطالب الأفريقية اللمّة ولمترام تقوير المصور عمم وأن اكتساب الأرض بالقرة وعدم الكيل بمكيلين في

ب و شكّلت القمة إيضاً منبراً مفتوحاً لناقشة القضايا التي تهدُد الاستقرار العالم و للتغييه إلى مخاطرها و لتحميل دول الشحال مسؤولية القصدي لها قبل أن تتفاقع و تهدّد الأمن الدولي يرمته. كا استطاعت هذه القمال تنتزع من دول الشمال إقراراً كاملاً بخطورة هذه المضالات، و استعداداً للتصدي لها و التحاون من أجل تخفيف

وطأتها الدولية.

ع— واستطاعت القمة أيضاً أن تشكّل هافزاً لَيهض الدول في إعادة النظر ببعض التشريعات الدولية الأساسية وفي إمكانية إبراهها. كما تمكّنت ما المصول على توقيعين دولين يتطفان بحماية حقوق الطفل (دون 18 سنة) من ترريطة في الخزاعات المسلّمة والقجارات المهيئة لكرامة الإنسانية.

ب وأمارًا الأهمية العملية لهذه القمة تعطُّت ني اللقاءات الجانبية. الخذائية والمتعددة، التي مقدتها الدول لإنشاء علاقات في ما بينها ال لحل مشاكل أن لمقد اتضافات صفتلفة، وذكرت الأنباء أن مثات الإجساعات قلات على هذا الصحيد وأن 38 دولة وقعت قرابة 300 إتفاق بمواضيع مِشؤرن صفتلة.

#### قمة للإنتظار

أمّا الأمرر والقضايا الأساسية التي تعرّضت لها قمة الألفية سواء في أوراق العمل أو في خطب الرؤساء فراّحها لا تزال محكومة بعامل الإنتظار إن لم نقل الإندهار:

- فموضرع الإنداء من الديرن للدرل الققيرة وريد بطالبة من مضروط وليس تحها. فقي مقابل التسامح أن الأطفاء من الديرن بيضرب أن يسترا أبل التحمقين الأكيد من أن فقرة الميلة للدين سيستقديون من هذا الإعقاء الأمر الذي يعضي عملها إن مؤلاء القلاء المراد الذي يعضي عملها إن مؤلاء القلاء المستوين ضحيحة القابل أن مؤلاء الذي يمارس حكمه بوسائله، وحتى إذا كان هذا الساكم عمادلا فإن الأمر ويقي في يدائداني نفسه وفي حسابات الربح والمسائلة، والمسابدات الربح والمسائلة، والمسابدات الربح والمسائلة، والمسائلة، والمسائلة، والمسائلة، وحتى إذا كان هذا والمسائلة، والمسائلة والمس

- وموضوع تخفيض نسبة الفقراء (1,2 مليار نسمة) إلى النصف

في حدود العام 2015 لم يقترن باي برنامج أو سياسة طرعة تحدد نسبة للعونات الدولية كيونية تطبيقا وتوقيد براهيها. الله القصرت على مجرد وعديزاق فقط رما يصح على مذه اللسمة للوعودة يصح أيضا على النسب الأخرى جميماً التي طالب بها الأمن العام.

ب وموضوع تحويل العولة إلى مصدر إيجابي لكن ألدول يبقى في إطار التمنيات ما الم يتحقق تقدم فضلي ونوعي في إصلاح الأطر التنظيمية والوظيفية لكل من منظمة التجارة العالمية التي لاتزال تستبعد تحرير بعض منتجات دول الجنوب، وصندون الفقد للدولي الذي لايزال خاضما مع البنك الدولي إلى الشروط التي تدوضها

دول الشمال عليه.

ولن تتقرل المعرلة إلى مصدر إيجابي لكان الدول ما يتحقق إعداد نظام إقتصادي دولي جديد يخفف دن الركزية التجارية و المالية السائمة حالياً ، إذا كان هذاك ملياً رشضي يعيشون إن البلدان القنمة يكسبون 60 إلى الله عن الدخل المللي بينام بأكسب 3.5 مليارات شخص يكسبون 60 إلى الله عن الدخل المللي بينام بكسب 3.5 مليارات شخص الجديم ما لم تتدمل هذه الدسب بشكل اكثر عدالة وإنصافاً.

وصّلي ألرغم من يعض الإنجازات المدودة التقدم ذكرها على صعيد تمة الحوار هذه فإنّ اعتبارات أخرى عديدة فرضت عليها أن تكون قمة الإنتظار أيضاً:

خالمرو إن آن الوليات للتحدة تدبيل رغامة النظامير العالمين السياسي (السحى و مشار) الإقتساسي و نصاحة مند الفقة في وقت لا يستخفع الرئيس الأميركي اتخاذ آي قرار فاعل نظر أشهاية ولايت من جهة وما يزافقها من أمراح استطيع معروب ونظر أتمارش مواقعه عالمي المعيمة تعزيز الأهم للتحديد لا يستخفي افتاع حباس الذي اكد عامي العمية تعزيز الأمم للتحديد لا يستخفي افتاع حباس الشعرة الأميركي بالإنجاج عن الجاري لا من المتاحدة لا يستخفي افتاحات إلى مراكب منذ المنظمة المرابع، والرئيس ذاته الذي يدعا إلى المعرار مع الجميع ولي المساعدة إن تعليم المياد المجارية إلى المساعدي لا يستخفيه مو نضاه المحدود مع الجميع دوم هذا الساعدة إن تعليم أي المياد المجارية إلى المعرار مع الجميع ورغطه المجارية المحارية المحارية المجارية المحارية المحارية المحارية المحارية المحارية المحارية المجارية المحارية المحارية

— وللمروف أنه دسيق لكنم التمدة فاتها أن همسات على موافقة الالدية الألدية. فقد سيق القادة الألدية. فقد سيق للممدية المصادة الألدية. فقد سيق للممدية المصادة أن أصدرت في العام 1991. فقد استواليجية لعلم المسيديات، إلا أن هذه المصلة باسترب بالفشل لأن الدول القنية التي المتمديقا لم تعديل الى ترجمة وعودها إلى سياسة علزمة ويقيت هجراً بامتاً على روق أصدر ويقشى الان أن يكون مصدير قوصيات الألدية عماداً للع صداد الشطة.

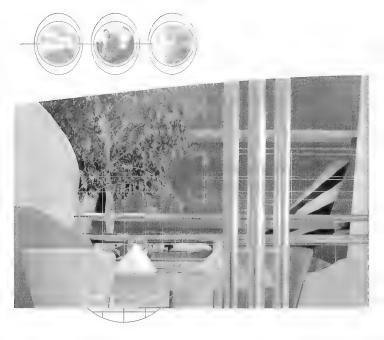
\_ للغروف أي النظام العالم السائل السجاسي — الإقتصادي السائد حالياً غير مضطن لا بعامل التناسبة لا ياساس الإسرام الخاص بعامل المرابع الخاص بعامل المرابع الخاص بعامل المتوجه مثا إذا اعتبرنا أن الانتظام السياسية في الدول هي التي نظر علاقاتها الدولية. المتاتب المتاتب المتاتب الدولية . المتاتب والمتاتب المتاتب مناسبة عني التي تحكم المثمال والمتوجب منا مات تعدل المثمال والمتوجب منا مات تعدل المثمال المتوجب منا مات المتحدة عدل المتاتب الشركات المتعددة عدل المتعددة الإنسانية المتعددة الانتخاب المتعددة المتعددة الإنسانية المتعددة المتعددة

الجنسية التي يهمها "الربح قبل البشر"؟؟!!...



وحدَها الأبواب تُغلَق، أمّا الحركة... فمستمرّة





معنا، لا تقتصر الحركة المتواصلة على الرحلات الجوية، بل تتعدّاما لتشمل كافة أفسام المطار التي تعمل على مدار السناعة. لدلك، فبإمكانك الاسترخاء والاستجمام ثمّ النسوق، أو ارتباد أيّ من مطاعمنا الفاحرة لتنوق أشهى المأكولات. أو ممارسة الرياضة كالسباحة وغيرها 12 ساعةً في اليوم، ٣٦٥ يوماً في السنة. (لكن لا تنسى موعد رحلتك). لبت كلّ المطارات بهذه الروعة!



## قد يسبق صدوره "الملتقى الدولي للإستثمار"

# سورية: مشروع قانون يجيز تأسس المصارف الخاصة

ثدرس الحكومة السورية حالياً مشروع قانون يهيز تاسيس مصارف خاصة على شكل شركات مساهمة سورية خاصة أو مشتركة، ويعكف مجلس الشعب عبر لجانه الخاصة على دراسة هذا الشروع الذي يقع في 26 مارة 22

ويشكل هذا القانون عند إقراره خطوة الساسية ونقلة نوعية باتجاه الإنفتاح الاقتصادي والتحوّل اللدريجي نحو اقتصاد السوق وفقاً للتوجهات الواضحة التي طرحها خطاب القسم الذي القاه الرئيس الدكتور بشار الأسد إمام مجلس الشعف

وعلى الرغم من وجود بعض الأراء المتباينة حول القانون، وهذا امر طبيعي، أو ضحت مصادر مطلعة أن الإنجاء القالب هو لإقرار هذا القانون باعتباره مفتاحاً للسياسة الخاص،

وأشارت المصادر نفسها، إلى أن القانون يرجّح أن يصدر قبل انعقاد "ملقو سورية الدولي للإستثمار" في 9 و10 تشرين اللقاني و10 تشرين اللقاني تنظمه مجموعة الالتصاد والأعمال بالتعاون مع الحكومة السورية.. وفي حال حصول ذلك، فإنه سيزيد من أهمية توقيت ومضمون الملاقم الملاقمة عالم مسيزيد من أهمية توقيت ومضمون الملاقم الملاقم عاسيزيد من أهمية من سيزيد من هما سيزيد من هدرته ما سيزيد من هدرته ما سيزيد من هدرته

على استقطاب المستثمرين العرب. وهذا النص الكامل لشروع القانون:



للادة 1 – يجوز تأسيس مصارف على شكل شركات مساهمة مغطة سورية خاصة أو على شكل شركات مشتركة مساهمة ومغطة سورية يساهم فيها القطاع العام بنسبة لا تقل عن 25 إن للنة من رأس مالها، ويُعبر عن هذه الشركات في الأحكام التالية بكلمة - - - -

المادة 2 - يتم تأسيس المصارف المنصوص عليها في المادة الأولى من هذا القانون وفق الشروط التالية:

1 -- أن تكون جميع أسهمها إسمية قابلة للتداول باستثناء اسهم القطاع العام.
 2 -- أن تكون جميع أسهمها معلوكة من مواطنى الجمهورية العربية السورية.

المادة 3 — بهوز بقرار من مجلس الوزاء الاستشاء من أحكام المادة الثانية من هذا القانون من هذا القانون من هذا القانون من هذا القانون من وكل المسلمة عن المسلمة عن المسلمة عن المسلمة المسلمة برأس مال المسرفة المولية المسلمة برأس مال المسرفة المسلمة برأس مال المسرفة المسلمة برأس مال المسرفة المسلمة برأسم المسلمة برأسم المسلمة برأسمة المسلمة برأسمة المسلمة المسلمة برأسمة المسلمة المسلم

المادة 4 - أ - تتقدم الجهة طالبة الترخيص بطلبها إلى مصرف سورية المركزي الذي

يقوم بدراسته في ضوء أحكام هذا الفانون والقوانين والأنظمة النافذة، مع الأخذ في الإعتبار. مؤهلات وكفاءات وسمعة الجهة للتقدمة، ويحيله مع للتراسة وللقترح الى وزير الاقتصاد و التجارة الخارجية ليميان للراي والرفع إلى مجلس الوزراء بعد عرضه على اللجنة الاقتصادية لإصدار قرل للترخيص.

ب — يصدر قرار الترخيص خلال ثلاثة أشهر من تاريخ تسجيل الطلب لدى مصوف سورية المركزي، وإذا لم يصدر هذا القرار في المحاد الذكور يعتبر الطلب مرفوضاً.

َ ج — لا يحقّ للمصرف ممارسة نشاطاته قبل صدور قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية يقضي بتسجيله في سجل المصارف النظم لدى مفوضية الحكومة لدى مصرف سورية المركزي،

المادة 5 – يكون المركز الرئيسي للمصرف في مدينة دمشق ويجوز بناء على طلب من مجلس إدارته، وموافقة مصرف سورية المركزي، إحداث فروع له داخل الجمهورية العربية السورية وخارجها،

المادة 6 – يحدد في صك ترخيص المصرف:

1 – رأس مال المصَّرف على أنَّ لاَّ يقل عن /1500/ مليون ل.س.

2 – نُسبَّة مُساهُمَّة القَطَّاعَ العَامَ فِيْرَأُسِ مِالُّ المُصْرِقَّةِ إِذَا كِانَ على شكل شركة مساهمة مشتركة على أن لا تقل هذه الساهمة عن 25 في المثة من رأس المال.

3 - عدد الأسهم الورع عليها رأس المال وقيمة السهم الواحد على أن لا تقل عن /500/

\* — حصص المؤسسين على أن لا تزيد هصة الشخص الطبيعي عن 5 في اللغة من رأس مال المصرف، وحصة الشخص الإعتباري عن 25 في المئة باستثناء حصة الدولة التي تبقى في كل الأحوال وفق النسبة المحدة في المادة الأولى من هذا القانون إذا كان المصرف

5 – يجوز بقرار يصدر عن مجلس الوزراء زيادة حصة الشخص الإعتباري الواحد إلى 49 في اللثة من رأس مال المصرف في ضوء ما يتمتع به من خبرات مصرفية و سمعة عالمية و ملاءة مالية وفق القواعد الدولية السائدة.

المادة 7 – تطرح الأسبم التي تفيض عن حصص المؤسسين على الاكتتاب العام ويدهم عند الاكتتاب 50 في المئة من القيمة الإسمية لكل سهم، ويتم سداد باهي قيمة السهم خلال فترة ستة أشهر من تاريخ الترخيص بإقامة للصرف.

المادة B - I - تسدد قيمة مساهمة المواطنين السوريين القيمين بالعملة السورية. ب- تسديد قيمة المساهمات الخارجية بالقطع الأجنبي.

النادة 9 - يجوز بقرار صادر عن وزير الاقتصاد والتجارة الغارجية بناء على موافقة الامسرف سورية للركزي زيادة وأس مال للصرف وفق الشروط التي يحكمها نظام الامساسي، على أن تعلى الأفضلية إن الاكتتاب بالزيادة الجيدية في أرس النال المساممين الأصليتي وينفس نسبة مسامماتهم، وإن هذه الحالة يجب أن لا قبل سبة مساممة اللطاع الطرع من السبة المدعرة فالنادة الأيل من هذا القائل إذا كان العرض مشتركاً،

اللادة 10 – لا تسري على المصرف المشترك المدت وفق أحكام هذا القانون، الأحكام والقيود الواردة في النصوص التشريعية والتنظيمية المتعلقة بشركات ومؤسسات القطاع العام مهما بلغت نسبة مساهمة الدولة وجهات القطاع العام في رأس مال المسرف.

لللادة 11 − 1 − يمارس للصرف الأعمال للصرفية على أنواعها وفقاً لأحكام القوانين والأنظمة المرعية في كل ما لا يتعارض و أحكام هذا القانون والنظام الأساسي للمصرف ومن هذه الأعمال:

 1 - خصم الأوراق التجارية واسناد الأمر والسفاتج وبصورة عامة خصم جميع وثائق التسليف وإسناده.

2 - خصم إسناد القروض القابلة للتداول أو غير القابلة له.

3 – منح الْقروض و السلف بجميع أنواعها مقابل ضمانات عينية أو شخصية وتمويل العمليات التجارية.

4 – إصدار شهادات إيداع والقيم المتداولة وإسناد السحب والسطاتع وكتب الاعتماد والشيكات والحوالات على اختلاف أنواعها، والاتجار بهذه الأوراق. 5 – توفير التسهيلات اللازمة لعمليات الحفظ الأمين للنقود والأوراق للالية وللقتنيات

الثمينة والوثائق.

6 - فتح حسابات ودائع وحسابات جارية وحسابات توفير.

7 - تقديم خدمات الدفع والتحصيل.

8 – إصدار أدوات الدقع بما في ذلك السحوبات المصرفية وبطاقات الدقع والائتمان والشيكات السياحية وادارتها وفق التعليمات المسادرة عن لجنة إدارة مكتب القطم

9 - بيع وشراء العملات الأجنبية والتعامل بها في أسواق الصرف الأنية والآجلة وفقاً لأنظمة القطع النافذة.

 10 – الاستدانة لآجال متوسطة أو قصيرة وقبول الكفالات بأنواعها.

11 - وبشكل عام القيام لمسلحته أو لمسلحة الغير، أو بالإشتراك معه، في الجمهورية العربية السورية أو في الخارج، بكل العمليات المسرفية وعمليات الخصم

والتسليف وإصدار الكفالات المصرفية. ب- يجوز للمصرف بناء على موافقة مصرف سورية الركزي المسبقة القيام بما

لي: 1 – للساهمة برأس مال مصارف عربية

أو أجنبية ضمن الحدود والشروط التي يصديها مصوف سورية المركزي.

2- شراء العقارات الملازمة لممارسة نشاطاته حصراً داخل و نفارج أراضي الجمهورية العربية السورية.

اللامقة ا — ا يستراسي الزادة اسور المصرف مجلس إدارة ينتشجه الساسعون وقد المكام نظامه الأساسي الذي يصدن وقد المكام نظامة الأساسية وفرها فيهم ب سيستى المصرف المواطقة الأمكاري التأكد من قود الإقلامات والشعروط المناسية بها في اللقترة / الأملام، واتخاذ ما يلزم من إمراءات للتونية تشكيل مجلسة الإدارة وفرة تلك الإهارة على الإدارة والشروط المناسية

رالتجارة الدادوة - يسمئي رويسر الاشتصاب والتجارة الدارجية ممثلي الفطائية ممثلي المقاطرة ممثلي المقاطرة ممثلي المقاطرة المستوجعة من المستوقعة بدناء على اعتراض المستوقعة بدناء على المستوقعة بدناء على اقتداح مجلس اللقدة والتسليف وناك ولا يعقل إلا التسليف وناك ولا يعقل إلا المستوقعة على المستوقعة مجلس الإدارة .

المادة 14 — أ — يحدّد النظام الأساسي

عدد أعضاء الملس ومدة العضوية وعدد الأسهم التي يجب إمتلاكها للحصول على عضوية مجلس الإدارة.

ولصرف سورية الركزي تقنير فنا الحدد حسب وضع الصرف وضائا لحلته ولمعلحة الساهمي والودعي، ويشترط في رئيس مجلس الإدارة ال يملك مثلي عدد الأسم المعلوب من العضوء شريطة مراعاة الحد الأقدمي لحصة الشعوص علها في المادة الساسسة من هذا القائد.

ب — لا يشترط إمتلاله هذا المددم نا الأسهم عند إجراء الإنتخاب وإنما يمكن الأسهم عند إجراء الإنتخاب وإنما يمكن يوم الإنتخاب وإلا سقطت العضوية حتماً. المادة 155 - 7 معتبر قررات مجلس المادة 155 متابع قررات مجلس الإدارة قانونية ما لم تخذ يصفر والكرية الأطراء معلى الأطراء وعلى أن يكون من الإعضاء على الأطراء وعلى أن يكون من مشتركا،

اللَّادة 16 - يجري تعيين مدير عام المسرف من قبل مجلس الإدارة ويشترط موافقة وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية على تعينه إذا كان المسرف مشتركا، ولا يجوز للحدير العام في المسارف الشتركة الجمع بين وظيفته وبين رئاسة أو عضوية

مجلس الإدارة. المادة 17 – إ –

المادة 17 – أ – يضيع المؤسسون مشروع النظام الأساسي للمصرف بما يتفق وطبيعة عمله وصيغة تكوينه، ويجوز أن يحدد في هذا النظام جنسية رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وعددهم وأعمارهم ومكافآتهم وتعويضاتهم وأصول إنتخابهم ونسبة تمثيل غير السوريين في مجلس الإدارة بما يتفق ونسبة مساهمتهم فررأس المَّال وتحديد آلية العمل في المجلس، وكذلك تحديدرأس مال الشركة وقيمة السهم بالعملة المحلية ومعادلها بالنقد الأجنبي أو العكس وذلك من دون التقيد بأحكام القوانين والأنظمة النافذة لاسيما فانون التجارة رقم 149 لعام 1949 وتعديلاته، ويصدر هذا النظام بقرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية بداء على اقتراح من مجلس النقد والتسليف

ب—إستثناء من أدكام المرسوم التشريعي رقم /49/ لمام 1962 وتعبيلاته يضع مجلس إدارة الشركة نظام العاملين وسائر الأنظمة المتعلقة بعمل المصرف

وفروعه وتعرض على مجلس النقد والتسليف للمصادقة عليها إذا كان المصرف خاصاً ومن مجلس النقد والتسليف ووزير الاقتصاد إذا كان المصرف مشتركاً.

#### أحكام عامة

للادة 18 – يترتب على كل مصرف يرخص بتأسيسه رفق أحكام هذا القانون، أن يودم في حساب مجمد من دون فائدة لدى مصرف سورية للركزي مبلغ 10 في الثّة من رأس ماله للكتّب به، ويعتبر عنصراً من عناصر موجوداته الثابتة يعاد إليه عند تصفية أعماله.

المادة 19 - يحظر على الصارف المدنة وفق أحكام هذا القانون: 1 - مزاولة الأممال والنشاطات التجارية والصناعية أو أي نشاط آخر ليس له علاقة بالأعمال المصرفية.

2- المشاركة في مؤسسات صناعية أو تجارية أو زراعية أو خدماتية أو سياحية.

3 - فتح إعتمادات لفتشي ومدققي حسابات الصرف أو للعاملين في أجهزة الدولة الذين لهم علاقة مباشرة بالإشراف أو بمراقبة أو متابعة نشاطات للصرف.

المادة 20 - لا يجوز لأي مصوف مؤسس وقن أحكام هذا القانون التوقف جزئياً أو كلياً عن ممارسة كامل نشاطاته لأي فترة زمنية قبل حصوله بصورة مسبقة على موافقة من مصوف سورية للركزي.

المائة 23 صم مراعاة الأكمام الخاصة الواردة في قانون النقد الأساسي الصادر بالمرسوم التشريعي رقم 17 لعام 1933 و تعديلاته، وللبادئء الأساسية الدولية للرقابة المصرفية يكون لمصرف سورية المركزي:

اً — أن يراقب المُصارفُ للوُسسةُ وفق هذا القانون في كل ما يؤمن حسن وسلامة تعاملها، وسير إعمالها ونشاطاتها، والحافظة على حقوق للودعين والمساهمين، والتقيد بأنظمتها الأساسية وتنفيذ أحكام القانون.

2 – أن يبلغ الجهات القضائية المختصّة عن كل مضالفة تشكل جرماً لتحديد و ملاحقة اللسؤولين، كما له أن يطلب من قاضي الأمور الستمجلة تسمية ممثل قضائي عن الساهمين تنصصر مهمته في إقامة الدعوى على السؤولين مدنياً في الأحوال التي تستوجب نام

3 – أن يكلف في كل وقت مفتش هسابات للصرف أو من ينتدبه للقيام بتفنيش حسابات المصرف وقيوده ودفاتره وسجلاته ومراسلاته واتخاذ مختلف الإجراءات الناسبة لتصحيح الأوضاع لديه.

4 - ويراعي مصرف سورية المركزي في مختلف إجراءاته الإشرافية والرقابية المحافظة
 على السرية المللوبة لمهنة المصارف.

المادة 22 – تكون للاستاد والرسائل والبرقيات التي تتداولها المسارف السورية مع مختلف الجهات والأمسات المتلفظة إلى الداخل والمغارج بوسائل الاتصال العالمية المتطورة بذات القرة التي تتمتع بها بحكم القوائدي والأنظمة النافذة وسائل الإثبات الأخرى وفق الترتيبات التي يضعها مصرف سووية الركزي.

المادة 23 <sup>-1</sup> - يسمح سنوياً بتحويل الأرباح والفوائد التي تحققها حصص ومساهمات رعايا الدول العربية والأجنبية إلى الخارج من حسابات المصرف بالقطع الأجنبي بالإستناد إلى لليزانيات السنوية للصدفة أصولاً.

ب " يسمع لرعايا الدول العربية والأجنبية الساهمين في رأس مال المصرف المدث وفق أحكام هذا القانون بعد انتضاء خمسة أعوام من ممارسة نشاطاته إعادة تحويل قيمة حصتهم الصافية بالنقد الأجنبي إلى الخارج وفق التعليمات التنفيذية التي يصدرها مصرف سورية الركزي بهذا الشأن.

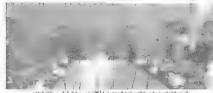
المادة 24 سيضمع المصرف الأحكام شانون التجارة وقم 194 لعام 1949 وتعديلاته ونظام النقد الأساسي العمادر بالمرسوم التشريعي رقم 87 لعام 1953 وتعديلاته وانظمة القطع النافذة في كل ما لا يتعارض وأحكام هذا القانون.

للادة 25 - يصدر وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية التعليمات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القانون بناء على اقتراح مصرف سورية للركزي.

النادة 26 − ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية. ■



أيوشين اقتدردان ۱۳۷۶ و هندين الفردان ۲۷۳۱۹۳۹ هرين حديدهان ۲۲۳۲۹۳۹۳۱ استاما أسبها ۱۳۷۳۶ هاهوسات تبداد ۱۵۰۵۶ هاکروی، خساره ۲۵۰۰۹۳ هاستانه ۱۳۵۰ هاران خسان ۲۰۱۳۳۱ ها دستان ابورطانه ۲۷۲۲۲۲۱ هابروت: حکیم ۲۲۰۰۰ هامان رکن الهبایا ۲۲۰۲۷ هالمرد امرام ۲۷۲۲۲۲۱



مانب من الندوة ويبدو في وسط الصورة من اليمين: « اسامة الأنصاري» د. كمال شرف، د. عثمان العائدي

# ندوة سوق الأسهم في دمشق **مقوّمات نشوء بورصة للأسهم**

الشفافية والوعى الاستثماري وتقديم الضمانات والإصلاح الإداري

اللقاءات الاقتصادية التي تشهدها العاصمة السورية هذه الأيام، لا تتميّز بالكثافة وتناول الشأن الاقتصادي الطي بجراة غير مالوفة وحسب، فالإقبال عليها شديد لدرجة ضيق الأمكنة المخصصة لإقامتها.

چ هذا ما كان عليه الحال في ندوة سوق

الأسهم المآلية الناشئة التي نظمتها

جمعية العلوم الاقتصادية في فنَّين الشام منتصف شهر آب/ افسطس بالتعاون مم

الشركة العربية السورية للمنشآت

السياحية — الشام للفنادق. وهذه هي الحرة

الأولى التي تقام فيها مثل هذه الندوات

بالتعاون مع إحدى جهات القطاع الخاص.

القاعة الخصصة غصت بالحصور لدرجة

أضطرار المنظمين لتبديلها بقاعة أوسع لم

توقر بدورها على الكثيرين عناء الوقوت

لـنــمـو شـلاث ســاعـات. وكــان مــن بــين الحاضــريــن عـدد مـهـم مــن الـفـعـالـيــات

الاقتصادية وعلى رأسها الدكتور محمد

العمادي وزير الاقتصاد والتجارة

الخارجية والدكتور كمال شوف وزير

التعليم العالي الأسبق ورثيس الجمعية المذكورة، والدكتور عثمان العائدي رئيس

مجلس إدارة سلسلة فنادق ألشاء،

والدكتور تبيل سكر الدير التنفيذي للمكتب

الاستشاري السورى للتنمية والاستثمار ق

دمشق. وعلى الرغم من تعارض الآراء التي

تَخْلَلُها الحوآر الذي لم يخل من السَّخُونَةُ،

سادما يشبه الإجماع على عدم توفر

مقومات إنشاء سوق لتداول أسهم

الأنصاري: غياب الضمانات

الخبير للالى الدكتور أسامة الأنصاري ألقى مصاضرة عول أهمية الأسواق المالية النناشئة ودورها المتزايد في جذب رؤوس الأموال اللازمة للتمويل والتحديث وإعادة الهيكلة. وبأل على ذلك بمعطيات عدة، منها ارتفاع عدد الشركات النرجة فيها إلى أكثر من ثلاثة أمثاله بين العامين 1990 و 2000، من 8 إلى 26 ألف شركة لا تقل رسملتها عن 3,7 تريليون دولار. وفي هذا الأطار توقف عند تجارب شهدت نجاحاً ملموساً في بعض البلدان كالهند ومصر. وتعدَّث عن التغيرات التى تشهدها التدفقات المالية باتجاه قطاعات التكنولوجيا العالية والإنترنت. وبالنسبة لتطلبات إقامة سوق مالية ذكران الأمر الجوهرى لايرتبط فقط بوجود مؤسسات وشركات ذات أداء عال تشكل نواته، وإنما بتحديث القطاع الإدارئ الذي تعمل في إطاره. وما ينطوي عليه نلك، بالإضافة إلى تأهيل الكوائر وإشاعة الششافية، تقويض البيروقراطية البطيئة والمقيتة واشكال الفساد المرتبطة بها. وعلى ذكر التأهيل لا بدَّ من تموذج يساعد على إعداد أفضل الخيراء والمختصين عن طريق التدريب السخى والستمر لأن صناعة المال تتطلب ذلك. وفي ما إذا كانت إقامة

مثل هذه السرق محكة في سورية حالياً، اجاب (لا تحدول استباب ذلك الي غياب الشماء التشريعات المالية و الضريبية و الضريبية و الضريبية و الضريبية و الضريبية و الضريبية على مواكية للله داهية عن علياً بالنوع القادرة على مواكية للله داهية عن علياً بالنوع القادرة على مواكية الوعي لا يمكن إيجاده بقرار، لانه يقطلب تعلماً الترويات. ويتدييا ومعارسة على مختلف الستويات. تتشم على أساس فصل الملكية عن الإدارة عن الإدارة عن الإدارة المناس فصل الملكية عن الإدارة عن الإدارة على الساس فصل الملكية عن الإدارة على الساس فصل على دراية بقواعد واليات

#### العمادي: إعداد مشروع متكامل

أوّل المعلقين على مداخلة الأنصاري كان الدكتور العمادي الذي عرج بدبلوماسيته المهودة على أهم التشريعات السورية والظروف التي أعاقت تطويرها والتي سمّاها بالاستثنائية. وقال: "على الرغم منّ قصور هذه التشريعات، فإنها تسمح بقيام شركات مساهمة يمكن لها إصدار أسهم والتداول بها بيعاً وشراء". ويمكن لهذه الشركات حالياً، الاقتراض من الخارج ولو في ظل بيرو قراطية ثقيلة. ولكن عمليات البيع والشراءما تنزال سمصبورة سيعض المؤسسات وعلى نطاق ضيق، لعدم وجود سوق تداول للعموم. وذكر أن السنوات الخمسية عشرة الماضية ، شبهدت طرح محاولات لإقامة سوق أسهم، غير أنها لم ترَّ النور لأسباب متعددة منها عدم جدية الجهات العليا صاحبة القرار. وأضاف أن ما يهمنا في الرحلة المقبلة، يتلخمن في إعداد مشروع متكامل يحدد الضوابط الكافية لسوق تداول ناجعة.

#### العائدي: الشركات توجد البورصة

مناهلة الدكتور العالدي منزد بهمن وضعولية تظللها أنبرة عكست معاناة قاسية من التتلاتج السليية للدور الذي لمبت الدولة خلال العقور الثلاثة للناضية, وما جاه فيها أن سورية شهدت إلى جانب مصر، بدايات تداول الأسم و الأدواق لللاية في النطقة الحربية. وكان ذلك إبان الخلافيات حيث كان هناك بورعة، وأدام كن رسمية، بهم فيها تداول أسهم شركتي الأسمنت والكرنسروة التي تم والتي المنافقة ومكس ذلك وجود شركات مسامة ذات كاماة تتتج مشاقية تجلها بشاها في السورية. فعلى الرغم من أن غالبية الأخيرة اسست في

الشركات في سورية.

يعرف نتائجها أو قيمة أسهمها وفرما إذا كانت توزع أرباحاً أو تنشر ميزانيات ختامية. وحذّر من أنه لا يمكن الاعتماد على مثل هذه الشركات فإقامة سوق، لأنها هي التي توجدها وليس العكس. واضاف لأنريد تشوء مؤسسات لجمع الأموال وتكديسها بشكل شرعي بدلاً من أخرى تستثمرها لتنمية مختلف فروع الاقتصاد الوطني والنهوض يها. و في إطار حديثه عن متطلبات إقامة مثل هذه السوق، أكد أكثر من مرة على أهمية عودة الشفافية وضرورة الاعتمادعليها فاتقييم أداء المؤسسات والشركات من قبل مفتشين ومحاسبين ينتمون إلى مؤسسات حيادية وموثوثة

القوانين والأنظمة عن اللحاق بمتطلبات التنمية محمّلاً الجهات الحكومية مسؤولية ذلك، فهي ليست بطيئة في الاستجابة لتطلبات تعديلها وتطويرها فقطء وإنما أصادية الجانب في تعاملها مع ماتين المسالتين. وضرب مثلاً على ذلك، قانون التجارة الذي صدر العام 1949، فبعد أكثر من نصف قرن على صدوره، تستنهض الدولة بعض قواها لتُعديله. وكانت الفاجأة أن مشروع التعديل أعدمن قبل بيروقراطيين من دون استشارة من يعمل حالياً في الشركات المساهمة ويعائى الأمرين من عدم يتعلق بهم أكثر من أية جهة أخرى.

تحديات... ومخاوف

د، مصطفى العبدالله رئيس قسم الاقتصاد في كلية الاقتصاد -جامعة بمشق اعتبرأن إشامة سوق مالية في سورية تواجه تصديبات أهممهما عدم وضوح السيباسة الاقتصادية السورية وأنتقائيتها. وأضاف عتى الأن لا يوجد إشارات واضعة حول توجه فذه السياسة، ما يثير الشكوك والمضاوف في أوسياط رجيال للال و الأعميال". وحنَّر زميله د. على كنعان من البالغة في انتظار توفر الشروط لأن الوقت لا يرحم. وتساءل عن النائع من المبادرة لإقامة سوق بعدتعويم العملة وتخفيض الضرائب والغوائد الرتفعة أما الباحث المروث، منير الحمش فأشار إلى أهمية إقامة سرق مالية تقيّد حركة الضاربات وخصوصا من قبل رؤوس الأموال الأجنبية التى كانت أهم أسباب أزمات شرق

دمشق / ابراهیم محمد

دامت أكثر من ثلاثة عقود، فإن أحداً لا يكاد

وخاض العائدي أيضاً في تخلف تحديثها، ولم يؤخذ رأيهم سيما وأن الأمر

اسيا وجنوب أميركا وروسيا.

نظم اتصادغرف التجارة السورية ومركز الأعمال السوري الأورويي ندوة في دمشق حول تصنيع الدواء في سوريّة. حضر الندوة مجموعة كبيرة من القائمين على الصناعة الدوائية من الشركات الخاصة والحكومية ف سورية وخبراء أوروبيون متخصيصون في الصيناعات الدوائية. تركَّز البحث في الندوة حول تحسين وتطوير صناعة الدواء فسورية وإعادة النظرف نظام جودة الأدوية وكيفية تطبيق نظام حماية الدواء خصوصاً مع مقوّمات تطبيق النجارة الحرة العالمية واحتمالات الشراكة مع الاتحاد الأوروبي،

وخرجت الندرة بتوصيات عدة اتفق المضورعلي أن تطبيقها يعزز من مكانة المستاعات الدوائية فيسورية التي تفطي مالياً 85 في المئة من حاجة السوق **ا**لعليةً وتوفير فرص أفضل لدخول هذه الصناعات إلى الأسواق الأخرى.

وركّز الصناعيون السوريون في الندرة على أن تكون الشراكة السورية مع الاتحاد

الأوروبي على أساس تقاسم المصالح والمنافع سواء في الصناعات الدوائية أو في غيرها. وفي لقاء مع صائب نحاس رئيس لجنة الصناعات الدوائية ورئيس الندوة، قال أن الهدف من إقامة هذه النبوة هو البحث في كيفية تطوير الصناعة الدوائية التي تقوم على 48 مصنعاً قائماً منها خمسة مصانع وعلى مستوى دولى، وكذلك البحث في مصير هذه الصناعة فإطار العولة والشراكة مع أوروبا وحماية اللكية الفكرية، إضافة إلى منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى. وأضاف أن الصناعيين في سورية يسعون الآن لوضع دراسات مكثّقة من أجل مواكية التطورات الاقتصادية العالية و الاقليمية و التحديات المقبلة. و أشار فعاس أنه لابدّمن تطوير هذه الصناعة وتعزيز مواقعها من خلال التصدير وإعادة النظر في موضوع تسعير للنتجات الدوائية في سورية ومكافحة البيروقراطية التي تعيق تطور هذه الصناعة. وركَّرُ نحاس على أهمية البحث عن سبل لدمج الشركات الحلية في ما بينها كما فعلت الشركات

الكبرى في التعالم باعتباران هذا الدمج هو وسيلة للتطوير والحماية في أن، فلا حياة للدواء السورى من دون هذه الوجهة ومن دون تصدير كمية لا تقل عن 50 في اللثة من الإنتاج، إضافة إلى مواصلة تعزيز ثقة للواطن المسوري بالمنتج الحلى. 🖿



وانب من العضور

# في ورشة الجدارة الإدارية في دمشق النورى: مشكلة الإدارة في القطاعين العام والخاص

على مدى ثمانية أيام أقيمت في دمشق ورشة الجدارة الإدارية في زمن التغيرات الدولية التي نظمتها الجموعة العربية للتسويق والتطوير الإداري ورعتها مجلة "الاقتصاد والأعمال" وبرعاية مباشرة من الدكتور حسان النوري وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية.

وجاءت هذه الورشة للبحث في أبعاد المرحلة التي تمرّبها

 توزّع برنامج الورشة على أربع حلقات، عالجت الأولى هندسة التغيير التي قدَّمها د، يحيى عبد الحميد إبر اهيم أستاذ في جامعة أسيوط ومدير مركز إدارة التنمية في مصر. وتناولت الثانية التخطيط الستراتيجي خطوة خطوة التي قيمها ه سيد محمود سماحة من جامعة عين شمس، أما الحلقة الثالثة فيحثت في موضوع التجارة الإلكترونية لإدارة الأعمال العربية والتي قىدمىها بەراقىت راسوان رئىسى مىركىن العلومات التنابع لجلس الوزراء في مصر. والطقية الرابعة كانت حول إدارة التسويق والمبيعات بعيدا عن الشجربة والخطأ والتي قدمها د، طلعت أسعد أستاذ التسويق والإعلام في جامعة النصورة في مصر.

وخلال فترة الورشة جرت مناقشات شارك فيها عدد من الوزراء السوريين ومدراء الشبركات - خاصة وحكومية - تناولت مواضيع متنوعة، أبرزها متقيرات العصر وحتمية التغيير، رؤية التغيير، أساسيات التخطيط الستراتيجي ومهام هذا التخطيط وكيفية تمليل البيئة الخارجية والقدرات الذاتية للشركة، تعريف النجارة الإلكترونية ومتطلبات إقامتها والمشاكل التعلقة بها وأنماط العمل وأسواق الشجارة، أبعاد التطور في مجالات التسويق والبيم خلال القرن الحالى والمزايا التنافسية في ظل مقاهيم الجودة الشاملة.

وخلال أعمال الورشة تحدث د، حسان النوري لـ "الاقتصاد والأعمال" مشيراً إلى أن الرئيس د، بشار الأسد أشار في خطاب القسم إلى قصور الأجهزة الإدارية وضرورة تغيير

الهياكل التنظيمية الإدارية وآلية العمل القائمة ووضع سلسلة من البرامج لتحديث الإدارة في الموسسات والشركات. وأضاف د، النوري أن الشكلة الإدارية مشكلة وطنية تخص القطاعين العام والخاص وأن سورية بحاجة لوضع سياسة ستراتيجية حددتها الحكومة في بيانها الوزاري من خلال نظرة شمولية وبعيدة المدى والشروع بإعداد الأطر للمؤسسات والشركات التي تستطيع أن تنهض وتتأقلم مع التغيرات بهيكليتها التنظيمية، وقال أن سورية بحاجة إلى الوقت وإلى تكوين رأي عام جديد وتغيير الكثير من المفاهيم التقليدية مع الحفاظ على البادئ المسامية وأن قيام مثل هذا الرأى العام يحتاج لفترة 6 أشهر.

وفي لقاءً مع قادي بلوكياشي مدير عام الجموعة العربية للتسويق والتطوير الإداري ذكر أن المجتمع المسوري لم يع بعد خصوصية منير التسويق كماهو الحال في الشركات العالمية، لذلك فإن المجموعة توكِهت لرجال الأعمال بمصطلح جديد هو هندسة التغيير. ويهدف هذا الصطلح إلى سدَّ الفجوة بين الممارسات الإدارية الحلية والنظريات العالية.

 د. يحيى عبد الحميد إبر اهيم قال أن أبرز المعوقات التي تواجه تحديث وتطوير الإدارة في الدول العربية هي ثقافة للؤسسات التي تتسم بالبيروقراطية والثقة المتدنية وعدم النافسة، لهذا فإن العمل يجري على إعادة الثقة لهذه للؤسسات والتعامل مع الأفراد معاملة جيئة باعتبارهم شركاء وليسوا موظفين مع السماح لكل وأحدمتهم بهامش



الوزير النوري (اليمين) ووزير الذال د، مكرم عبيد

سورية وسعيها لتشكيل هويتها من خلال تحديث النظرة للإدارة القاعلة على مستويى القطاعين العام والخاص ولتطوير اللهارات ورفع الكفاءات للقائمين على هذه الإدارة،

من الأشطاء. وقبال أن القطاع الخاص في البلدان العربية هو وريث القطاع العام وإذا لم يغيرمن نفسه فسيواجه الصعوبات والمشاكل نفسها الموجودة في القطاع العام.

أما د. سيد محمود سماحة فقال بأن المطلوب أن سأخذ ونبطبق من علم الإدارة القائم في الغرب حالياً جميع الأشياء التي تتلاءم مع طبيعتنا العربية وظروفنا الخاصة أو أن يجري تحديثها بحيث تتلاءم مع واقعنا. وأضاف أن الاتجاه اليوم يقوم في العالم سحو التكتلات الكبيرة والقوية والطلوب تقوية صناعاتنا ومؤسساتنا الوطنية ودمج بعضها مع البعض، خصوصاً وأن تطبيقات منظمة التجارة العالمية ستفتح على مصراعيها قريباً، كما أن الطلوب من شركاتنا أن تخرج بإنتاجها للأسواق العالمية وبغير نلك ستكون شركات ضعيفة. وأشار إلى أن التغيرات العالمية واقعة لا مصالة وأمامنا أحد الخيارين، إما أن نتكيف ونتعايش معها ونتفؤق، وإما أن نموت وليس أمامنا إلا الخيار الأول. وأوضحه، سماحة أن القطاع الخاص في البلدان العربية لازال يمتلك قيمة كبيرة ولديه مؤهلات وعلينا الاستفادة منها بعد تحديثها وعلى قاعدة ستراتيجية، علماً أن من الخطأ تحميل الدولة أعباء إضافية أكثر من طاقتها، فالعمل للطلوب يجب أن يقوم بجناحي التنمية وهما القطاع العام من جهة والقطاع الخاص الذي يتصاعد دوره من جهة أخرى. ونبّه د،سماحة إلى أن المطلوب هو توفير فرص عمل و اسعة للشباب في الدول العربية و أن القطام العام لا يستطيع النهوض وحده بهذه للهمة . 🔳



When my teacher told me about Egypt, it sounded like it was all archaeology and history. But my dad say's it's one of the most exciting places on earth!

Every one knows a visit to Egypt should include the amazing sights connected with the country's rich cultural and historic past. But there's an astonishing wealth of other choices when it comes to an Egyptian holiday,

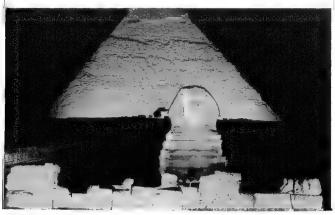
The elegance of cosmopolitan Alexandria, set on the Mediterranean, contrasts with the energy and excitement of Cairo where, alongside the well-known lountst attractions, you'll find fabulous shops and wonderful places to eat. Then, if you we some energy left, Cairo's night life beckones, with nightcubs, cabeness and casinos all entiting you to stay out until the early hours. If you're a culture-seeker, you can visit the magnificent historic sites in Luxor or if you choose, you can spend lazy days in the sun at a Red Sea resort, where wetersports rival the best in the world.

Whatever your skile of holiday, there's one choice you can't improve on - and that's to make a Sheraton Hotel in Egyn your base. With comfortable, well-appointed accommodation and attentive, courteous service, we'll take good care of you.

Who's talking care of you?

Sheraton
HOTELS & RSORTS

For 15th free reservations contact: Behnah 800 763 - Kurvail 2416000 - Oman 785480 - Qatar 388 877 Saucil Araba 8008 871447 - Syrta 2126986 - U.A.E.800 4151



Afeximental a Shanaton Montesiah Hotel. Celtra - Shanaton Clavo Hotel. Towers & Casino. El Cetarah Shanaton Hotel, Towers & Casino. Shanaton Hetelopolis Hotel, Towers & Casino. Shanaton Stand Shanaton Stand Shanaton Shanat



الوزير العمادي يقتتح للعرض معاطأ بوزير الثمارة الصعودي د، أمامة اللقيه ووزير الإقتصاد اللبنائي د. ثاصر السعيدي

# بمشاركة 51 دولة عربية وأجنبية معرض دمشق الدولي: حضور إيراني وفرنسي مميّز السيارات هي الأبرز بين المعروضات

۵ كعادتها إن نهاية كل صبيف، اهتضنت أسورية الدورة الداكة المرفق معشق الدوائي في المناح إستشاري، يصب الكليب من القيوات وقرادات ترمي إلى توفير فرص من القيوات وقرادات ترمي إلى توفير فرص داخل وخارج سورية وحرية التجارة وغيمة من القرارات التي تهدف إلى إصلاح وتنشيط الاقتصاد السوري، و نورة هذا اللحمار الاقتصاد و الاقتصاد السوري، و نورة هذا اللحمار الاقتصاد

شاركت ا5 دولة عربية وأجنبية وتمثّلت هذه المشاركة بـ 290 عارضا اشركات خارجية و2882 عارضاً سورياً من القطاعات الثلاثة الخاص والعام والمشترك.

افتتح دورة المحرض د. مهمد العمادي وزير الإقتصاد والتجارة الخارجية بحضور عدد كبير من الوزراء العرب واللمقين التجارين العرب والأجانب، كما زاره متفقداً

رئيس الوزراء السوري د، محمد مصطفى ميرو، يرافقه نائب للشؤون الاقتصادية د، خالد رعد.

العمادي أشار في كلمة الافتتاح إلى ان المرض عبارة عن تظاهرة حضارية هنفها زيادة التبادال التجاري والتعاون الإنمائي وعرض لفنون الإنتاج الحديثة والتقنيات الحديدة

وقال أن سورية شهدت العديد من التطورات في المناحى الإقتصادية المتنوعة خلال الأعوام الأخيرة، فازدادت الساحة المروية إلى 1,2 مليون كتار وتطورت الزراعة بشكل لم تعرفه سورية من قبل وازداد الإستماج وأرتماح المواطن إلى أمنه الغذائي وبنيت قاعدة صناعية، وتم تحرير التجارة الخارجية بصورة تدريجية بميث أصبحت عوناً للصناعة الحلية. كما ساهم قطام التجارة الداخلية ف تحقيق التو ازن في السوق المحلية وتأمين احتياجات المواطن. وقال العمادي أن سورية تتجه نحو إصدار قانون سوق تداول الأسهم وتطوير الجهاز للصرفي وتدعيم الصارف العربية والأجنبية في الناطق الدرة السورية وإصدار قانون سرية العمل المصرق وغيرها من الإجراءات الهادفة لاستكمال مناخ الإستثمار. كما تستمر سورية في تشجيع القطاع الخاص وتنشيطه ومنحه فرصأ أفضل للعمل المنتج وتطوير القطاع العام وزيادة قدرته على التعايش في إقتصاد السوق ومواصلة العمل على تحقيق الأمن الغذائي وتوفير فائض للتصدير. وعن لبنان قال العمادي أن علاقة سورية بلبنان ستستمر وتتطور على أساس معاهدة الأخوة والتعاون والتنسيق لتصبح وطيدة ومتميزة.

ولعيدة وللعديدة. وذكر عماد الزعبي الدير العام لمعرض دمشق الدولي أن دورة المعرض لهذا العام تتميّز بمنح تسهيلات إضافية للمشاركين



في الجناح الفرنسي



أي الجثاح السعودي

فيه وزيادة السماح بالبيم للباشر للشركات والأجندة. وبين أنه يتم الإعداد كاليا لتقييم للعارض السامة والتخصصمة في سورية و تحديد فرع المعارض التي ستشارك سورية بهما في دول أخرى وبسوية تصافظ على سمعة للنج الوطني.

#### الجناح السوري

محمد الشويكي مدير الجناح السوري قال لـ "الإقتصاد والأعمال" أن 98 شركة حكومية و 100 شركة خاصة شاركت هذا العام في المعرض، وأن الجناح شهد حضوراً مكِفُفاً مِنْ رِجِالِ الأعمالِ العربِ خَصِوصاً مِنْ المسعودية ولبنان والأردن ودول الخليج العربي. وأضاف أن نجاح الشركات المساهمة في توقيع عقود خارجية مجدية في الأعوام للنصرمة جعلها متحمسة وراغبة ن الشاركة هذا العام. وقال الشويكي أن آلاف السلم من إنتاج القطاعين العام والخاص تضمنها الجناح وشملت مختلف المنتجات النسيجية والكيميائية والهندسية والغذائية والزراعيبة إضافة للإسمنت ومواد البناء والسكر، كما أن الجناح ضم منتجات من الشركات التي أقيمت في ظل قانون الإستثمار رقم 10.

#### الجناح اللبناني

بي الجناحي اللبناخي قال هيشم بولب مير الجناح ومسؤول شوون العارض في وزارة الإقتصاد والتجاوز الغيانية ان زمية مضاركة الشركات اللبنانية مذا العام (29 شركة) يستقد على العلاقات الإتصادية المعينة من سورية ولبنان والإنطاقيات المعينة بنهما خمس صائلك التي سركت لتمنينة من المعرفة على الكامة على الكامة على الكامة على الكامة الكامة على الكامة الكامة الكامة على الكامة

## الجناح العراقي

في الجناح العراقي، تحدّث على حسين الوائلي رئيس الوهد العراقي الذي ذكر أن مساهمة العراق تناتى لتعريف الواطن السوري والمعريسي بما توصطت إليه الصناعات العراقية في ظل الظَّروف الحالية، حيث يعرض الجناح المراقى سلعاً متنوعة جميعها من إنتاج شركات القطاع العام والشترك من بينها الإطارات، الأقمشة، السنجاد، الجلود، الأسمدة، التمور والمنظفات، وأضاف أن قرارات مجلس الأمن تسمح للعراق الآن فقط باستيراد الواد والسلُّع. وبذلك فإن العملية التجارية غير متكاملة حيث التصدير محظور على العراق الذي يسعى من خلال العرض حالياً لإقامة علاقات مع الشركات والتجار ف سورية حتى يتمكن وبعدرهع الحصار من تصدير منتجاته.

#### الجناح السعودي

ضم الجناح السعودي 21 شركة عرضت منتجات منتوعة من (دوات كيربائية، زيرت، مو ان غنائية، سكر، جلمو دو خؤهبات، ويا لقاء مع خليفة بن مقضي للسعر مدير الجناح قال أن الشاركة السعودية تهدف لإيجاد هرص أكبر لتسويق المنتجات داخل سرية. و تدبئ أن الشركات لقت مضات الطلبات

رئيس الوزاء السري معدد معالى بيرو وتابه الطفرات الالتصمية بخالا رعد المحلمات المحروب المحروب المحروب الأختيار الأفضل من بينها. وأضاف أنه بإمكان اللنجات السحودية الوفد العراقي الذي يكن أن المحافظة المحروبية وذلك الطابقتها المحروبية الواطن المحروبية المحروب

يحدود 5 آلاف دولار ولكل جناح بسقف لا

#### يتجاوز 50 ألف دولار. عروض السيارات

ميّزت دورة معرض مشق الدولم هذا السابه بعضور واسع ومتترع للشركان السابة الصنعة للسيادات مثا العضور السابة السيدات مثا العضور السيدات مع قرار الحكومة السوية علي بالتثنية من المرابع بالاستجيات برخض الميتركة عليها باستبه 20 يأن الماء وذكر صغير التجون عليها باستبه 20 يأن المرابعة إلى المدون منا العمام السيدارات الواسعة إلى المدون منا العمام السيدارات الواسعة إلى المدون منا العمام المدون منا العمام المدون المد



في الجناح الايراني



NAME OF TAXABLE PARTY.

الخارجية على هذه السوق من زاوية الأسعار ذلك لأن جميع السيارات المسئمة من مختلف الشركات تحمل مواصفات متقاربة، لذلك فالمذاهب ستنصصر في الأسعار وخدمة ما بعد البيع.

#### الجناح الفرنسي

قامت بتنظيم الجناح الفرنسي هذا العام ولأول مرة، غرفة التبجارة والتصناعة الفرنسية وضمّ الجناح 23 شركة في مجالات الصناعة والزراعة وصناعة السيارات وقطع الفيار والبيئة والنقل ومستحضرات التجميل والأدوات الكهربائية والنزلية وغيرها. وقالت لورائس كارارا منيرة الجناح أن المشاركة الفرنسية في المعرض تميّزت هذا المام، ليس فقط بما احتواه الجناح، بل وأيضاً بعقد ندوة جمعت الغرقة الفرنسية واتحاد غرف التجارة السورية جرى فيها تناول كيفية تطوير العلاقات بين رجال الأعمال بين الجلديين وزيادة الاستثمارات الشتركة وكيفية تحسين وسائل إنتقال البضائع والمعروضات بين سورية وهرنساء وأضاهت أن الشركات الفرنسية أبدت استعدادها، ولا تزال، لنقل التقنيات الحديثة والمتطورة إلى سورية، وأن حجم المساركة في دورة المعرض القبل ستتضاعف لتصل إلى 40 شركة فرنسية.

#### الجناح الإيراني

وفي الجناح الإيراني تحدّث مدير الجناح سيد على أكبر الخطيب وقال أنه مع التحولات الإقتصادية التى شهدتها سورية مؤخراً قررت إيران المشاركة بأكبر عدد ممكن من الشركات التي حضرت لتحسين وجودها في السوق السورية، وأن المشاركة شملت السيارات وقطم الغيبار والمواد البتروكيميائية والإلكترونيات وغيرها. وأضاف الخطيب أن البلدين يسعيان لتطوير العلاقات الإقتصادية بينهما وتحقيق التوازن في الميزان التجاري المختل بشكل ملحوظ لصالح إيران، كما تمّ البحد بين رجال الأعمال السوريين والنشركات الإيرانية فعقد صفقات متنوعة ومهمة من المتوقع تنفيذها قريباً، وقال أن إيران مستعدة لنقل خبرتها الصناعية والتقنية إلى سورية في مجالات البنية التحتية وغيرها وأن الكثيرمن الشبياب المسوريين يتدربون على اختصاصات متنوعة حالياً في إيران.

يّارا عشي



سطائد رعد يقتتح العرض

# "سيريا موتكس" في حلب بمشاركة 160 شركة محلية

## الصناعة نحو المزيد من التصدير

فالا الفتسرة بهين 30 آب/إفسطس و 3 أيلزر/ستبمر الناضيين، أقيم في حاب المعرفس التخصصي السوري الخامس في عالم الأزياء و والأفسة و مسئلز مات الإنتاج "سيريا موتكس" وذلك بمشاركة 60 أشركة مصلية. وألفي المعرفي برعاية مباشرة من غرف التجارة والسناعة في دمشق و حاب وهر أيل مصرفي ديام برعاية مشتركة من هذه الغرف. نظمت العرض شركة الهمان دمشق وفي خريف العام بنص حركة اليمان دمشق وفر خريف العام بنص و عاب

مَجِلَةٌ "الأقتصاد والأعمالُ" شاركت في رعاية هذا المعرض حيث تمثّلت رعايتها بجناح استهدف تنشيط وتطوير العلاقات بين المجلة ورجال الأعمال والصناعة في ......

افتتح العرض د. خالد رعد ناثب رئيس مــج لــس الوزراء الــسـوري لــلـشــؤون الاقتصادية ود. (سامة ماء النبارد وزير التموين والتجارة الدلخلية.

رين والتجارة الدلخلية. وعن وأقع وأفاق الصناعات النسيجية

السورية، قال د. خالد رهد لـ "الاقتصاد والأعمال" أن هذه الصناعات والأخرى المتممة لها بدءاً من الغزول وصولاً إلى السلعة البسيطة والألبسة الجاهزة، هي صناعات عريقة في سورية. واللهم في الفترة الحالية هو تحقيق عملية نقل التقنيات في حقل هذه الصناعات وتحديث خطوط الإنتاج في القطاعين العام والخاص على حد سواء. وأضاف أن سورية حققت قدراً جيداً في هذا الجال وهو ما يتجلَّى في للعارض المتخصصة بالصناعات النسيجية والتي أقيمت خــــــلال العامين الأخيرين. وأشــار د- رعد إلى أن إنتاج سورية من النسيج يتميز حاليا بتوجهه الجدى نحو تطوير التصاميم والنوعيات ومسايرة للنتج المماثل ف الأسواق الخارجية وقال: "إن الحكومة تقوم بمتابعة ومراقبة هذا الإنتاج وتقديم أقصى حدود التسهيلات التي تنعكس إيجاباً على كلف الإنتاج وعلى فتح أسواق خارجية وكل نلك يتم باهتمام القطاع الخاص النسيجي بمراعاة ذوق الستهلك داخل وخارج



تشمل خدمات البنك:

⇒ تمويل المشاريع ♦ تمويل التجارة ♦ ثمويل الشركات
 ♦ العمويل المركب ♦ الأعمال المصرفية الإسلامية ♦ إدارة المحافظ

4 الإستشارات المالية ♦ إدارة الاصول + المتاجرة في الأوراق المالية

خدمات الخزانة .

بنك الخليج الدولي ش.م.ب 11.17, .... مبشى الدولي، ٣ شارع القصر المنامة: البحرين

ماتف: ۲۲۰۰۰ (۲۲۳+) فاكس: ۲۲۲۳۳ (۲۲۳+) بريد الكتروني:Info@glb.com.bh إنترنت:http://www.glbonline.com





لقاءمع العارضين

مرروية , واضافان ال الصناعات التسبيجية ششغل هصة لا ياس بها أن الاقتصار السبوري، وهي هصة من القرقح زيادة حجومها خلال السنوات العشر القبلة، خصوصاً مع تماثلاً فيهمة أطاع النسيورية في المقتد إن الأساس على تجامات سمروية في إنتاج القطن وبمدود عليون على سنوية، أو وبالتائي على ترفير الكانية تماثل اللقبة الشماية على منتج القطن أن إطار الصناعات النسيها.

وذكر اهمد معجم ديير شركة الرمان للمعارض و منظم معجم "سيريا مو تكس" 2000 أن معرض مو تكس أخريف و شناء بلسام 2000 شهد ازدياد عدد للشاركين فيه بلسام ملحوظة تركّزت على منتجات الألبسة النسائية و الرجائية و الولاية واللانجري، كما هضر عدد كبير من رجال المعالى السريويين والحرب والإجانب

وأشاف أن موتكس يقام بشكل دوري بناءً على طلب الصناعيين والتجار الستوريين وقد تحرل مذا المرض إلى أمم تظامرة معلية لإبراز وترويج الصناعات النسجيهة، علما أن القسم الأكبر من المعروضات هي إنتاج سروي بالمطلق، في حين تشكل القيمة المضافة للمحروضات الأخرى تحو 60 في الماة المضافة للمحروضات الأخرى تحو 60 في الماة

وتصل إلى أكثر من 95 في المنة في

رس متعلق لو يقو وتمريخ مرامدينة الرياض السعورية أنا مرامدينة الرياض السعورية أنا للاطلاع على نوعية النتجات السورية ولعقد الصفقات التجارية السورية اللابس السورية القر وإضاف أنه يتمضي أن ريجري وإضاف أنه يتمضي أن ريجري عمل منافسة مثيلاتها حتى تستطيع منافسة مثيلاتها الإطالية والإسبانية وفيرها إن الإطالية ولابسائية وفيرها إن

نبيل هلب مساهب شركة لارا لألبسة الأطفال قال أن شركته تصرص على المشاركة في المعرض لكي تصافظ على التصالحها المباشر مع الستعلك، كما أن مشاركته في الموض تكسب الشركة الزيد من التغيرة والزيائة، وأضاف أن 30 في للنة من التعارة الشركة ينفم، إلى الاسواق اللبنانية، الأردنية، السعوبية، الكويتية واللينانية، الأردنية، السعوبية، الكويتية والليبانية، الأردنية، السعوبية، الكويتية

أما مهمد عادل تكويتي مساحب شركة تكويتي وبركات لصداعة الأليسة الداخلية فتكرأن المساركة في المداوس مقتد زيادة في الملكب على منتجهات الشركة من الرؤار الملكبين، إضافة أي تجار المغليج و الأرس وروسيا، عيث تصدر الشركة 40 في اللغة من إنتاجها لأسواق فقد الدول و طلب تكويتي من المكوية السورية تخفيض الخدرائية على استيراد الدائنيل ولوازم إنتاج الأليسة المناطبة لتحقيق قدرة تنافسية أكبر في الأسواق الملاجعة.

أما هشام صيداوي صاهب شركة صيداوي فاشن لإنتاج الألبسة النسائية فقال أن معمله يهتم بإنتاج فساتين السهرة والهوت كوتور" حيث يتم إنتاج جميم أنوام

الوديلات العالمية وبطاقة شهرية تراوح بين 300 ر700 قطعة، علماً أن منتجات العمل تصل إلى مصر وقيرص وبأسعار منافسة, ومثلك جهود تبذلها الشركة حالياً لنخول السوق اللبنانية.

وقال العرم أدوت مساحب شركة السلحفة لإنتاج القصمان الولايدة والسن المنطقة من أوروبا المنطقة من أوروبا المنظوبة أن المنطقة من أوروبا المنظوبة وتصدر إنتاجها ألم المعينة من المعارفة على إعطاء المؤينة وتشم المحكومة السورية على إعطاء المؤينة من المعارفة المصنعين ومساعدتهم في زيادة صادراتهم.

وذكر نيجياً الهاجة مساهب شركة شرياتي وجاجة لإنتاج الهوارب أن الشركة تصدر 70 أن اللكة من إنتاجها إلى السول الطيوبية، لبنان، مصر، المانيا واليونان، وأن فسما من المواد الأولية المائزمة للمتصنيح تصنويد مدم بعض البلدان الوريوية، وها أن لدى الصناعين السوريين أمالاً كبيرة بمان تقوم المكرمة السوريين أمالاً كبيرة بمان الرسوم والشسائب الجمرية التي تقدل المحارض الرسوم والشسائب الجمرية المنيات بان تقام معارض

مناهت مولكن خارج سورية. السركاء أن موفق عبد الكريم أحد السركاء السركاء السركاء السركاء وهوفق عبد الكريم أحد السركاء التسائية والولايسة والموالية، خارات بوغة والموالية، أخرات بين 25 وقل أستكان المسائلة من قبل السنهاكين المطلبين، كما أن نسبة والموالية من الإنتاج ويحد طريقة إلى الأسواق ل لبنان والسعوان أن المسائلة من الإنتاج الأسوارة، وأسائلة من الإنتاج الأسوارة، والمسائلة الأولاية الإسائلة المسائلة المسائل



جفاح "الاقتصاد والاعمال"؛ مواكبة دائمة

# RICHEVILLE ریشفیل کرونوغراف أوتوماتیکید



# GP GIRARD-PERREGAUX

جیرار ـ پیری*جو* 

مند عكام ١٧٩١

: لمزيد من المعلومات GIRARD-PERREGAUX CH-2301 La Chaux-de-Fonds Tel. (+41)32 911 33 33 Fax (+41)32 913 04 80

www.girard-perregaux.ch com@girard-perregaux.ch



# 6 سنوات من العراقيل الاسرائيلية التبادل الأردني الفلسطيني: 32 مليون دينار فقط

بضائع فلسطينية في رحلة عودتها إلى الملكة.

#### عمّان – صلاح حزين

حسسسين لسلأراضي

الغلسطينية

وتصميل

 بعدست سنوات من إعلان توهيع 🖪 اتفاقية وادي عربة للسلام بين الأردن وإسرائيل، لاحت بوادر لإزالة يعيض العوقات الشي ظلت طوال تلك السنوات تحول دون انسياب البضائع والسلم بين الأردن وبين مناطق الحكم الذاتي الطلسطيني بطريقة سلسة، فقى الثاني عشر من شهرٌ أيلول/سبتمبر الماضي، أعلن محمد الكلالدة وزير النقل أن الشاحنات الأردنية سوف تبدأ اعتباراً من الأول من شهر تشرين الأول/ اكتوبر الجارى الدخول مياشرة

ببضائعها من خَلال جسر الملك

فمن للعروف أن نظام النقل للشاحنات بين الأردن وفلسطين كان يسير على أساس

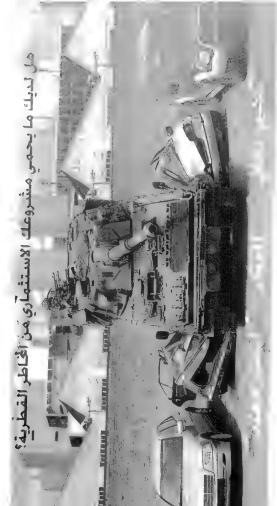
"من الظهر إلى الظهر"، أي ما يعرف بنظام "التحميل والتفريخ" الذّي يتم من خلاله تفريخ البضائع من الشأحنات الأربنية وإعادة تحميلها إلى الشاحنات الفلسطينية في المعابر التي تمريها الشاحنات الأردنية في طريقها إلى هدفها الباشر في فلسطين.

أما نظام النقل الجديد الذي أعلنه الكلالدة فهو نظام من الباب إلى الباب، أي

نظام النقل المباشر من موقع التحميل إلى موقع التفريخ من دون تفريغ في المعابر، سواءً في معبر جسر اللك حسين، حيث تعبر السلم والبخساشع من الأردن إلى فلسطين، أو في معبر كارنى الذي تنقل عبره السلع والبضائع بين إسراتيل وغزة.

كمآتضمن الانفاق الذى أشار إليه الكلالدة مأ ينص على تخفيف الإجراءات البيروقراطية المطلوبة من سائقي الشاحنات ألتى تعبر جسر الملك حسين مدمّلة بالسلع والبضائع بين فلسطين والأردن. فقد كانت هذه الإجراءات معقدة يفلب عليها الطابع الأمنى الذي يميِّز المطالبات الإسرائبلية، وتمتد هذه الإجراءات من الشهادات المطلوبة إلى إجراءات التحميل والتفريخ نفسها إلى أيام العمل الأسبوعي على المعابر، والساعات الحددة يوميا للتفتيش والمراقبة وغير ذلك من إجراءات على درجة عالية من التعقيد.

وونسق السوزيسر الكلالدة غيان هذا النظام سوف يحقق نقلة نوعية في علاقات التبادل الاقتصادي بين الأردن والسلملة الفلسطينية، ويؤدى إلى خفض تكاليف البضائع، ما ينعكس إيجاباً على حجم التبادل التجاري بين البلدين. فمن المعروف أنحجم التبادل التجاري الحالى يقف عند 32 مليون دينار منها 5, 21 مليبون دينارمين الصادرات الأردنية و 10,2 مىلايىين ديىنسار مىن الواردات الفلسطينية، وهو رقم ضئيل جداً إذا ما أذذ في إطاره الصحيح. فقد



المرهمسة الإسلامية لتأمين الاستثبار وانتبعان الصافرات

نحن في المؤسسة الإسلامية لتأمين الاستثمار ولتتمان المسادرات

بريد فكتريني: se.@isdb.org.sa alta.: rrro 33r (7 rrp), 412m; 7337 331 http//www.iciec.org

CAS LESIAL تأمين شامل

(CIEC)), إحدى مؤسسات مجموعة البناء الإسلامي للتنمية، تمذمك غطاءً تأمينياً شاملاً ضد كافة هذه المفاطر غير التجارية وفقاً لتعالبم لذلك متى فكرت بالاستثمار في إحدى الدول الأعضاء في المرّسة تحدث إلينا لتمرف المزود عن القطاء التأميني الشاءل الذي يجعلك تستثمر في

في غمرة القيام بمشروع استثماري في الخارج، قد تقحول أحلامك في الربح إلى كابوس مزعج يكفك الكثير لأسباب هارجة عن إرامتك تتطق بالقطر

وبالرغم من أن نزع الملكية والتأميم والمصادرة أمور ثادرة العدوث في الوقت الحاضر، إلا أن هذاك مجموعة من المخاطر غير التجارية أو القطرية الأخرى قد تعتري مشروعك الاستثماري. كالاضطرابات السياسية وغرض القيود على تحويل المملة أن حتى الانقلابات والحروب الأهلية.

والفلسطينية سوقاً واحدة حتى العام 1967 مين احتلت إسرائيل الضفة الغربيــة التى كانت جزءاً من الملكة الأردنية الهاشمية، وقطاع غزة الذي كان تحت الحكم الإداري المسري.

#### الجسور المفتوحة

وحتى في مرحلة ما بعد الاحتلال، بقيت الجسور بين الأردن وفلسطين مفتوحة ينتقل عبرها الأشخاص والسلم. لكن الأمريدا في التغير بعد توقيع معاهدة السلام بين البلدين في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 1994، حيث تحوّلت الحدود التي كانت قائمة بين الأردن وإسرائيل إلى حدود بين الأردن وفلسطين. ولكنه بدلاً من التغير نحو الأفضل تغيّر نحو الأسوا. فالأن اتفاق أوسلو أبقى حدود الدولة الفلسطينية، وبالتالي معابرها في أيدي الإسرائيليين خلال المرحلة الانتقالية من الانشاقات، بدأت إسرائيل في وضبع المعوقات أمام انسياب السلع الأردنية إلى فلسطين أو العكس. أما سبب نلك فهو أن إسرائيل ما زالت تهدف إلى الاستفراد بالسوق الفلسطينية الثى تعنى لها ما يزيد على ملياري دولار سنوياً، ولا تريد شريكاً لها في هذه السوق حتى لو كان هذا الشريك دولة لا تكفُّ إسرائيل عن اعتبارها صديقة، واعتبار العلاقات معها نمونجآ يجبأن يُحددي على المستوى العربي.

ثمة طريق آخر دابت إسرائيل على سلوكه لإعاقة انسياب السلعبين الأردن وإسرائيل، فبعد فترة ليست طويلة من توقيع اتفاقية أوسلو الثانية فالقاهرة ف شهر نيسان/إبريل من العام 1994، وقع الجانبان الإسرائيلي والفلسطيني على اتفاق باريس الذي ينظم العلاقة التجارية بين الأردن و فلسطين. ويموجب هذا الاتفاق تحدّد إسرائيل السلم السموح بتبادلها بين الأردن وفلسطين وكذلك بطريقة تصديرها. وقد نص الاتفاق على أن يعاد النظر في هذا الاتفاق كل ستة أشهر بحيث ترتفع أعداد السلع المسموح بتبادلها والتي بدأت بنحو 65 سلعة.

وخلال الأعوام الستة الماضية زادعدد هذه السلع بصورة كبيرة ولكنها بقيت على الرغم من ذلك دون طموح الأردشيين والفلسطينيين، وخلال الأشهر الأولى من العام الجاري وافقت إسرائيل على إضافة نحو 1200 سلعة أردنية مصنفة في إطار 65 مجموعة من المنتجات الأردنية، إلى قوائم السلع الأردنية السموح بتصنيرها إلى

## إنخفاض الديونية من 9 إلى 7 مليارات

قال د، جواد هديد وزير الشخطيط إن مديونية الأردن انحَقَضت من 9 بليون دولار في مطلع سنوات التسعين إلى 7 بليون دولار اليوم،

وتوقع د. حديد أن تنخفض الديونية إلى أقل من ذلك مع بداية العام للقبل، وعزا السبب في ذلك إلى العلاقات الاقتصادية التي يقيمها الأردن، وهو ما "ساعد في زيادة النمو الاقتصادي وجذب

الاستثمارات الأجنبية لإقامة مشاريع كبرى ﴿ الأردن ". وقال في كلمة افتتح بها "ندوّة الاستشمارات العربية والأجنبية في الأردن" إن الناخ الاستثماري الملائم وإنشآء البنى الثحتية للاستثمارات وتعديل التشريعات والقوانين افسعت الجال أمام الاستثمارات المطلبة للمنافسة الدولية، مؤكدا أن الشراكة مع الدول الكبري وبالذات الأوروبية ستساعد على إيجاد كثير من الفرص الاستثمارية بالتدريج وعلى عدة مراحل.

> مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية من دون دفع رسوم جمركية.

وكانت تلك واحدة من الطلبات الأردنية التي وافقت عليها إسرائيل لتسهيل انسياب السلع التجارية بين الأردن ومناطق السلطة الوطنية الظسطينية، وهي طلبات كان قدّمها الأردن في اجتماعات عقدها مسؤولون أردنيون مع نظرائهم الإسرائيليين في صورة مباشرة أو في اجتماعات دورية تسارعت وتيرتها أخيراً، وشاركت فيها الولايات المتحدة لأميس كيسة ومسسؤو لسون فلسطينيون.

لهذا كله، كان من الطبيعي أن يبدأ كل اجتماع بين تجار ورجال أعمال أردنيين وفلسطينيين بالإشارة إلى للعوقات التي تضعها إسرائيل أمام انسياب السلع الأردنية إلى الأراضي الفلسطينية، وينتهى بالتشديد على ضرورة إعادة الجانب الإسرائيلي النظرني مواقفه تجاه عملية السلام وضرورة قيامه بتنفيذ التعهدات والالتزامات التي من شأنها إشاعة النهضة الاقتصادية والاجتماعية فالنطقة، ويضرورة التزام إسرائيل بتنفيذ الاتفاقيات الاقتصادية الأردنية الفلسطينية من دون إبطاء أو إعاقة، وذلك بإزالة للعوقات كافة أمام تبادل السلع والخدمات بين البلدين، سيما وأن حجم المبادلات التجارية الأردنية الفلسطينية هي دون طموحات الشعبين الأردني والغلسطيني، وكذلك بالتوقف عن وضع ألعوائق التعسفية أمام حركة نقل البضائع والسلع وتسهيل مرور الشاحنات الأردنية وانسيابها خلال ساعات على المعابر والجسور، وتسهيل حركة رجال الأعمال والسلع والخدمات ببين البلدين



ن، جو اد حدید

انسجاماً مع متطلبات تحقيق السلام.

## شكاوى اردنية

ولأن العوقات الإسرائيلية عديدة ومتنوعة، فإن التجار ورجال الأعمال الأردنيين والفلسطينيين كانوا يضمنون بياناتهم مطالبات واضحة مثل ضرورة قبول إسرائيل اعتماد المواصفات القياسية الأردنية للسلع المسدرة إلى مناطق الحكم الذاتي الفلسطيني، وليس الإسرائيلية التي تصر عليها إسرائيل وهي على معرفة بأن هناك فروقات كبيرة بين هذه المواصفات. مثل مطالبة إسرائيل ببإلفاء أذون الاستسيراد، وذلك أسوة بالإجبراءات الأردنية التي لا تطلب مثل هذه الأدون، وكذلك مطالبتها بالعمل على تسهيل إجراءات النقل والترانزيت ودخول الشاحنات الأردنية إلى مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية، أي اعتماد طريقة الباب المنتوح، وهو ما تمّ الاشفاق عليه أخيراً بين الأردن وإسرائيل كما جاء في تصريح الوزير الكلالدة.

يذكر في هذا الجال أن إسرائيل كانت خلال السنوات الست الماضية قد وافقت وبالتدريج، على انتقال عدد محدود من السلم الأردنية إلى مناطق السلطة الوطنية الظلسطينية عن طريق الباب للفتوح وليس التفريغ والتحميل التي تطبقها إسرائيل على معظم السلع والبضائع الأردنية الصدُّرة إلى مناطق السلطة الفلُّسطينية، وأهم هذه السلع الإسمنت الأردني. أما الاتفاق الجديد فمن شأنه ف حال تطبيقه، أن يجعل الانتقال شاملاً لجميع السلم من دون استثناء . 🔳



أيما حللت ضيعاً علينا. أسرة فنادق ماربوت تضع في متناولك أكثر اقدمات المخصّصة لرجال الأممال تميَّراً، وأكثر فرص الترفيه تتُوعاً وسواء أكنت ترغب في الاسترخاء والاستمتاع بالأجواء الحلاية حول حوض السياحة، أو القمل بمنتهى الراحة في غرفتك سوف ندل كلّ جهد ممكن لتنتج أعمالك بما ترجوه لها من نحاج! وتذكّر أن تُجع دوماً نقاط "مكافأت ماربوت" لتحصل على إقامة مجّانية في أحد فنادفنا التي تُقارب الـ ٢٠٠٠ حول العالم ... فيبقى شعارنا الدائم في ماربوت

# إليك الراحة التامة لأهدافك العامة.



السعم في أكثر من ٢٠ هندو في مه مأ وأقلهما عن العالمية بأوس والتعالية المقالية العالمية العينية المسيح (١٦٢ ما ١٠٥ م. ١٠٥ م. ١٩٥٥ م

و ظبي (٢٠٠١). عمّان. بيروت. الـقاهرة. الـدوحة. دبـي. الغـردقه، جـدّة. وادي الأردن. مدينة ميراج القاهرة (٢٠٠٠)، الرياض، شـرم الشيخ





# إيران: قطاع النفط والغاز يثير اهتمام الشركات

رفع إنتاج النفط إلى 5.3 ملايين برميل  $\Box$  مشاريع غاز لرفع الصادرات إلى 50 مليار م $\Box$ 

المحال المكرمة الإيرانية فرزيادة قدراتها الإيرانية فرزيادة قدراتها الإنتاجية من النقط و الغاز مستعينة في المنابعة في المحالة التي أبدت المحالة المحالة الإنتاجية التي أبدت و المصالة المحالة المحالة الإنتاجية و المصالة المحالة المح

ويتراوح العمل للطلوب في هذه الحقول بين القيام بإنشاء أبرا جديدة، ويحم القدرة الإنتاجية لبحض الحقول الموجودة والمنتجة، وتتوقع طهران أن ترتفع قدراتها الإنتاجية بنسبة 4/ ملين برميل نقط يومياً و05 مليار

وبالفعال فاصد ثماني شركات عالمية يتوقيع سنة مقور استثمارية مع شركة التفط الوطنية الإيرانية بقيمة 60.8 مليارات دو لار لتطوير مقول النفط والغاز في سري م وسنري 51. مروره ببالل سيري فرنيرون وجنوب شارس الذي يشكّل امتدادا لمقل شمالي قطر و هم أضخم منشأة لاستقراح الخاز في العاروم إضخم منشأة لاستقراح الخاز في العاروم إضخم منشأة لاستقراح

وتُصدُّرتُ شركة ENI-AGIP الإيطالية الستثمرين من حيث مجم استثماراتها في

د. و ماويين برمين درات إلى 50 مليار م3 وطاع النحد الإيراني والتي بلغت 2,3 عليار دران ردونت على حقل درورد وحقل جذري دارس وتعلك هذه الاستنمارات

خصوصاً بمشاركة المؤسسة الإيطالية

بنسبة 60 في الئة في عقد تطوير جنوب هارس

المبرم في تموز/ يوليو 2000 والتي بلغت

تكلفته 3.8 مليارات دولار أميركي. وكانت شركة gow-Valley Energy الكندية أصغر المستضريات فقاع النقط الإيراني إذا لم تتفا استثماراتها 45 مليون دولار. وتم الاستثمار الكندي عبر مشاركة الشركة الكندية لشركة إلى تطوير حقل" بلال". (إنظر اللائمة البيانية).

ويتم التماقد مع هذه الشركات و فق صيغة "التملك اللاهم" (BNR) الإهنبية في أي وقت من الأوقات أيه كمية من النخط الذي تنتمه للتكام من أن الاتفاق يبقى ضمن الأطل الدستورية للبلاد التي تمنع مضما باتا علد أي التماقات مع شركات النخط تخضي إلى المتلاك فد الحصة في النخط الإسرائي مطا صطفات الشاركة في الإنتاج . وسمعت مؤخراً أصداء انتقادات حول هذا النمولات عليه وسمعت مؤخراً عن ضرورة إدخال الإسرائات عابية وسمات عين وسمات عين ضرورة وخال الإسرائات عان وسمات عين ضرورة وخال الإسرائات عابية وسمات عين ضرورة وخال الإسرائات عينه وسمات عين ضرورة وخال الإسرائات عينه وسمات عين ضرورة إدخال الإسرائات عينه وسمات



"بحسب المصالح الوطنية".

وتتعقد الشركات المستثمرة بموجب بنود هذا النوع من العقود، بأعمال التصميم والهندسة وتطوير وبدء الإنتاج فيحقول الشفط، إضافة إلى تأمين رؤوس الأموال لثمويل عمليات التطوير. وتتمّ إعادة تحصيل راس المال المدفوع مع الفوائد الترتّية ويعض الأتبعاب المتفق عليها، من خلال مبيعات النتجات النفطية في المشروع.

ويبدو أن الأتضافات التي عقدت كانت ناجحة بحيث أن جهات رسمية إيرانية تتوقع توقيع عقود مماثلة في الستقبل القريب لتطوير حقول نغطية عدة ف البلاد ومن أهمها حقول "أهواز" و"منصوري"

و"أبتيمور" في بانجستان. و Royal Dutch/Shell" دخلتا في مفاوضات لتطوير هذه المقول وأن شركة ENI-AGIP الإيطالية تتفارض حالياً لعقد اتفاق "إعادة تملك "أخر لتطوير حقل النفط البرى الضخم

في دارخوهين. كما تقوم شركات أجنبية أخرى مثل

CESPA الإسبانية وBHP الأسترالية وSAGA النروجية بالتفاوض أيضاً لتعلوير حقول "شبيشمه خوش". ويجري التفاوض أيضاً لتطوير منشآت النفط البحرية في نوسرات وهارزام وسلمان بما في ذلك تنفيذ عمليات جزئية لاستخراج الغاز.

ووردت معلومات أن شركة الصين الموطنية للنفط وشبركة GAZPROM الروسية يتابعان موضوع حقل "سلمان" الذي يشكّل امتداداً لحقل البو البخوش قبالة سواحل أبو ظبي.



وزير النقط الايرانى بهجان نعدار زخفانه

في الوقت نفسه، تستمر شركة النفط الوطنية الإيرانية (NIOC) بالبحث عن شركاء أجانب للتعاون مع شركة Petropars المحلية لتطوير المراحل السابسة والسابعة والثامنة من مشروع حقول جنوب فارس. وأعربت مصادر في الشَّركة الوطنية عن رغبتها في التعاون مع شركات بابانية كانت قد أبدت اهتماماً في هذا للشروع. وتعتقد المصاسر الذي تحدثت إلى الاقتصاد والأعمال أن اليابانيين في موقع يخوّلهم تأمين الأسواق والاستثمارات للطلوبة، وذلك من خلال مؤسسات توزيع الطاقة والغاز اليابانية، لكن هناك مؤشرات على أن سوق الغاز اليابانية بلغت مرحلة النضج وهي قد تواجه بالتالي مرحلة من عدم الاستقرار بسبب تحرير التعاملات فهذا القطام.

وأكدت شركة النفط الوطنية الإيرانية أن العثور مؤخراً على كميات إضافية من النفط رفع من حجم احتياط البترول المكن استخراجه بنسبة الثلث وأن هذا الاحتياط

وصل إلى 130 مليار برميل، وأوضحت أنه من المكن جداً أن يرتفع احتياطي النفط الإيراني إلى 180 مليار برميل إذا ما استطاعت الجمهورية الإسلامية استقطاب المزيد من الاستثمارات وتوظيف تقنيات أكثر تطوراً. فلابد لإيران من إجراء الزيد من الأبحاث وبناء للزيد من المنشبآت إذا أرادت لطاقة إنتاجها أن تتجاوز الخمسة ملايين برميل يومياً، كما كان الحال قبل ثورة العام 1979، علماً أن معدل الإنتاج يصل حالياً إلى 3,8 ملايين برميل يومياً

من جهة أخرى، تؤكُّد مصادر رفيعة للستوى في شركة النفط الوطنية أن محادثات جدية تجري حاليا مع شركات نفط أميركية مشل CONOCO وTEXACO بـهدف عـقـد اتهاقات استثمارية لتطوير منابع النفط والخاز في إيران. إلا أن ذلك لن يكون ممكناً إلا بعد انتهاء العمل بقانون العقوبات الأميركي للفروض على إيران وليبيا في تموز/ يوليو 2001. ويقضى القانون، الذي أبرم في العام 1996 وعرف بـ "قانون داماتو"، بمعاقبة أي فرد أو أية شركة أميركية تقوم باستثمار أكثر من 40 مليون دولار سنوياً مساهمة بشكل مباشر ﴿ دعم قدرة هذين البلدين على إنماء مو أردهما النفطية. لكن ينتظر ألا يتمّ التجديد لهذا القانون بعد انتهاء العمل به.

#### ثروة الغاز الطبيعى

عادت الاهتمامات الدولية إلى البروز في مأ يتعلق بنية إيران رفع مستوى صادراتها من الخاز الطبيعي. وتقتصر صادرات الجمهورية الإسلامية حالياً على بعض البيعات من الغاز النفطى السائل إلى البلدان

					_
الإستثمارات الأجنبية في قطوير حقول النفط والغاز في ابران					
تاريخ النرفيع	قيمة العقد (مليون\$)	الإنتاج	نسبة الشاركة %	الشركة لنستثمرة	الحقن
تموز/ يوليو 1995	760	120000 ب/ي	70	Total درنسية	سري A و E
			30	Petronas ماليزية	(حقول بحرية)
			55	BLF فرنسية	دوروه
آذار / مارس 1999	1000	220000 ب/ي	45	Eni-Agîp ايطالية	(حقل بحري)
		-,	85	BLF درنسیة	بلال
. نيسان / ابريل 1999	300	40000 ب/ي	15	Bow Valley Energy كنية	
		***	40	Total نرىسية	مراحل 2 و 3
			30	Gazprom روسية	جنوب فارس (حقل بحري
. ليلول/ سيتمير 1997	2000	عشرون مليارم 3 من الغاز	30	Petronas ماليزية	4-1-7-
ت2/ نوقمبر 1999	800	190000 ب/ي	100	Royal Dutch/Shell مولندا	سروش و ټوروز
		41.	60	Eni-Agip ايطالية	مراحل 4 و 5
تموز / يوليو2000	3800	عشرون مليار م3 من الفاز	40	Petropars إيرانية	جنوب فارس

الجارزة بينما يابارب هجم احتباطي الفازلديها 23 ألف مليار متر مكتب الفازلدي إلى السالم بعدروسيا. وهو الذائبي في السالم بعدروسيا. الرفتية الفائدة الملكة بان تحسامه الدوقة الفائدة الملكة بان تحسامه عائدات مسادراتها من الفاز بجلب الدوية من المحالت الصعية. وهما لا شك فيه أن عمليات است خراج وتصعيد رالخاز في إيران لا تزال وتصعيد رالخاز في إيران لا تزال ليلاد وججم احتباطها اليلاد المحتباطها لليلاد وججم احتباطها لليلاد وججم احتباطها لليلاد وججم احتباطها

وتحاول الحكومة إيجاد اسواق لتصريف الغاز منذ العام 1996. وفي هذا الإطار، وقصاعلان المناقات للتصدير مع كل من أرمينيا، تركيا، باكستان، الهند والصين. كما تم مؤخراً توليع اتفاق تفاهم مع دولة الكويت التي تعاني من نقص حاد في

الغاز الطبيعي، لدراسة إمكانية ترويد الإمارة بندور شلاشة مكونية بدرات والمكونية الغاز المكونية الغاز المكونية الغاز المكونية المك

خط الفاز التركي
 ينجز في منتصف 2001
 لا قباء عن محائنات بين صهران
 و"تكساكو" و"كونوكو"

يتناقض منع مضطط آخر لشركة Exxon Mobil الأميركية ليناء خط أنابيب بحرية لضح الغاز القطري إلى الكويت.

ومع نهاية العام العالم، ستيدا ستران بيضخ نصرة الطيل وكر كفائر أرمينيا، كما أنت من الننظران الجيل وكر كفائر تركيا من المعلن على يتاء النابين الغاز ادائل أراضيها أن أراسط سنة الغاز ادائل أراضيها أن أراسط سنة المارة الكل الراضية مناه السابق على المارة الراعدة والقريبة يضو ولادة مليارات متر مكانب سفريا من الغاز الإيراني، الصادرات إلى عضرة مليارات مترضف عضد الصادرات إلى عضرة مليارات مترضف عضد الصادرات إلى عضرة مليارات متر

ومن الملتظر أن يتراوح مجمل صادرات الفاز الإيراني إلى جاكستان والهند والصدين بين 14 مليار متر مكعب و 28 مليار متر مكمب سنويا بدسب اتضافات التشاهم البردلية بدشم هذه الحرال، وتجري محادات لإنشاء خط أنابيب يمرّ

عبر باكستان إلى الهند التى تتميز بارتفاع مبأرد في الطلب على الغذا الطبيعي. لكل من الرجع أن لا تسمح المعليات السياسية الإلاليمية المعالية تعليقي فذا التيمية الخلافي الأسراف في الستقبل النظور. ويبدس الفيار أن العلى يكمين في تسميريان الفيار شركات عالية عند بصروض لبناء منشأت لتسييل الفار أن البلاد، وقت تترس إمكان إنشاء هذه الصالح تترس إمكان إنشاء فذه الصالح على الأراضي الإيرانية وذلك على المسالح على الأراضي الإيرانية وذلك على المسالح على الأراضي الإيرانية وذلك على المسالح على الأراضي الإيرانية وذلك على المسالح

غرار مشاريعها الحالية في الهند. في هذه الأشناء دشلت شركة Reliance Industries في مضاوضات مع ثلاث شركات أخرى للحصول على 25 في المئة من أسمه منشآت

تسبييال الفاز الطبيعي، وعلم أن شركة هندية اضري هي من عداد القاود عن بالإضافة إلى شركة النفط الوطنية الإيرانية

وريما شركة الغاز الطبيعي سيته ان منشأت تسبيل الغاز الطبيعي سيتم بناؤها في محيط مرفأ السلويح "، حيث يرجد الوقع المري الرفيسي لتكرير الغاز المستخرع من مقل جنوب فارس وتبلغ قدرته الإنتاجية ستة ملايين مان سنويا.

وعلم أن شدك أ بعرض لبناء مصنح لتسبيل الخاز ني بعرض لبناء مصنح لتسبيل الخاز ني النشطة نفسها يضتص بإلتاء الكرات اللوسطة الفلا الطبيعة الإنتاجية إلى 100 الفار الطبيعة معتما على تفنية 1841 للمورفة بـ إلى يوميا في المارياء وهي تعاول نظرية يوميا في المارياء وهي تعاول نظريا الإسواق المسرية مصنح التعاوض على بناء مصنح الخرعاي السوادل المسرية للبحر الأبيض التعاوض على بناء مصنح الخرعاى

د، ناجي ابي عاد

### العراق يزيد طاقة الإنتاج

ير بين يلتوقع أن ترغم طاقة إنتاج النفط في الحراق من 2.7 مليون يربين يومياً إلى 2.8 دلاري بربين يو يمك غلال السفة الضور القلية، وسيكون ثلث نتيجة لم يرامج عنوير حقول النفطة في الحراق النفر يقلف مناية ريك تصل قدرة الحراق التصديرية إلى 2.4 مليون يربيل بعد القد بالحساس أن البلات مستقبات حوق 100 ألف بربيا يومن يمتر 200 الف برميل يومياً إلى الأردان، ولم تنظى هذه القدرة للتصديرية أن عثما قرزيج الحصص التصديرة في مجموعة الدول التصدير ثلاثة ولانتياً المناسبة التطمير في مجموعة الدول التصدير ثلاثة في التعالى المناسبة التطمير والطفيق.

#### تغييرات هيادية في مشروع "دولفن"

املنده مبوعة "أولست" الإماراتية (2009) عن تلفيذ إعادة عيكلة أدارية (زاحت بيوهيها المكتور أمن بدر الدين من منصب كوئيس بخسل الإدارة وكرفيس كطروع "دولفي" التاميع لها، وفياء الطيق محمد بن زايد أن لهيان رئيسا تجسن إدارة المجموعة، بينما تدوزعت مهام إدارة مشروع "دولفي" على دن أممد الصابية ومحمد التزوعي، ويهدف مشروع دولفي" على كل من أممد الصابية من حقل أطر الممالي إلى أبو ظبي في شيخة أنابيد توزعت سطح البحر الدوزي هذه الدادة في على ديمي وعمان تكن لم توصل بدين وقطر بدد إلى نطاق الحديد الأسعار والعيات الطورة من الغاز.

#### اليمن: محطة نقل للغاز القطري

اعربت مصادر نطاية من الهذه من اعتقادها بأن بدء الفاؤ ضات ين صعاء و نيودنهي مرا ازدود الهذه الخائز القطوي سيجياني يسجياني يسجياني يسجياني بين صعاء و نيودنهي مول ازدوليه المعادرة المعا

### غالف ستريم ترفع حصتها في قطر

راحت شريحة ( UULF STREAM RESOURCES 3 مصفوا باسبت 25 إن اعلان مصفوا باسبت 25 إن القد أن الثانية إنعام 1976 للمشاركة في إعمال التنقيب والإنتاج إلى للقدة رون الشوقة من يشك مصدة الشريحة من 19.25 إلى 19.76 إن للقدة رون الشوقة مان يشتر اليماء هذه المصفقة في 19.25 إلى 19.76 إلى المساركة في المساركة وشيعا مواقفة المشكومة الشطرية و رفكرت مصارب (الشريحة أن قرارها في إزيادة مشاركة في الإنتاج إلى الشارق من المساركة للقدر ومن خلال 19.00 مشاركة في الإنتاج في حقال الريادة عيث عشار المساركة المنازعة في رون خلال 19.00 مشاركة في الإنتاج في حقال الريادة عيث تصدر عصداً الريادة ويقال 19.00



بوراشية الشرق الأوسيط: ١٩١١ (١٩٧٩) أو ٩٩٧١) أو www.porschemiddiseast.com

هدوء ما قبل العاصفة.

٩١١ تيربو الجديدة.





ـــــدة ماتف ۲۰۲۲۰۰۰ ۲۰ ماته ۲۰۰۲۲۰۰۰ ۱۰۰۲۲۳۳۰۰۰

# قد يضغط على معدلات النمو في آسيا ارتفاع أسعار النفط يبعث شبح التضخم

 نحين تنعم الدول المنتجة والصدرة
 المنفط بنوع من الرخاء الاقتصادي من جراء ارتفاع أسعار النفطء تبحث السلطات للالية في أوروبا عن وسائل فعّالة لكيم جماح التضخم الناتج عن هذا الارتفام، بينما تتبع السلطات المالية الأميركية سياسة الترقب بحذر، وقد تكون دول جنوب شرق آسيا الخاسر الأكبر ف هذه الأزمة.

وبرزت مؤخراً بوادر تراجع في النمو الاقتصادي لدى بعض الدول الغربية الستهلكة للنفط نتيجة للارتفاع الحادق أسعار النفط العالية في الأشهر القليلة الماضية. وذكرت مصادر صمفية غربية أنه من المرجّع أن يلجأ البنك المركزي الأوروبي إلى رفع معدلات القوائد كخطوة وقائية لأواجهة التضخم الاقتصادي الذي تخطى السقف المرسوم له بسبب ارتشاع أستعار المروقات. وأوضعت مصادر البنك الأوروبي أن معدل نسبة التضخم في دول الجموعة بلغ 2,4 في المئة، في حين حدّد السقف بـ 2 ف للثة فقط.

ولكن من المنتظر أن يؤثر هذا التغير في الأسعار إيجاباً على النمو الاقتصادي لدى الدول النتجة والمصدرة للنفط التي قدرت عائدات النفط لديها بنحو 200 مليأر دو لار أميركى هذه السنة، مضاعفةً بذلك عائداتها في العام 1998. وقد تكون للملكة العربية السعودية من أهم الستفيدين بحيث أن وارداتها النفطية ستصل إلى 83 مليار دو لار أميركي هذه السنة. وسيساعد الارتفاع في عائدات النفط الدول المسترة على معالجة مشاكلها الاقتصادية والمالية التني عانت منها حتى العام 1998 ، دين وصل سعر برميل الخام إلى أقل من 11 دولاراً. بدأت هذه الدول فعلياً بالتخلُّص من الدين العام المتراكم وزيادة موجوداتها من العملات الأجنبية ومعالجة العجز في موازناتها الذي وصل في السعودية مثلاً

إلى 10 في المئة في 1998، بالإضافة إلى إيجاد

الحلول الملائمة لشاكل البطالة التى بلغت

حدود الـ 20 ف للئة ف

تعقبها مصائب اقتصادية لدى الدول الستهلكة. فبين أسعار النفط ونسب التضخّم ف هذه الدول علاقة قديمة منه تجاربها المريرة خلال أزمات النفط السابقة، فعندم يرتفع سمر الوقود الناتج عادةً عن ارتضام أسعار النفط، يقتطع الستهلك جزءأ من مدخوله لتغطية هذه الزيادة،

وبالشالى تبدأ الاتصادات العمالية والنقابات المطالبة بزيادة الأجور التي تؤدى حتماً إلى زيادة التضخّم.

وبحسب خبراتها السابقة في التعامل مع الصدمات النقطية، بدأت السلطات المآلية في أوروبا بالتحدّك لمواجهة أي تضخم محتمل باحثة عن الطرق اللازمة للوقاية من الآثار الاقتصادية المترتبة على ارتفاع الأسعاري أسواق النفط وأسواق المحروقات على السواء انطلاقاً من مبدأ درهم الوقاينة الذى نجحت ف اتباعه الحكومة الألمانية خلال أزمات النفط ف السبعينات.

إلا أن بعض الملِّلين الاقتصاديين يعتقدون أن هذه السلطات بالغت فردات الفعل وأن ذلك لن يساعد كثيراً في معالجة الأمور نظراً لجو عدم الثقة الذي قد ينشأ لدى الأوساط المالية الأوروبية. وما قد لا يساعد أيضاً هو حداثة عهد الهيئات المالية في الاتحاد الأوروبي الني تنفتقر إلى الصداقية للطلوبية في معالجة الأزمات الحادة، خصوصاً بعدبوادر الفشل في معالجتها لوضع اليوروني أسواق القطع العالمية وخسارة العملة الأوروبية لأكثرمن





علي الذهيمي وزير التقط السمودي

23 في اللَّهُ مِن قيمتها في أقل مِن سنتين على استحداثها.

ويعتقد بعض الحلكين أن مضاعفات الأزمة الحالية في الأنسعار ستنكون محدودة، ومن الأسباب:

ا - طبيعة الاقتصاد في الدول التطورة تموّلت منذ عقدين إلى اعتماد أكبر على قطاعات الخدمات والاتصالات والإنترنت مبتعدةً في ذلك عن الصناعات التقليدية التي تعتمد على الطاقة النفطية.

2- إن نسبة التضخم الاقتصادي الفعلية، من دون عامل ارتضاع اسعار المحروقات، تصل إلى 4,1 في المئة فقط وأن نلك ما زال ضمن السقف المطلوب. 3— إن الاتحادات العمالية و النقابات

لن تطالب هذه للرة برهم الأجور فوراً لتتناسب مع الزيادات لأن لدى هذه الجمعيات خبرآت سابقة أدخلتها ف دوامة تفاقع التضخم، ولأن تركيبة ومعطيات سوق العمل حالياً تختلف عن الماضي في معظم دول المجموعة الأوروبية.

#### في الولايات المتحدة

من المؤكِّد أن حرارة أرتضاع الأسعار

وصلت أيضاً إلى الجهة الأخرى من الحيط الأطلسي، ففي الولايات التحدة ظهرت بوادر التَّحْوِّفُ مِنْ ارتِفَاعِ أُسِعَارِ الوقود الستعمل للتدفئة خصوصاً في شمال شرق البلاد الكتظ بالسكان والتميز بشتاء قطبي قارس، إلا أن المسلطات المالية الأميركية مازالت هادئة في معالجتها للأمور على الرغم من أن نسبة التضخم في مؤشر الأسبعار الاستهلاكية ارتفعت إلى 3,5 في الئة، فالحكومة القدرالية قرّرت عدم رفع معدلات الفوائد، وكما في أوروبا، فإن مستوى التضخم الحقيقي من دون عاملي أسعار المروقات وأسعار الواد الغذائية لآ يتعدّى ارتفاعه نسبة 2,4 ف اللثة.

ومن ناحية أخرى، فإن حكومة العم سام لديها معطيات أخرى تخوّلها الانتظار والترقب أكثرمن المموعة الأوروبية، فالولابات المتمدة الأميركية هي أكبر دولة منتجة للنهط في العالم وهي أكبر مستورد للنفط في العالم أيضاً، وهيُّ تنتج حالياً 40 في المئة من استهلاكها النفطى. وعلى الرغم من أن اقتصاد الولايات التّحدة يعتمد بشكل كبير على التقط، إلا أن صافي واردات النفط لديها لا يتعدَّى 0,7 في المئةُّ من الناتج المطلى العام مقارشة مع 1,1 في المثلة في أوروبا.

أما بالنسبة للأجور، فإن معدلاتها لإدادت بنسبة 4 في المئة خلال السنوات الثلاث الماضية، وذلك يتخطى نسبة التضخم ويربح السلطات الأميركية.

# دول جنوب شرق آسيا -اكثر

يعتقد المللون أن دول جنوب شرق أسيا ستتحمل تبعات ارتفاع أسعار النفط عالمياً أكثر من غيرها، فخلال السنوات العشر الماضية ازداد اعتماد هذه الدول على النفط كمصدر رئيسي للطاقة. وبين العامين 1990 و1998 ارتقع حجم استهلاك النفط بمعدل 90 في المئة في كورياً الجنوبية وبنسبة 80 في المئة في تايلاند، بينما ارتضع بنسبة 9 في المئة فقط في الولايات التحدة الأميركية وانخفض في بريطانيا خلال

ومن أسباب اتكال هذه الدول التعاظم على النفط أنهالن تبحث عن مصادر بديلة للطَّاقة متكلةً بذلك على تدنَّى أسعار النفط عالمياً في العقد الماضي. وأني حين كانت أوروبا ودول أميركا الشمالية واليابان



يبحثون عن وسائل تخوّلهم الاستغناء عن النفط، كانت دول آسيا تتجه نحو الزيد من الاتكال على الصناعات التقليبية، وشعوبها كانت تتجه بدورها نحو الزيد من البرضاء في استصمال السيبارات واستهلاك الكهرباء، وكل نلك يتطلّب للزيد من النفط الذي غالباً ما يكون

ومن الطبيعي أن تكون مضاعفات ارتضاع الأسبعبار أقبل حددة في كبل من إندونيسيا وماليزيا لأنهما دولتان منتجتان للنفطء ومن التورقم أن لا تتأثر الصين بالقدار نفسه لأنها ما زالت تتكل على مواردها من القحم الحجرى كمصدر رئيسي للطاقة في عمليات التصنيع.

ومن أهم آثار ارتضاع الأسعار ارتضاع القيمة الإجمالية للسلم الستوردة في دول للنطقة. ويقدّر بعض المطلين الاقتصاديين أن قيمة الواردات في مجموع دول جنوب شرق آسيا ستترفع بنحو 20 مليار دولار في العام 2001 و ذلك من جرّاء ارتفاع أسعار النفط، كما أن ارتفاع أسعار النفط سيؤدي أيضاً إلى زيادة كلفة الإنتاج الصناعي في الدول الأسيوية وبالتالي تدني الصادرات لىبها ومن ثم تراجع البيزان التجارى في معظم الدول التي خرجت حديثاً من إحدى

أهم الأزمات الاقتصادية والمالية في تاريخها الحديث.

وبنتيجة ذلك ستتعرض العملات الملية إلى ضفوط قد تساهم ف تدني قيمتها في أسواق القطع وسيكون من الصعب على البنوك المركزية الحفاظ على معدلات متدنية للفوائد.

على الرغم من ذلك، يعتقد المراقبون أن مضباعهات أزمة النفط لن تؤخر مسار التعاق الاقتصادي في دول النطقة حتى ولو كان عليها أن تواجه بعض المعاناة، كما توقعت مصادر مالية غربية أن يتراجع النمو الاقتصادى فمجموع دول النطقة بنسبة 0,5 في المئة من جرّاء الأزمة المالية. ومقارنة مع الأزمات السابقة في السبعينات، حين انخفض النمو بنسبة النصف، فإن التراجع المنتظر سيكون مقبولاً نسبياً. وأضافت الصادر أن بعض الدول مثل كوريا الجنوبية وتايوان وتايلاند والقيليبين، ستتأثر أكثر من غيرها بحيث يصل انخفاض النمو الاقتصادى لديها إلى حدود 1 في المئة وأن ذلك عائداً في شكل واسع إلى ارتفاع أسعار السلع الصدّرة.

أنطوان داغر

# وزير السياحة الجزائري لخضر ضرباني: الوئام المدني سيجعل الجزائر مقصداً سياحياً متميزاً



تفتح الجزائر ذراعيها اليوم، في عهد الرئيس عيد العزيز بوتفليقة، للسياحة والإستثمارات، بعد انقطاع قسري (أو تفييب متعمّد) لهذين القطاعين، بسبب الأحداث التي طالت أرض الليون ونصف الليون شعد.

يذكر أنَّ القطاع السياحي في الجزائر كان مهمشاً حتى قبل اندلاع الجازر الأهليّة في العقد الماضي، وذلك بسبب الإختيارات الإقتصاديّة التي انتهجتها البلاد منذ حصولها على الإستقلال العام 1962، بحيث أعطيت الأفضلية لقطاع المروقات والصناعة على حساب

> ■ ما الذي دفع بالسلطات الجزائريّة إلى تثمين قطاع السياحة بعد تهميش متعمّد له منذ الاستقلال؛

أ بعد قالبات أسعار النظم التي مصلت على مدار العقد الناضي، وزرت السلطات الجزائرية العمل على توبيع الناشها، وتشيع الجزائرية العمل على توبيع الناشها، وتأتي الموارة إلى المسلطات الموارة المسابعة قطاع سعراتيجي يُكك المسابعة قطاع سعراتيجي يُكك المسابعة الموادنية، بخداطية في المتنفية الإطانية، الموادنية، الموادنية، الموادنية، الموادنية، مسابعة عقيقة، وهي تسعى البوم صناعة سياحية حقيقة، وهي تسعى البوم إلى توسيدها بيدانيا.

■كيـف بكون الـتـجـسيـد البِدائـي للسياحة؟

□ إننا نرمي إلى وقع سمة الإبواء السياهي وتجديد المظنيرة الفضائيرة الشنيعة، تحسين الخدمات السياحية وعصرتها، ترقية صورة الجزاشر ومنجاتها السياحية في الطارح، ليلزخ هذه الأهداف وضعنا سياسة لتطوير السياحة وترقيقة، ترتكز على الحاور الثالية:

- تشجيع الإستفعار والشراكة عن طريق وضع التحفيزات والتسهيلات الإدارية والجباشية والمكاثمة، وتعوفيز الضمانات والمناخ المناسب للمستفرين الملين والأجانب.

-رفع مستوى الخدمات السياحية عن

طريق تحسين التكوين ليتلاءم مع متطلبات السياحة العصرية. - تغيير نمط التسيير الإداري الحالي

— تعيير نعد انتسبير ام داري الخالي القطاع المام باللجوء إلى الشراكة وعقود التسبير والخصخصة . — تفعيل اللجنة الوطنية للتسهيلات

— تفعيل النجنة الوطنية للتسهيلات السياحية والأجنبية ودعمها.

-- تقديم الدعم اللازم لأدوات التنمية السياحية من أجل تهيئة مناطق التوسّع السياحي، وتعضير الأراضي لبناه المشاريم السياحية وجعلها في متناول المستثمرين ورجال الأعمال بأسعار معقولة بعيدة عن كل أشكال المضارية.

 هل الشاركة الجزائرية في الصالونات السياحية الدولية تعطي ثمارها على صعيد الردود السياحي؟

أن ارتفعت أسبة السنام إلى ادو المثان خلال الفصل الأول من العام 2000 قياسات خلال الفصل العام التصريم نتوقع بالفصل التجارية والمصلقات التجارية للبروية ويقار كان وكانات المسابقة الجزائرية ونظير اتجا من كالتراك المسابقة الجزائرية ونظير اتجا من الدول الأوروبية إن تضام المتازلة والمنات المسابقة الأوروبية الجزائر، وقد أبرمجت الجزائر كمقصد سياحي فالداخات التجزائرة والمتجارية المتجارية بالمتجارية المتجارية المتحدد المتحد

السّياحة التي سجّلت تأخراً ملحوظاً.

إلى ذلك أبن الجزائر تزخر بنُروات ثقافيّة وطبيعيّة هائلة تشكّل مناطق جدب قويّة للسبّاح، ولعنّها لا تزال بكراً، والسياحة الجزائريّة تنتوّع بين بحريّة، بريّة، صحراويّة ودينيّة، ما يفتّح أفاقاً واسعة امام المهتمّيّ بهذه المحاور السياحية، لإختيار ما يناسبهم.

به الربطية المساءة على الوضع الداخلي للسياحة في الجزائر، قصدنا وزير السياحة "كخضر ضرباني" الذي يعمل على تعزيز الدور السياحي لبلاده على الصعيد العالم، سالناه:

الكبير موسماً سياحياً جذاباً في شهر أيلول / سيتمبر الماضي.

 ■ ما هي الخطة التي ستعتمدونها بشأن تصسين وضع القطاع الفندقي وطرحه للخصخصة?

🗆 يمانى القطاع الفندقي من عجز ي سعة الإيواء السياحي التي لا تتعدى 65 ألف سرير، بينها 10 آلاف فقط تُستجيب للمعابير الدولية. الخصخصة التي نرغب في تحقيقها لا تعنى التخلص من الوحدات الفندقية -الخاصة والعامة -- بل إننا نبحث عن الشراكة من أجل إعادة تأهيل الفنادق وزيادة مردودها وجعلها في مستوى التنافس الذي يفرضه إقتصاد السوق. من ناهية أخرى، فإن تجسيد الوثام الدني وعودة الاستقرار والطمأنينة للبلاد، يجعلان من الجزائر علي الدى النظور مقصداً سياحيأ متميزآ فحوض البحر الأبيض المتوسط، بحسب ما أكدته مختلف الدراسات المنجزة ف هذا الشان، بالإضافة إلى تحاليل الخبراء في السياحة.

وعليه، فإن الجزائر تستقد اليوم لرفع التحدّي وتعمل على تجنيد كل الموارد المحلية وتبحث عن موارد مالية أجنبيّة ضمن إطار الشراكة. ■

الجزائر- ريما صيرفي



# Seen in a new light

Cree a plus for lighter of the form of the cree of the cree of the cree of the first of the cree of the cree of the cree of the standard the cree of know as the Marriotti



Chief com etc. ins grou est and an australi paint . mille

The restriction of the service (see Section 2017) and the service of the service of the service (see Section 2017) and the section 2017) and the section 2017 and t

Annual International and the later to be decided behavior the state of the State of Last and the State of State of the State of S

## "ستاروود": 10 فنادق في لبنان وسورية والأردن

سلسلة فنادق ستاروود، التي تضم أكثر من 725 فندقاً في 80 بلداً، ستفتتح 10 فنادق جديدة فالبنان وسورية والأردن، وهَمَّا لبيان صادر

فصدي احيتان دخطست ستاروود قبال سنةمن خللال إدارة فندق البريستول التاريخي في بيروت تحت The Luxury Collection وتشكّل الفنادق الأخرى، التي افتتحت والمقرر افتتاحها، أحد



سامي الزقيي

أكبر برامج التوسع التي يشهدها القطاع السياحي في الشرق

رئيس مجموعة منتجعات وفنادق ستاروود العالمية في أفريقيا والهند والشرق الأوسط سامي الزغبي قال: "يستعيد لبنان أنفاسه وسنلعب دوراً أساسياً في استعابة عده الأنفاس... وهذه الفتادق الجديدة ستعيد لبنان إلى أفضل ما كان عليه قبل نحو مثل 20 سنة... لدينا القرّام تجاه لبنان وثقتنا كبيرة بالسوق اللبنانية..".

أما فرنشيسكو بوريللو مدير منطقة بيروت لجموعة ستاروود فوصف التوسع الحاصل بأنه مذهل، مشيراً إلى أن الفنادق للقرّرة تحتل موقعاً ستراتيجياً لنواحي الأعمال والتسوق والسياحة."

وتشمل ملكيات ستاروود فالبنان إلى فندق البريستول المؤسسات الأتية:



فرنشيسكو بوريللو

- فندق وستن رويال بالازا المعلل على صفرة الروشة والجبال يضم 70 غرفة وجناحاً بما فيها 36 جناحاً فخماً، وجناحين ملكيين. - فندق فوربو ينتس لانكستر ويضم 58 جناهاً، ويبعد عن منطقة مكاتب الأعمال ومراكز التسوق مدة ١٥ دقائق سيراً على

- فندق فوربوينتس فردان، يقع في قلب بيروت ويحتوي على 140 غرفة. فندق فوربوينتس بحمدون، يقع على قمة تلة، ما يؤمن له

- منتجع وفندق شيراتون كلاريدج - برمانا يضم 120 غرفة

ويتم افتتاحه خلال العام 2001. - منتجع وفندق شيراتون كورال بيتش الكائن في منطقة الجناح

الساجلية ويتم افتتاحه خلال 2001. - أما في سورية فقد تم افتتاح فندق شيراتون صيدنايا المؤلف من 70 غرفة و 30 شاليها والذي يقع على ارتفاع 1300 متر عن سطح

البحر. إلى ذلك سيتم افتتاح فندق شيراتون حلب الذي سيكون أرقى فندق في سورية وواحداً من أفضل فنادق الشرق الأوسط. وأعلن بوريللو أن ستاروود تتطلع لإنشاء فنادق ف دير الزور

واللاذقية وتدمر.

- أما في الأردن - عمان، فسيتم افتتاح مجمع وفندق شيراتون عمان المؤلف من 286 غرفة و 6 أجنحة وجناح ملكي واحد.

## "باس" تطور فنادقها في الخليج

بالتزامن مبع الرحلة الأولى من برنامج تجديده، يحتفل فندق ريجنسى بالا*س*إنتركونتيننتال الثاني/ دو فمبر اللقبل، ومنتجعات باسفندق

البحرين بمرور 20 عاماً على تأسيسه، في تشرين كما تُقدّم سلسلة فنادق هولیدای ان السلام - جدّه بحلَّة جَديدة، بعد أكتمال

برنامج تطويره الذي استغرق 4 أعوام وبلغت كلفته ملايين الدو لارات.





# مُعْدِينَ مُصَارِ الرياضِ RIVADII PALACE HOTEL

فنادق جولدن تيولب العالمية GOLDEN TULIP HOTELS





\* فاعات مؤتمرات وحفلات

عوصرا حسد

\* مطعم النافورة.

\* المقهى الأزرق

المحمق الدروق

استعداد ثنابیه الحفلات

الخارجية.

\* مركز رياضي

مركز رجال الأعمال

\* خدمات الغسيل والكي

. \* مواقف سيارات مجانية

مبالون حلاقة للرجال

وكالة سياحة سفر.

ه مكتب تاجير سيارات.





ص بـ ١٩٦١ الرياض ١١٤٦ للملكة العربية السعودية - تليمون ٤٠٤١٠ فاكس ١٩٥٦٠ تلكس ١٩٥١ ؛ بي اتش اس حي P O Box 2691 Riyadh I I 46. Kingdom of Saudi Arabia - Tel 408444 - Fax 4083725 - Telex 400312 RPHSJ E-mail. rph@nyadhpalacehotel.com - Internet: www.riyadhpalacehotel.com

## "ميريديان جميرا بيتش": تصنيف "رويال"



مالة الرجان

ارتقى منتجع ميريديان جميرا بيتش لفثة فنادق رويال ميريديان ابتداة من أول تشرين الأول/أكتوبر، ليحمل اسم "منتجع رويال ميريديان جميرا بيتش". تصنيف "رويال ميريديان "يُمدّ الأرقى بين فنادق المجمعة

ستعتب (ريال ميريديان عدا الرمى بين فنادق المجموعة المتمركزة في بريطانيا، وتحمله فقط 10 فنادق في العالم، منها فندق في القاهرة وآخر في البحرين.

القاهرة وآخر في البحرين. كما افتتح الفندق 3 مطاعم جديدة وصالة شاي، كجزء من مشروع توسّع رئيسي شمل افتتاح برج يضمّ 154 غرفة جديدة في منتصف

أيلول/ سبتمر. لبرز الطاعم الثلاثة "ساشمو"، يقع في الطابق الثاني من البرزج، ويقدّم اطباق، أنفوس ريب، كينغ كراب، يو أس بنافنالو، لويسترج. أسكالوب وفيوها من الأطباق الأميزكية. أما مطمح "فيوجن" فيقدّم

الأطباق الشرقية، و تشمل: المأكو لات التيلاندية الإندونيسية والماليزية، ويقع في الطابق الثاني من البرج الجديد. ويقدم مطعم لا فورناس" في مبنى الفندق الرئيسى تشكيلة من البيتزا والمعجّنات، فيما تـقــدّم صــالــة "المرجان" للقاءات الاحتساعية ورجنال الأعمنال الشاي، القهوة، الكابوتشينو، الستسورتسة،

"الحمام" في غادي "كاراكالا"

المسجدات، السندويشات، الكافيار، المحار والمشروبات الفوّارة.

من جهة أخرى، وأصل منتجع رويال ميريديان جميرا بيتش استقبال الأصفاء العليبين وضيوف الكندق في نادي "كاراكالا" الصحي وسبا، وقال سيجهي برائدت، مدير الميسات والتسويق: "والقون من جذب "كاراكالا لعدد كبير من الساياح وللقيمين، فهد يس مؤده مركز ليانة بدنية إضافي، بل الأفضل في النطقة:

ويتألف منتجع السبا من 3 غرف علاجية للسيدات و2 للرجال مع "سونا" وغرف بخار وجاكراري، كما يضع "الممام" ويتألف من 5 أهواض سباحة يتم التحكم بحرارتها ألياً، ومصمّمة على الطراز الإيطالي القديم.

## "رويال كاريبيان كروزز": خطة طموحة للمنطقة

أعلنت رويال كاريبيان كروزز للمدودة ، لغطوط السفن السياحية الفاغرة ، عن عملية إعادة ميكلة ستراتيجية ، توسيع جهود التسويق والبيعات ، وتعزيز وجودها في الشرق الأوسط والخليج .

ويتولى فريق متفرخ، بإشراف فواز العشبان ود. عبد العزيز راشد العشبان، تنفيذ خطة تستهدف تعزيز للكانة الرائدة لـ"رويال كاربيبان كروزز في النطقة.

عمليات الشركة في هذا المجال، تقريما ووزماري ماكنتوني – شارب، يدعمها فريق إناري ولغيمي فضرًا ديهي ساموز (السبويق والعلاقات العلمة)، أشواب كهومار (الليمات والتجارة الإكترونية)، الإكترونية)، ويدوزي (الشؤون المالية ومراقبة "م أي إس") وغيرينا جروانية (العمليات رسم الليمات)، ويتولي نويمي ديسورة اليناءة فريق الليمات في المجرون، ويتم تعين مغير رئيسي للمبيمات في السعونية، وقالت ماروا باجازيس، للميرة الإقليمية للمبيمات الأوروبا والشرق الأرسط و الويقيا، أن هذه الخطوة مكس الالتوام الكبير بأسواق الطبيح والشرق الأرسط و الويقيا، أن النعو الضغة التي تتمتع بها





سواء كنتم في رحلة عمل أو إستحمام، نرحب بكم دائماً في فندق كراون بلاز دين، حيث يسرنا أن نقدم لضيوفنا الكرام كافة عيراتنا لأفضل حدمة وعناية. و . برخ فقد محاب هدقة عمدة وعناية.

١٠٠٥ غرفة وجناح وشقة بحهزة بالكامل
 ٥غرف محاصة للعائلات

• تسهيلات متكاملة للحفلات والمؤتمرات

عشرة مطاعم
 قاعة للألعاب الرياضية

ونادي صحي

ه شواطيء خاصة وثلاث ملاعب عالمية لرياضة الفولف قريبة

بة الفولف فريية من الفندق

ه مرکز تسوق

• خدمة واقية

شارع الشيخ زايد، ص.ب ۲۳۲۱۰، دبي ۱۰ ع.م. هاتف : ۳۳۱۱۱۱۱، فاکس : ۳۳۱۰۰۵۰ تاکس سسمال: hicodxb@amirates.nat.es

الکس: ۳۳۱٬۵۰۵۰ --mail: hicpdxb@emirates.not.ae On the Internet: www.crowneplaza.com

العنوان الجديد للمسافر الميّز

## فندق واحة الخليج: معادلة الجمال والبيئة



القطان وكمال المايك رثيس إيدال ومطل وزارة البيثة خلال التواقع على البروتوكول البيثي في جبل لبنان وعلى بعد 400 متر فقط من طريق بيروت – دمشق

الدولي في تلال منطقة صوفر الخضراء، بدأ العمل على بناء فندق واحة ألخليج المعد لاستقبال السياح وخصوصا الخليجيين منهم في المنطقة التي ذاع صيتها السياحي في أنحاء العالم العربي والتي تمثّل مستقّبل السياحة المزدهرة في لبنان. ومن المنتظر أن ينجزّ الفندق خلال سنتين.

يقع الشروع في منطقة القرية العقارية ويمتد على مساحة 18 ألف متر موبع ويطل على وادي لامارتين الميز معلله الطبيعية وهو يبعد 25 كلم عن مدينة بيروت.

يملك الشروع الذي يعتبر جزءاً من مجموعة التراث (التي تملك ثلاث شركات عاملة في قطاع التنمية في ثلاث دول؛ الكويت، مصر ولبنان) الستثمر الكويتي يعقوب القطان وحددت تكلفته الأولية بنحو 14 مليون دولار.

ووفق التصميم الأولى هإن الفندق يتألف من 9 طبقات تضم 105 غرف، وفي إطار راعي كلُّ الاعتبارات البيئة.

# بالحوسو وجهارديميمو

## افتتاح "فيفالدي" في "شيراتون" دبي

افتتح فندق وبرج شيراتون دبي مطعم فيقالدي الإيطالي، الذي فاقت كلفَّته الليون دولار، والمصمّم في ديكوراته الدّاخلية على طراز بيوت فينيسيا في القرن الثامن عشر.

يُدير المطعم الإيطالي موريتسو مانكوسو (28 عاماً)، عضو الاتحاد الدولى للفندقية والتموين، والشيف الرئيسي سالفاتوري جِيارِدينيتو، خرّيج المدرسة الفندقية في نابولي، ويَمتلك خبرة 13 عاماً ف الطبخ الإيطالي.

## "رامادا آنكور": اهتمام بدائمي السفر

الخدمة المبيزة، الكان المناسب للاجتماعات و الراحة النفسية، عناصر ثلاثة أساسية، لسلسلة خدمات بأسعار تنافسية، أطلقتها سلسلة فنادق رامادا إنترناشونال، لاجتذاب العملاء دائمي السفر، خصوصاً رجال الأعمال.

فنابيق رامادا أنكور ، التابعة للسلسلة ، حيَّز ت الغرف بمكاتب خاصة، بتصميم يعتمد الضوء والألوان المريحة لتأمين الراحة التامة للعملاء. كما خُصَّصت بهواً كبيراً مجهَّزاً بالإنترنت، للاستقبال وعقد الاجتماعات.

## "بوريفاج بالاس" سويسرا: أكاديمية خاصة للضيوف العرب

لخدمة أفضل لضيوفه العرب، يغتتح فندق بوريفاج بالاس - سويسرا، مطلع العام القبل، أكاديمية جديدة تضمّ برامج تدريب مفصّلة وفقاً لمتطلبات كبار الشخصيات ورجال الأعمال والسائمين ومنظمي المؤتمرات، والعائلات العربية.

البرامج، حسب عزوز مرزوقي، مستشار الفندق لشؤون منطقة الشرق الأوسط، تركّز على مختلف الخدمات التي تهمّ الضيوف العرب وكيفية تقديمها، وتشمل: المساعدة في تحديد المدارس الخاصة ومراكز العناية الصحيّة والخدمات المصرفية والمالية، وترتيب المواعيد مع كبار الخياطين والصاغة ووكلاء العقارات وغيرهم.

يُذكر أن مجلة "بيلانز"، الجلة الاقتصادية والمالية الأوسع انتشاراً في سويسرا،

أختارت بوريفاج بالاس كأفضل فندقء ضمن أستطلاع شمل 50من أرقى فنأدق ومنتجعات سويسر أ.

مرزوقي مع مدير عام القندق كريستيان ماريش



# VINTAGE 1945 Collection



# GIRARD-PERREGAUX

MANUFACTURE DEPUIS 1791





# "أعيان" للإجارة والإستثمار تركيز على التأجير التشغيلي

الإقتصاد والأعمال - الكويت

) بلغ قطاع التأجير Leasing في الولايات التحدة وأوروبا مرحلة متقدمة جداً من النضبج والعمق والتطور ففي الولايات التحدة مثلاً 80 في النة من الشركات تعتمد أسلوب التأجير في تشغيل منظومة أعمالها من دون اللجوء إلى شراء وتملُّك الآلات والمعدات اللازمة لإنجاز أعمالها.

أما ف الدول العربية فلا ينزال قطاع التأجير في مرحلته الجنينية، ومفهوم التأجير لا يزال غريباً بعض الشيء عن ثقافة الأعمال السائدة والقائمة على مفهوم التملك والحيازة.

صحيح أن هناك شركات تأجير عدة قامت في بعض الدول العربية كمصر ولبنان، إلا أن عملها اقتصر في الخالب على التأجير التمويلي الذي يسمح بإستئجار الموجودات بداية وتملَّكها في النهاية، ولم يشمل

التأجير التشغيلي الذي لاينتهي بتمأك للستأجر للموجودات الؤجرة من آلات ومعدات وغيرها.

وبالنسبة لدول النطقة الأخرى، كالكويت مثلاً، فلا توجد فيها سوق تأجير ولا شركات تأجير، بل جل ما فيها عمليات تأجيرية فقط قامت بها شركات دخلت هذا النوع من الأعمال لكن ظل التأجير لديها ثأنوياً.

فظل حاجة السوق العربية بشكل عام، والكويتية بشكل خاص، لنتجات التأجير، ولسد الثفرات القائمة في هذا القطاع الذي لا يزال في بداياته، تأسست شركة "أعيان للإجارة والإستثمار" في الكريث العام 1998 كشركة إسلامية متخصصة في مجال الإجارة بأشكالها المختلفة لخدمة جميع القطاعات الإقتصادية في الكويت وللنطقة على السواء.

انطلقت "أعيان" على أيدي نخبة متميزة من مؤسسات القطاعين الحكومي والخاص إلى الكويت برأس مال مدفوع بالكامل قدره 20 مليون دينار (نحو 60 مليون دولار)، والمساهمون هم: بيت التمويل الكويتي،

الؤسسة العامة للتأمينات الإجتماعية، الأمانة العامة للتأمينات الإجتماعية، الأمانة العامة للأوقاف، إضافة إلى مجموعة من الشركات الكويتية الكبرى ومن رجال الأعمال الكويتيين والخليجيين.

### الإجارة الشاملة

العضو المنتدب الرئيس التنفيذي في "أعبان" أهمد ائدو سرى قال في حديث خاص مع "الإقتصاد والأعمال" أن الهدف الرئيسي للشركة هو تطوير للنتجاث التأجيرية على أنواعها وتعزيز الوعى بأهمية الإجارة، وأن ستراتيجيتها تقوم على مفهوم الإجارة الشاملة بشقيها التمويلي والتشغيلي وذلك لتأكيد تميزها وتعزيز القيمة الضافة لمنتجاتها في سوق التمويل والإستثمار، هذا بالاضافة الى تقديم الخدمات الإستشارية



احمد الدوسري

التي تعتبر من أكبر شركات التأجير في العالم في مُجال المعدات الطبية.

ويشير الدوسري إلى أن "DVI لديها الخبرة الواسعة والمعرضة التقنية ولكنها تفتقر إلى الخبرة التسويقية في النطقة السربية، ومن هنا التكامل (Synergy) بين DVI وشركة أعيان التي تملك خبرة تسويقية كبيرة في الكويت والمنطقة العربية ولديها قاعدة عملاء واسعة".

#### عضوية النوادى الدولية

تسمعى "أعيان" لتثبيت موقعها الريادي فسسي قطاع التناجيير أولأ لأنسها شيركنة متخصصة بالإجسارة فقط في حين الشركات الأخرى الناشطة في هذا القطاع تعتبر عملياتها التأجيرية كـ"بيزنس" داعم (Supportive business) لأنشطتها الرئيسية الأخرى، وثانياً لأنها متيقنة من أن إمكانات التوسع والنمون قطاع التأجير العربي كبيرة جداً.

انطلاقاً من ذلك، أقامت "أعيان" شبكة علاقات واسعة مع أكثر من 500 شركة تأجير في العالم، للاطلاع على تجربتها و الإستفادة من خبراتها التقنية والإدارية والمالية، كما انضمت إلى عضوية 5 نوادي تأجير عالمية ویشسارک مسوّو لو و کوانر "آهیان" ق مؤتمرات و نشاطات هذه النوادي. "هذه النوادي تعتبر ثروة من العلاقات والمعلومات وتشكل بالفعل كيانات متكاملة ومتخصصة بالكمبيوتر والماسبة والضرائب وكسافسة أوجسه الستساجسيسر الأخسري يقول الدوسري لافتاً إلى أن نادياً واحداً هو



والمالية للشركات العالمية الراغبة بدخول مجال الإجارة على الطريقة الإسلامية.

## شراكة ستراتيجية مع IVD

أشهرت الشركة بداية العام الماضى وقامت بطرح برامج ومنتجات تأجير للأفراد (بين 5 آلاف و 15 آلف دينار كويشي) وللشركات وللؤسسات المتوسطة (نصف مليون دينار وما فوق). إلا أن ستراتيجيتها تقوم على التاحير التشغيلي أكثر منه على التأجير التمويلي. "هذا ليس سهلاً بالطبع، يقول الدوسري، لذا تقوم سياستنا على



مدق البسستسان AL BUSTAN HOTEL

# Bienvenue



### إختبر مفهوماً جديداً من الخدمات الفندقية ... أول فندق "بوتيك" في المملكة العربية السعودية

فندق ميركيور البستان هر اول فندق "موقدك" في المملكة العربية (السعودية. إن هذا الفندق القريد يقرم مقهوما عصريا "وجدية" من القدمة والتسهيلات الفندقية على المستوى الفردي مع التركيز علي خصوصية الخدمة وتثبية المنطقات إلا عامة بطرفة مدنو.



ELA (Equipment Lossing Association) فيه أكثر من 900 شركة تأجير عالمية، وأكثرها لنيها رغبة قوية بالتواجد في المنطقة العربية.

#### إمكانات نمو كبيرة

تعودرغبة شركات التأجير العاثية بالتواجد في الدول العربية إلى إمكانات النمو الكبيرة والفرص الواعدة في سوق التأجير العربية. فاقتصادات النطقة تعانى عموماً من عجزني ميزانياتها واصبحت عقود B.O.T طاغبية في المشاريع الحكومية: "التأجير مناسب جداً لعقود آلـB.O.T وهو، اى التأجير، صيغة مثالبة لخصمصة بعض أنشطة الشركات الحكومية (outsourcing) هذا ما يؤكد عليه الدوسري مشيراً إلى أن المكومة الكويتية في الكثير من للناقصات تعتمد عقود التأجير بدل الشراء، فهي مثلاً لا تشترى الكمبيوترات بل تعتمد التأجير النشغيلي لتأمينها، ويضيف أن شركات الدَّاجير أقدر من غيرها على شراء العدات والألات والأجهزة وغيرها بأسعار منخفضة وبيعها (من خلال عقود التأجير التمويلي) أرتاجيرها (من خلال عقود التاجير التشغيلي) بأسعار منافسة جداً. هذا بالإضافة إلى أن لشركات التأجير ميزة تفاضلية عن باقى الشركات في الحصول على تعرفة شحن ونقل وتأمين أقل، ما يؤقلها لتأمين للعدات والأجهزة بأسعار

عن ستراتيجية "أعيان" أغيراً، يقول الدوسري أن الشركة تعتزم دخول السعودية ومصر قبل نهاية هذا العام وخلال العام 2001 على أبعد تقدير.

#### برامج التأجير لدى "أعيان"

لدى شركة "أعيان" 4 برامج لتلبية حادات العملاء المختلفة:

 برنامج التأجير المنتهي بالتملك (Lease to own) ويتيح للعميل تملك السلعة في نهاية مدة التأجير.

- برنامج التاجير مع وعد من المستأجر (العميل) بالشراء.

- برنامج التأجير مع وعد من للؤجر (اعيان) بالبيع.

— برنامج التأجير التشغيلي وهو نظام واستطيع العميل وستطيع العميل وستطيع العميل بمنتطب المتلفة طوال مدة التأجيز من من من أن يكون العميل ملزما بتملكها ومن دون أن يكون للؤجر (أعيان) عميل عليا العيان التعالى المتاكها ومن دون أن يكون للؤجر (أعيان)







## لقاء مونتى كارلو التأميني قضايا عالمية كبرى وعربية صغرى

مونتي كارلو - سامي لمود

قلةٌ من الشاركين العرب ﴿ لِقَاءِ مونتي كارلو التأميني كانوا ﴿ جو ما جرى فعلياً خلال هذا اللقاء الذي يجمع سنوياً منذ العام 1957 صانعي القرآر التأميني ف العالم، وقد يبرّرُ هذا الواقع بضَّأَلة سوق التأمين العربي (6 مليار أت دو لار من الأقساط سنوياً) مقارنة بالسوق العالمية (2,155 مليار) أي ما نسبته 0,28 ق المشة ولكنه لا يعوض بالحضور اللبناني والعربي الكثيف نسبياً في اللقاء، وإن كان هذا التواجد إلى إنحسار تدريجي،

فما الذي كآن يجرى فعلياً هذا العام في مونّتي كارلو أثناء انعقاد البلقاء السنوي بين 3 و 8 أيلول/ سيتمير؟ وما الذي رشحت عنه اللقاءات بين شركات إعادة التأمين والضامنين التي عقدت في كافيه دو بارى وبهوات فنادق Hermitage وبارى و Grand Hotel وغيرها؟

"الاقتصاد والأعمال" التي تحضر اللقاء للمرة الأولى، سجّلت ما يلي:

 2190 شخصاً من كبار العاملين في حقل
 البتاء عدماء عدماء عليا والعاملين في حقل التأمين وإعيادة التأمين ف 76 بلداً حبضيروا ليقاء مبونيتي كبارلو Rendez-Vous de Septembre الذي يُعقب للمرة 44، وفي ذلك تراجع ملحوظ في عدد الحضور مرده الأساسى تراجع عدد الشركات نتيجة عمليات الدمج وتخفيض الأكلاف بعد الخسائر التي

## المنتدى العربي للتأمين

16-15 آذار/ مارس 2001 شكل لقاء موتبتى كارلو اسا الاقتصاد

والأعمال" فرصة ملائمة لاطلاع كبار التشاركين العرب والأجانب على عزم الجموعة تنظيم النتدي العربي للتأمين في بيروث يوميّ 15 و16 أذار/ مارس 2001، وذلك بالاشتراك مع وزارة الاقتصاد والتجارة اللبنانية وجمعية شركات الضمان في لبنان، وأبدى الشاركون حماسة لقكرة عقد مذندي من هذا النوع والحجم، حيث يساهم () جمع شركات التأمين وإعادة التأمين العالية مع اقطاب صناعة التأمين العربية كما أبدوا تقديرهم للمواضيم للطروحة في النتدى والتي من شانها للساهمة ق لفت انتباء الضامنين العرب إلى المتغيرات الأساسية الماصلة ف صناعة التأسن العالية وانعكاسات هذه المتغيرات على الأسواق العربية.

وكان موضوع خسائر شركات الإعادة الحاضر الأكبر في مونتي كارلو حيث ركزت للفاوضات بين شركأت الإعادة من جهة

منيت بها شركات الإعادة مؤخرا.

والوسطاء وشركات التأمين من جهة أخرى على محاولة رفع أسعار الإعادة وخصوص بالنسبة لعمليات مخاطر الكوارث الطبيعية. فالخسائر الفادحة لدى شركات الإعادة، على مدى عامين أدّت إلى خروج بعضها من السوق، فلم يعد بإمكان هذه، الاستمرار في توفير التغطية لشركات التأمين من دون رفع

أما شركات التأمين فلديها ما يكفى من المشاكل، ما يمنعها من التجاوب مع مطالب شركات الإعادة. فأسواق التأمين تشهد عللياً موجة شرسة من المنافسة عبر سياسة "تكسير الأسعار"، ما يؤدي عملياً إلى بقاء الأقوى ترسملياً وخروج الأخرين من السوق، وعليه فإن شركات التأمين تعارض أى زيادة محتملة في أسعار الإعادة.

وبِما أن معظم الاجتماعات التي عُقدت في مونتي كارلو كانت لمناقشة عقود الإعادة السنوية التي تُعقد بين شركات التأمين وإعادة التأمينُ، لجهة تجديد العقود القديمة أو إنشاء عقود جديدة، فإن عامل التسعير كان موجوداً بقوة في صلب الاجتماعات. وبحسب رئيس اللجنة النظمة للمؤتمر،

رئيس شركة AGF الفرنسية للتأمين أنطوان غالينياني، يوجد تفاهم مبدئي على زيادة أسعار الإعادة بالنسبة لعقود الحماية من الكوارث، كونه الفرع السؤول عن القدر الأكبر من خسائر شركات الإعادة، وكما هناك اتجاه لمعارضة أي زيادة للأسعاران فروع الضمان الأخرى.

كما توقع غالينياني أن يشهد العام 2000 تراجعاً في حدة خسائر شركات





الإعادة، خصوصاً بعد أن عمدت هذه إلى غفض أكلافها عبر الدمج والتملك والإفادة من و هورات الحجم، ما نجم عنه تمركز 45 في للئة من الأقساط في أيدي أكبر 5 مجموعات تأمين عالمية.

هذا على المستوى العالى، أما عربياً فغابت القضايا الكيرى عن امتمام رجال التأمين العرب التواجبين في اللتقي، ومردّ ذلك على الأرجح سببان، عدم وجود العرب أصلاً في آليـة رسم الأسعار ألعالميـة نظراً لضآلة السوق العربية، وعدم وجود حجم أعمال عربي في حقل التأمينات على الكوارث يسمح بدخول الضامنين العرب طرفأ ق الناقشات العالية الجارية جول تخفيض

أسعار هذا النوع من التأمين.

إلا أن ما استوقف الاقتصاد والأعمال هو شبكة العلاقات الواسعة التي اقامها الضامنون العرب، وخصوصاً اللبنانيون، مع أقطاب صناعة التأمين وإعادة التأمين في العالم وهذه العلاقات يمكن أن توظف إيجاباً في غدمة قطاع التأمين العربي، خصوصاً إذا ارتقى حجم القطاع ونوعية أدائه إلى للستويات العالية وتحؤل إلى صناعة تأمين عربية ناضجة.

وفي إطار مالاحظات حول لقاء مونتي كارلو 2000 بذكر الآتى:

- تراجع عدد الشاركين الناجع بشكل أساسي عن دمج الشركات من جهة وضبط

لإنفاق من جهة أخرى.

- ازدياد حجم الشاركة الأميركية واستمرار طغيان الشاركة من إنكلترا، قرنسا، أثانيا وإيطاليا.

- تصدر لبنان وتونس، من حيث حجم المشاركة العربية. وحضرت وفود أخرى صغيرة من كل من الجزائر، السعودية، البحرين، قطر، الإمارات، الأرنين، المغرب وعمان.

- حضور الانتخابات النيابية ف لبنان، خصوصاً لدى الأوساط العربية، في معظم اللقاءات والأحاديث التي جرت في مونتي كارلو. ولوحظ تتبع بتعض المساركين اللبنائيين لنتائج الانتضابات أولآ بأول عبر

## غالينياني: خسائر ضخمة لعيدي التأمين

منذ انعقاد لقاء مونتي كارلو لأول مرة قبل 44 عاماً، درجت العادة ان يكون رئيس شركة AGF الفرنسية رئيساً للملتقى، وعليه فإن انطوان جنكور غالينياني، رئيس AGF منذ 1994، كان رئيساً لدورة العام 2000، كما الدورات الست السابقة.

وبهذه الصفة عقد غالبنيائي مؤتمرأ حمقيناً على هامش اللقاء حضره إعلاميون متخصصون فقضايا التأمين من بلدان عدة، وكانت ّالاقتصاد والأعمال ّ المؤسسة الإعلامية العربية الوحيدة التى حضرت للؤتمر الصحفي، ما استدعيّ التنويه العلني من قبل غالينياني.

وركَّرْ غَالْينْهاني في كلمته للَّاعالام على أوضاع أسواق التأمين وإعادة التأمين العالية خلال 1999 والنصف الأول من



أنطوان جنكور غالبنياني، رئيس AGF

2000 وعلى التوقعات للستقبلية. ومما عرض له رئيس AGF استمرار تراجع نتائج إعادة التأمين ف الأسواق العائية منذ 1998 نتيجة الأسعار غير

لللائمة ولزدياد عدد الكوارث وحدّتها. وتوقم غالبنياني ارتفاع أسعار الإعادة للحدّ من الخسائر، كما لام شركات التأمين بدورها على تردي الأوضاع بسبب للنافسة الشديدة وحرب الأسعار وعدم تكبير السوق ككل، كما عرض لتراجع أسهم شركات التأمين وإعادة التأمين بسبب إحجام المستثمرين عن التوظيف في هذين القطاعين، ما أضعف القيمة السوقية للشركات. وأدَّت هذه العوامل مجتمعة إلى تنشيط عمليات الضم والدمج بحيث باتت أكبر 5 مجموعات إعادة تأمين عالية تسيطر على 45 في النة من السوق، مقابل 21 في الثة قبل عقد من الزمن.

وفي معرض حديثه عن التوقعات الستقبلية، اعتبر غالينياني أن العام 2000 سيشكّل مرحلة انتقالية باتجاه تحسّن أسواق إعادة التأمين على الرغم من عدم تفاؤله بإمكانية تسجيل نتائج إيجابية لعظم الشركات ف نهاية العام الحالي.

## كافيه دو باري: عقود بالجملة

معظم اللقاءات بين الضامئين ومعيدي التأمين تُعقد في كافيه دو باري، التي تتحول منذ اليوم الأول للقاء مونتي كارلو إلى خلية نحل لا تهدا

وينتج عن معظم اللقاءات عقود إعادة تأمين (أو تجديد عقود) بين شركات الإعادة وعملائها.



















ويرز رمدرا ومود ومرابر بطاء التمساع فيها علمسوس ر اقدتين في العمل المصرفي، هما، بنك الخليج الدولي والبنك السعودي العالمي، الذي اصبح الآن بنك الحليج الدولي (المملكة المتحدة) المحدود،

المرابب المتهج النولي الي شقية كالماس الحدث المروية بالجملة تشتيل على الأعمال المحترانية للشركات والرسسات الاالية التعمال التسرضة السنتمارية إدارة الأنسول وخيمات الخزالة

يد 🚞 🗀 تا تعادل 🚅 كل خوان مكن العمارين وما والمنا والمنافح فيبار والمنتات والمراج والمناف المالم

ويمتد نطاق عمليات بنك الخليج الدولي عالمياً من خلال مكاتبه هي التان وتبويوزان وسنقالان أروسر منطلة الثبرق الأوسطاء يتراجد النائد في بجالم الأجوال الرابيعية من خازل مقره الرابسي بالبحرين والوظيني وبيروت والرياص، حيث افتتح مقر الفرع رسمياً في ١٩ سيتمبر ٠

بنك الحليج الدولي ـ فوة جديدة في العمل المصرفي الأقليمي.





ابوظمی ، البحرین ، بیروت





### دعوات واستقبالات

تخلّل لقاء مونتي كارلو، كالعادة، دعوات غداء وعشاء وحفلات استقبال عدة. وفي ما يلي شريط بالمناسبات التي دعيت إليها الاقتصاد والأعمال".

#### مادبة غداء الشرق

المناسبة الأولى في لقاء مودتي كاولو معقودة دائما لشرى الشرق التي يدهو رئيسها إبراهام ماتوسيان، كل عام، زملاءه في قطاع التأمين اللباني ومعلي شركات الإعادة للي يتمامل معها، إلى مأدية غداء تقام في مطهم La Ferme St. Michel على مدينة





ماتوسیان (وَقُوفاً) وإده



whom the contraction flows to a discount of



ور النصور بجله ارد، جار حلس وعقبلته



من اليسار: لطقي الزين وعقبلته، فربريك صيقلي

## حفل استقبال غالينياني

بسطة رئيس اللجنة أ كداران مما الطوان كداران مما الطوان جائكور فالبنياتي -رئيس شركة AGF المراقع المشاركين إلى حمل المشاركين إلى حمل كارينو مونتي كاراني حضر الاستقبال عدد كبير من للشاركين على مدالات المنطقة المراقع على مدالات المنطقة المراقع على مدالات المنطقة المراقع على عدائية من المنازكين على عدائية من المنازكين على عدائية من المنازكين على



100 140

جانب من حال الاستقبال



رواد تقنية المعلـومــات في المملــكـة العربيــة السعــوديــة



مؤسسة الجريسي لخدمات العمبيوتر والإتصالات Jeraisy Computer & Communication Services

شركاؤك في النجاح

337( الخبر (7317 المملكة العربية السعودية ١٠٦٠ ١٩٨٥–٦ (٢٢٩) ٧٩٦٨ ع٢٨–٦ (٢٢٩)

مرب ماتف فلکس ۲۸۲۰ جنة ۲۱۵۱۱ المملكة العربية السعودية ۲۲۲۳ ۲۸۲–۲ (۲۲۴) ۱۵۸۰ (۲۱–۲ (۲۲۴)

المعا المعا المات ۱۳۲۳ المات ۱۴۵۰ ٣٠٦٦ الرياض ١٥٩٥ ( ١ المملكة العربية المعوندية ٣٠٠١ ( ٩٦٢) ١٩١٥ ( ٩٦٢)

مائف هاکف فاکس



## مادية غداء CCR

دعا بشارة حداد، ممثل شركة CCR في لبنان، المشاركين اللبنانيين والعرب، إلى مأدبة غداء أُقيمت في فندق Monte Carlo Grand Hotel وشارك فيها بعض أركان CCR، وكانت لـ بشارة حداد كلمة ترحيبية بالمدعوين.





من اليمن: السيدة هنيس، السيدة زينة، روبير بهو وعقبته، ريكاردو سنيمان، جورج زينة وجان عليس





من اليمين: أبراهام ماثوسيان، بشارة هداد وسامية طربيه

### مادية غداء GE Frankona

إيف جهشان، معثل GE Frankona في لبنان، دعا ضامنين لبنانيين وعرب إلى مادية غداء أقامها على تراس فندق Monte Carlo Beach Hotel وهذا لقطات:



من اليسار: حسن الكوى وعقيلته، إيف جهشان





من اليمين: قائح بكداش، سمير نحاس وفيكتور الفضل



واليوم وتحن على أبواب الألفية الثالثة فإن المسافرين مع الملكية الأردنية على درجة كراون أو الترجة السياحية الى معطاتنا التي تزيد عن خمس وأربعين محطة ، يجدون من الرعاية وكرم الضيافة ، على الأرض وداخل الطائرة ، ما يؤكد استمرار التواصل العضاري بين ماضى الأردن العريق وتماضره الزاهر،

PROYAL TORDANIAN 2022 2 2022

نربط القسارات مسن مهد الحضسارات

http://www.rja.com.jo



### استقبال ترنويك

شركة ترنويك التخصصة في عقود إعادة التأمين دعت عملاءها المتواجدين فالقاء مونتي كاراو إلى حفل استقبال أقيم على تراس فندق Hermitage. حضر الأستقبال عدد من ممثلي الشركات العربية.



من اليمين شخلة اده، Yann Dachon (شركة City Carpenter))، إبراهام الماتوسيان، فردريك صيالي وريكاردو سليمان



## استقبال سكور

كذلك دعت شركة سكور الفرنسية إلى حفل استقبال أقيم في كافيه دو باري حضرها ممثلو الشركات العربية والعالمية المتعاملة معها. يذكر أن سكور شريك في شركة أروب اللبنانية.





### هل يمكن أن تتحول أسواق التأمين العربية إلى صناعة ناضجة ومتكاملة؟



- 🚗 نقطة الانطلاق لاستبيان التصديات التي تواجه صناعة التأمين العربية
- 🗪 الية تحديد الخطوات لمواجهة استحقاقات الاقتصاد الجديد والإفادة من فرصه
- 🦱 الأرضية الملائمة لالتقاء المصالح بين شركات التأمين والمعيدين والوسطاء
- 🧥 فرصة للتفاعل وتبادل الآراء في ما بين أقطاب القطاع والمسؤولين القيمين عليه

#### محاور المنتدي

صناعة التامين في الاقتصاد الجديد التامين في البلدان العربية: ازمة الانظمة والتشريعات التامين الصحي في البلدان العربية: الواقع والتحديات التامين على الحياة ومشاريع التقاعد والإدخار في البلدان العربية

التامين والمصارف: تكامل أم تنافس؟ وسيط التامين في الاقتصاد الجديد

سيترافق مع المنتدى معرض نخبوي. يمنح هذا المعرض للشركات الراعية ولـسائر السمارضين فرصة مهمة لإبراز صورتهم في الـمنتدى وأمام وسائل الإعلام، فضلاً عن عرض خدماتهم ومنتجاتهم.

الإعلام، فضلاً عن عرض	نماتهم <u>ومنتجاته</u> م.
لمزيد من المعلومان	لرجاء مل، هذه القسيمة وإرسالها إلى احد الأرقام المدونة
لاسم والشهرة	
المركز ،ا	المؤسسة:
لمدينة،	البلدالبدة البريديالوهز البريدي
لماتف,	

# فينيسيا إنتركونتننتال- بيروت

تنظیم محبوعة **الاقتصال والاعجا**ال @

مجموعة **الاقاتصال والانتجال ك**Al-Iktissad Wal-Aamal Group

بالتعاون هم

وزارة الاقتصاد والتجارة في لبنان جمعية شركات الضمان في لبنان

Tel: 961 1 780200/1/2/3 799911 Fax: 961 1 780205/6 PO,Box: 113-6194 Belrut, Lebanon E-mail: ibe@arwagrp.com

www.almountada.com

# هل التأمين الصحي بحاجة إلى إعادة تأمين؟

#### مهنا: الاتجاه نحو الخصخصة

ها يمكن أن تربح شركات التامين من فرع الطبابة؟ وما هي الأسباب وراء الخسارة المستمرة للعديد من الشركات؟ وهل التامين الصحي بحاجة إلى إعادة تامين؟ استُلة طرحتها الاقتصاد والأعمال على الخبير الأعكور إي رئيس "مؤسسة مهنا وشركاه" إبراهيم مهنا الذي تحدث عن صناعة التامين في البلدان العربية وعن أناء الشركات والمشكلات التي تعدر في نموها ودور اللؤمن المستفيد وانطرف أصيانا في الشكلات

> ي شهدت صناعة التأمين العربية نمو أ أكبيرا خلال السنوات السيع الأجيرة المغرضي في السوق لم تهداً، ويمكن رسم مصروة سوق التأمين العربية كالمثالة الم شركات جاشعة للأمساط، ومستهك غير راض من التخطية العامة ويسمي للمصول بالم خلى مستوى المضل في سوق تتسم بالمدخد

ويقول مهنا: "إذا كانت الأمور تبدأ بطريقة سليمة في العالم العربي إلا أنها لا تلبث أن تنصرف في الغالب عن مسارها الصحيح، فتبدأ الشكلة. وفيما تعد الشركات الطرف الأبرز السؤول عن ازمة السوق في الخالب، إلا أن انعكاسات هذه الأزمة متشعبة الاتجاهات وعواقبها وخيمة أبرزها إفلاس بعض الشركات أو انسحاب بعضسها من هذا الشرح. يبقى غيباب دور الحكومات الفاعل في مراقبة أداء الشركات العاملة من وزارات مختصة وحتى مراقبي التأمين. والمشكلة تبدأ بالإدارة، حيث أكثرية الشركات العربية لاتزال عائلية ويديرها أصحابها، من ثم دراسة البوليصة وكلفتها، إلى العقدمع الشركة الذي قد يؤسس على معلومات مغلوطة مقدمة من قبل المؤمنين ولم يتم التحقق منها، إلى سياسة الهروب إلى الأمام عبر تكسير الأسعار لجلب أكبر عدد من ألمؤمنين وصولا إلى الخسائر وإحجام الشركات عن الدفع.

لكن في خضم هذه الفوضى، يضيف، توجد شركات ذات أداء عال يصل إلى مستوى الاحتراف مثل شركة "سنا". كما ينسحب ذلك أيضا على نضوح الأسواق،

#### التسابق على المؤمنين

يمعلي (سوق التأمين العربية تمو 300 شركة حصب مفها تقريباً 200 أتمارس فرج الطبابة ، وهي باتت في قاليتها شعر 200 وطبلة لانسطاب معدد من الشركات الإجنيبة الشركات الإجنيبة بعدد من الشركات الإجنيبة بطرح الصياة التي حد كبير فيما تستاذ بحض الشركات العربية بمحافظ استشفاء كبرى وليات المدينة بمحافظ استشفاء كبرى ليات العربية بصحافظ استشفاء كبرى ليات العربية بصحافظ استشفاء كبرى ليات النظمة ومراقبة وهي تجهد للبقاء.

ويقول مهذا" أن شركات التأمين في الدول العربية تهافتت على فرع الطبابة لأن

تعدد بعض الشركات إلى تحقيق (رباح بطرة مختلفة عن تلك التعارف عليها، فتكون إما من خلال حسومات تجريها بحض للستشفيات على الفواتير، أو من خلال حسومات يلقمها معييو الثامي الذين يبحثون عن منخل إلى سوق معينة، أو يتأخرون في إلى سوق معينة، أو يتأخرون في إلى سوق معينة، أو يتأخرون في للمستفيات فلحقق الأرباح من الفواتير الستحقة الأرباح من الفواتير الستحقة الأرباح من الفواتير الستحقة الأرباح من الفواتير السقطيات فلتحقق الأرباح من الفواتير المستحقة الأرباح من الفواتير السقطيات فلتحقق الأرباح من الفواتير المتحقق الأرباح المتحقق الأرباح المتحقق الأرباح من الفواتير المتحقق الأرباح من المتحقق الأرباح المتحقق الأرباح من المتحقق الأرباح من المتحقق الأرباح من الفواتير المتحقق الأرباح من الفواتير المتحقق الأرباح من الفواتير المتحقق الأرباح من الفواتير المتحقق الأرباح من المتحقق المتحق المتحقق المتحقق المتحقق المتحقق المتحقق المتحقق المتحقق المتحقق



راهيم مهنا

تسويقه سهل بعكس فرع الحياة. وعزز عملية البيع تعاظم الطلب من قبل المستخدم المتلهف إلى رعاية صحية متطورة. لذا ليس مستغربأ أن تستحوذ شركة تأمين بمحفظة طبابة كبيرة إذا ما كانت أسعارها متدنية. ومن المؤكد أن الشركة قد لا تخسر في السنة الأولى من للبيع بل بالعكس، فتقدم في العام التالي إما على خفض أسعارها أكثر وأحيانا بطريقة عشوائية للحفاظ على محفظتها، إما الحفاظ على معدل أسعارها الذي تعتبره عاليا. بالطبع المنافسة من خلال سياسية تكسير الأسعار جيدة للزبون فهو المستفيد الأكبر، إنما تلحق الضرر بالشركات ويصبح من الصعب تصحيح مسار السوق. ومع مرور الوقت تبلغ فيه المحفظة مرحلة لا تعود فيها نسبة المؤمنين الجدد تسد كلفة تغطبة المؤمنين القدامي فتبدأ بالخسارة. ولسوء الحظ فإن معظم الشركات العربية لاتملك المؤهلات العلمية التي إذا لم تطبق من خلال علم إكتواري أو أنظمة معلوماتية إحصائية حنيثة تضع الشركات على مقربة من التطورات في السوق، مما سيؤدي ذلك إلى نتائج سلبية وخسارة الجميع".

#### غياب اهتمام المراقبة

ويقابل فوضى رالسوق تفاضى مراقبي التأمين أي معظم الدول العربية من إعطاء هذا الغرع من السمناعة له متماماً كالها لحملية مصالح المؤمنين على المدى البعيد.. علماً أن الزعاية الصحيبة في العالم المدريي مؤسمة بشكل كبير مع رجود قطاع خاص صغير يقدم الخدمات للميسورين ويعمل كممام

المصدية الحكومية. ويفيد مهنا أن مهنة المحكومية. ويفيد مهنا أن مهنة الأكتواريين أضافت إلى اختصاصاتها التحلقة بالحياة والتقاعد اختصاصاتها التحلقة بالحياة والتقاعد اختصاصا جديداً التصلي بالصافقة التأمينية وتحليل كل محفظة عبيشا معاشرة التي تخسر في الاستشفاء منظمة المنازية على حدة، "وكل محفظة عبيشا في المسافقة عبيشا الشركة التي تخسر في الاستشفاء في المحالية تنفين ومن المحروف أن مطالبات الطبابة تكبيرة لكن بليم متدنية الطبابة كليرة لكن بليم متدنية المحالية (High frequency and now)

#### "لا" لإعادة التأمين الصحى

ويرى أنه ما من داع لإعادة تأمين مفاطر لطبابة إلا في ما يتحقل بالتغطيات الطبية الكبيرة. أما تلك الأساسية التي كانت جميع الشركات تبيعها في العالم الدربي فليست بجاهة إلى إعادة أمين طالما أن العملية تداو روق الأصول العلمية دريا إختارا الإحتفاظ نيها كلها تقريبا أن تخطيتها بموجب Exces ويون الإسرائي المتعالية بموجب exces ويشارك في المتعالية المتعالية المتعارفة المتاسية إذا الاستشفاء خارج البلاد حيث يمكن حيدات لوجود الخيرات أن الطارت الحالية ميذات المتاسية المتعارفة ال

#### الدراسة سبيل النجاح

وبرغم وقسم السرق يقدر مهنا هامش إبراع شركات التامين ذات المافظ الكبيرة إنراع شركات التامين ذات المافظ الكبيرة إنداع أرتوجد إن إكثرية هذه الدول شركات انتفاء متطورة وملى مراقية فعالما لادائها انتفاء متطورة وملى مراقية فعالما لادائها ونتائهها، "كل شركة فاردم على الربح إذات مددت مسبقا نسبة الربح الذي تسعى علية بوددر استقصيلية المعارضة واعلى قواع علية بوددر استقصيلية المعارضة واعلى قواعد



#### البقاء للاحتراف

لكن "الوقت كفيل بغربلة السوق ولا مكان "الوقت كفيل بغربلة السوق ولا مكان فيها سوى المحدوثين، أن توجد مؤسسات منات ومصدة على الطالبيات مندت وهي مدوسة جمالة الطالبيات مندت وهي مدوسة جمالة الماليا، وتوجد شركات تأمن القامت علاقة اعمال مع مندت "التي نقطت لها محافظها، عامل محافظها، من منه ها تأمن أمرة كامنات على على شوراء عدد من الشركات و نحن نشهد على على شراء عدد من الشركات و نحن نشهد

يقدر معدل الإنفاق الصحي للفرد العديل العربي به ألشة من إجمالي العدي، وقصل هذه النسبة للخلاق الملكة والمائة وفي الشعودية 8 في الشعة وعلى المنفق والمنافقة والمنافقة والمنافقة والمنافقة والمنافقة والإصارات 9 في الشعة المنافقة المنافقة والمنافقة المنافقة والمنافقة المنافقة ال

قيام تجمعات في السوق الأسواق العربية. ومع العربة والانفتاح والانفعام إلى منظمة التجارة العالية ستصدت فيرات جذرية إذ ستتمكل الشركات الإحذية عبر البيع أو الشركات لا سيعا وأن الشركات الإجنبية تقضل دائما الشخرل مع شريك معلم ".

تغضل دائما الدخول مع شرياء حطيي.
و إضافاراً على من هذه المسحوية المستقبلية
لسرق التأمين العربية القامين العربية الإستقبار المام الشركات
التأمين العممي أن يتراك الجال أمام الشركات
المراسمة هذا الشرخ إلا إذا المستقدمية
الوف الدولارات في انطقة المطبولاتية والإلماء
و وظفت كالرات شبابية ودرجية منافلة المطبولة المنافلة
المسجاماً في العملي بين شؤلاد الشجابية
ومورجية المعادات إلاراد إلى العمل بين شؤلاد الشجابية

وردوي معداد و موندا الخياد و وردويم مهنا تعزيز الاجاء الحو العرب على أن يحصل برايه في غضرن 5 إلى 10 سنوات، ومغلم الدول العربية التنمية بالممية ذلك بدءاً من السعودية التي باشرت مذا الكلام وصولا إلى الكويت التنمية القرار ومضد قدية "

برت بكاش

ary.	، من الدول العربية	ا يقرع الطباي عام (((()) و ــــد	اجتملني الأعساد		7
النمو %	طاقة السوق الاستيعابية بملايين الدولارات	الأقساط للتوقعة بآلاف النولارات	السكان (پائلايين)	الدخل الفردي	البلد
118.3	1,971	16,656	65.7	1,499	مصر
13.4	315	23,508	6.3	1,229	الأردن
105.8	300	2,835	2	16,780	الكويت
3	680	223,014	3.4	5.,69	لبنان
40.8	1,350	33,114	27	1,227	القرب
9.5	2,150	227,48	21.5	6,560	السعودية
10.4	720	68,906	9	2,050	تونس
12.6	7,486	595,513	134.9	-,	الجموع



## "مؤسسة مهنا" في بيروت

للتخصصة في ترويج التعليم الأكتواري في العالم العربي من نيقوسيا إلى بيروت، لتأمين برامج في العلوم الأكتوارية للطلاب اللبنانيين والعرب، وذلك بالتعاون مع الجامعة الأميركية في بيروت. وتمَّ تخريج الدفعة الأولى من الطلاب مطلع أيلول/ سبتمبر للاضى بحضور نائب رئيس الؤسسة والرئيس السابق للمعهد الأكتواري البريطاني كريس دايكن، وأمين عام الاتحاد العام العربي للتأمين عبد الطَّالِق رؤوف خليل وحشد من قادة شركات التأمين.

ويستلزم البرنامج حضور الطلاب لدة 3 أسابيع يليها 9 أشهر من التعلم عن بُعد والتحصيل الشخصى على أن يختتم بـ 3 أسابيع أخرى للمراجعة والامتمانات يحصل بعدها الطلاب الناجحون على ديبلوم في العلوم الأكتوارية صادر عن المؤسسة بالتعاون مع المعهد

## انتقلت "مؤسسة مهذا" Muhanna Foundation المؤسسة

الأكتواري في بريطانيا.

## مجموعة "أريج": استمرار الخسائر أعلنت الجموعة العربية للتأمين

"أريج" أنّ حجم الخسارة الصافية التي سجلتها الشركة خلال النصف الأوّل من الحام الجاري بلغ 15,6 مليون دولار، وذلك تتيجة أستمرار الظروف الصعبة التي تشهدها سوق إعادة التأمين

عيد اللطيف الركِس

والتقلُّبات الحادة في الأسواق العالمية، بالإضافة إلى تدهور نتائج عمليات "سينيا" الشركة التابعة للمجموعة ف الفرب بسبب الخساش المعققة من الاستثمار وارتفاع احتياطات المطالبات في محفظة السيارات الخاصة بها.

وكانت الشركة اتخذت مطلع العام المنصرم، سلسلة إجراءات لمواجهة أوضاع السوق، حيث عززت فريق إدارتها العليا وجددت تركيزها على توزيع أسواقها جغرافيا، كما طرحت مجموعة جديدة من المنتجات لتحقيق مصادر دخل إضافية. وتمّ التركيز على ضبط النفقات حيث انخفضت تكاليف التشغيل إلى 22,3 مليون دولار خلال النصف الأول من العام 2000 مقارنة بـ2,11 مليوناً في الفترة الماثلة من العام الماضي.

من جهة أخرى، أعلنت "أريح" عن تغيير إسم شركة "المستثمرون المتحدون" بعدما تولت إدارتها إلى "المجموعة العربية المصرية للتأمين". كما أقدمت على رفع عدد أعضاء مجلس إدارتها من خمسة إلى سبعة أعضاء لتخويل الساهمين عملية تعثيل أوسع في الجلس.

وأعلن مدير عام الاستثمارات التأمينية في "أربع" ورئيس مجلس إدارة الجموعة العربية المصرية للتأمين هبد اللطيف الريس أنَّ "خطط إعادة التوازن لعمليات الشركة واستعادة ثقة الجمهور بعد فترة من الغموض باتت تسير وفق ما هو مرسوم لها معتبراً أنَّ مساهمة أريج في المموعة تعكس ثقة الأولى بالشركة على الدى البعيد وبالستقبل الواعد اسوق التأمين



مهذا يتوسط دايكن وخليل خلال حقل التخزج

من جهة أخرى افتتحت شركة "أكتواريال سيرفسيز" Actuarial services التابعة لشركة "أومنيسمو إنترناشونال" l'Omnimu Int التي يرأسها إبراهيم مهذا فرعاً لها في لبنان تحت إسم "موسسة مهناً وشركاه" i.e Muhanna & co تقدم الخدمات الإستشارية لشركات الرقابة على شركات التأمين إلى جانب هُدمات التَصنيف والرعاية الصحية. ومن التوقع أن تؤسس فرعاً آخرين مصر متخصصاً في التأمين على الحياة بالنرجة الأولى إلى جانب قروع تأمين أخرى.

يذكر أنَّ المؤسسة في صدد إصدار معجم للمصطلحات الأكتوارية باللغات الثلاث؛ الإنكليزية والفرنسية والعربية وذلك مطلع العام 2001.

#### سوق لبنان تفتح شهية معيدي التأمين

شارفت الفاوضات على الانتهاء بين أحد أكبر معيدي التأمين العالميين وإحدى شركات إدارة المطالبات في لبنان لشراء حصة من الشركة، حسب ما أكد مصدر مسؤول.

وأشار الصدر نفسه أنّ معيد التأمين سيتملك حصة كبيرة من الأسهم ما سيدعم موقع الشركة في السوق المطلية وسيؤدي إلى رفع عدد الشركات التي تتولى الشركة إدارة مصافظها الطبية، علماً أنَّ شركات تأمين كَبرى تفاوض الشركة منذ مدَّة للانضمام إلى مجموعة الشركات العاملة تحت مظلتها.

## "NCCI" و "التخصصي الطبي"

وأتع الركز التخصصي الطبى عقدآ يتعهد بموجبه تقديم الخدمات الطبية لحاملي وثائق التأمين من الشركة الوطنية التعاونية للتأمين (NCCI)، والتي تعتبر من أكبر شركات التأمين في السوق السعونية والخليج.

وتوقّع د. صالح محمد القنبار، الدير العام للمركز، أن يقفز سوق التأمين الصحي في السعودية من 4 إلى 13 مليار ريال، بعد تطبيق نظام التأمين الصحي الإلزامي على 6,7 مقيم في 2001. وقال إنَّ المركز سيضاعفٌ سعته ألسريرية وعيادته الاستشارية، بتنفيذ مستشفى تبلغ كلفته 200 مليون ريال، ويضمّ 200 سرير.

صالح العمير، المدير التنفيذي لبرنامج "التاج للتأمين"، الذي تنفذُه "Nicci"، أشار إلى أنَّ التغطيةَ الطبيَّة للبرنامج تبلغ 200 ألف شخص، ويُتوقع أن يصل العدد إلى 350 ألفاً العآم القادم. وقال إنَّ توقيع العقد مع المركز التخصصى الطبي نتيجة خدماته الطبية الميزة، واستخدامه أحدث الأحمر ة.

## دلالات دمج "تشایس ۵"ج.ب.مورغان"

رغم إعتبار التطير من الراقبين الثانيين الموليين القيمة الله المسوق المحسوف الشماليين الموليين القيمة "جيمبمورغان" البائلة 53 كم نطور دولان مرافقة كميراً إلى إن عملية الديم فادة تنطوع على دلالات كطيرة حول الاتجامات المساقبات المساقبات المسرفية الدولية، وعلى دروس مهمة إسالنسبة لماضي والمداف الدمج المسرق، التجمن المجها إلى الشاط اللاتانية.

ة يوجه الصارف الدولية الطر فاكثر نصو لقديم القدمات المسائلة في الزادارية الطاعة بأن الله بخطية الطريقة الإفضار المسائلة على روح العداد العابار من الشركات عير تلبية مشقك حاجلتهم النابة و للصحابة فإن الصول الجيد الثنان عن المدي سيميم بهن خيات تشكياتي أو العامليات العاصرية المثالية وعشيات المدينة إذ ويجود إلى المحابة والمنابقة ومشيات المدينة ومشيات المدينة إذ ويجود إلى المحابة التي يسمونيات أي سمونيات

«اليرد المية العمليات الثالية والعملات السلافاة عليها في تحقيق نمو الزياح في الالتقامل للذاءية بشكل مضارع المين عليه عالمية بمعمب التموز بها، خصوصاً مع قلام الإمانيات التعقيق لجهية أمون القصادة عبر الانترات الدي يسمح للعملاه بالقارفة السريحة بين الأسعار وبالتالي التقليل بين موقى والمرسهولة ومروثة كبيرة و لمناتيا التقليل بين موقى والمرسهولة ومروثة كبيرة لم تكن معكد في السامون.

• صموية تأيير ستر الجيات المارك الكيرة و مطاب عملياتها، حتى إن زمن التحو إن الكبرى في علنا البورم. حيث أن قبول "كباسوانيا" بالإنماج هو نليل على القدل المصرك في تحقيق عدله بالنخول إلى جموعة مصارف المصرف في تعلق إلى العالم بعد ثلاث سنوات على قراره التحول من مصرف تجاري إلى عصرف استشار.

«زيادة المنافر بالنسبة للصناعة للصرفية الدولية من هدون أية آزمة لدي أي من المعارف الدولية الكبري، ويبيز زلتك بعدورة خاصة في مجال الشخلةات اللاجة ويبيز زلتك بهدورة خاصة في مجال الشخلةات اللاجة "جسور غان الشايس" الجديد هجم محافظ الشاشةات المالية لدى مجموع الصارف التجارية الأميركية حسب مصبية" المؤينشال التبو".

## خِاصُ خَاصِ خَاصِ خَاصِ خَاصِ خَاصِ خَاصِ

## تونس : قرض من السوق اليابانية

أعربت الجهات للصرفية التونسية عن ارتياحها لمصول تونس على قرض من السوق النابانية باليمة 50 مليارين.

در معافظ البرته الذكري الترسي مصد البارمي ممنة عاد طرقه أصطباً لا وكان من فروط اعقية العرض من الرزوليو من الله بأوس مريل الش أوروبا التي فانت المعلقة إدرومة عادة العرفية المسادن المعرفية المشاركة إن الأوسر الصحفي، حيث أمثر المعلقة إلى أن فيجا القرض بالخواجة و 600 منون بينار فرنسي بلاكن سندات يهم تصنيف الجود الأول مناطق الراجعة لا لبلود بن على إملادات الحام بنعا باستدادات الحام بنعا باستدادات الحام بنعا باستدادات

يهم تصنيد الجوزه الاول منها والبناس در مدين بن طبق امنياه الحوزم، فهي استند القسم البالغي (5 امليارين) بقترة 30 عاماً، وبلغ معدل فائدة القرض 5,6 في الملة. وعلق أحدروساء الصارف الفاصل القراسية للغاية وذات دلالات خاصة للأسباب الآتية:

يندي وادن من المعلم المستقب تسمية "طويال ساموراي"، مع العلم أن تونس سبق - أطلق على المعلم المستقب السيادية الأولى من نوعها إنسام فيها والدرفت من السوق البايانية، إلا أن المعلمة هي الأولى من نوعها إنسام فيها واروريا (قام (بالغ) من مختلف "أراسيا والمشرق الأوسط (4 في المثان) مورط المستقبر المستقبل من المستقبل المستقبل

ستحص. -أكدت مشاركة جهات دولية متعددة في القرض أن ثونس تتمتع بثقة عالمة بخياراتها الإقتصادية وبمؤسساتها للالية والتقدية، الأمر الذي يبرز بوضوح من

خلال مناع الإستثمار للراتي. واعتبر مدير مصرف أجنبي في تونس أن من إيجابيات هذه العملية إبقاء تونس في قلب الأسراق للآلية العالمية حتى ولو لم تكن لديها حاجة ملّحة للاقتراض، إضافة إلى تاكيد القروة على الإقتراض وتجاوب الأسراق الدولية.

يندكر أن ترونس كانت اعتمدت إسلامات الانتصادية و مالية هذا أواخر اللعانينات رمكنت من تعقيق الدوارنات اللغاء ومن أوقاء بلتراناتها الدؤيجة أو أطابات الأمر يكن أيكا المحصرات المن مريدات و فرونس بولية نائل العينات منذ المناب 1994 عنى اليوم مصلت ترفس على 9 فروض دولية تقوق تهنتها الإجمائياة فطيارات رينار، وتتراخ إطال السناد على 10 أعوام بنسبة 83 أن اللة وعلى 20 و 10 عاماً للنسبة المهاتية من إجمالي القووض

ويبدر أن السِّلطاند التقديم التونسية تحرص على التواجد في الأسواق المُالية الدولية وتقوم بمعلية مماثلة كل سنتين تقريباً، فقد سبق القرض الياباني الأخير قرض من السوق الأميركية في 1997 وآخر من السوق الأوروبية في 1999.

#### المحتميات

- بنك الخليج الدولي: طرح سندات مضمونة
- بنك الكويت الوطني: عام الإنجازات والتوسّع 92
- بنك المشرق: اعتماد المعايير المحاسبية الدواية
- غالف فايننس أند انفستمنت: الاستثمار طويل الأجل 96
<ul> <li>بنك البحرين الوطنى: البحث في الستقبل</li></ul>
- بنك ابو ظبي الإسلامي: إنطلاقة إدارية جديدة 102
<ul> <li>دار المال الإسمالامي: ستراتيجية تجميع واندماج</li></ul>
- أخبار المصارف

## طرح سندات مضمونة وإفتتاح فرع في الرياض

 تولّى بنك الغليج الدولي بنجاح طرح
 سندات مضمونة ذات عائد مرتفع مضطلعاً بإدارة محفظة سندات فالكون 4 سى بى أو ليمتدوهي سندات بقيمة 300 مليون دولار تتكون من محفظة سندات شركات مرتفعة العائد. وأتمّ بنك الخليج الدولي (الملكة المتحدة) ذلك بالاشتراك مع مركزة الرئيسي فالبحرين وبنك كريديت سويس فيرست بوسطن.

----

وهذه الصفقة هي الرابعة والأكبر عجمأ للسندات المضمونة التى يتم طرصها من قبل بنك الخليج الدولي (المسلكة المتسحدة) المصدود (البنك السعودي العالي المدود سايقاً)، وهي الأولى التي يثم تنظيمها من قبل مجموعة بنك الخليج الدولي الجديدة.

وتتكون المقظة من مجموعة من الأوراق المالية للتنوعة تراوح بين سندات ممتازة من فئة (أأأ) وشريحة من الأسهم تشمل الأوراق المتازة البتكرة ذات الكوبونات غير مستحقة الأداء، واجتذب الصندوق مستثمرين من الولايات المتحدة وكندا والمملكة للتحدة وأوروبا والشرق

وقال رئيس فريق ديون الشركات بإدارة الأسواق المالية ف البنك كوبس بيكر: "الصفقة تعزّز الخبرة الاستثمارية الطويلة والريادة للفريق الذي يتخذمن



لندن مركز ألنشاطاته، وللعروف بتحقيق العو اثد المرتفعة لاستثماراته".

يُذكر أن سوق السندات المضمونة بدأت نشاطأتها في التسعينات وشهدت توسعا كبيرا خآلال السنوات الأخيرة حيث تجاوزت إصداراتها الـ 50 مليار دولار في العام 1999، وهذه السندات هي مجموعة من الأوراق المالية المعومة بمحفظة من السندات تمثّل (الضمان) يتمّ امتلاكها من قبل آلية أو أداة ذات غرض

#### فرع في الرياض

افتتح بنك الخليج الدولي الشهر للاضى أحدث فروعه فأمدينة ألرياض، الذي سيقدُم تشكيلة كَامِلة من الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية، للوفاء بمتطلبات الزبائن وتوفير افضل مستويات الخدمة، وهذا الفرع هو الثالث في سلسلة فروع بنك الخليج الدولي بعد فرعيه في كل من لندن ونيويورك. ويرأس الفرع عمار الخضيري رئيس الأعمال المصرفية التجارية في البنك السعودي الفرنسي سابقاً.

د. خُسالت التفساييز البرشيسس التنفسيذي لمؤسسة الخليج للاستثمار ألتى تمتلك حصة الأغلبية في بنك الخليج الدولي قال: "يعتبر افتتاح الفرع الجديد خطوة مهمة للبنك وللقطاع للصرفي في منطقة الخليج ككل. وستتيح لنا للجال لبناء علاقات أكثرمتانة مع عملائنا ف سوق دول مجلس التعاون، وهو يعدّ علامة بارزة في سبيل تحقيق هدفنا المتمثل في الانتشار بشكل أكبر ف سوق النطقة وتعزيز سمعتنا كواحدمن البنوك الدولية التي تتمتع بالحضور الإقليمي القوي والتواصل الدولي" ...

وكان بنك الخليج الدولي أعلن مؤخرا عن تغيير إسم البنك السعودي العالى،



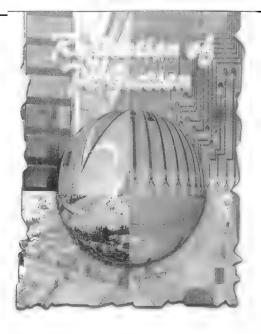
وهو البنك الاستثماري التابع له والمتمركز أن بريطانيا، إلى بنك الخليج الدولى (الملكة المتحدة) المحدود، ويأتى هذا التغيير في أعقاب عملية الاندماج التي تمت بين البنكين في وقت سابق من هذا العام.

وقال د. خالد الشاين، الرئيس التنفيذي للمجموعة: "لقد تمَّت عملية الاندماج مع البنك السسعودي الحالمي بنجاح كبير وساهمت في تعزيز وضعنا كواحد من البنوك الرائدة في المنطقة. وقد مكنتنا عملية الدمج التي جمعت المهارات المتميّزة لكلا البنكين من تقديم خدمات مصرفية متطورة تغي باحتياجات عملائنا في القطاعين العام والخاص في منطقة

أصبح بنك الخليج الدولي (الملكة التحدة) المحدود يجمع بين الملاءة التي يتمتع بها بنك الخليج الدولي والسمعة الطيبة للبنك السعودي العاللي في مجال تمويل الشركات وإدارة الأصول، حيث يوقر الخدمات لعملائه في دول مجلس التعاون مستنداً في ذلك إلى تواصله الدولي والتزامه بأعلى مستويات التميّز. ويوفر بنك الخليج الدولي (الملكة

التّحدة) المدود مجموعة متكاملة من الخدمات للصرفية بالجملة تشمل الأعمال المصرفية للشركات والمؤسسات المالية والأعمال المصرفية الاستثمارية وإدارة الأصول وخدمات الخزانة.

وفي تطور آخر، كشف بنك الخليج الدولى النقاب عن علامته التجارية الجديدة في خطوة تتماشى مع طموحاته ق هذا المال.





شركة الانارة السعودية المعدودة Saudi Lighting Company Ltd.

منب ٢٥٦٠٩ الرياض ٢٧٤١ الملكة العربية السعودية تلفون: ٢١٥١٠ تلفاض: ٢٦٥١٠ P.O. Box 25609 Riyadh 11476 Saudi Arabia • Tel.: 2651010 • Telefax: 2652194 دبدوب: الاندماج خيار ستراتيجي للبنوك العربية

☼ الحماء 1999/ 1990 مدو بحدق عمام (الإنجازات البنك الكويت الوطني، فأرباحه خلال العام 1999 كانت الأعلى بيان البذك العربية، إذ أن صافي الأرباح بلغ 306 ملايين دوتر والعائد على مقوق الساهمين بلغ 5.42 في الله، في حين إن العاشد على إجمائي الأصول وصل إلى 2.4 إللة.

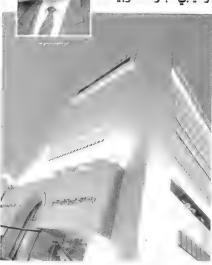
أرأه البيئات الإستخداقي أمّة للمصول على أملى تصنيف اثنماني ملى مستوى النشرق الأو سسط من قبل كبري وكالات التصنيف العللية "موييز" "ستائدرد اند بروز" "كابيتال انتليجس" و"ميشن إيبكا التي رفعت التصنيف طويل النوى للبنات من المنافع التي المنافع ا

تتاثيج النبك خلال العام 2000 تقر إلى المعام 2000 قرار إلى المسيرة . فأرياح الشعد إلى المام حققت إرتفاء النصف الأول لهذا العام حققت إرتفاء ملحوظًا عن الفترة نقسها من العام الماضي، إذ بلغت 631 مليون دولار مقارنة بأرياح النصف الأول من العام 1999 التي بلغت 145 النصف الأول من العام 1999 التي بلغت 145 النصف الأول من العام 1999 التي بلغت 145

#### السبق التكنولوجي

رفيس المزاء المعامين في بنك الكويت الوطني الراهية ديدوب قال أل الإقتصاد والأعمال أن الأعوام الأخيرة قصدياً شهدت العديد من الإبتكارات والتحديات المسرفية الذي خاضها البناك رخصوصاً في حجال الإنترنت وتكنولوجيا العلومات "التي تعد بن الاهداف الستراتيجية لذا كما يقول.

من ادمات المسور اليبيات على عدور. أبرز الإنجازات موقع "الوطني" على الإنترنت والخدمات المصرفية المتكاملة



التي يقدم عا مبر هذا الرقع "الوطني أون لاين" (Watani Online) و هذه خطوة نوعية (أشدة كنان بنساء الكويت الوطني سبّاة! فيها إن العالم العربي العام 1997. كما قاب البناء بندشين أول موقع تسبوق الوطنيّ دين على الإنترنت هو "سوق الوطنيّ" (wata المرتبة المرتبة الإسترائية إلى طرحه أول بطاقة المتسرق عبر الإنترنت إلى العالم المرتبة المرتبة المناسبة المناسبة

(Internet Shopping Card)، وتسقديم الخدمات للصرفية باستخدام البهاتف الثالثة

ويؤكد نهدوب أن هناك استعدادات تجري بقوة وزخم في الوقت الحللي لتقديم العديد من المبادرات التقنية للبتكرة التي سيطرحها البخا قريجا لأول مرة في عالم الصخامة للصرفية العربية، بالإضافة إلى دخوله القوي ومن الباب

التكنولوجي الواسع في ميدان أعمال الوساطة عبر الإنترنت.

and the second s

#### الهموم للصرفية العربية

رغم النجاحات الكبيرة التي حققها "الوطئي"، لا تسقط الهموم والتحديات التي تراجه ألصناعة المصرفية العربية عنذهن مهندسي هذه الإنجازات والعقول المخططة لها ومن بينها إبراهيم دبدبوب: "لقدغير الانترنت من شكل وطبيعة الصناعة الصرفية المالية بشكل غير مسبوق، واصبح بالقعل يمثل أكبر التحديثات التي تواجب الصناعة للمسرهية العربية في العصير الحديث، لذا نحن نتطلع خلال المرحلة القبلة نصو إندماجات عربية – عربية (Cross-border) خارج دولة الكويت لخلق كيانات مصرفية إقليمية كبيرة على مستوى العالم العربى لواجهة الكيانات العالمية المملاقة ومأ تمثله من تحديات"، هذا ما يقرله ديدوب مؤكداً أن عمليات الإندماج أصبحت غيارا ستراتيجيا حتميا امام للؤسسات المصرفية والثالية العربية لرفع قبراتها التنافسية ولخلق تكتلات مصرفية عربية عملاقة يحتاح إليها العالم العربي في انوقت الماضر للوقاء بمتطلبات العمل الصرفي والمالي الشامل والمتطور، ولتلبية الاحتياجات التمويلية الضخمة لمشروعات التنمية الحديثة على المستوى العربى ككل. ويضيف: "لا بد من تكثيف هذا التوجة خلال الرحلة القبلة من المشوار المصرفي العربي، لأن الصناعة المصرفية الحديثة باتت تتطلب مؤسسات مصرفية تتميز يتقنيات وأساليب عمل متطورة، بحيث تخلق تنافسية كبيرة تستطيع مواكبة النتوع والتطور في احتياجات ومتطلبات العملاء المختلفة، أقرائراً ومؤسسات".

#### اول سوق الكثرونية عربية

التجارة بين المؤسسات والشركات (1828) إلى إذيباء، فقي عاخل البولايات التحديد فقي عاخل البولايات التحديد ودلاره جومها إلى المام 2003، في حين تشهد منه العجارة تمو أكبرا أي أوروبا والشرق الأوسطه "السلوب العجل عجلي أن فوروبا الإنترنت، يقول فيدوب، يحدي أن فور المسرف المحالة عبد المحالة العبدية العبدية العبدية العبدية العبدية المحالة العبدية العبدية

ما العمل وكيف سيواجه "الوطني" مثل

### بنك الكويت الوطني يأخذ زمام المبادرة لانشاء أول سوق تجارة الكترونية بين الشركات والمؤسسات العربية

هذا التحدي؟ على نلك يجيب ديدوب أن بنك الكريت الوطني أخذ زمام البادرة لتأسيس أول سوق تجارة إلكترونية بين الشركات وللؤسسات في المالم العربي (B2B) ومركزها دبي.

ويوروان البين المجود السوق مجموعة من أكبر تضميعة من أكبر ألبريران المدينة المحود (الأردان) والبينك الأملي المحدود والبين المحدود المحدود والمحدود والمحدود المحدود ال

### أفضل بنك في الشرق الأوسط

حصل"الوطنيّ" على جائزة الامثياز من مجلة "يوروماني" للشخصصة في عالم الأال والمسارق كالفضل بناك في الشرق الإسط للمام الشاني على الشوالي، وكافض بنك في الكويت للعام السابع على اللوالي.

"يوروماتي" نفسها وصفت ذلك كإلجاز يحدث للمرة الأولى في تاريخها لبنك من الشرق الأوسط،

تير مههة الفرور كشف "الوطني" من تير مهدات المائد و التصادية مشخصه المنافقة المسافقة المنافقة المناف

## الانترنت يلغي دور الوسيط في عالم التجارة والصارف وهذا أكبر تحد يواجه البنوك العربية اليوم

هذا ما يقوله ديدوب مشيراً إلى أنه تم تأسيس شركة مستقلة متخصصة بهذه السوق الإلكترونية العربية ، ويلفت إلى أن "الوطني" ينظر إلى نفسه كسوبرماركت مالية توفر تحت سقف واحدليس فقط الخدمات المصرفية، بل أيضاً الخدمات المالية على أنواعها (تأمين وغيره) للعملاء في الكويت وللنطقة : "يمكننا القول أن هذا المصس عصر الإقتصاد المثلى الجديد، سيشسهد نهاية عصر الخدمات ألمصرفية التقليدية وبداية وازدهار عصر الخدمات المالية المتكاملة لأعوام طويلة. نذلك فإن أحد أهدافنا الستراتيجية الحاسمة خلال الرحلة القبلة هو التوسّع إقليمياً في بعض الدول العربية التى تشهد إقتصاداتها تطورات وتحولات إيجابية ملموسة".

#### شراء بنك مصر أميركا الدولي

باكورة ستراتيجية التوكع الإقليمي الوطنى تمثلت بشرائه بنك مصر أميركاً الدولي. بِلِّغ حجم الصفاقة 115 مليون دو لار، 80 في ألدَّة لَــ "الوطني" و20 في المَّة للشركة المصرية - الكويتية القابضة وهي شركة استثمار رائدة لها مشروعات مهمة في مصر. "صاليا تمري الاستعدادات الخاصة مع المكومة المسرية لإنهاء كافة التفاصيل الخاصة بإتمام الصفقة التى نراها تطبيقا عملياً لتوجهات بنك الكويت الوطني خلال للرحلبة المقبلية فاسبوق عربيية واعدة اقتصاديا بحسب رئيس الديرين العامين الذي يؤكد أن ستراتيجية البنك في مصر تتمحور حول صيرفة التجزئة نظرأ للخدمات الرائدة التي يقدمها "الوطني" في هذا الجال، والتي من خلالها سيستهدف شريحة الشباب

ومع الإشارة إلى أن المجتمع المصري مجتمع فتي وشاب بنسبة 60 أن المئة، وسيح الخدوة المنات المصرفية عبر الإنترنت في مصر تعتبر سوقاً عنراء إلى عد يعيه، فإن للمذول "الوطني" إلى تلك السوق المضغمة يعتبر ضربة معلم بامتياز.

## بنك المشيرق اعتماد المعايير المحاسبية الدولية

خطا" بنك المشرق" خطوة إيجابية نحو الزيد من الشفافية في الإفصاح المالي وإظهار الأداء الواقعي للبنك، وذلك عبر اعتماده، ابتداءً من العام الحالي، معايير الماسية الدولية التي تحظر بعض المارسات الماسبية القائمة حالياً في البنك وبنوك إمار اتية أخرى.

இ. أولى هستايا المعايير الجديدة أن صافي أقراباً لبيك المبايدة أن صافي أقراباً لبيك المبايدة والمبايدة المبايدة المبايدة والمبايدة والمبايدة المبايدة والمبايدة المبايدة ا

وتنتج الاحتياطات الداغلية عن أرباح نقدية محققة من عمليات مختلفة لا تتصل بالعمليات المصرفية بالضرورة، ولا تحتسب ضمن قائمة الاحتياطات المالية التابعة للبنك. متعتب خطء قالالتناد مالعات المالية

وتعتبر خطوة الالتزام بالمعايير الحاسبية الدولية، حلقة رئيسية من حلقات الإصلاح التي ينتهجها البنك المركزي الإصارائي ويحث البنوك الإصارائية على تطبيقها، وذك لتحسين صورتها ومراكزها الله:

وقد تمرّضت تلك البنوك، وعلى راسها بندك الشرق الخصات عدة في السندوات الأخيرة تشيحة نخراجا في معليات ذات مقاطر عالية داخل وخارج الإمارات مع معمد وضعيايية الإقصاح المالي المرافق لتك العمليات، وكانت فضيحة مجوعة سول العمليات، والتي تسكيت بخسائر عالية للبنوك علما خلة في الإمارات واست إلى الكلومية عليات ربعهم، إضافة ألى خسائر القلاح عليا للبنوك عليات ربعهم، إضافة ألى خسائر القلاحية عليات المنافقة الإمارات إضافة ألى خسائر القلاحية عليات المنافقة الإمارات إضافة ألى خسائر القلاحية المنافقة المنافقة الإمارات إلى خسائر القلاحية المنافقة الإمارات إلى خسائر القلاحية المنافقة الإمارات إلى خسائرة القلاحية المنافقة الإمارات إلى خسائرة القلاحية المنافقة الإمارات المنافقة الإمارات المنافقة الإمارات المنافقة المنافقة المنافقة الإمارات المنافقة المنافقة الإمارات المنافقة المنافقة المنافقة الإمارات المنافقة المناف

> خصوصاً ثلّك التعلقة بقويل شراء السعم وتجارة النصب، قد ورفعت اصوات المنادين بضرورة تحقيق للزيد من الانضب علية و الراقبة لعمليات البنوك الإقراضية، وتعزيز للدور الرقابي للبنك المركزي وفرض المعايير المساومة على البنوك الطبة.

ويكاد "بنك المشرق"، الملوك بغالبيته من قبل عائلة الغرير الإماراتية، أن ينفرد بميزات عدة عند

تصنيف البنران الإمرارتية الكبيرة منها الك كلياً من قبل القطاع المامن، إلا تمعتبر المكومات المعلية الشريق الرئيسي في بلية البنران الكبيرة و البرادية كما أن أعتمار البنان علمي نشاط الافراد بشكل خاص الأطراد، وتوليحده الكثيف، في إمارات الدولة الشيخ عبر الفروع ومكان المعرف، ضمعت لا مركز المتقام لهج إلا بالمقاعد عيضة بيا للم مركز المتقام لهج إلا بالمقاعد عيضة بين للمام المناب البنان من احتارات المعرف، وتقيم للمام البنان من احتارات المعرف، وتقيمة لم المركز المتقام لهج إلا بالمتعارف وتقيمة لم المركز المرات المعرف، وتقيمة لم المركز المرات المعرف، واستقطاب جزء لا يستهان لا من من دائم المعارات المنات ومنت إلى نصو

الأدا مليار نرهم في القمام الماضي.

إلا أن تنشاط الديك في قسمه الأفراد
وولوجه بهاس الإفراض علي نطاق واسح
شسبها، أم باتب من دون قدن، حيث تمرّض
البنك في السنوات الأشيرة المفاط عدة ناتجة
عن الإفراض الاستهلاكي للقامدة واسعة مناتجة
المعلاء المواقدين، خصوصاً من الجالية
المعلاء المواقدين، خصوصاً من الجالية
المهند، والذين يتحصدون بموردة التغلل
الملالية والمعارف عايضحف موقد البنك المحاس عن
الملالية والتحصيل في حالات التقامس عن
المتحيد، كما أن تحول البنك المحوظ في
المتحيد، كما أن تحول البنك المحوظ في
المتحيد، عما أن تجموع من سوليرا

	(11)	Vers.
	7 A	
		73,

عبد العزيز الغرير الرثيس انتنفيذي للبنك

الهندية (بحصت 15 مليون دولار) واستثمرين معليين ووافدين جملت البثك يتعرّض لبعض الخضات التي تضاف إلى مخاطر نشاطه القائم على الأفراد.

ونتيبة ألهذا الرفس وارتباها الرفيق بالقطاع المفاص ملكية ونشاطأ، كان البنك عرضة خلال العام 1998 السطاعات حول تكيدها في بعض عملياته في شرق السياد وتسببت تلك الشائعات في إحداد موجة من ولسحويات تدكّل البنك الزكري على الرها معلنا قلت بالبنك ومدم سحة الشائعات ناهيك عن أن مسترى مخصصات السنوية تعتور من بين الأعلى بين البنوك العاملة في

وقد يها د تدخّل البنائه اللركزي ليدمم موقف بنك المشرق بشكل كبير، خصوصاً أن أنحيام اللكية المكومية فيه، مؤرّد القاس سابلة بأن الا يحقّل باللدمم المكومي على قدم الساواة كما البنوك الأخرى، كما أن أرتباط البنائه بعمائلة المغريد ذات اللاءة المحالية والنشاط اللجاري للتنوم، يضيف من رصيد البنك المغني ويقوي من مركزة للالي. ولا شك في أن نشوله عالم الإقصاح تحسين تصنيف البيانة من قبل و كالا

التصديفاً العالمية. أو على ألأقل منح البنات صديفاً مبنياً على معلومات الثبنات صدداقية و وضوحاً من أبي في المسلمة عن سدراتيجية البنك أن المصادية المنك أن المسلمة عن سدراتيجية البنك أن المسلمة عن سدراتيجية البنك أن المسلمة التجزية في دولة الإسارات، نشاط التجزية في دولة الإسارات، وسعيه لتعزيز مصادر بدخله من المسلمة التجزية في مسادرات الوسوم المسرهية، بشكل على حساب إيرادات المالية المذين العلم حساب إيرادات مالية الخري. ■

بنك المشرق: مؤشرات				
نسبة التعبير (#)	1999	1998	ا مليون درهم.	
16	2.536	2.188	حقوق الساهمين	
9	19.980	18.257	اللوجودات	
8	14.000	12.953	الودائع	
4	11.160	10.742	القروض	
18.5	264	324	مفصصات ققروض والاستثمارات	
-30	350	500	صاني الأرياح	
			ملاحظة: الدولار=3,67 دراهم	



أكثر القطاعات تيناميكية واجتذاباً للاستثمارات في العالم العربي وأبرزها تاثيراً على اتجاهات الاعمال وفرص النمو في المستقبل



يجمعك بصانعي القرار الاستثماري في مجال الاتصالات في العالم العربي وبالخبراءالدولبين ويضع امامك احدث تطبيقات الثورة الرقمية



- تاثير الخصخصة على البلدان النامية
  - الجهد التشريعي والتنظيمي العربي في حقل الإتصالات
  - تأثير عمليات الدمج العالمية على أسواق المنطقة
  - جديد الاتصالات عبر الاقمار الصناعية [عدارة الترددات]

عناعة البث الفضائي في البلدان العربية



بيروت	إنتركونتنتال،	فينيسيا
2001	يباط / فتراير	4 9 - 8

مة وإرسالها إلى أحد الأرقام المدونة

.....المؤسف

بالتعاون مع	بالاشتراك مع	تنظيم
النتحاد الدولي للنتصالات		© أجبرمة إلاظتمال وإلاهمال
جامعة الدول العربية	jg ارة اللتصالات في لبنان	وبجنزع إوهما وأولاها
معلومات، الرجاء ملء هذه القسي	لمزيد من ال	

السم والشهرة.....

المركز: ...

Tel:	961	1	780200/1/2/3	79991
Fax:	961	7	780205/6	
P.O.	Вох:	11	3-6194 Beirut,	Lebano
E-m	ail: ib	e	@aiwaarp.com	

www.aitec-con.con

# "غالف فايننس أند انفستمنت": الاستثمار طويل الأجل

## أبو راشد: نسعى لجمعية للمؤسسات المالية

© جين ثلاثة خيارات هي دبي، لندن وبيروث وقع الخيار على العاصمة اللبنانية لتكون اللقز الإقليمي لشركة عالف فاینٹس أند انفستمنت كومبائي" (GFIC) Gulf Finance and Investment

Corporation B.V.l الـتـى بدأت عملها الفعلـي مطلع آب/ أغسطس المأضى انطلاقاً من مقرّهاً الكائن في منطقة سوليدير،

وكانت شركة GFIC تأسست في جزيرة VIRGIN البريطانية من قبل مجموعة من الستثمرين العرب والأجانب ويرأس مال قبره 50 مليون دولار أميركي. وعندما اختارت الشركة بيرون بادرت إلى شراء إحدى الشركات المالية اللبنانية (شركة برايم هايننس سابقاً) لتؤسس شركة غالف فايننس أند انفستمنت كومبائي (ش.م.ل) برأس مال مصلى قنره مليارا ليرة سيتمّر فعه إلى 5 مليارات ليرة في وقت قريب وريثما يتمّ الانتهاء من الإجراءات الرسمية لدى مصرف لبنان.

وتمتلك الشركة منخلال نشاطها ق الخارج خبسرة مميزة في إدارة المسافظ والمجموعات الاستثمارية وفي الاستشارات المالية لرجال أعمال خليجيين وأوروبيين. وقد تمكنت الشركة بضضل أدائها ونوعية

للسباهمين فيهامن استقطأب مجموعة من المستشمريان العرب وخصوصا الخليجيين سنهم لاستماق السنعودينة وقطر

#### لمادًا بيروت؟

أمسالماذا وأسع الاختيار على بيروت فيقول رئيس مجلس الإدارة الدير العام جان أبوراشد: "اخترنا بيروت انطلاقاً من المدور المالي المنافس



الرُّهُلَةُ لِلْقَيَامِ بِهِ إِقْلِيمِياً، مرتكزةً في ذلك إلى نظام اقتصادي حرومجتمع منفتح وموارد بشرية غنية ومتنوعة، إضافة إلى تراث قديم في العمل المصرفي والمالي". وأضاف أبو والشد "لقد نجحت دبي كمركز للخدمات وإعادة التصنير والتِسويق، أمّا بيروت فإنها مؤمّلة لتكون مركزاً للخدمات المالية، وهي صناعة متطورة تعتمد على العنصر البشري".

واعتبر أبو واشد أن لبنان كان في السابق مصرف العرب ولكنه اليوم وبعد التطؤر الذي حققته المسارف التجارية في المنطقة وتحديداً في الخليج، فإنه يتطلع ليكون له دور ف مجالٌ الخدمات المالية والاستثمارية.

ورداً على سسؤال حول مندى توافر الكفاءات المطلوبة لصناعة الخدمات المالية ق لبنان قال أبو راشد: "إن البرامج للعتمدة في الجامعات القائمة في لبنان توفر مثل هذه الاختصاصات وبمهارات أكاديمية جيدة".

#### الاستثمار طويل الأجل

والواضح أن شركة غائف فايننس أنه انفستمنت كومباني تدرك تمامأ معطيات السوق اللبنانية وهي تستهدف ليس تكرارأ لما هو قائم، بل انتهاج فلسفة استثمارية، إذا جاز التعبير، تشكُّل مرتكزاً لخلق قنوات للتوظيف المالي الثابت والمنتج.

ويشرح أبو راشد توجهات شركة GFIC فيقول: "هدفنا الواضح والممدد هو اجتذاب الستثمرين ذوي النفس الطويل، أي الراغبين في استثمارات طويلة الأجل وليس على طريقة "أضرب وأهرب" التي كانت وبالأعلى عدد من الأسواق لا سيما الناشئة منها. وهذا التوكيه هو نبهج المساهمين

أنفسهم، وقد استطعنا استقطاب مجموعة من المستثمرين الذين لديهم هذه التوجهات".

وتدرك شسركة GFIC طبيعة السوق اللبنانية الشبعة بالمصارف الشمارية التي تسعى للمدخرات التي هي استثمار قصير المدى، كما تمدرك التجارب التى مرت بها الـشــركــات ألمالــيــة في لبنان والتي تأسست في ظل الهجمة العقارية



التي أعقبت الاستقرار

ريقول أبو رافد في هذا البطارة المصارف لتجارية دور معنى وللشركات المالية دور آخر. والدوران يتحاملان و الهم أن يتب المسارف الدور التحويلي الذي يتلام مع مواردها، وأن تقوم الشركات المالية بمعليات الإنتاجية. الإنتاجية.

#### إدارة الأصول

وانخلاقاً من توجهات الاستئدار طويل الإلى فغيل عاداً ستركز جهود شركة (PAPI) رئيس مجلس الإلراز فليور العام جان البورانية المستخرس الطنيعيين إلى لبنائ، ونحن على يقين بان ثمة فيه خليجيية واصحة وهذا والقراسات التي مؤه للمستخرين عالمي مالوسية ومؤسسية للغرصة الاستخدارية والم يسعنا هذا إلا الذكير ببعض التجارب التي لتحقيل المستخدين عقاب، ولا لتحالية ولا المستخدين عقاب، ولا

ويضيف ابو راشد قائلاً: "لذلك، فإن تركيزنا في العرجة الثانية سيكون على رشع مستوى الغدمات، الأمر الذي لا بتوافر إلا من خلال كوادر مؤهلة وصاحبة خبرة".

إلو أوضاع على صحيد النشاط نفسه، فارضح ( أما على صحيد النشاط نفس، فارضح ( الأسول ( الأسول ) المتقدم لل المستقدم القسركة بدور الدور الاستفاداي وستقدم أن الأساق ) ( الأستفاداي التناقي ) ( المناقب ) ( الأسول ) ( المناقب ) ( المناق

#### الفرص اللبنانية

وإذا كانت إدارة الرجودات لا تصفي بالضرورة استثمارات في السوق اللبنانية فإن تري شافع (SPICS) القرص الاستثمارية في البنان بقرل لهو والفد، "في وقت تتجه الصارف والتوسسات لللهي اللبنانية إلى التوظيف به العالمي ويقال الوقت الذي يضحب بنك العالمي وتحمل أن خلال المتجاه العالمية المتجاهدة المتجاهدة وخبراننا الواسعة جذب الرساميل وتوظيفها بعضاري ما خلالجضمة والتسنيد والصيافية والمتحرية الفركة في مهالات عداد إلى جاليات والمتحبة والتسنيد والصيافية المتحبية وتمويل الشركات، كما تلحظ الشركة في المتحجية وتمويل الشركات، كما تلحظ الشركة المتحداد في جاليات من والمتجاهد التحداد في المتاليات المتحدا ال

#### الهيكلية

تَضَمُ هِيكُلِيّة الشَّرِكَة كَ أَنْسَام أساسية فِي عملها وهي: "بِنَكُ استثماري، إدارة الصانعيّة، إدارة الماقظ، الخدمات للصرفية الخاصة، وقسم الحَرِيثَة والأسواق الثانية.

" بنك استثماري: ومن ضَمن صلاحياته تمويل للشاريع والشركات والثمويل للرحلي MEZZANINE وابتكار اللنفهات الركبة الخاصة، وثلك من خلال فريخ عمل مخمص يعمل على تقديم النصح والاستشارات للعميل وفي كالة مراحل الشروع.

 اوارة أأمسناديق (F.M.G): ويتخصص هذا القسم في إدارة ثروات الأفراد الميزين وللؤسسات، إلى جانب إدارة صناديق التامن والتقاعد للشركات وفي إدارة العقود الائلمانية.

• إدارة للمائق (P.M.G): وترتكز خُدمات إدارة للمائق على خمسة أنواع من المائقة باللية وهي: الأسهم
 السندات الأبوال السائلة صنائيق (الانتقال المائية منتجات الشقاقات اللية, وهذا الفسم متخمص إن إدارة الاستخدار بالأسهم والمستدات الابتركية من خلال خدات عدة وسياسة توقيق مدروسة الناطر، وهو يؤمن ذلك إلى الوائد لذي الذي الدين الدين المناسبات الصغيرة والتوسطة المهم.

\* الخدمات المصرفية الفقاصة: وأبيرز ما يستقيم مله العميل هي خدمات إدارة شخصية للاستثمار، وتحيّن أوص الاستثمار دخل للجموعة أو أن الأسواق العللية، وتزويد العميل بقارير وتعاليل حول توزيع الاستثمارات.

 الخزينة والسوق الثانية: ويعمل هذا القسم بالثماون الثام مع كافة السام الشركة بهدف تأدين أفضل الخدمات التعميل. كما أن نشاط هذا القسم يقوم على دراسات وأبرحاث من قبل فريق متخصص. ومن نشاطه الشجارة في الأسهم والاستدان، وفي المُشتَقات للنائية في الأسواق للطية والخالية والأدوات الثانية عالمقود الأجلة وعقود المُبانة والخيارات.

#### مجلس إدارة GFIC/BVI

جان إيو راشد (نينان) رئيس ومدير عاي، والأعشاء؛ محمد علمان (السعودية)، تييل زين الدين (لينان)، جورج رزق (الأردن)، ستيغا مديدورس (الولايات التضدة)، سعير مقدسي (لينان)، راشد محمد التعيمي (تشل، شاهين عيد الرحمن التواري (قشل)، ايراهيم محمد للسند (قاس)، فوزان الفوزان (التويت).

### مجلس إدارة GFIC - لبنان

جان ابو راشد (لبنان) رئیس، والاعشاء: جورج رزق (الأردن)، سمیر مقدسی (لبنان)، حدید، زیادة (لبنان)، غالف فایننس اند اناستمنت کومیانی ممثلة بـ د. حمد عثمان.

السياحية المتلفة".

و باعتبار أن الشركة تدول الطائح العاظمي الطاغى على الشركات اللبنانية، فإنها كما يبدر تصلي أولويات الشركات التي كانت منرجة أسهمها في بررصة بيروت، ثم ترفقت بسبب الأصداف وتري بالتشابي، أن مذه الشركات مؤملة أكثر من غيرها لتكون شركات مساهمة و لتعود مجدداً إلى البورصة إذا ما تم التموّن على مشاكلها وعلى الأسباب التي حالت دون إعادة أرداح أسهادة أرداح أسهاد التي

#### ما نقيصر .. نقيصر

ولكن المعمل ضمين السحرق اللبنانية بواجه منافست تجوس من الشركات المالية العاملة وحسب لكن من قبل المصارفة التي يسعن التي يستون التي يستون التي يستون منافلة التي يستون منافلة التي يستون التي المستحدات إنارات لديما للقيام أبو راشد قائلاً "كما سحرق القرال للمصارفة ولا يلم أمو للمصارفة ولا وللمؤسسات المالية بدورها، وللمحم في دورها، وللمحم في

أن يتم تطبيق القوادين الدولية التي تنظم عمل كل من للصارف والمؤسسات. و مستجل د أمو واشد في التوضيح ويقول:

ريستخرار أمو والشدق الترفيدي ويقوله الكسارت لا يستقرلها أنارة الأصرال على مسؤولية أصحابها، فهي يمكم وظيفتها مراتمت على أموال للودهين وتقوم بنوطيت مدخة الإيساءات من خبلال الباللية، فهي على والتسليقات، أما الشركات اللية، فهي على الحكس، تديير الأموال على مسؤولية أصحابها. وأصالاقاً من ذلك، يختم أبو راشد فاللاً،

"متحداون مع مصرف لبنان بدّية وضع المشرون المشروف با بهدت تصديد نطاق عمل المصارف ونطاق عمل المصارف ونطاق عمل المساوف ونطاق عمل المساوف والمتاتلين فإننا سنسعي، وبالتنسيق مع السلطات المنية إلى فاسيس جمعية المؤسسات المالية تحفظ مصالح منذه المؤسسات على غرار جمعية مصارف لينان."





# تسلم الأسنال والمؤلسة

والمسائل ليستنين اسم الركسات المربيبة والمدولية

- الماستان للمراشعوات السد ١٥٠٠ ر ١٠٠٠ تشفو

- ١٤ قَاعَة سِعَدٌ ١٢ إلى ٢٥ شَخَصاً

وترفيهية

Marine Salembier, Lace



CLEOPATRA'S WORLD HOTELS & RESORTS INTERNATIONAL

Complexe Cap Gammarth - Les côtes de Carthage B.P; 68-2078 la Marsa - Tunisle Tel.: (216.1) 912.000 - Fax: (216.1) 911.442 - 911.971 Email: lepalace.tunis@lepalace.com.tn





## بنك البحرين الوطني راضٍ عن الحاضر ويبحث في المستقبل

م تأسس بنك البحرين الوطني في العام 1957 كأول مصرف وطني مملوك بالكامل من مساهمين محليين وخليجيين ومنذ ذلك الحين شهد البنك نمواً متوازناً وثابتاً ليصبح من أعرق المؤسسات المالية إِ البحرين، وأستطاع حيازة أكبر حصة في سوق المعاملات المسرفية المطية مقارنة بالبنوك التجارية الأخرى. ولكونه يتمتع بكافة هذه المواصفات، قان البنك يواجه اليوم تحديات صعبة تسليها عليه تلك الكانة. وسعى البنك إلى اعطاء دفعة قوية لدخوله الالفية الجديدة من خلال الانتقال الى برجه الجديد منذمطلع تموز/ يوليو الماضى والذي يعتبر أعلى مبنى تجاري في البدريّن مكوّن من 25 طابقاً، معتبراً ذلك رمزآ لمستويات الجودة العالية للخدمات ائتى يقدمها .

إن بنك البحرين الوطني هو من بين اشركات المسامعة المدرجة أسهمها في سوق البحرين للأوراق للالية. وتسامم حكومة البحرين بنسبة 49 في المئة من رأس ماله.

وخلال التصف الاولى من العام 2000. مقال البنك أرباءاً صافية قدرها 22.4 ملايين بيدار (10 ملايين دو لان وهي مقارية للارباح المقفقة خلال النصف الاولى من العام 1999 البنالمة 24 ملايين بيدار أن أما مجموع للرجودات فارتقع من 988 مليون ديدار نهاية السام 1999 التي 2000 مليوناً في نهاية حزيران إير يو 2000.

إن ثبات تحقيق الإرباع مند مدلات ستقرة قد يمثل انجازاً ليجابياً ، (11 يميط) ايضا سياسات متحفظة داب البيئه على البتامها طورال السنوات السابقة ، (الامرالذي حسال بدن سروز قد هورات جدورت في ستر اليجينات اعماله تستجيب للقطورات الهائلة في بيئة الاستثمار للطي و الاقليمي والعالى.

وسَّاعد تمسن الاوضباع في الأسواق العالمية مع إرتفاع معدلات النمو الاقتصادي

بشكل متزايد طوال العام 1999 البنك في المحافظة على نسرة من شاكل تصديد و اقتناص العديد من الخرص في الأسواق المحلية و الإقليمية و الدولية ، خطال العام 1999 التصريح كريا البنك في السوق المعلية على تحقيق مزيد من تطويع وتعذيذ للعاملات المعدولية الخواد و التري تمثل الركيزة الإساسية لتشاطات أعماله رشم

النها التعدة أ السرق الطية عبد ويؤكد رئيس جياس ادارة البنة عبد الله عليه كانو هذه السياسات التصفقة عبدان برياز كين حديث عن السخر التجييات المستقبل الإكتاب على معظية على تطفية من السخر الإكتاب الكبيرة الميلية من خلال الترسيم أن الاسراق الملكية والالتبياب في المستقبل الاكتاب الكبيرة المستقبل المائية المستقبل المائية المستقبل المائية المناسبة ال

#### الاداء المالي

الارباح

ربي المجاورة حقق بنك البحرين المنافي (1999 حقق بنك البحرين المنافي إلى المنافي المنافي المنافي المنافية المناف

و خلال النصف الأول من العام 2000 بلغ مجموع الاير ادات 16,19 مليون دينار بزيادة تسبتها 1,3 في للثة عما كانت عليه خلال



الفترة نفسها من العام للأضي، وتعود الزيادة في مجموع الإيرادات إلى الزيادة في النخل تتيجة لاستمرا النمو في محفظة القروض والسلفيات بالإضافة إلى ارتفاع العواقد من نشاطات الغزانة.

وما ساعد على تمسن الإيرادات خلال الشمسة (الول من الشاهم الشامه الشاهم المنطقة المقامة المام والمقامة المقامة المقامة المام والمام للأضاء المام للأضاء المام للأضاء الكورة عليون بينار. المقامة مقامة المؤون بينار. ويتضم هذا المالية بيوناً معدومة بمقدار 2,3 مليون بينار. 2,3 مليون بينار. 2,3 مليون بينار.

اما بالنسبة المصدلات المالية للبناء فراد الساد على مقوسط الموضودات في نهاية المالية على متوسط الموضودات في نهاية المداو 195 في أمالية والمداون المداون المداو

الميزانية المالية

بلغت الذي الفرق وجودات (م. المقادلة المجودات المبدئة المبدئة

للرجودات 17.4 إلى اللغ بيضا مالت السندات يستبد 2.5 وي اللغ بيضا مالت الاستخدات بشية 2.5 وي اللغة من جموع ودات مقارنة بنسبة 7.4 في اللغة و 2.1 وكان المناه المسابقة والمسابقة والمسابقة والمسابقة والمسابقة والمسابقة والمسابقة المسابقة المس

وزادت محفظة السندات الاستثمارية التى ضعت استثمارات قصيرة الأجل وأخرى طويلة الأجل بنسبة 25 في المئة، والسبب الرئيسي فيذلك هو زيادة محفظة الاستثمارات قصيرة الأجل والتي زادت بمبلغ 82,3 مليون دينار بحريني، أي بنسبة 66 في اللُّمة. ولكن في القماسل انْحَصْصَت الاستثمارات طويلة الأجل إلى مبلغ 36,4 مليون دينار بحريني، أي بنسبة 63 أي المئة نتيجة استحقاق جزءً من الأوراق المالية. وفي نهاية العام، مثلت السندات الاستثمارية ذا*ت* الفوائد العائمة نسبة 50 في اللئة من محفظة الاستثمارات في سندات الديون، وهو ما يضمن تدفق الأرباح للبنك بصورة مستمرة. وتنصصر نسبة 99 في المثة من إجمالي محفظة سندات الديون ف سندات ذات تصنیف اثتمانی عالی، اذ تتألف نسبة 55 في المئة من المجموع من استثمارات فئة (AAA) ونسبة 20 في النة فئة (AA) ونسبة 20 في المُنة هَنَّة (A) وتسببة 5 أن المُنة هَنَّة (BBB). وفي نهاية العام بلغت القيمة الإجمالية السوقية للأوراق الاستثمارية السعرة 250,2 مليون دينار بحريني أي بزيادة قبرها 20,3 مليوناً عن القيمة الدهترية وهي 229,9 مليون دينار بحريني.

وعلى جانب آلطلوبات، انشطفت. ودائم المعالاه إن نهاية العام 1999 يعبلغ 15 مليون بيدار بحريتي أي بنسبة 3 أن ألفة عن السعام 1998. ويحود هذا الانشطة أغن إلى السعام 1998. ويحود هذا الانشطة أغن اللي المحيورة والتي لفتم إيداعها لدى البياة كجال المعام 1998. والتي في نهاية خديران إلى يتو 2000 عاودة الإنام إن نهاية خديران إلى برائع مجموعها 555/6

وارتشعت حقوق المساهمين بمبلغ 4,3 ملايين دينار بحريني لتصل إلى 103,8 ملايون دينار بحريني في نهاية العام 1999 ، ثم بلغت 13,5 مليونا وفي نهاية العام، مثلت حقوق



للساهمين نسبة 10,5 في المئة من مجموع الموجودات مقابل 11,5 في المئة في نهاية العام السابق.

ويمكن القرار ببشكل عام ، ان بنك المحروب النو مقال البحرون الوطني وبعد النحو السروج الذي شهيد منه المبدون والكويت بات يحتل النونة الثانية من بدئ البنوك التجاوية المطلخ المفاحد المفاحد في المسلخ موجودات والقروش بحصة قدرها 37 في البنوك على التجاوية من مجموع موجودات منه البنوك على التجاوية من مجموع موجودات منه البنوك على التجاوية من مجاوية منه منا المناهمين والودائم الاحرام على التجاوية في المناهمين والودائم المحروط على التجاوية في المناهمين والودائم المجموع على التجاوية .

### محاولات فاشلة للإندماج

وعود تللحديث عن الستراتجيات المستراتجيات المستراتجيات الرئيسية المطوره عمو القيام بخطرة الرئيسية المطوره عمو القيام بخطرة حول من الجل تقوية أوضاء الللية حصن جمعة إن القول أن عدد البنوك للبنات حسن جمعة إن القول أن عدد البنوك بوهذا ما الدي المعالمة عن مسمية بينها لذلك نحن بماجة إلى إليها نوع من المحمدة على المحمدة على

وفي ما يتعلق ببنك البصرين الرطني فصحيح أن الحكرمة من الملك الرئيسيم للاسمم (99 أن اللغة) إلا أن هذه اللكية لم تكن ولن تكون في المستقبل عقبة أمام الانصاح مع أي بلك آخر، هذا إذا كانت هذاك فرص الالنماج لكن هذه الفرصة للترسيح وين ولا من تناتي بحد لا من داخل البصوين ولا من



تدرج أو لقد مدت معوالذات أي السابق انتهت ألا يم بعدما قبين أن المؤرف ألا ستكماة و لذا تم تأجيل مناقشة مو ضوح الاندماج إلى وقت لاحق حتى ينقر المؤرف الإخر للمو ضوع جدينة أكبر. كما كانت مناك محالو الان إلى المنابئات مج بعاد المنابئات الأخر في را شفره المحاولة لم تتم محلي أخر فير أن ضفه المحاولة لم تتم حجيث للبدأ للبيناً لرغية أكبية وجادة إلى الاندماج متى توافرت الشروط التي مناك محارضة من المكومة، فالحكومة مناك محارضة من المكومة، فالحكومة المنافظة على مقيما على مقيما بالمنابذات للمنابذات المتابذات للمنابذات المتابذات المنابذات المن

وحول ما يوجه للبنك من اتهامات

بحصوله على اعمال وتسيهلات وودائع خاصة من الحكومة نتيجة ملكيتها الكبيرة فيه يقول جمعة: "ان علاقة البنك مع الحكومة هي علاقته مع أي زبون آخر وهي علاقة منغصلة تعاماً عن كون الحكومة الساهمة الأكبر في البنك. فالعلاقة قائمة على أسس تجارية بحتة فهي ~أي الحكومة – لا تحصل على امتيازات خاصة من البنك ثم أن مساهمتها لا تعود بطائدة متميزة عليه. فغير صحيح أن كل ودائع الحكومة في بنك البحرين الوطني، وهي — أي الحكومة – تبوزع ودائعها حسب مصلحتها فغى كثير من الأحيان خسر البنك ودائع حكومية لأننا دفعنا فوائد أقل من غيرنا من البنوك. إذن فعلاقة البنك بالحكومة كمساهم لا تعطيه أية أفضلية لدى الحكومة ولايبعطي الحكومة أية أفضلية لدى البنك".



الدولي الثالث لمدات الشرطة والدفاع والأمن والدضاع المدنى والسلامة العامة

تنظمه وزارة الداخلية في دولة قطير بمركز قطر الدولي للمعارض - الدوحة

مِن ۲۰ ـ ۲۳ شوفمبس*ر /* **تشرین نان ۲۰۰۰** 

## " الكان الأمثل لتدرف على أناث تقنيات

- ٢٤٥ عارض من ٣٢ دولة
- حضور عدد من الوهود الرسمية
  - ۱۰٬۰۰۰ زائر من ٤٥ دولة
    - ١٠٥ صحفي

### Joulto قط

تليقون: ٣ - ٤٤٣٦٢ - ٤٤٣٦٨ (٤٧٤) فاكس : ٢٦٦٦ (٤٤١ (٤٧٤) ص.ب : ٢٢٢٨٤ الدوحة ـ قطر

e-mail: milipol@qatar.net.ga International Sales Office : IMEXPO

192 rue Legendre, 75017 Paris - France Tel.(+33) 1 42678200 Fax:(33) 1 42679163 http://www.millpol.com e-mail: info@milipol.com



## بنك ابو ظبي الإسلامي: إنطلاقة إدارية جديدة

يعيش بنك ابو ظبي الإسلامي، شركة مساهمة عاملة اماراتية، مرحلة إعادة ترتيب داخلية بغية تحسين أداء البنك وتفعيل اداراته بطريقة تتناسب وعمو حه للعب دور رئيسي في الصناعة المصرفية الإسلامية.

ي يجري في الوقت العاضر التركيز على ■ ثغريت الكفاءات الاراية المنتصود أقسام البنات المساسة فيما حستمود الامدايات المسرفية الدولية على اهتمام الارادة العليا، ميث ثم تميين عليكل كارش الذي عمل سابقاً في المؤسسة المرسية المضوفية، معيراً للمؤرنية في اللباك، ومسؤولاً الارادة معظم الاهسام العليا في البنك، حيث الادارية معظم الاهسام العليا في البنك، حيث يتم ماليا توظيف كفاءات جديدة وعلية و

وتبدو هذه التغييرات جزءا من عملية إعادة إطلاق للبنك الجديد نسبيا والذي طرحت أسسهمه للإكتناب العام خلال طفرة الأسهم الاماراتية منتصف العام 1988، وبلغ مجموع رأس ماله المدفوع مليار درهم اماراتي (نحو 273 مليون دولار). وقد حرص مسرولو البنك منذ بداية أعماله التجارية، أواخر العام 1998، على خلق صورة متميزة للبنك تخرجه من دائرة الصناعة المصرفية الإسلامية القائمة فأسواق الخليج والتي أثقلتها الأزمات الادارية والمشاكل الماآية نظر الى المخاطر التي انغمست فيها، فيما يعمل ألبنك على تطوير منتجات ائتمانية مبتكرة مثل عمليات المرابحة مع الشركات الكبرى في الامارات والأسواق الإقليمية، وتقديم خدمات الخزينة والخدمات الاستثمارية الشرعية، بالتعاون مع ميريل لينش، إلى عدد متزايد من المستثمرين دوى الخيارات الشرعية.

وينطلق أنبئك من مصدر قرة إدولة الامارات العربية المتحدة، حيث ما تزال هناك هجوة في المنتجات المصرفية الإسلامية لم يردمها وجود بنك دبي الإسلامي الذي يعتبر إقدم البنوك الإسلامية تأسيساً، فقد غرق هذا الأخير، ولسنوات عدة، أن إيكاكات مالية

والراوية هملته بدا غر من ركب الصداعة الصديقة المدينة وينكم، على ناته لإصلاك ما غريبة المدينة المدينة وينكم، على ناته لإصلاك ما غريبة الإسلام 1940 الي ملها من مله بعدال بعد منه الله ملها و الكشاف كبور في سوق التقال، وجاء السيس الم وظهي ما كور في الما أو الكشاف مع كون الأمازة مغزنا للمودين والساهمين والساهمين والساهمين والساهمين والساهمين المناسلة المالية لإنجارة عبد المساهمين المناسلة من المناسلة المناسلة الإسلام المناسلة من المناسلة المناسلة المناسلة المناسلة عبد المناسلة عبدالمناسلة عبدالمناسلة

عبد الرجس عند اللك

8 الى 10 في المئة من مجموع أسهم البنك. وتعتبر التغييرات الادارية الماصلة في البنك حالياً وما سيتبعها لاحقاً، عملية "تحسين"، حسب كبار السية ولين في البنك، وبداية تكوين ثقافة (culture) خاصة به بعد ثلاث سنوات من "التعايش" بين ثقافتي عمل جاءتا اليه مع المسؤولين والموظفين القادمين من بِنك ابو ظبي الوطني، الذي لعب دور الموظف لودائم ألبنك خالال تلك الهترة، وجهاز أبو ظبى للإستثمار، الذي اعتمد البنك على موظفية المترفين لادارة عملياته الاستثمارية. ويبدو أن التعايش لم يؤدُّ إلى تجانس كاف لخلق هوية وتوجّه واضحين للبنك تِتماشى مع هدفه في أن يصبح مصرفاً قياديا بين البنوق الإسلامية لجهة مهنيته وقدرته على ابتكار الحلول مع درجة عالية من

ويمكن القول أن التغيير الاداري الكبير بدأمع حلول عبدالرحمن عبد اللله، الآتي من

المحافظة.

ابو ظبي الإسلامي	ي: مؤشر ا	ت	1
مليون درهم	1999	1998	a
للوجودات	2,664	1,458	
حقوق للساهمين	1,121	1,103,6	3
لوداثع	1,498,6	337	1)
وزيعات للمودعين	31,5	0,4	9
مماني الأرياح	18,4	103,6	ß
للصدر: تقرير البنك السنوي			o è
- (الدولار = 3,67 دراهم)			

غلزة تركيبه" الشائية"، وفيساً تتفيدياً للبنك العام 1989، مكان شغول القولاتها للدي عمل عضواً متدب اسابقاً، وهو من السوؤلين يا جهال البو شغيل للإستثمار، وما ذال بيشد لم منصب العضوية في مجلس الدارة البنك، ويرى بعض الرائيبي أن فريقاً جديداً يجري تركيبي يتلف من مو ظفري كبار جائزة من بنك أنو غيري الوطائية من بدوسي بالنائلة المستخدسة الطريق لإدارة الفريق الواحد ذي الطبرة يتمامل مع المصرف وكانه سركة استثمار، للمقرال مع المشرف وكانه المدرية المتثمار، المستخدسة يتعامل مع المصرف وكانه سركة استثمار، من المتعارف مع المصرف وكانه سركة استثمار، من المتحدد المتعارف المتحدد المتعارفة ال

ومع حسم الخوضوع الإداري قد البناء بهذه الطريقة، اصبح الجال مفتوحاً أيضاً أكبر لاستقطاب كفاءات مصسوفية بديية التدعيم الفسامة الحساسة، مثل الفزينة والخمعة الإستشدائية، واصبحت ادارته التغفيذية أكثر قدرة على أخذ المبادرات العديدة في مجال تدييع المنتجات، وربعا أكثر شعوصاً على سبح الحمد ما نظال البناء تتجه خصوصاً وأن الخطة الادارية الجديدة للبناء تتجه خدو إعتماد المركزية في العمليات لضبطها بطريقة الغضل

ويرى كبار السؤولين في البنك أن هذه الخطوات، إضافةً إلى تعزيز دور ادارة التخطيط الستراتيجي، ضرورية في ضوء خطط البنك التوسعية في مجال الفروع والتواجد القوي على مستوى الدولة وخارجها مستقبالاً، وعزمه على استقطاب أكبر عدد من المستثمرين إلى أوعيته الشرعية التي سيطلقها قريباً. فالحام الماضي، وهو العام الأول عملياً في حياة البنك، شهد تراجعاً كبيراً في ارباحه نظراً إلى استثماره جزءاً كبيراً من سيولته في العام 1998، أي فترة التأسيس، في عمليات مرابحة وايجارة مع بنوك أخرى. وجاءت توزيعات الأرباح على الودعين، وهو تذكير بطبيعة البنك الشرعية، لتقلُّص أرباحه بشكل كبير، الآأن البنك، وببنيته الإدارية التي يعاد تشكيلها، قد يكون أكثر قدرة على تعزيز موجوداته واخذ لبادرات المصرفية الجديدة، وبالتالي تحقيق عدلات نمو قوية ف السنوات القبلة.

وقد يكون إعلان البنك مؤخرا من عزمه تأسيس شركتي تأمين ومقال بالميتون برنيا ولك ضمن أول غطة خمسية لتطوير ولك ضمن أول غطة خمسية لتطوير الأعمال، مؤشراً على أن البنك قد خرج فعلاً من معلية الترتيب الداخلية واخذ بلغث إلى فرص الشمو والأعمال بشكل جدي وميرج.

# منتهى الثقة والسرعة حول العالم



## البريد المهناز لعالم كله حركة وسرعة

هل لديك طرد تريد إرساله إلى أي مكان في العالم، ويعتوي على مستندات أو مواد هامة؟ في عالم اليوم السريم... لا مجال الغطا. حيث يراقب نظام تتبّع الشحنات الحاص بنا طردك خلال رحلته. كما ندعم التزامنا تجاهك بالتأمين المجاني على طردك. لذلك اتصل بالبريد الممتاز... وفق تمام الثقة في الشاحن العالمي السريع والفعال.

## البريدالممتاز MUMTAZ POST



## دار المال الإسلامي **ستراتيجية تجميع واندماج تبدأ بمصرف البحرين الشامل**

ج منذ اكثر من عامين، بدأت دار المال 🖺 الإسلامي ستراتيجية جديدة قامت على ثلاثة محاور أساسية، الأول تجميع الوحدات المصرفية التابعة لها، والثاني الدخول في بعض عمليات التملُّك مع بنوكُ إسلامية اخرى متواجدة في النطقة ، أما المحور الثالث فهو الدخول إلى أسواق التجزئة المصرفية فيعض دول النطقة ولا سيما البحرين والسعودية. وكما هو واضح فإن هذه الستراتيجية تمتلك أهدافأ واضحة وسليمة تنسجم تمامأمم التطورات المصرفية الاقليمية والعالمية الراهنة، إلا انها وبما تنطوي عليه من طموحات كبيرة، تواجه في التنفيذ مشاكل عدة قد تحول دون تحقيقها في الوقت الراهن على الأقل.

في ما يخص المحور الأول الخاص بعملية تجميع مصارف مجموعة دار المال أقرّت الجمعية العمومية غير العادية لكل من مصرف فيصل الإسلامي – البحرين، والشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي خلال شمهر تصوز/ يوليو الماضى دمج المؤسستين الشقيقتين، وذلك بعد موافقة الجهات الرسمية في البحرين. وقال الامير محمد القيصل آل سعود رثيس مجموعة دار المال ورثيس مجلس ادارة مصرف فيصل الإسلامي -- البحرينى انه من المتوقع اتمام الاجرآءات القانونية والمالية والادارية لعملية الدمج في مدة اقصاها ستة اشهر. وقد اطلق على المؤسسة الجديدة اسم مصرف البحرين الشامل"، وتمَّت زيادة رأس المال المصرح به إلى 500 مليون دو لار، والمدفوع إلى 230 مليونا، وتمثلك مجموع دار المال 52 في المئة من رأس مال مصرف فيصل و 100 في المشـة مـــن رأس مـــال الـــشــركــة الإسلامية للإستثمار.

روفقاً للمصادر المصرفية فإن البدء بهاتين الشركتين يجيء نظراً لكونهما



الأمير ممدد القيصل آل سعود

تقعان في البحرين، ما يسهل عملية دمجهما قانونيا وبنيويا، أما خلال ان تستكمل مع نهاية العام فانها ان تستكمل كلاً من الشركة الاسام فانها ستشمل كلاً من الشركة الاسلامية والشركة الاسلامية الإستادة الطلبها في الشمارة واللتين تمتلكهما المحموعة في التمارة واللتين تمتلكهما المحموعة للبحرين ان تستكمل مجموعة ادار الما للبحرين ان تستكمل مجموعة ادار الما



التابعة والعاملة في القطاع المسري والاستثماري مع نهاية العام الجاري وذلك في خطوة تستهدت انشاء مجموعة مصرفية موكدة برأس مال يراوح ما بين 000 إلى 800 مليون دولار أميركي.

THE STREET, THE STREET, THE

وتممل الشركتان الإسلاميتان للإستفمار الطليجي في الشارقة والبهامس من خلال 26 فرعاً في منطقة الخلوج، وتحقق هاتان الشركتان تقدماً مستمراً، كما يبلغ عائدهما على قيمة حقوق المساهمين 25 في اللثة مندياً

أما بالنسبة لربصية الشركة الإسلامية الشركة الإسلامية للإستقمار الخليجي (البحرين) فهي تتركز أساساً في وحدة فقد بلغ الحجاري والعمليات المشركة. فقد بلغ الحجم الإجمالي للصفقات القي الرمن 800 مليون ولارا أميزكان ولارا أميزكان ولارا أميزكان التي دولار أميزكان ولارا أميزكان التي العام 1909 أكثر من 800 مليون دولار أميزكان التي العام 1909 أكثر من 800 مليون لولار أميزكان التي العام 1909 أكثر من 800 مليون العام 1909 أكثر من 800 مليون العام 1909 أكثر من 800 مليون العام 1909 أكثر من 1909 أكثر

وبالنشية المصرف فيصل إلاسالام و وبالنشية التنفيذي وبالإسالام وبودات التنفيذي موجوداته تخطئ وأن الجمالي موجوداته تخطئ 3 ما لأرباح الصافية فاند فغضت و موجوداته الأرباح الصافية فاند فغضت مقارئة مع 7,7 مليونا العام 1998 وذلك بسبب الشكال التي و لجهها اللائب في السبب الشكال التي ولجهها اللائب في والاستخدارات طويلة الأجل، الأمر الذي السندى فلا العربة الأجل، الأمر الذي السندى قلطاع احتابات السابقة المام 1998 وللبالغة 15,8 مليونا السابقة المام 1998 والبالغة 15,2 مليونا مليونا الإطاعة (2,3 مليونا السابقة المام 1998 والبالغة (2,3 مليونا علية 19

ومن اجل تعزيز عملية الدمج قام البنك يتعيين رئيس تنفيذي جديد هو محمد سمورو، وكان يشغل منصب محافظ مقاطعة السند في باكستان ونلك ليحلّ محل نبيل نصيف الذي اختاره الأمير محمد الفيصل ليكون إلى جانبه في

جدّه لرعاية أعمال المجموعة هناك، إلا أن تسلم سمرو لهنامه تناَّخُر حتى شهر تشرين الأول/ أكتوبر الجاري لأسباب غير واضحة.

أماق مايخص للحور الثانى وهو الدخول في بعض عمليات التملُّك لَّبنوك إسلامية، فقد شهدت الاشهر الماضية محادثات جادة اجرتها دار المال بهدف يمج مصرف البدرين الشامل مع كل من سنك البحرين الإسلامي وبنك قطر الإسلامي الدولي، ومعروف أن بنك البحرين الإسلامي يعتبررابع اكبربنك محلى في البحرين ويبلغ مجموع مع جوداته 441 مليون دولار وحقوق اللَّكِيةُ 97 ملهوناً، كما تعكّن من تحقيق صاف اربياح قدرها 6 ملايين دو لار العام 1999ء وقيام السعيام الماضيي كنذلك بميضيا عبقية رأس مباليه من كالال طرح خاص للمساهمين الحاليين من 5,11 مليون ديدار إلى 23 مليوناً. والبنك مملوك من القطاع الخاص علاوة على بعض المؤسسات المكومية كصندوق التقاعد و هبئة التأمينات الاجتماعية، إلا أن ما أعاق محادثات الاندماج هوتملك الجموعة الدولية للاستثمار الكويتية لحصة تصل إلى 39 في المئة العام الماضي، بعدان قامت بسلسلة عمليات شرآء لتجميح هذه الحصة خلال أكثر من عامين. وذكرت مصادر مصرفية ان هناك خلافاً حول تقييم سعر السهم في السبوق الذي يبلغ 174 فلسناً (بتاريخ 13/2/000/9)، بينماً تبلغ القيمة ألدفترية 132 فلساً، ووزّع البنك عائداً نقدياً قدره 10 فلوس خلال الأعوام الأربعة الماضية. كما ذكرت هذه المصادر أيضاً أن ما يعرقل إتمام هذه الصفقة، كون المعوعة الكويتية رهنت اسهم البنك الملوكة من قبلها مقابل الحصول على تسهيلات ائتمانية من مصارف اسلامية اخرى، أما بشأن ينك قطر الإسالامي الدولي فقد تناسس العام 1990 كثأني مصرف اسلامي بعد مصرف قطر آلإسلامي. ويبلغ مجموع موجودات البنك 429 مليون دولار، وحقوق الساهمين 33 مليوناً، كما حقق البنك أرباحاً قدرها 7 ملايين دو لار العام 1999. وعلى الرغم من ان البنك مملوك من قبل القطاع الخاص، الا ان اربعة من بين 7 اعضاء في مجلس إدارة البنك هم من العائلة الحاكمة في قطر



تبيل عيد الإقه تصيف

رمن بينهم الشيخ غاني من عبدالله بن دانتي آن فانتي رئيس مجلس الإدارة ما يشير إلى الدمم القوي الذي يحظى به الرئيلة. ويبلغ سعم البنان في سوق الرئيلة. ويبلغ سعم البنان في سوق الاصحية النسمية (المرزق المالية عرمماً (القيمة الاصيغة النسمية (ما تواهم)، إلا أن مصادر الإسالامي المحادات دار النام مبانة قطر الإسالامي الدولي لم تنظل مرحلة جديدة بعد يسيب دردمخول في الدول في الدخول في عملية تدمع بغراف الحزيق الدخول في

مين دوج مع برت احزي، وهو وفي ما يتملق بالحور الدالت، وهو بعض بول النظافة أقط حصر مصرت فيصل الإسلامي (لاحقا مصرت فيصل الإسلامي (لاحقا مصرت المردين الشامل) ومنذ العام 1991 على مرديث بخورين للتحول إلى الموقع المجيدة كانت تستخيص المن السوق السعودية، وتقول بعض المعاري إلى السوق السعودية، وتقول بعض المصارت إن لتسميح مصرف البحرين الشامل إن لتسميح مصرف البحرين الشامل إن التابية إلى الإسلامي في الاسامل إن التابية إلى الإسلامي في الاسامل كانت بويدة ارضاء السلطات المحدودية في الاسام



التصيية باعتبار أن البنول العاملة في التصيية باعتبار أن البنول العاملة في التصيية باعتبار أن البنول العاملة في ويصورة عاملة الصييغ الإساطيمية في معاملاتها، وأن دخول مصرف البحريين المصدة معالينول الاخرى، كما ذكرت تدكّل شخصياً في مصادو إلته التجاوية معادو المنطقة اسلامية بعن يقي مذه معادوات الجياد المحسول على موافقات الجهات المداولات المحسول على موافقات الجهات المنفية التاسيس مصرف تجاري هناك، إلا أن جميع هذه مصرف تجاري هناك، إلا أن جميع هذه يكن بلها النجاع سبيب ما يكس بالمصادول المسجولة تشييداً في تكر عن تشميع المسوال المسجولة المسجولة المسجولة المسجولة المسجولة تشييداً في المسادولة الكيرية، والقو المسحودية المسادولة الكيرية والقو المسحودية السحودية السحودية المسادولة الكيرية والقو العدد المسادولة الكيرية والقو العدد المسادولة الكيرية والقو العددة تقليدياً في السحودية المسحودية المسادولة الكيرية والقو العددة تقليدياً في السحود المسادولة الكيرية والقو المسادولة الكيرية والمسادولة المسادولة المسا

تيدكر إن مجموعة دار اللال الإسلامي المسست العام 1891 إليهاميس، ولهذه المؤسسة شبيكة واسمة تعظي إديج قارات وتضم شركات فرعية إلاليمية متكاملة تمكنيه من الاستجيائي لإمتياجات وظروف الأعمال على النطاق العلي، وعلى الساس هذا الميتيكل الهيدي أو تمصل محرعة دار المال الإسلامي كطلة وصل بين مراكز العالم الإسلامي كطلة وصل بين مراكز العالم وتبطيا بالمومة عالانتاء فاعما ويجاوز مجموع أصول للجموعة للليار دو لار، كما مناسا موقوق للليار دو لار، كما ميار الموقوق الميارة و 200 عليون

وتتألف المجموعة من ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية، الإستثمار، العمل المصرف الإسلامي (إدارة الأصوال)، الستأمين الإسلامي وإعادة التأمين الإسلامي (التكافل وإعادة الكافل).

وصارس المعرفة الأمسال المسرفية والمسال المسرفية والمختلفة أبارة الأموال المصدول المحسل المصدول المحسل المصدول الإستحديث المحسل المصدول الإستحديث ويتكسدان والمصل المصرفي في مجالية المتجازة وتجازة في أميات المتحدودة في المستحديث ومصدودة في المستحديث ومصدودة في المستحديث ومصدودين ومحصد ويتكسدان وقطر والإمازات المتخلفة المتحديث ومحصد من المسالم ويتكسدان وتحويث مراحدات المتحدودة في المستحدودين ومحصد المسالم المسالم

## الخدمات المصرفية الشخصية في البنك العربي

مع اشتداد ادرجات الحرارة في الشرق الأوسط، يسافه الدائم بأعداد متزايدة من دران الخليج ولبنان ومصر إلى العواصم الغربية وتضعي نسبة كبيرة منهم اشهر الصديف في باريس، لندن، جنوب فرنسا وساحل جنوب اسبانيا، فإذا كان عملاء مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية في البنك العربي من شؤلاء المسافرين، فإن احد مسرولي استثمار أنهم المعانين سيتبعم إلى إوروبا.

ويقول الرئيس الإطليمي لجمومة الخدمات للصروفية الشخصية في البنات العربي في بيني، ساعو الصيفي: "كانت رؤيا مؤسس البنات الموربية بينات كانوا حول الدوربي، عين المعتبية وهاني أرشات بدات لكن العرب، أينات كانوا حول العالم، ولذلك نعتبير أنه من واجبنا ضمان قيام مجموعة الخدمات للصرفية الشخصية العالمية بقديم خدماتها ذات الطبيعة الخاصة إلى عملائها أينما وجرباء وفي فصل الصيف، يعني ذلك خدمتهم في لندن، بايرس، ماريبلاد كان رجنيت.

و تفكر محموعة الخدماً كالمصرفية الشخصية العالمية وبقديم خدمة من رقي المستريات إلى عملائها، فجميع مسؤولي الإستثمار يا لموموعة من علي المستخدم المستخدمة المستخدمة المستخدات المشترطة المشترطة المشترطة المشتمار المشتمار المشتمار المشترب كما يشترط المارية المستخدمة المس

مندلاً، بينما يعمل كل من روع وذابهاي وسامو نع في البند العربي في بيروت عادة، عيث ربع في فرع دياش الصلح وسامر في فرع فردان، فراهما بيشيان المسيد في اروريا بحث تجديم و فرانهايي فره والبند العربي بكنز نفتون في لندن، بينما سامر قع في فرع باريس. وهما بذلك في موقع مطالي ارعاية مصالح عملائهم اللهنانيين وغيرهم من عملاه مجموعة الخدمات الصرفية المسحبة العالمية المنين فروزون ماتيان المايشين العالميةين، تقران رمج ونانهايي من مكتبها المؤلفة المنات المنات المسيد في "اخبرت عملائي قبل مغادرة بيروت وانني سامل خلال الصديفة المساعة للندن وان ودلائي سيتنظلون الى مدن اوربية أخرى العمل.

و في صبي المأل في لمندن، المحروف بماليل الدريع أو "سيستي"، يستضيف القد ( الاروزيي الاقيسي أدانيات العربي أحمد همودة من فرع البنان في القاهرة هيث يولي خدمة (وار للدن من المعاد العرب، مكل ينتي ويمدّق معرفته للأدرات الاستثمارية المنتوعة، ولأن لندن من مراكز البنان العربي العالمية الملافة لإمارة ممانظ الإستثمار -إلى جانب جنيف وسنغافروة - سيرى أحمد حمودة من كثب السري البنان في إنشاء مختلف الأدوات الاستثمارية.

ومن ناحية أخرى، يستنبل أحمد الشهاوي خلال أشهر الصيف مقر مماه الراقي المتاد بمقر أخر لا يقل عنه وقياً، حين ينتقل من حي مليوبوليس في القاهرة إلى منتجع ماربيللا الفاخر، ولكنه ان يتوقد عن العمل، فهو يقول: "لقد أشار تقرير تحليلي من مؤسسة نومورا

اليابانية إلى أتنا "بنك علاقات شخصية في منطقة تقوم على العلاقات الشخصية"، وهو وصف أصاب مرمايدية لإن مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية قائمة أساساً على أرقى الخدمات وأفضل العلاقات الشخصية، نشك ممه أولوياتنا".

ويتدق معه سامر الصديقي "لقد اكتسب مسؤولو الإستثمار في المجال المربع المجال المسؤول الإستثمار في الحالات الفرورية لتلبية إمنيا جات وم قطابتا المؤرقية وفي ولهذا بالمخالة الموقع بشابة مستثمان المغالة التوقيق فيه ولهذا بشمة كان المعالمة بالنويد من الاطمئتان في مقوم سيفي بقد المؤركة المحالم بالنويد من الاطمئتان في عملائها سوى ولا معلم لبناته العربي إن بنركا عديدة لا تروي في عملائها سوى المخالجة والمخالف المحالمة المخالف المحالمة المخالف المحالمة المخالف المحالمة الاستخدار صدورة لفيقة للمحاليد والأمانات المائهات الإسلامة والإطار الراحيم وليوما من المحالمة المحالمة المحالمة المحالمة المحالمة المحالمة والمحالمة المحالمة المحالمة والمحالمة المحالمة والمحالمة المحالمة والمحالمة المحالمة والمحالمة المحالمة والمحالمة المحالمة المحالم

والبنك العربي، الذي تأسس منذ 70 عاماً، اصبحت لديه اكبر شبكة مصرفية عربية في العالم، وفي أوروبا يتمّ تمثيل مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية في فروع البنك القائمة في لندن، باريس، كان، ماريبللا ومدرية

## ... والعيد الـ70

عُقدت في الشهر الماضي ندوة بعنوان "التعاون الاقتصادي العربي وآضاق المستقبل"، وذلك بمناسبة الذكرى السبعين لتأسيس البنك العربي.

و القى عبد المجيد شوماًن رئيس مجلس إدارة مجموعة البنك العربي كلمة في افتتاح الندوة التي هضرها كبار



المذعصيات السياسية و الاقتصادية ومعلق للؤسسات للصرفية الشقيقة لـ الذيك العربية إلى الدول العربية ، أكد نبها "ضرورة النظي إلى المستقبل بثقة والمفتئان ليس لان الشاكل فاليلة أو التحديثات ضعيلة ولكن لان خبرتما تدعو داستمرار و قدرتنا على التجديد متحدكة مع القديرات أما الثابت والمستقبق فهي لا شما شاقب البلت المربي في العمل الجاد الدؤرب وقيمه الأخلاقية في التعامل وحمل الأمانة ورسالية الوحدوية في خدمة الاقتصاد للحلي والعربي والعلي .

و الآمي السادة مطاح عقل المدير التنفيذي في البنك العربي والشيخ محمد علي المغين أرضي مجلس إدارة بنك الرياض والسكتور وزيز صدهي رئيس وزراء مصر الأسبق و الدكتور زياد فريز محافظ البنك البكرتري كلمات الشادوا خلالها بالتجربة النوعية له البنك العربي وبدوره في رفد الاقتصاد الوطني والعربي والعالمي

وكانت هذه الندوة ثمرة تعاون مشترك بين مؤسسة عبد الحميد شومان والبنك العربي ومركز البنك العربي للبحث العلمي.

وقعت إدارة صندوق المعراج لبلأسهم العاللية مؤخراً اتفاقية مع شركة (wallstreetoffshore.com) تسقوم هذه الأخيسرة بموجبها. بتوزيع وتسويق الصندوق على موقعها عبر الإنشرنت، وتعتبرهذه الخطوة مقدمة لإنتشار الصندوق، الذي يتعامل بالطرق الإسالامية المشرعبية في اختيار النشركات الستثمر في أسبهمهاء من خلال شبكة



الإنترنت ووصوله إلى أكبر عدد ممكن من الستثمرين ذوي التوجهات الشرعية.

وتعد شركة wallstrestoffshore.com بمثابة سويرمأركت رقمي لكل أنواع الصناديق للشتركة ذات السمعة المتازة، حيث سيتمكنّ المستثمر من خلال هذا الموقع من تسخير تكنولوجيا الإتصالات الحديثة للوصول إلى فرص استثمارية عالية جيدة تتطابق واحكام الشريعة. ويقوم موقع الشركة الذي يتخصص في تسويق الصناديق المشتركة الأر فشور، بعرض وحدات صناديق عالية مثل Putnam و Fidelity، ويتقاضي رسماً زهيداً موحداً على صفقات البيع (2,5 في

ويقول سعهد سليمان، مدير صندوق معراج، أن بإمكان المستثمرين الآن الوصول إلى الصندوق بسهولة وأمان حيث يعتبر موقع (walistrectoffshore.com) من أكثر المواقع المالية أماناً وكسباً

وكان صندوق المعراج تأسس نهاية العام 1998 على أساس إسلامي، حيث يتم اختيار أسهم الشركات حسب معايير صارمة (باستثناء أسهم الشركات التي تتعامل بالمرمات الإسلامية وتجارة الأسلحة) إضافة إلى قرض معيار ألا تكون الشركة المستثمر في استهمها مديونة بمعدل يزيد عن 30 في المئة من مجموع أصولها، وألا يتجاوز دخلها من الفوائد عن 5 ف الثة من مجموع

ونظرا إلى الإختيار الدقيق للأسهم والتركيز على كيري الشركات العالمية، واتباع ستراتيجية النفس الطويل في الإستثمار مع هدف تحقيق عوائد عالية، فقد تمكن الصندوق من تحقيق معدل نمو متراكم بلغ 61,24 في المئة خلال عامين.

وتقوم وحدة الخدمات الخاصة فرويال بنك الكندى بإدارة الصندوق عبر مكتبها في لندن ومن خلال جهازها التابع في جزيرة غيرنسي (Gurnsey). و تدير الوحدة أصو لا يصل محمها إلى 850 مليار دولار كتَّدى في أنحاء العالم.

## البنك الأهلى التجاري: اليسر باكورة البطاقات الشرعية

The second of the second of the second secon

بعد أعوام عدة من التخطيط والمماولات، طرح البنك الأهلي التجاري السعودي مؤخراً بطاقة ائتمان متوافقة مع الضوابط الشرعية، وذلك على غوار بطاقة الائتمان التي تصدرها شركة الراجحي المصرفية للإستثمار من حيث كونهما بطاقتي عسم (Charge card) وليس ائتمان (Credit) مثل بقية البطاقات الائتمانية.

وتمكُّن بطاقة "اليسر" الجديدة جاملها الحصول على الائتمان الطلوب (والذي لا يتجاوز حداً مثفقاً عليه مسبقاً) من دون تحمّل رسوم اضافية على أن يتم سداد كامل للبلغ عند استلام كشف

وتقوم ادارة الخدمات المصرفية الإسلامية التابعة للبنك، وللمرة الأولى، بتمويل مشتريات عملائها من السلم والبضائم من خلال حساب السيولة الخاص بالبطاقة، بينما لا يتوفر في البطاقة ميزة الحصول على النقد كما في البطاقات التقليدية. وتحمل البطاقة شمار فيز ا VISA العَالمية ما يجعلها مقبولة دولياً لدى ملايين ونقاط البيع.

ويقول عهد الرزاق الخريجي، مدير ادارة الخدمات المصرفية الإسلامية في البنك أن بطاقة "اليسر" الجديدة تأتى ضمن سلسلة منتجات شرعية للوفاء بمتطلبات شريحة واسعة من العملاء، فيما يستمرجهود الادارة لابتكار بطاقات جديدة متوافقة شرعيأ، خصوصاً بطاقة المرابعة التي تسمح بتقسيط المشتريات.

ويعتبر البنك الأهلى التُجاري اليوم من أكبر البنوك العربية في تقديم الخدمات للصرفية الإسلامية وابتكار الأدرات الجديدة، وتدير ادارة الخدمات الصرفية الإسلامية أكثر من 60 فرعاً من فروع البنك (نحوريع العدد الاجمالي) وتبتكر الصيغ النمويلية للأفراد والشركات، كما تطور الصنابيق الاستثمارية الشرعية التي يتم ادارتها وتوزيعها من خلال ادارة خدمات الإستثمار في البنك.

وتتمتع ادارة الخدمات المصرفية الإسلامية بصلاحيات التخطيط والإعداد لتطوير وتقديم للنتجاث المصرفية الإسلامية والاشراف على الفروع المتخصصة في تقديم تلك المنتجات، فيما تستقل الادارة بميزانيتها في مجال الودائع والتمويل والخزينة، ولا يُستبعد أن يتم فصلها مستقبلاً لتشكَّل مصرفاً شرعياً تابعاً لـ البنك الأهلي التجاري ف حال حصول البنك على موافقة السلطات النقدية السعوديّة.

Prime Euro Fund Plus				
	Value 15/09/00			
Class "A" shares	EUR 1559.23			
Class "B" shares	EUR 1519.80			

## المؤسسة الإسامية لتنمية القطاع الخاص: أولى الثمرات صندوق إنجازات للتكنولوجيا



التوقيع على الإثفاق

أولى ثمرات للؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص التابعة للبنك الإسلامي للتنمية، اتفاقها معبيت التمويل الخليجي - بنك استثماري إسلامي في البحرين - على إنشاء أول صندوق إستثماري للتكنولوجيا في المنطَّقة باسم "صندوق إنجازات للتكنولوجيا".

سيتم تأسيس هذا الصندوق في البحرين، وستتم إدارته منها ومن مدينة دبي للإنترنت بعد انتهاء الإجراءات الرسمية. سيقوم الصندوق بالإستثمار فشركات التكنولوجيا التوسطة والصغيرة فيدول مجلس التعاون ودول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا كما أن هذه الإستثمارات ستكون في الشركات العاملة في قطاع تكنولوجيا المعلومات (الأجهزة والبرامج والشبكات) وشركات الاتصالات وشركات الإنترنت الأخرى (موفرو المعتويات والتجارة الإلكترونية) وشركات الاستشارة ف قطاع تكنولوجيا المعلومات.

يبلغ حجم الصندوق 50 مليون دولار أميركي، يستثمر منها بيت التمويل الخليجي والمؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص 12,5 مليون دولار أميركي كل على حدة، أما للدة الزمنية للتوقعة لعمر الصندوق فستكون 5 سنوات. قام بيت التمويل الخليجي وللؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص بتعيين شركة تطوير وسائل الاتصال – وهي شركة مقرها دبي وتقدم خدمات إستثمارية إسلامية مصرفية وخدمات إستشارية - كمستشار تقنى لـ"صندوق إنجازات للتكنولوجية. يُذكر أن الشركة الأم لشركة تطوير وسائل الاتصال تقع في الولايات المتحدة الأميركية وهي شركة ذات خبرة تبلغ 27 عاماً في مجال الاستثمارات الدولية والمصارف التجارية.

وقال عضام جناهي، الرئيس التنفيذي لبيت التمويل الخليجي بأن "صندوق إنجازات للتكنولوجيا" تم إنشاؤه لتوهير أداة إستثمارية إسلامية متميزة للمستثمرين غير متوفرة في السوق، كما أوضح أن لراسة مستفيضة للسوق أظهرت وجود فرص لم يتم حتى الآن الاستفادة منها بصورة مثلى. أما بالنسبة لستراتيجية التخارج من هذا الاستثمار فإنها ستكون عن طريق الإدراج في أسواق المال المحلية والإقليمية أو في NASDAQ في مرحلة مستهدفة لاحقة.

ويرى د. رامي احمد — مدير مشاريع التكنولوجيا ف المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص - أن "صندوق إنجازات للتكنولوجيا يعتبر بمثابة بائرة عظيمة توفق بين جهود الاستثمارات والتنمية في الدول الإسلامية، خصوصاً إذا أخذنا في الاعتبار أن تكنولوجيا للعلومات والاتصالات تعتبر دعامة الاقتصاد الحديث الذي حوّل مجتمعات وشركات واقتصاديات بأكملها، كما وأن الدول في هذه المنطقة يجب أن تستفيد من ثورة المعلومات لتقلل من الفارق بين الدول المتقدمة والنامية. وأوضح أنه بالإضافة للتأثير التنموي الهائل للاستثمار في قطاع التكنولوجيا فإن الإستثمارات في هذا القطاع لها مردودمجز

يُّذكر أنَّ المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص تأسست العام الماضى برأس مال مصرّح به قدره مليار دولار ومدفوع قدره 500 مليون دولار.

## ماستركارد تطرح المساب الإفتراضي

أطلقت شركة ماستركاره العالمية وسيلة جديدة وأمنة وعملية لتسديد قيمة المشتريات

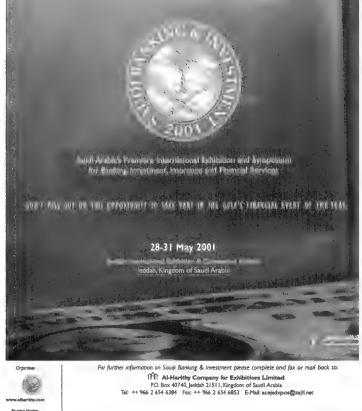
على الإنترنت، وذلك بطرحها حساب ماستتركبارد

حساب ماستركارد الافتراضي: وسيلة آمنة وعطية الإفتراضي.

وتم تصميم حساب ماستركارد الإفتراضي خصيصا للإستخدام ي بيئات الدفع عن بُعد، مثل البيع بالبريد والتجارة الإلكترونية، حيث يتم تزويد أصحاب حسابات ماستركارد الافتراضية بأرقام حسابات مخصصة للمعاملات التجارية الإفتراضية، وعلى وجه الخصوص المعاملات التجارية التي لا تحتاج إلى التواجد

ويعتبر حساب ماستركارد الإفتراضي مثالياً لحاملي بطاقات الاثتمان الذين يستخدمون بطاقاتهم حالياً لسداد قيمة المستريات عن يُعد ولكنهم يفضلون التحكم بشكل أفضل في معاملاتهم التجارية من خلال الفصل ما بين الماملات الإفتراضية والماملات التي تتمان العالم الحقيقي. ويناسب الحساب أيضاً الأشخاص الذين يمتنعون عن استخدام بطاقاتهم الاثتمانية للتسوّق على الإنترنت خوفاً من كشف العلومات الخاصة ببطاقاتهم الإعتيادية للمخربين على

وقال محمد بلعرج، نائب رئيس ومدير عام ماستركارد العالمة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا: "بشهد قطاع التسوّق على الإنترنت إتجاها متنامياً نحو التحوّل إلى المعاملات التجارية التي لا تتم "وجها لوجه"، حيث من للتوقع أن يرتفع حجم هذه المعاملات من 40 مليار دو لار أميركي في العام 1999 إلى 280 ملياراً بحلول العام 2005. وبالتالي، فإن ذلك يشكل فرصة هائلة لقطاع بطاقات الدفع، خصوصا وأن البطاقات تستخدم لنجو 90 في المئة من معاملات الدفع الافتراضية مقارنة بنحو 25 في المئة من معاملات الدفع في العالم





Products

Name Telephone ..... Position Facsimile Company E-mail Address

## المصري الأمريكي يسدد قرضآ بقيمته 125 مليون دولار

إنتهى البنك للصري الأمريكي من سداد القرض الدولى الذي حصل عليه قبل ثلاث سنوات من مؤسسات مألية واستثمارية عالية كبرى والبالغ قيمته 125 مليون دولار.

عيد السلام عمر تال لـ "الاقتصاد والأعمال" أن البنك سدد مطلع ايلول/سبتمبر الماضي القسط الأخير من القرض الدولي و قيمته 50 مليون



رئيس مجلس إدارة البنك محمود معمود عيد للسلام دولار بينما تمّ سداد 75 مليوناً اخرى

وقال أن من أبرز المؤسسات التي اكتتبت في هذا القرض كل من بنوك جي. بي. مورغان لندن"، بنك أوف طوكيو، تشيس مانهاتن، رM.B.S ألسويسري.

وأوضح أن القرضِ ثمُّ إعادة منحه للمساهمة في تمويل مشروعات إستثمارية تدرعائداً بالنقد الأجنبي يمكنها من سداد قيمة القرض، وقال أن البنك لا يعتزم الحصول على قروض دولية مماثلة في الفترة القريبة المقبلة، مشيراً إلى إمتلاك البنك سيولة بالدولار كافية تمكّنه من تغطية إحتياجات عملائه الحالية والستقبلية.

## بنك ابو ظبي الوطني: صندوق للأسعم المطية

طرح بنك ابو ظبى الوطني صندوقاً إستثمارياً مشتركاً متخصصاً بالأسهم الملية (صندوق الوظبي الوطني لتتمية الأموال)، بحيث يمكن المستعرين، مواطنين وأجانب، من شرآء وحدات باستثمار أدناه 10 آلاف درهم اماراتي.

وسيثم التركيز أن الصندوق على اختيار تلك الأسهم الصاعدة في سوق الأسهم الإماراتية التي عادت تدبّ فيها الروح بعد نحو عامين من الركود والتراجع. وتأتى خطوة إطلاق هذا الصندوق، الذي يتوقع أن يجمّع ما لا يقل عن 150 مليون درهم في مرحلته الأولى، على وقع التغييرات الحاصلة لجهة إنشاء سوق دبى المالية وقرب إنشاء سوق أبو ظبى المالية، ومع صدور القانون الاتصادي الذي يضبط عمل السوق ويحدده قانونياً.

وحسب تيرنس الن، رئيس قطاع الخزينة والإستثمار المصري في البنك، فإن مؤشرات عدة تشجع حالياً على طرح الصندوق، منها إنشاء السوق المالية في دبي وأبو ظبي، واحتمال ارتضاع اسحار الأسبهم، وكون دولة الامارات غير مبيونة للخارج، ما يجعل الدولة هدمًا للمستثمرين الأجانب، كما أن الانخفاض الكبير في أسعار الأسهم

المصلية التي الأرباح (P/E) التي معدلات 15-16 يعني أن الأستعمار الحالية تمثُّل جزءاً ضئيلاً من قيمتها الفعلية ما يجعلها مرشحة

with the second second building the second s

وستتم ادارة الصندوق من خلال فرع البنك الأوفشور في جزيرة السعديات، وهو أول البنوك التي ستبدأ اعمالها في الجزيرة. يُذكر أن بنك ابو ظبي الوطني هو أكبر المتعاملين في سوق الأسهم الاماراتية، ميث يستحوَّد على هصة 40 في المئة من حجمها الإجمالي حسب أرقام البنك المركزي الإماراتي

## HSBC: يوم مفتوح لمواطني الامارات

نظم بنك HSBC الشرق الأوسط يوماً مفتوحاً لتمكين المواطنين من التعرّف على فرص العمل المتاحة لدى البنك، وقد تمّ تنظيم اليوم للفتوح في المكتب الرئيسي للبنك في دبي.

وقده اليوم المفتوح الفرصة للمواطنين للتعرف على الجالات المغتلفة أعمل البنك والتي تشمل تكنولوجيا المعلومات والعمل المصرن بصغة عامة. وأتيحت الغرصة للمشاركين للإلتقاء بموظفي البنك ومدرائه وطرح الأسئلة فيما يتعلق بالبنك والعمل المسرقي بشكل عام وتحديد مجال العمل الذي يرغبون في الإلتحاق به.

وقال روجر وورتلي، رئيس الوارد البشرية الإقليمية في البنك: "وجدنا تشجيعا كبيرا في استجابة الشباب المواطنين الذين قد يرغبون في العمل لدينا خلال الآيام المفتوحة التي قمنا بتنظيمها في السابق، وقد حاولنا أن نجعل هذا اليوم بعيداً عن الرسميات بقدر الإمكان، وعملنا على مساعدة هؤلاء الشباب للتعرف علينا وعلى مجموعة HSBC بصفة عامة".

## Bancassurance II لمزيد من النمو...

قدّرت أوساط تأمينية حجم سوق التأمين عبر المصارف في لبنان بنمو 10 ملايين دولار، لافتة إلى أن هِذه الخدِمة لا ترال في بداياتها لكن المستقبل ينبىء بإزدهارها "فعاجلاً أم آجلاً لا بدّ من اللَّماق بالتوجه

وتستأثر الشركة الوطنية للضمان "سنا" بحصة الأسدمن هذه السوق بنسبة 80 في للثة، وهي أول من أطلق برامج التأمين عبر المصارف في السوق اللبنانية العاِّم 1996 بالتعاون مع الشركة العامة اللبنانية الأوروبية للصرفية، من ثم طرحت برامج مماثلة عدة مع عدد من الصارف اللبنانية كرينك عوده وبنك بيروت والبلاد العربية وآخرها مع البنك للتحد للأعمال.

وشهدت السوق اللبنانية خلال العام الجاري إقدام مصرفين على إنشأء شركتين تابعتين متخصصتين بالتأمين عبر للصارف وهي تقدم مجموعة متنوّعة من برامج التأمين على الحياة.

# Members Directory 2000

## on Hard Copy & CD-Rom



With the New Millennium, the Chamber of Commerce, industry & Agriculture of Beirut & Mount Lebanon is putting at the disposal of the Lebanese and International market the database of its members, in two forms: The Hard Copy and The Ch. Rom both are perfect tools to identify fellow CCIABMI members as well as potential suppliers, manufacturers and retailers and future business partners.

The Hard Copy is a high quality modern book, presenting the information related to the members in an easy to locate way:

- \* Enterprises can be searched for in alphabetical order in English and Arabic.
- \* Enterprises can be searched for by activity code.

The directory also provides detailed information about the CCIABML services and Lebanon's General Economic data for 1998 and 1999.

The CD-Rom is a highly performant user-friendly marketing tool, enabling immediate access to the data using a comprehensive search engine.

Users can now generate mailing lists result of a customized multi-criteria search.

A unique feature is that the CD-Rom enables the user to print unlimited numbers of labels and therefore, reach the 17,000 members of the Chamber of Commerce of Belrut and Mount Lebanon on a push hutton.

#### Prices

Members Directory 2000 Hard copy \$ 100 Members Directory 2000 CD-Rom \$ 250

Special Package:

Hard copy + CD-Rom

\$ 300

## To purchase member's directory 2000 on Hard Copy & CD-Rom

in Lebanon:

CCIB building, Sanayeh, Beirut, Lebanon Tel: 01/353390/1, Fax: 01/353395 E-mail: presidency@ccib.org.lb

From overseas: Send a bank transfer to: The Chamber of Commerce, industry & Agriculture of Beirut & Mount Lebanon

A/C: 739490.84

Bank: Fransabank, Bldg., Beirut, Lebanon

Fax: 01/354572 Swift code: FSABLB BX

Add to prices mentioned above cost of transport & bank charges US \$ 70 for Arab countries, US \$ 90 for other countries

## بنك الرياض: الفرع الـ 193

ضمن ستراتيجية "بنككم في كل وقت وكل مكان" افتتع بنك الرياض فرع الدينة المناعية في مكة الكرمة، ويقع على طويق للدينة المتورة السريع النتازل، ليصل بذلك عدد فروع البنك داخل الملكة إلى والا رعام بالإضافة إلى انتشار فروعه الخارجية والشبكة الواسعة من أجهزة الصرف الألى،

إلى ذلك يشراك بدأن الرياض في مضروع المحلة الوطنية الشاملة للترمية الأمنية وللرورية التي ينظمها الأمن العام على مستوى الملكة، مذ خلال قفرات القريرينة ورسائل إعلامية وإملانية وندوات تهدف لرئم عمستوى العرصي وتضعية العمس الأمني وللروري والشعور بالساور فيلة لمن أفراد المجمع، وعام ما سامم البلاك في دعاية معرض الترحيد في بدارس الذي نظمته مكتبة اللك عبد العزيز العامة، وشعل لوحان رئينة وصوراً تركّز على مسيرة ترحيد الملكة التي قادها المال

## إنفستكورب: مواصلة الاستثمار في الانترنت والتكنولوجيا

أنجرًا لتفستكورب، المجمرعة الاستثمارية الدولية الذي يعمل من مكاتب أي البحرين، لندن ونيويروك، عملية إستثمار 80 هليين دولار في شركة سيتي وينش انشرناشو دنال "Gity Rouch International را وهي شركة مخصصة في خدمات الإنترنت تعمل من لندن. وتولى إنفستكورب شهادة مجموعة من المستثمرين الدوليين الترتيب تمويل إجهالي قدوة 155 مليون دولار للسركة.

وسيقة إستشدام القدر بل ألكتتب به للإسراع في نشر 20 مروّع انترنت مالي الأمان (مضاد للخرق) yescure Internet Exchange ويدش فتعت أول مؤرّ إنترنت مضاد الضرق بي مدينة امستردام في نيسان/ابديل الخاص، وهي تعد للقديش مؤرّ بالنشرة الني المستردام في نيسان/ابديل تشريع الأول/اكتوبر الجاري، وهذاك مواقع أمرى قيد الإنشاء حالياً في كل من الحاصمة الإيراندية ببلن وفي بواري الجارية المتركومة ويريان ومورتيخ، كما ثمّ إنجاز تقود إيجار لواقع الخرى تعيدا لتطوير موزعات آخرى في كل من باريس، بروكسل

يُذكر أن السوق الأوروبية لفنمات مراكز البيانات تنمو بسرعة كبيرة بهيب التحرير الذي لقطاع الاتصالات الأوروبي و النمو التسارغ لقطاع وخدمات الإنترنت و مايزافق ذلك من اكتشافات ومن تطوير دائب للتكنولوجيا، وتشير دراسات حديثة اجرتها مجموعة فيليس Whilips Group وشركة أو فوم Owum أن قطاع خدمات البنية التحتية للإنترنت أن اوروبا سينمو الى نحو 10 عليات دولار سنريا أن العام 2005.

وقال سلمان عباسي مدير عام إنفستكورب البحرين وعضو الإدارة التنفيذية "إن استثمارنا الجديد في "سيتي ريتش" يمثل دليلاً جديداً

على التزام انفستكورب النزايد بالإستثمار في شركات متميزة و قطاع التكتولوجية والتي تشهد في الوقت نفسه نموا كبيراً ، واضاف "إننا في غاية السرور لتولينا قيادة هذه الجولة المهمة من التمويل لحساب شركة "سيتي ريتش، إذ أن سوق مراكز البيانات إلوويا توفر فرصاً كبيرة للنمو ".

أَنْكُرُ أَنْ الْسَكَوْرِ ، ومستثمرية قاموا منذه مطلع 1999 بسلسلة من الإستثمرية والمتصارات و لقطاع التكذول جيا والاتصالات وذلك كجزء من الإستثمارة على التقطيل المتحدد عبادرات المجموعة استثمار نحو 201 مليون دو لان شراء "ستركاتوس كم يجروت" التي تقدم أجهزة تشغيل Servers مقاومة للأعطال شركة "سيرتت المتجرفة الأعطال المتحدمة في تقديم خدمات الإتصال الشخصي اللاسلكي، والتخصصية في المساكلي، شركة كدون علمات تعدادات المتصاحبة في المتحدد المجاوزية والمتحدمة في المتحدد المجاوزية المتحدد المتحدد المجاوزية المتحدد المت

وفي أوروب ابالذات شدارك إنفستكررب في شهمعين استثماريين استهدا تمويل شبكه Broad المدروب المدروب المدروب Broad المدروب بملك شركة السابدة في المدروب بملك شركة السابدة في المدروب بملك شركة المدروب بملك شركة المدروب بملك شركة المدروب بملك شركة المدروب المدرو

## أساميا: تنويع الأصول

خلصت الهيئة الشرفة على مؤتمر "ساميا" في جنيف، إلي ضرورة إمتفاظ المستثمرين الدوليين بأصول متنوّعة لمو اجهة التقلبات التي تشهدها الأسواق المالية.

ريشارد بي. كيجر، الدير الإداري وكبير مسؤولي الاستثمار في قطاع ساميا لإدارة رؤوس الدوليّة (SCM)"، طلب من المستثمرين السعوديين "اللجوء إلى خلط الأسهم والأصول القديمة والجديدة لجابهة هذه التقلّيات، التي ججرم بانها مستمرة".

## السعودية وعضوية منظمة التجارة العالمية

أصدر البناك السعودية البريطاني كتاب "الملكة العربية السعودية وعضوية منظمة التجارة العالية" باللغترين المربية والإنكليزية، ويهدف التعريف بالشامي والإنطار المتملة لإنضمام الملكة إلى عضوية منظمة التجارة العالية على الاقتصاد السعودي، مع تسليط الضوء على مكونات النائج المعلي، والأنظمة والسياسات الحالية المنطقة بالتجارة وحقوق اللكية الغودية والإستثمارات، والقطاعات التؤسيدة التي قد تتاثر يهذه العضوية.

## الماثم يستخدم الإنترنت والعرب يتفرجون

يتصئر العالم العربى لائدة أدنى مستويات الدخول إلثى الإنترنت واستخدام وامتلاك أجهزة الكمبيوتر.

بلغ الرقم الأكثر تداولاً لستخدمي الإنترنت عالياً 350 مليوناً، منهم 125 مليونا في اميركا الشمالية وأوروبا الخربية والشرقية بنسبة 28 ف اللة، وستصل هذه النسبة حسب بعض مراكز الأبحاث إلى الثلث بحلول سنة 2005. وفي أسيا والباسيفيك قد يصل العدد إلى ربع للستخدمين عالياً.

وتوضح الإحصائيات أن أكثر دول العالم إستغداماً للإنترنت مي الو لابات المتحدة الأميركية بوجود 110،6 ملايين مستخدم (عدد سكانها 273 مليوناً) ما يشكّل نسبة 40،6 من إجمالي السكان، إضافة لليابان 18،2 مليون مستخدم (عدد سكانها 126 مليوناً) ما يشكّل نُسبة 14،4 من إجمالي السكان ثم

بريطانيا مع 13،9 مليون مستخدم.... وجاءت أعلى نسبة إستخدام لـلإنـــُـرنــت في الـســويـد مـــم 9، 3 مـــلايــين مستخدم بوجود 9مالايين نسمة أي بنسبة 43،4 في المئة من السكان، وتليها كندا ثم الولايات المتحدة الأميركية.

#### العالم العربى

أشارت آخر الإحصائيات المتداولة الى وجود 5،1 مليون مستخدم (العام 1999)، أي نحو 2،1 في المئة من إجمالي

وق جملة ما تعتبه هذه الأرقام إستحالة نمو التطبيقات الشبكية سواة في النجارة الإلكترونية على مستويى B2B و B2C. وفي ظل وضع كهذا ترتفع الاسئلة الكبيرة حول مدى تأثير ضعف العرب ف الاقتصاد الجديد على الاقتصاد القديم".

## كومباك

ضمن مفهوم "الحلول العالية والدعم الحلَّى" تشابع كومباك توشعها في النطقة المربية عبر إنشاء مكاتب تمثيلية كان آخرها زيادة عددمكاتبها فالملكة العربية السعودية. على ضميرى منير عام كومباك السعونية يشرح دور الشركة، وتعاملها مع



السوق، ومجالات عملها في حديث خاص لـ "الاقتصاد والإعمال".

## لبنان الرقمي من منظار أميركي

كريخ بىلاكىلسى وجـ فــري مــاتــســورآ خبيران قانونيان أميىركيان في حقل الإنترنت، زارا لبنان وخرجا باستنتاج أن لبنان مرشح لأن يشهد ثبورة في حسقسل الإتصالات والكمبيوتر وأن يتحول إلى مركز إقليمي رائد على هذا

الصعب





## labelmark.com موقع لبناني من فرنسا

سيبرج شوليكا صاحب موقع labelmark.com زار بيروت مؤخراً، وشرح في لقاء خاص اهمية مفهوم للوقع الإعلاني التخصص، إضافة لأمور أخرى

# كومباك في السعودية نمو بنسبة 4 أضعاف

"حسلول مسالية ودعم محسلي"، هدده هي فلسفة كومباك السي ادركت بحاكراً الممية السسوق المسعودية وإمكانتها الكبيرة، وضورورة التواجد للباشر فيها لتوفير الدعم الفتي واللوجيستي نشركاشها وزبائنها، فكانت للسر محليا ابتداءً من العام الباشر محليا ابتداءً من العام 1961، بامكانات، بحدات المحالة عن العاسة، بحدات المحالة عن العام



عملها؟ ما هو موقعها اليوم ليفسري بن الشركات المنافسة؟ كيف

دبي. ما هـو دور كـومـبـاك السعودية؟ كيف تتعامل مع الـسـوق وما هـي مـــالات عملها؟ ما هو موقعها اليوم

لأهم سوق في المنطقة، بعد أن

كانت هذه الشركات ولفترة

طويلة تتعامل مع السوق

السعودية بالراسلة، إذا صح

القول عن طريق مكاتبها في

ترى مستقبل سوق المعلوماتية في الملّكة...؟ هذه الأستُلة وغيرها طرحناها على مدير عام كومباك السعودية علي ضميري الذي التقيناه في مقره في الرياض، وكانت له الإنطباعات الآتية:

> دول الشرق الأوسط والبصر القوسط وشمال الأويقيا، ومقرها أن جبراء علي إلا الإسادات العربية القصدة، لكنها تتمنع باستقلالية كامالة لههة قرفر الإمكانات اللازمة محلياً، ولديها ما يلزم من الخبرات التي تفطي للفتيات والطول الشكاملة والقدمات، إضافة إلى مركز لاستقبال الاتصالات الهاتلية من خلالة تلبية السلبات المالات والمعالم وسودها عبر خطام آلى ينه من خلالة تلبية السلبات السادية السلبات المالات والمجادة السلبات المالات والمجادة السلبات المالات المحادة وسيدة السلبات المالات المحادة المسادية السلبات المالات المحادة المسادية السلبات المالات المحادة المسادية السلبات المالات المحادة المسادية السلبات المسادية السلبات المالات المحادة المسادية السلبات المالات المحادة المسادية السلبات المالات المحادة المسادية السلبات المالات الما

بالسرعة القصوى. وتممل كومباك من خلال فريق عمل متكامل يصل إلى 82 منصرا، مرزعين على نوعين من الأسواق، سوق منتجات الكمبيوتر والعاملات والشادمات المرجمة إلى الإستخدام الشخصي وللدارس وللكاتب، إضافة إلى سوق

الحلول المتكاملة والخدمات العالية،

وهي بدورها مقسمة إلى قطاعات، مثل

كومباك للخدمات المحدودة

جاء القرار في أواخر العام 1995 من قبل
 كومباك، الشركة الأم في ميوسان

للإستثمار المباشر ف السوق السعودية،

كونبها السوق الأهم في المنطقة وإمكانات

نموها واعدة، وقد وضعت خطة مدتها ثلاث

سنوات، بدأ العمل بها في العام 1996، لإنشاء

فرع متكامل لتوفير الدعم الغنى للموزعين

والزبائن وتوفير ما يلزم من دعم لوجستي

وبشرى، تتبع كومياك السعودية لنظومة

محدودة، بموظف واحد لتصل اليوم إلى مكاتب متكاملة

تضم 85 موظفاً منتشرين في مناطق الملكة الرئيسية

(الرياض، جدّه والظهران). هذا التمركز اتبعته لاحقاً

شركات التقنية الأخرى التي أصبحت لها مكاتب دعم محلية

يدعم مباشر من شركات شدمات الكمييوتر التابعة لكومباك العائية في أميركا وبريطانيا، أسّست "كومباك كومبيوترز السعودية" شركة كومباك للشدمات المعدودة "مقرّها الرياض).

رأس مال الشركة الجديدة طيونا ريال، وتقدّم خدمات الصيانة والدعم الفني 24 ساعة على مدار الأسبوع، ووفقاً لأدق معايير ومقاييس كومباك

## ألفا جي إس من كومباك

طرحت كومباك مؤخراً في اسوالها العالية جهاز الفا سرفر جي إس، والذي يعد اسرع الجهزة القادمات في العالم، ويصمل من خلال النظمة بونيض للتطورة. تستيدات الجهزة الخاصات في العالم، وحمل الاحتمال القاسرة الرجاحية القادمات الثانية ومثل الاحتمال القالمة في المنافقة في حمل الإحتمال القالمة والمؤتمة المنافقة، وتتوقع كومباك أن يصل والخدمات الثانية وتنافقة، وتتوقع كومباك أن يصل محمل إسبيدات النظمة الجهزاء منافقة، ويعتبر منافقة المنافقة النظمة والمؤتمة المنافقة، والمنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة معلوماتها معلوماتها بالخوال المنافقة بالقيام بعملهات الشجاة (العمود المقادم بدائمة معلوماتها بدائمة المنافقة معلوماتها بدائمة النظامة الإستادة الذائمة الورحة بالقيام بعملهات الشجاء (العمود المقادم بدائمة المنافقة المن



تمركز مباشر لدعم العملاء

المسارف والشركات المالية، الصحة، الاتصالات، القطاع الحكومي، وغيرها. يشرف على كل قطاع مدير يعمل من خلال فريق دعم من المقتصين.

و تعليد المدى العراسات المتخصصة عن السعو دية (IDC) إلى تصدّر منتجات كروجاك في سرق الأجهزة الشخصية والماملات والخادمات، خطال الرجع الأول من المعام المالي، بمعمة والسنة الخامسة على التوالي، بمعمة

10 إلى المقادمات 13 أن الأجوزة الشخصية 15 أن المقدة الأجهزة المصلولة 13 أن المقدونة المصلولة 13 أن المجهزة المصلولة 13 أن الم

- البنية التحتية للإنترنت والتجارة لإلكترونية

نخرونيه - توفير الحلول المتكاملة في مجال

الإتصالات. - تنشخيل البنية المطرماتية في الصارف، وتقديم الحلول الشاملة لكافة المطلبات المصرفية.

وعن تقييمه لسوق المعلوماتية في الملكة والتوجه الحاصل، أفاد ضميري أن نمو قطام الإنترنت المتزايد في السوق السعودية، إضافة إلى تطبيق العمل في التجارة الإلكترونية والتوجه الحاصل من قبل الصارف و الشركات الكبرى تحوطلب الخدمات العالية المستويء سينعكس إيجاباً على سوق المعلوماتية بشكل عام، لناحية الأجهزة والبرامج والتطبيقات، والبني التحتية الملائمة التي تسمح بالعمل من دون توقف. كما أنَّ الصاجة دائمة إلى إعادة التفكير في بنية أنظمة تقنية المعلومات وتصميمها وطريقة تطويرها واعتمادها. واعتبرأن أجهزة "ألضا سرفر" الخادمة والتي تمّ طرحها مؤخراً من قبل شركة كومباك كمبيوتر كوربوريشن، إلى جانب خدمات كومباك وحلولها المتوفرة ف السوق السعودية بالتعاون مع بعض الشركاء للمليين، تضع أسساً جديدة لبيشات إجراء الأعسال الأكشر تطلباً إلكترونياً. هالمؤسسات التي ترغب القيام بعمليات التجارة الإلكترونيّة، لابدّ من أنُ تعتمد على بنية تحتية تعمل باستمرار، ومن دون توقف، وهذاما توفّره كومياك من خلال جهاز "ألفا سر قر" الذادم. 🖷

## المساهمة في إتمام مشروع الرموز الجينية الإنسانية

ساهمت إنهي رقع ويبيات القدامة بنها حالا المنافقة بنها والإساب البالم الذي أكثر منه طؤخرًا ألفسية من الوقريًا الذي أكثر منه طؤخرًا في منها راقط إلى المادة مؤسسة (البالم الله ويقال المنافقة الم

ivertising Agencies

low the Line Companies

nadcast Media

ble Televisions

igital Printing

irect Mail & Marketing

nibition Organizers

ternet Suppliers

eb Designers

edia Representatives

utdoor Medaa

utdoor Signs Manufacturers

int of Sale Media

int Media

oduction Houses

Inting Press Houses

ofessional Photographers

iblic Relations Consultants

search Companies



enalt of It

Carlos Company

#### إعتبر الغبيران القائو نيان الأميركيان ف حقل الإنترنت والاتمسالات كريسغ بالكلسي (Craig Blakiley) وجفري ماتسورا (Jeffrey Matsuura) أن لـــــبنان مرشح لأن يشهد ثورة في حقل الاتصالات والكمبيوتر وأن يتحول الي مركز إقليمي رائد على هذا الصعيد، إن تمت الإستفادة من مقوماته الحيوية في هذا الحقيل وإذا المضدت الخطوات التنفيذية اللازمة من قبل القيّمان على





بلاكلى: تضافر العطيات الرقمية

ماتسورا: الحكومات بطيئة... حتى ف أميركا

كلام بلاكلي وماتسورا جاء خلال لقاء خاص معهما في مقر إقامتهما ف فندق الريفييرا أثناء زيارة قاما بها الى لبنان مؤخراً بناء لطلب من قسم الشؤون العامة في السفارة الأميركية في لبنان.

والقيّ المبيران ثبلاث مصاضرات مختلفة في حقل

تخصصهما والتقيا السؤولان عن قطاع الكمبيوتر والاتصالات في وزارتي الاقتصاد والاتصالات واجتمعا ببعض أهل القطاع، كما كانت لهما زيارات متكررة لعرض "ترميوم" الذي أقيم مؤخراً في مركز "بيروت هول" للمعارض،

وهنًّا بعض ما جاء في حديث "الاقتصاد والأعمال" مع كريغ بلاکلی و جفری ماتسورا:

الحكومات في الاقتصاد الجديد

والملكية الفكرية وغيرها من القضايا المترابطة مع الإقتصاد الجديد.

## واقع ليناني متطور

وعن إنطباعه الأولى لجهة مستوى النضج الإلكتروني في لبنان يقول ماتسورا أن لبنان يعتبر من البلدان النامية القليلة التي وصلت اليهذا النضج فقضايا الإنترنت والتجارة الإلكترونية، وخصوصا بالنسبة لموضوع التوقيع الإلكتروني وسائر عناصر الأمان على الشبكة. أما بلاكلي فأبدى إعجابه بما سمعه ورآه من السؤولين اللبنانيين حول التطوّر الحاصل في سنّ قوائين اللكية الفكرية والتوقيع الإلكتروني والحكومة الإلكترونية ومشروع بيروت للتقنيات الحبيثة وإقبرار فانون الخصخصة.. وعليه استنتج الخبيران أن لبنان يشكل فرصة واعدة في قطاعات الثقنية بالرفيعة والاقتصاد الرقمى نظر لتوفر العطيات التشريعية والتطبيقية السليمة، فضلاً عن توافر العنصر البشري.

وينتقل الحديث مع الخبيرين القانونيين الأميركيين إلى دور الحكومات في تشجيع الاقتصاد الرقمي والمطلوب من المسؤولين في لبنان، فيعتبر بالكلى أن دور الحكومة يقتصر على دعم القطاع الخاص في توجهاته الرقمية وليس إطلاق هذه التوجهات والتحكم بمبسارها وعلى الحكومات أن تخلق مناها محفزا للإبداع والإستثمار. وأشاد بلاكلي بما قامت به الحكومة اللبنائية لغاية الآن على هذا الصعيد وما تعتزم القيام به، وعدَّد بعض النواحي الواجب مراعاتها لتنشيط السوق الرقمية ومنها تسهيل استيراد وتصدير المنتجات الثقنية، تطبيق قوانين اللكية الفكرية، تسهيل هصول الوظفين على أسهم في الشركات، وغيرها من الحوافر، فضلاً عن الأهمية الطلقة لتخصيص الاتصالات والسماح بالنافسة. فاستخدام الإنترنت في أي بلد تماماً مثل جهاز الفاكس الذي لا منفعة منه إذا كنت أنت الشخص الوحيد الذي يملك الجهاز،

 في إطار جولتهما في لبنان وبلدان أخرى أمية اقترح بالكلي وماتسور اإنشاء منظمة عالية تعنى بتنمية الاتصالات والإنترنت وتقنية المعلومات على أن يقام لهذه النظمة موقع على الشبكة مخصص لتبادل الأفكار والحصول على النصائح من أشخاص متخصصين أمثال ببلاكلى وماتسسورا. فبالاكلى يقول أنه لا يختلف اثنان إجمالا على الستراتيجية التعلقة بتنمية تقنية العلومات فابلدماءلكن الضروقات تبرزعند الإنتقال الى مرحلة التكتيك وتنفيذ الستراتيجيا. وعليه من النصروري اجراء مقارنات بين تجارب البلدان المختلفة لايجاد قواسع مشتركة واستخراج افضل صيغة تنفينية لكل منطقة، وهذا يأتي دور المجموعة التي ينتمي اليبها الخبيران، وهي Alliance Law Group، التخصصة بإعطآء المشورة العملية والقانونية للحكومات والشركات والمؤسسات الأكاديمية حول إطلاق مشاريع ومبادرات وسن تشريعات تتعلق

والسبيل الوحيد لتوسع إنتشار الإنترنت هو بخفض الأسعار عبر المنافسة.

وأضاف بلاكلي أن مشروع الحكومــة الإلكتـرونية مهم جداً لزيادة فعالية الأجهزة الإدارية الحكومية ولفتح حواريين الحكومة ومجتمع العلوماتية والاتصالات في لينان.

#### سرعة في التحرك

وبالإجابة من سؤال يتمثق بالمهية عامل السرعة في التصوف المنتبد التخطوب الملحوب الملحوب المتحرف الملحوب المتحرف الملحوب المتحرف المناسبة التخطوب والذي يقد من المراحة عام 1996، تطلب جوالية أن جهود لم جيازة ووقتا طبيلة لإجهازة، ولكن في الوقت نفسه على العكوب في الدون في الوقت نفسه على العكوب في الدون أن المؤود تحديث من المأخود تحديث المناسبة عن المناسبة عن المناسبة عند تكون مغلفسة. كن يقدل المناسبة الاسترات الدينة ومنالك المناسبة من شركة الاتصالات لدينية ومنالك المناسبة عشوات عشوية في الابدان والاسارات وغيريان الإسارات والاسارات وغيريان الإسارات والإسارات وغيريان الإسارات وطيرات الإسارات وطيرات الإسارات وطيرات الإسارات وطيرات الإسارات المناسبة على وغيرة سرة التوكية من حداثات وغيرة سرة المناسبة على المناسبة عدائلة ويقد سرة التوكية الاسارات وطيرات المناسبة وغيرات المناسبة وغيرة سرة المناسبة عدائلة وغيرة سرة المناسبة عدائلة ويقد سرة المناسبة عدائلة وعدائلة المناسبة عدائلة المناسبة عدائلة المناسبة عدائلة عد

ويقول متأهسورا حيل مذا الموضوع إسال مذا السؤال في أي بلد حول العالم وسيقال أن الحكومة لا تحدول بالسرعة المطلوبة من قبل القطاع الخاص، وهذا الأمر ينطبق حتى على الميكا". ويقول ماتسورا أنه من الأقصل للمكومات أن الاتشاط في قطاع الاتصالات وتقنية العلومات إذا لم تكن القطاع المتاحالات وتقنية العلومات إذا لم تكن القطاع المتاحات الشير تدكلها على نشاط

#### قطاع خاص مغتب

وعن إجتماعاتهما مع للسؤولين في لبنان، تحدّث الخبيران عن أجتماههما باللجنة العليا للمعلوماتية التي يراسها الوزيرد، تأصور السعيدي والتي تقصر عضويتها على القطاع العام ولم يشاءا التعليق على تغييب القطاع العام عن هذه

وقالا أن لبنان لديه كل العطيات للعب دور إقليمي مميّز في قطاع المعلومات ولكن يجب دوع هذه العطيات مع بعضها ووضع خطة عمل مفصلة، كما تحدّث عن أهمية لبنان بالنسبة للشركات الأميركية أن كسوق مصلة أو كنقطة إنطلاق إلى أسواق المنطقة،

وختم ماتسورا الحديث بقوله أن عصر التأثيء المُخفية قد وأني وأن البلدان ذات المزايا المُحفّزة للاستخمار تجتنب كبريات الشركات والمستضرين من حول العالم ولبنان مؤمّل لأن يجتنب هؤلاء إن توفّر الشاخ الإستضاري للواتن هيه. ■

المجال الشبكي مفتوح للأفكار الجديدة label mark.com موقع لبناني من فرنسا

يقول سيرج شوليكا صاحب موقع بيقول سيرج شوليكا صاحب (قو الموقع التنزيد قلما ليزيد قائزالدي القازالدين القازالدين القازالدين القازالدين القازالدين القازالدين القازالدين القازالدين القازالدين التوجودة، ولذلك يقتضي وجود موقع أصاح بالشركات والمالدين المالدين المالدين المالدين المالدين المالدين المالدين المالدين المالدين المنازلدين مناسبة المالدين المنازلدين مناسبة المالدين المنازلين المنازلدين المنازلين المنازلين المنازلين المنازلين المنازلين منازلين المنازلين المناز

ويعرف سيوري شولها اللبلنايي موقعه بـ "ذاكرة الماركات" مقالشركات تملك ماركات وأسما و وشعدارات ويوموزا تبيني بمالمال والوقت ويجهب أن نتششر أن أي مكان يوجد فيه معموره ويما أن جمهور الإنترنت أصبح أكبر جمهوره ويما أن جمهور الإنترنت أحبح بإ على الشركات ترويج نفسها ومعلوماتها بواسطة أحدهم إلى جانب كونها أيضا على الشركات المساعل المساعل الشركات المعلوماتها الشركة الشركات الرويج نفسها ومعلوماتها المساعلية الشركة المساعلية الشركة المساعلة المساعلة المساعلة الشركة المساعلة الشركة المساعلة المساعلة الشركة المساعلة الشركة المساعلة الشركة المساعلة المساعلة الشركة المساعلة المساعلة الشركة المساعلة المساعلة الشركة المساعلة المساعلة

#### محتويات وجدوى

"نــــــن نـتوـــــه إلى عامة الزوار بمن فيهم للـــــترفين، وإذا نظرنا جيداً إلى الــــــتوى في labelmark.com نرى أن الواضيع تتوـــــه إلى كل من يود أن يعلم أي شيء عن شركة ما".

## مميزات الوقع

- 1- أقلام دعائية من إنتاج الشركات العالمية 2- مسمول السام الكوفرة الشركات
- 2 مسم على السلع المتوفرة في الموقع
   3 معلومات عن الشركات
- 4— تؤجه الناس نصو الشركات وتقييمهم لها
- 5- استلة واجوبة حول انشركات 6- وجود La nuit des Publivores ان الموقم
- ر الوقع 7- وظائف في الشركات 1- المسافق الأحلالات المركات
- 7- وطائف في الشركات 8- أفضل الإعلانات للرئية والطبوعة عالماً



سيرج شوليكا

و فعلاً فإن أي شخص يريد أن يعلم تفاصيل غير متوفرة عن شركة تنتج السلعة يمكنه أن يعرف تفاصيل عن السلعة و تاريخ إنتاجها ومصادر معلومات خاصة عنها.

وسيرح شوليك التدقل من قطاع المارض بعد شيرة طويلة يعلم جيداً أن المارض بعد شيرة طويلة يعلم جيداً أن المارض و لا يقدر في القيدة المادة الذات المدونة عن المارض المارضات المروبجية إلى المركات وحسم على معلومات خاصة إلى يمكن شراؤها مباشرة.

وربما أبرزماً يجذب الشركات للأشترك في هذا الوقع هو محرفة توجهات الناس وكيف يرون الشركة؟ وصورتها العامة؟ ومدى انتشارها؟ أخطاءها...وأمور أخرى معيدة.

#### عرض شراء

"الذكرة خلف الوقع كانت تاختيم وتنتظر من ينفذها، وحين شررت تختيم أخذت معنا كل العملية أقل من ماء، وعداما انتهينا وأصبحنا على الشبكة جاءني عرض البيع الوقع بقيمة 9 ملايين فرنك فرنسي، لكنني رفضت لأن مبدأ المساهمة سيكون مقبولا أكثر.

# INBN John Helmit Man Lifting On the now City Lifting

National Broadcasting Holmark S.A.L. Educa if Makin Street, Black &

Tot: 901-1-841929/2/3/4/9, For: 901-1-941929 Fd.Sor: 13-9033 Chearan, Sairet - Labones, CS: Bairet 70079 a-mail: Intellegates

## سيسكو، سيمنس وصن

عقد مع مدينة دبي للانترنت

سيهنز سيسكو وشركة صن مصارا على عقد انترويد مدينة دبي للإنترنت بتكاولوجيا الصرت ولعلومات، وستعمل الشركات الثلاث مما لتزويد الدينية باخر نقلياتها، شركة سيسكو ستعمل على تزويد الدينة بتكاولوجيا الشبكات تحت عنوان مشروع العالم الجديد"، أما سيمنز نستقدم ملولها الإلكترونية في الأعمال التكوي بذلك ما تقدمه شركة صن من منصات برامج الكرونية وتطبيقية وتشغيلية.

وقالت الشركات الثلاث أن النشروع سيخطط وينفَّذ ويصبح جاهزاً قبل إنتهاء مهلة إكتمال مدينة دبي للإنترنت.

## مايكروسوفت

طرح برنامجين للشركات والبنوك

تجمعت شركة مايكروسوفت الخليج وشرق البحر المتوسط في طرح اهدت جيلية من البرامج التي تستخدمها الشركات الكبرى والبترك والقرسسات الحكومية في المنطقة وهما برنامجا SQL2000 و2000 Exchange 2000 والمنان بدأ إستخدامها في أسواق أوروبا

البرنامج الأول وهو SQL2000 متفصص في إدخال البيانات والإحتفاظ بها ركذلك إستخراج هذه المعلومات، وقد صممته مايكروسو قت مؤخراً هيئ تتواقر فيه مميزات عدة كسهولة إستخدامه الأي مبرمج جديد إلى جانب قدرته على التكيف مع

الإنترنت. أما البرنامج الثاني فمن المكن أن تستخدمه مجموعة من للوظفين

بينهم بيسر وسهولة ما يؤدي إلى خفض التكلفة في العمل بشكل كبير.

## ا سیمنس تطح الهاتف: M35i

تقول شركة سيمنس Siemens أن ماتفها العمول الجديد iM35 لا يعثّل مدخلًا سِعلاً الى

الممول الجديد : 33 لا يمثل مدخلاً سهاداً الى الإنترنت فحسب، بل يعتبر جهازاً مميزاً في مجال تحمل رداد الماء والصدمات والخبد، ولذلك تضيف الشركة، "يعتبر الغيار الأفضل".

ويتمتع هذا الجهاز بمجموعة معيزات تبدا بالشكل الجذاب والجوانب الترفيهية مشل "الرسالة المصورة" و"الصور العبرة" التي تحلّ مكان الكلام أو إسم

في الوقت نفسه للعمل في مشروع واحد بحيث تنتقل المعلومات في ما

الرسانية للصورة و العصور للغيرة التي بحران محان الخلام أو إسم الشخص المتصرا، وعندما يتعلق الأمر بالإنترنت، ياثي تعاون سيمنس مع "ياهر" Alpha ليشكل خدمة للزبائن الذين يعتمدون على الأخبار للتنزعة في الهاتف للمعول.

C C C

000

(T) (T) (T)

وبالنسبة للبطارية، يستطيع المستخدم الوصول مع هذا الهاتف إلى 300 دقيقة تمدث، مع وجود ساعة توقيت ومحوّل عملة، وتنبيه صامت، وساعة مزودة بالتاريخ، والة حاسبة.

## اريكسون

تشترك في معرض MEXCOM الاردن بنجاح

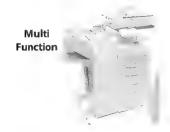
على مساحة مقسمة الى؛ منتجات المستهلك، الأنظمة اللاسلكية، والمايكرووييف، شاركت اريكسون في محرض الشرق الأوسط

## THE NEW OPTRAIMAGE MULTIFUNCTION SOLUTIONS ARE NATURALLY THE ANSWER.

increases productivity and generates savings. Optralmage reduces document cycle times by scanning documents and delivering immediately via email or automatically makes the file available centrally for immediate distribution too.

## LEXMARK

Passion for printing ideas. www.lexmark.com





للاتصالات السلكية واللاسلكية. وقدَّمت الشركة خلال العرض عرضاً لبروتو كول خدمة التطبيقات اللاسلكية WAP. ومن المعروف أن عمل اريكسون في الأرين يمتد على مدى سنوات عديدة بنت خلالها شبكة علاقات وأسعة، وتعتبر عالمياً من أقدم الشركات (124 عاماً) العالمية في مجالات الاتصالات ويعمل فيها 100 ألث موظف في 140



انمارسات تنقل البث التلفزيوني إلى الرحلات الجوية

أقامت شركة انمارسات فينتشرز المتخصصة فن قطاع

الأتصالات العالية، مشروعاً مشتركاً مع شركة تزويد خدمات جوية ترفيهية، لتمكين ركاب الرحلات الطّويلة من مشاهدة البرامج الرياضية والأخبار في نقل مباشر على مأن الطائرة، ومن خلال الشركة المديدة ابريا سنتمكِّن شركات الطيران من استقبال البث التلفزيوني مباشرةً من خلال استخدام شبكة انمارسات.

لامير فيصل مع اعضاء جناح اريكسون ف" MEXCOM 2000

الجعيد الذي يجمع ما بين التقنية العالية والتصميم الأنيق من خلال حجم صغير لايزيدعن حجم ويقدم هذا الجهاز

بطاقة الإعتماد. CMD - Z5 نظام الاتصال اللاسلكي WAP والجريد الإلكتروني ومفكرة



CMD - 25 Level (a) Fair قلدُمت سوني في بيروتمؤخرأجهازها

ههاز سوتي الجديد CMD - Z5

وحافظ صوت. ولتسهيل عملية استعمال هذه الميزات، ربطت سوني نظام الجهاز بنظام زر الاتصال التطور (Jog Dial) الذي يسمح بقوة تحكم افضل بالجهاز.



مَنَ اليَمِينَ؛ زَياد اسمر، سكيڤوزم، باراسهير

Multi

#### WANT AN EASY-TO-USE INTEGRATED DOCUMENT PRODUCTION AND TOTAL DELIVERY SOLUTION?

Based on the award winning, color and monochrome Lexmark network printers, Optralmage multifunction solutions provide flexible convenient print, copy, fax and scan capabilities. Optralmage streamlines paper and digital document processes,



Passion for printing ideas.

Lexmark M.E. Tel. +973 535383. Fax: +973 533356



## تقدم هاتفا محمولاً بتقنية راديو FM



توزيم الحواث

بعد إنزائها الهاتف الجديد V.2288، وزعت موتورو لا جرائز مسابقة رؤجت تفاصيلها عبر قناة FM 104، يمكن الاستماع إليها من الهاتف الجديد.

وقال بالريك موليجان بعد توزيع الجوائز: "مع وجود ميزة استقبال عدد من مصطات FM الإناعية وتصفح الإنترنت، سيصبح الهاتف الجديد الأكثر شعبية في للنطقة".

## "انتل" ومجموعة شركات

تطلق مبادرة للتطبيقات اللاسلكية

أملنت شركة "انتال" ومجموعة من شركات التقنية للعلوماتية العالية: عــن إطالاق ميسانوة الجيل الجيد للبيانات التنقلة ا Mobile Data Initiative Next Geseration من أجل تسهيل الوصول الاصول الاسلكي إلى شبكات إنترانت، وذلك كهيكل مشترك لتباسل البيانات عبر شبكات ثابتة.

و المبادرة التي تتبناها شركات رئيسية في مجال الاتصالات الهاتفية والكمبيوتر والإنترنت على بهي تميل مته فرانس تليكوم، فوجينسوس سيفتر: انتأر، HP، موتورولا، توشيبا، سونيوا، تهدف الى تعريف وإذالة العوائق التقنية والتسويقية من وجه التطبيقات

## فودافون

#### عينها على التجارة عبر المعول

اشترت مجموعة فودافون العالمية الرائدة في حقل الاتصالات اللاسلكية (المحمولة)، حصة 40 في المئة من غلوبال ساين، الشركة للتخصصة في توفير الأمان لعمليات التجارة الإلكترونية.

## الوليد بن طلال يوقع حدم استنجازات. في شركات الإنترنت

Communication (Christianian Control

قرر الأمير الوليد بن طلال رئيس مجلس اوراق مشركة "الملكة" القائضة، المشتمد أو مل مسيون دولار في شركة الإنترنت برايس لابن بعد استثماره مبلغاً مماشلاً في الشركة نفسها ليصبح إجمالي الاستثمار فيها 100 مليون دولار. و هسب بنود الاقائق سيشتري الانبير من جاي و الكر مؤسس شركة برايس

إجمالي الاستثمار فيها 100 منيون دولار-وحسب بنود الاتفاق سيشتري الأمير من جاي والكر مؤسس شركة برايس لاين مليوني سهم بسعر 25 دولاراً للسهم المواحد، وتضفتت الصفقة بندا يعطي المورحق التصرف في هذه الأسهم بعد



تاريخ 8 ايقول/سيتمبر 2001 وقيل 8 ايقول/سيتمبر 2002، مقابل حصول الأمير على شمانات من جاي والعرائدلله هصص في شركة والكر ديجيتال، وهذه هي بنود الصلقة نفسها التي سبق وان ابرمتها شركلا Wilean Ventures LibertyMedia

ينكر إن صفقة الأمير الوليد بن طلال ثاني بعد جولة استثمارات قام بها في 15 شركة اميركية بينها والتد نيزني، ماكدوناندز، وورندكوم، بروكتور آند غاميل، برايس لاين، امازون دوت كوم، اي باي دوت كوم، ويهذا تصل استثماراته في هذا المجال إلى اكثر من 5.3 بايدارت دولار.

وتنة مبادرة فردافون عن رغبة الجموعة بترسيع نشاطها في مقل الاتصالات اللاسلكية لتشمل تطبيقات الإنترنت عبر الهاتف الحمول، وبالأخص التجارة عبر الممول (m-commerce) من خلال تقنيات الـ WAP ها LMTR.

يذكّر أن غلوبال ساين تأسست للعام 1996 وركّرت نشاطها في حقل التثبّت من صحة التعاملات الإلكترونية عبر إصدار الهويات الرقمية والقوقيع الإلكتروني وغيرها من وسائل التثبّت والأمان.

ويتوقع الخبراء أن يستموذ الهاتف النقّال في الستقيل على حصة كبيرة من المابدات (الكتونية: هيملول العام 2003، من اللوقع أن تحقق التجارة عبر المصول في أوروبا وحدها 23 مليار يورو وأن يبلغ عبد الأجهزة النقّالة 400 مليون ماتف.

## islamiqstocks.com

موقع حسب الشريعة الإسلامية

افتتح مرْخِراً على شبكة الإنترنت موقع متخصص في الشرّون لثالية إلكترونيا يعتبر الأول من توعه بسبب اعتماء قوادين الشريعة الإسلامية في إدارة السائل المالية على الشبكة، وتشمل خدماته توفير تقييم لنشاخات الشركات في ما يتعلق بالدخل غير المسموح به الأحدياً، مثل الفائدة والنسب المالية للركزة على الأسهم.

ويستطيع الزوار من خلال الموقع islamiqstocks.com التعرّف على الأسهم السموع بها إسلاميا في الأسواق والبور صات المتلفة التي تشمل لندن (WYSE) ونيريورك (WYSE) والبورصات الأميركية (AMEX) ونسدك (NASDA) ومنسات (WASDA)

# قت معايت سيادة الرئيس اللكنور بشام الأسل

## ملتقى سوريا للإستثمار

قصر المؤتمرات- دمشق ١٠-٩ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٠٠





أول مؤتمر حول مناخ الإستثمار في سويا يسعى إلى خلق حوار هائف مع الحكومة السورية حنول البرنامج الطموح لتحديث الإقتصاد السبورى وفرمن الإستثمار المتاحسة في ظل القسيادة السورية الجديدة .

يلتقى في هذا المؤتمر فسادة القسطاع العام والخاص في العالم العربي بالإضافة الى خيراء دوليين للإطلاع عن كثب على إتجاهات الإقتصاد السورى في المرحلة المقيلة.

- سوق استهلاكية من 7,5 امليون نسمة.
- أرض زراعية خصبة وغنية بالبترول والغاز والمعادن.
  - نظام مصرفی قید التحدیث.
- معدل نمو متزاید فی قطاع النقل والاتصالات.
  - إمكانية نمو كبيرة في قطاع السياحة.
    - 🔳 قطاع صناعی واعد.

	لمزيد من المعلومات، الرجاء ملء هذه القسيمة وإرسالها إلى احد الارقام المدونة	
تصال وإلاحمال	اللسم والشهرة:	
ارة الخارجية في سوريا السورية	المنينة:الرعز الريدي :	

الإمارات العربية المتحدة P.O.Box:55034-Dubal Tel: 971 4 2941441 Fax: 971 4 2941035

الممنكة العربية السعودية PO.Box: 5157 Rlycadh 11422 Tel: 966-1-4778624 Fax: 966-1-4784946

البريد الإلكتروني:.

امجموعة الاتقا

بالتعاون مع وزارة الاقتصاد والتج و إتحاد غرف التجارة

E-mail: ibe@aiwaarp.com

P.O.Box: 113/6194 Belruf Tel: 9611780200-5, 799911 Fax: 961 1 780206/7

## Info2Cell

## تقدم خدمة SMS في الأردن

أعلنت إنفوتوسل الشركة المتخصصة في تقديم الخدمات اللاسلكية في الشرق الأوسط، أنها ستتعاون مع فاست لينك التي تتولى تونير خدمات GSM في الأردن، لتقدّم خدمة



يشار نحايرة مدير عام Info2ccit ومؤسسها

معلومات SMS لمشتركي فاست لينك.

## غيتواي

## تقدم جهازا جديدا

أعلنت غيتواي عن طرحها لنظام "SOLO 5300" الجديد لينضم الى سلسلة منتجاتها من الكمبيوترات النَّقَالة.

صمم الجهاز الذي لا يتعدى وزنه 2,47 كلغ و لا تتعدى سماكته 3,52 سم ليلبي طلبات العملاء ممن يحتاجون أجهزة شخصية صغيرة وخفيفة الوزن.

## مكتوب يقدم خدمة Anti Virus

قام موقع مكتوب مؤخر أبخطوة عملية لحماية مستخدميه، بإطلاقه خدمة "Anti Virus" والتي تعمل وفقاً لنظام التصفح التلقاشي لكافة الرسائل الإلكترونية الواردة والمرسلة عير موقع مكتوب. ويأتي هذا العمل كإجراء أمني خاص يمنع الفيروسات من النفاذ

## ا إل جي إلكترونيكس تستهدف

قطاع البناء بعد الإنترنت والإلكترونيات

قبالت منصياين شــركــة إل جــي الكترونيكس التي تُعدّ واحدة من المورتين الرثيسيين لأنظمة التكييف إنها تستهدف حالياً قطاع البناء في منطقة الشرق الأوسسط لإمسداده

بأنظمة تكييف متطورة تكنولوجياً.



مسكِّل الأقراص ADR-620

من جهة أخرى تعتزم الشركة إطلاق مسجّل أقراص رقمى بمحرِّكين لتشفيل الأقراص الدمجة CD Recorder. ويعتبر السجَّلُ الجديد ADR-620 الأحدث من نوعه في سوق الوسائط المتعددة في الشرق الأوسط. ويتوفر السجّل بسرعة تسجيل قصوى تبلغ 4X وهو ما يسمح بتسجيل أكثر من 60 دقيقة من القطع للوسيقية رقميا في

15 دقيقة.

وفي إطار أعمالها على الإنترنت تعتزم الشركة إطلاق موقع جديدة في خلال أشهر موجّه لتسهيل طلب قطع الغيار لوكلائها في الشرق

## ا بلانيت أرابيا وAME Info

## في شراكة على الإنترنت

أعلنت بالنيت أرابيا دوت كوم التى تملك الموقع planetarabia.com الوجّه للعرب في العالم، عن أضافة ميزتينً جديدتين إلى الموقع هما دليل التلفزيون والأسماء العربية. ويسمح دليل التلفزيون للزوار التعرّف على برامج 65 قناة تلفزيونية مختلفة تشمل أوربيت، اي أرتي، ستار سيليكت، شوتايم وغيرها باللغتين العربية والإنكليزية. أما الأسماء العربية فقد وُفّر لها قاعدة معلومات كاملة بالأسماء ومعانيها وأصولها.

إلى ذلك أعلنت بالانيت أرابيا عن شراكة جديدة مع AME Info المتخصصة في مجال تقديم المعلومات حول الأعمال والتجارة في الشرق الأوسط. وستقدم AME Info الأخبار والمحتويات المتعلقة بالأعمال لقناة المال والأعمال على موقع بلانيت أرابيا.

## ميركاتور

## تفتتح مركزاً في حيدر اباد

افتتحت ميركاتور التخصصة فتكنولوجيا العلومات ضمن مجموعة الإمارات، مركزاً متخصص لتطوير البرامج في مركز



هيو برايد، الدير التنفيذي لتكنولوجها العلومات بقتتح مركز ميركاتور -- ساتيام

ساتيام التكنولوجي في مدينة حيدر أباد الهندية. وسيتولى المركز الجديد (MSC) الذي تديره شركة ساتيام المدودة لخدمات الكمبيوتر، تنفيذ مشاريع خاصة ب ميركاتور، مقدماً بذلك متطلبات الدعم والتعلوير من الخارج.

يذكر أن شركة ساتيام المدودة لخدمات الكمبيوتر توفر نطاقاً واسعاً من الخبرات في قطاع تكنولوجيا العلومات.

## إنترأكتيف تكنولوجيس

تتعاون مع "ارمادا بارتنرز"

قد تتمكن شركات الإنترنت الجديدة في المنطقة قريباً من الحصول على دفعة قوية للأمام من خلال تحويل افكارهم إلى حقائق ملموسة ني الأسواق.

ويأتي ذلك مع إعلان "انتراكتيف" و"ارمادا بارتنوز" اللندنية التخصصة في الإنترنت والوسائط المتعددة، عن تدشين "ماضنة الإنترنت التكاملة".■



# Food & Hotel™

THE COLLEGE PROPERTY OF A SHALL SHOW FOR COLD, BENERACE, TROYEL, RESTAUROWS, CARRING THE MIDDLE EAST MARKET

# lech

AND STREET AND THE WALL AND THE PROPERTY OF AGRICULTURE TECHNOLOGY.

i i Voyander 2000 Forum de Bievroutfe Serra Lakagoo

#### For more information contact the organisers :

I am interested in FOOD & HOTEL MIDDLE EAST 2000

☐ Exhibiting □ Exhibiting □ Visiting ☐ Visiting

I am Interested in AGRITECH MIDDLE EAST 2000

Name: Position:

Company: Address :

Country:

Fex:

E-mail:

International Fairs & Promotions sand

TANNOUS TOWER, DORA HIGHWAY, P.O BOX: 55576, BERUT, LEBANON TEL: 961-1-263421-5, FAX: 961-1-261212 E-MAIL: Ifp@fp.com.lb, WEB: www.iip.com.lb





\$ شياء سبوء الطالع أن يتزامن احتفال شركة طيران الطليج بيوبيلها الذهبي مع أسوا كارثة طيران في تاريخها قضى فيها 143 راكبا نحيهم في رحلة العودة لإحدى طائراتها الايرياص من القاهرة إلى المنامة. وجاءت هذه الكارثة لتضيف الى قائمة هموم الشركة همآ جديدأ تغرض بمجملها على ألشركة تحديات على برجة كبيرة من الجدية قد تطال مستقبل الشركة نفسها اذا ما استمرت من دون حلول جذرية.

وشركة "طيران الظليج" الملوكة من مكومة ابوظبي والبحرين وعمان وقطر تعتبر احدى اقدم شركات الطيران العربية، اذ احتفات السنة الحالية بذكرى مرور 50 عاماً على تأسيسها. ومرَّت الشركة ، ألتي تتخذمن المنامة مقرأ رئيسيا لعملياتها وتعتبر ثاني اكبر شركة طيران عربية بعد الخطوط السعودية، بمراحل تطور مختلفة مرصت فيها ضمن خططها للتعاقبة ان تكون بمثابة النائل الداخلي الوطني بين دول مجلس التعاون الخليجي، ما جعل الحطات الخليجية تستحوذ على اكثرمن نصف رحلاتها المنتظمة عبر تسيير رحلات بومية عدة بين العواصم وللدن الخليبجية

ويعترف السؤولون عن الشركة أن "طيران الخليج" مرت بمرحلة عصيبة لكنهم بشددون في كأل الناسبات الرسمية وغير الرسمية على بقاء هذه الناقلة الخليجية العملاقة العريقة لتظل عنصر الربط بين دول

مجلس التعاون لدول الخليج العربية وبينها ويبين مختلف دول تمكنت من تجاوز هذه للرحلة العصيبة والانطلاق بقوة من جديد. وتمكنت الشركة التي تملك أسطولا حديثا من الطائرات من تصاوز عدد كبير من الصعوبات التي اعترضت تطورها تمثل ابرزها فيتأسيس شركات طيران وطنية جديدة في الدول المالكة. فإلى جانب "طيران الامنازات" النشي تناسست البعنام 1985 ومشاركتها لـ "مليران الخليج" في أن تكون الناقل الرسمي لدولة الامآرات اسست سلطنة عمان "الطبران العماني" ليشارك "طيران الخليج" في ان يكون نـاقُـلاً رسمياً لسلطنة عمان ، كما اسست قطر شركة مماثلة ف الدوحة، ف حين يجري الحديث ف



الشيخ حمدان بن مبارك آل نهيان

البمرين عن تأسيس شركة طيران بمرينية. ان هذه التطورات علاوة على ما يقال عن وجود اشكال متعددة من الفساد والاحتيال داخل الشركة عرضها في العقد الاخير من عملها لصعوبات مالية كبيرة ألحقت بها خساش تقدّر بعشرات لللابين من الدولارات، الا انها اجتازت في العامين الماضيين جزءاً كبيراً من الازمة المالية التي كانت تعانى منها. ن حين تأمل الشركة، كما يقول الشيخ حمدان بن مجارك آل نهجان رئيس دائرة الطيران المدنى في ابوظبي رئيس مجلس ادارة شركة "طيران الخليج"، باجتياز الجزء للتبقى قريبا اعتمادا على اوضام سوق السياحة والسفر في المنطقة ومدى انتعاشها لان هذا يؤثر بشكل مباشر على مستوى

ولجأت الشركة وبعدأن تولى الشيخ حمدان رشاسشها العام 1996 الى وضع برنامج تقشف من أجل خفض مديونيتها الخارجية التي بلغت أنذاك 1,457 مليون دولار. ومع حلول العام 1998 تم شخفيض هذه المديونية الى 545 مليون دولار كما استطاعت تحقيق أرباح بسيطة بلغت 3,6 ملايح دينار. كما وضعت الشركة ستراتيجية عمل جديدة تقوم على محاور

- زيادة عدد الرحلات من خلال الدخول الى أسواق جديدة

- زيادة ايرادات الشركة من المصادر الاخرى مثل الشحن

#### الدفعة الأولى لعائلات الضحابا

 تحسين الخدمات المقدّمة للعملاء
 تخفيض النفقات الادارية ونفقات يانة

زيادة مكاتب البيع وتخفيض عمولة
 وكلاء البيع
 ادخال تغييرات عدة على الهياكل

الادارية والتشغيئية للشركة

وتقييعة لهذه الستراتيجية دجمت "طيران الطّبيع" في تصقيق معدلات مد متسارعة في عماداد الركاب القين نقلهم على متن اسطولها، وطبقاً الإحصادات الربع الإلى من الستة، فإن الشركة، سهدت موافي عدد المسافرين النين نقلتهم يقدر بنسبة 8 في الله مقارنة بالربع الارل من العام 1999 ليبلغ عدد الركاب القين نقلتهم الشركة خلال يبلغ عدد الركاب القين ستقلهم خطوها الشركة خلال العام 200 حدودة, 5 ملاين الشركة خلال العام 200 حدودة, 5 ملاين

و تسالمت الشركة قبل الألاثة الشهر طائرتي "إيرباس" من طراز" ايه 200/3003 لين تمثل الشركة اللي ست طائرات و ارتفع إممالي الاسلاطي الشيادة وقل عرض المحالي الاسلاطي الشيادة وقل عرض الكارثة فيما اقدرضت الشركة خلال الربع التأثير 200 مليون برئي فرين محسوات المسلكة لتمويل شراء الطائرتين الجيدييين، ويضع إست طائرات "إيرباس اليه (300 و13 طائرات إيرباص اليه 200 وخمس طائرات "إيرباس "إيرباص إيه 200 وخمس طائرات "إيرباس اليوباص إليه 200 وخمس طائرات "إيرباس

متم دن او سترالها الم الولايات للتصدة. مع ذلك، أن ستراتيجية التقشف وضغط النفقات را مانة جدراة الرحلات الى العديد من الشكاري من المعادلا سيما أن ما يخص التأخير، كما شهدت رحلات عدا الحيار أن المتليج خلال العامين للاضين بعض الأمطال الدنية التي أن مسيدة الشير الى وجود خلل ما أن مسيدة الشرير الى

ر قبل وقرع الكرأن باشور قبلية رخلال الاحتفالات الكبيرة التي نظمتها الشركة بمناسبة يربيلها الفعي، قال الرئيس التعنيذي للشركة بأن العام 2000 سوف يمثل متحفاة مهات أو تطور الشركة القي تجديت في خفض بيونها والمشروب طائرات جديدة، وتقوم حالياً باعادة بعدرك أر ملاتها بغير الرفاء باحتياجات رتطلعات الساقوين، وتمقتر في مراحل معينة من الحام المائوين، تحقيق في مراحل معينة من الحام المائوية

أعلنت شركة طيران الطليج إنها لبضمياء مادت العائرة إلى رحلة 1930 لنضمايا مادت العائرة في رحلة 1930 من القامرة إلى البحرين، وذلك كخطوة أولية ضرورية لتقديم الدفعة الأولى من التويضات المستجفة إعالات الضمايا، وحدت الشركة قيمة هذه الدفعة بـ 2002، ولا رائل عائلة،

وطلبُّتُ الشُّركة من محاميها التنسيق مع السلطات والحاكم الملية في عدد من الدول للتأكد من أن هذا للبلغ سيدفع للإشخاص المؤهلين.

ومرّا الشيخ المدون ومرّا الشيخ المدون ومرّا الشيخ المدين الطيع " طهران الطلعي" دارجه الأدين المرابط المدين دارسك المدين المستخد العام الماضية المناسبة وهنا المي المستخد العام المناسبة 20 الماضية المناسبة 20 ال

كبير هقف الشركة أن هذا البهال. وأصدان الشركة أن هذا البها أدين هذا العام بأنيمة 200 هليان أن الشركة الدينة 200 هليزين وقال العام بالمؤتمة 200 هليزين من إحسالي باللياغ وتحال اللياغ إلى المالة عام من عام المعام فرنسا ويربيا النياغ إلى النياغ عام من عام نقل باللياغ المنافئة المعمودة من قبل الدين بعدن إليانة المقدم فدن عن الدين المنافئة المنافئة عند الدين المنافئة المنافئة

الطائرات الاخيرة مؤكداً بأن هذا يُعدُ أنجاز



الشيخ لمعد بن سيك آل نهيان

سنة، وسوف يتم تسلّم الطائر تين قبل نهاية العام المجاري، وتوقّع ان تحقق الشركة هذا العام ارباحا معقولة بعد بدء جني ثمان ستراتيجية الشركة التي بدأت في تطبيقها مدذ اليجيد الشركة التي بدأت في تصابيقها عدد الرباع العامل العالمية

والبحث عن البدائل والخطوط المربحة. من جهتهم أكد مسؤولون في شركة طيران الخليج اهتمام الشركة بالتدريب والسلامة باعتبارهما أولويتين رئيسيتين في سياستها وتوجهاتها والتى يحرص مجلس الادارة على ضرورة تنشيذها بكل دقة واتقانِ. وقال السؤولون أن الشركة تنفق سنويا 14 مليون دولار لتدريب الطيارين البالخ عددهم 513 منهم 303 خليجيين بالإضافة الى انفاق مليوني دولار على تدريب طاقع الضيافة ونحو 880 الف دولار على التدريب في مجال السلامة والنجاة. وقال مدير تدريب اسطول ايرياص 340، القبطان حسن فلاموزي أن المعدل السنوي العالمي لكي يتحول مساعد طيار الي طهار 3750 ساعة طيران وفي معدلات الشركة 4000 ساعة، مشيراً إلى ان مساعد الطيار يقوم بالطيران 500 ساعة سنوياً ما يعنى ضرورة ان يطير لمدة تراوح ما بين 6 الى 8 سنوات. واكدعلي ان الشركة تقوم بتدريب العديدمن طياري الشركات العربية والعانية، فيما أكد على أن الشركات العالمية تعتمد طياري الشركة للعمل لديها وهذا ما يؤكد الستوى العالى التدريبي لطياريها.

عموماً يتفق الراقبون والحلطون أن الناقلة الخليجية تواجه الآن تحدياً جديداً بوقوع الكارثة الجديدة التي تعتبر الثالثة من نوعها بعدما تعرضت لكارثتين جويثين في العقدين للاشميين. والى جانب تفكك الطموح الخليجى الذي حملت رايته الناقلة الوطنية لدول الجلس، يبدو أن السعرين توصلت أخيراً ألى قناعة مي الاخرى بتأسيس ناقلتها الوطنية، الأمر الذي يعنى تراجع الدعم الحكومي لها والبحث عن بداشل لتخصيصها على مستوى دول النطقة. ويبقى مستقبل الشركة مرتبطأ بالدعع الاكبر القدم من إمارة أبو ظبى وحساباتها فمأيخص إنشاء ناقلة وطنية هي الأخرى ولا شك أن الكارثة الجوية سيكون لها إنعكاساتها السلبية المتعددة الأوجه على النتائج المالية للشركة (التعويضات وتقلص حجم الأعمال مع زيادة نفقات الصيانة والاحتراز) وكذلك على برامجها الستقبلية. وسيمتم عليها النظرجديا في الخيارات الصعبة التي تواجهها. 🖿

# رفعت أرباحها المتوقعة سنوياً ويبر: تبقى لوفتهانزا الرائدة في أوروبا



طاشرة فوقتهانزا

واضاف ويجر: "كان هدفنا ومازال أن نكون مستعين جيداً للانتعاش الاقتصادي واللاقتصاد العالي الجديد، وتثبيت ستراتيجيتنا المزدرجة بتوفير مجموعة كاملة من الخدمات الزياش وريادة قطاعنا في

## مجال الأعمال الإلكترونية. أين شجنتي الآن؟

مشنت أبو فتهانزا" مع شركتها التابعة "تراكسون" مشروعاً تغنياً يمكن مستعملي الهواتت النقالة، من خلال تغنية الـ واب"، المصمول على آخر البيانات الخاصة برضع شحناتهم والإجابة عن أي استقسار لديم على مدار الساعة، من "لوقتهانزا" للشحن.

#### مسافرو الشرق الأوسط

وزان عند المساشرين على خطوط "لوفتها نزا" في منطقة الشرق الأوسط بنسبة 19,5 في اللثة ، ما يدهل النطقة و أدند من أسرع المناطق نموا بالنسبة للشركة الألمانية. وقال ما يكل سوسر مدير منطقة الشرق

الأوسط وباكستان ومدير مبيهات السافرين في الإمارات، "هنا منذ بداية السنة يريادة عدد الرحمات إلى بننان والأرد وزيادة السعة على خلوط الرياض والمامات بتسيير طائرات (344، وتؤكد النتائج أن شركة دائمة يزياء أن النتائج أن السنقيا، ألا سافرة إلى النتائج أن السنقيا، أن السنقيا، أن السنقيا، أن السنقيا،

#### خط دبی – فرانکفورت

وتقدّم الوفتهانزا 3 رحلات جديدة أثناء النهار من دون توقف إلى فرانكفورت، ليرتفع مجموع رحلاتها إلى 17 رحلة اسبوعياً من الإمارات، وزادت نسسية مسافريها على هذا الخط81 في المثة منذ العام للأضي.

## ' الخطوط الجزائرية": وصول "بوينغ 737- 800"



بوينغ 737 – 800

ف إطار تجديد اسطولها، استلمت شركة الطيران الجزائرية أول طائرة "بوينغ 737- 800" من أصل 7 اشترتها العام 1998، بالإضافة إلى 5 طائرات بوينغ 737-600.

الطائرة الجديدة تستوعب 162 راكباً، وتمتاز بقدرتها على تطع 4000 ميل جوّي، ومستوى منخفض للضوضاء، وتشفيلُ اقتصادي، وراحة أكبر للركاب. وتعدُّ الأكثر تطوراً في فئة الطائرات ذات المر الواحد.

## "الخليج لصيانة الطائرات" تستقبل "السودانية"



الطائرة الصودائية في عنبر الصيانة

استقبلت شركة الخليج لصيانة الطائرات (جامكو)، أأول مرّة، طائرة A300 تابعة للخطوط الجويّة السودانية، وأجرت لها صيانة روتينية لدّة يومين.

آلان دوللي؛ العضو المنتدب لـ "جامكو"، أعلن أنه "مرة أخرى نلتمس دايلًا ملحوظاً على جهودنا لزيادة حصتنا في سوق صيانة الطائرات، ويعود ذلك لطريقة عملنا التي لا تقبل المساومة عندما يتملُق الأمر بالتوعية، مع الحرص على السرعة لتوفير تقيّد الطائرات ببرامج سفرها". موضعاً أن للفاوضات قائمة لاستقبال طائرات جنيدة من "المسودانية"، ووصول الطائرة يفسح الممال، أمام الشركتين، لتعاون طويل الأجل.

#### "القبرصية" تواكب الموضة "بريتيش ايرويز": بعد مسابقة، دعت إليها للصممين حلة جديدة و القيارصة ، اختارت الخطوط الجويّة القبرصية "أزياء بالانسياغا" الفرنسية، وإنترنت طبي

تدخل "بريتيش ايرويز" القرن 21 بـزيّ جديد، إذ جـنَـٰدت 40 ألــــا مـن موظفيها حول العالم، زوّدتهم باستمارات لتوزيعها على الركاب، واستعانت بـ 12 مصمم أزياء، للمساهمة في رسم الصورة الجنيدة.

كما افتتحت موقعاً على الإنترنت، لكافة الاستفسارات الطبّية التي لها علاقة بالسفر، قبل، خلال، ويعد الطيران.



للظهر الجديد اــ" القيرهنية"

لتصميم مجموعة الأزياء الجديدة لطاقمها.

الشركة، أن تغيير الزيَّ يعززمن أنافة

و الأناقة ف آن.



## "جنرال موتورز": مبيعات قياسية

في طريقها التحقيق زيادة 50 في اللثة في مبيعات هذا العام، سجّلت جنرال مو تورز أعلى مبيعات لها في الشرق الأوسط خلال فصل الصيف منذ سبعة أعوام.

مدير التسويق الإقليمي اجترال موتورز في الشرق الأوسط، ستهوارت بيرس، قال "جارزت مبيعاتنا خلال الأشهر الخلالة الماضية حاجز الـ 10500 مركبة، وهذه أفضل مبيعات "صيفية" تحققها عند العام 1993.

الارتفاع في للْبيمات يعود بشكل جزئي إلى طرح طرازات جديدة كلياً من شفروليه كابريس وسوبربان وكاديلاك دي تي إس وجي إم سى يوكون وشفروليه تاهو، إضافة إلى أوبل أوميغا.

السلامة أو لاً

من جهة أخرى، قال بول جونسون، للدير الإقليمي لـ جنرال موتورز" في الشرق الأوسط، أن صانحي السيارات يتحصّلون مسؤولية أخلاقية في الإعلان عن استدعاء أي مركبة يوجد فيها خلل



پاپ بول جونسون



ستيوارت بيرس

تصنيعي يهدُد السلامة. وركب بطلب د. علي بن سعيد الخامدي، رئيس اللجنة الوطنية السلامة الزور في السعودية من شركات السيارات الكشف عن تفاصيل أي عيوب أو خلل محتمل لأن هذه الإملازات تؤدي إلى انخفاض مع وادت السير وعدد ضحاياها.

## "صني" جديدة كلّياً من "نيسان"



أثاقة الظهر --ومثمة القيادة

بده 44 ماماً على إنتاج الجيل الأول وبيع 14 طيون سيارة ملوحت "تيسن" الجيل التاسم من مسئي . روية بيناغة منحمة فقة السيدارات للتمجة الالتطوير الكامل لم دوياجا، والتخيير الجذري على مكورتاتها الرئيسية ، يجعل منها سيارة استثنائية ، بتحقيقها مستويات عالية من الأداء السلامة الراحة . التصميم الأدبق والاقتصاد في استهلاك الوقود. الوقود.

متعة القيادة أولوية فريق تصميم "صني" الجديدة كلّياً، بتوافق المُفاعد و"المنابلوب" المُشخص مع جسم السائق وترفيع المعادات ومفاتح التمكّر، كما تُهزت بمعرك "كيو جي" بـ "كامة" مزدوجة و16 "صنابا"، وتنوفر بنظام لنيور سرعة بدرى وأوقوماتيكي.

## "بورشه" الشرق الأوسط على الإنترنت



سَمَّنت مورشه الشرق الأوسط موقعها الإقليمي على الإنتران ويتضعن الخبار الشركة في النطقة و العالم النتجات المتجا الهديمة، المعارض، مخدارات يورشه الشعلقة بالسالو، العياقة السالو، العياقة السالو، العياقة السالو، العياقة السالو، العياقة السالو، العياقة عن مرتب السالو، الذي يتنبع لمتصفح الوقع تصميم سيارة وروشه خاصة به.

## "كاديلاك" المستقبل: "رودستير" 2003

حرّلت "كاديلاك" احد تصاميمها للستقبلية إلى واقع، بإنتاج سيارة "رودستير" الرياضية والفخمة، ذات المقعدين والحجم الصغير، ضمن تشكيلة طرازاتها للعام 2003.

التصميم استُوهي من الطراز التجريبي "إيفوك"، الذي حظى بإعجاب واسع، لكنه يتفوق عليه بالسطح الصلب، القابل للطئ أو توماتيكيا، الطور من "كار توب سيستمز الألمانية"، وبالقصورة الداخلية، التي تضم مضانيح تشغيل وعدادات، من تصميم بولغاري"، شركة المجوهرات الإيطالية. ويقود فريق التطوير دايفيد هيل، ذوّ خبرة الـ 27 عاماً والهندس الرئيسي لجيل "كورفيت"

وحول سعر السيارة قال فادي غصن، مدير "كادبالاك" الشرق



"رودستير": إلى الأسواق في 2003

الأوسط، أنه سيكون تنافسياً مقارنة بسيارات رويستير الفخمة و"مرسيدس إس إل 500" و"جاغوار إكس كي 8" والطراز المقبل "لكزس إسسى 430".



## بطاريات "أي سي دِلكو": مبيعات قياسية

سجَّلت بطاريات "أي سي بلكو"، الصمَّمة خصيصاً لنطقة الشرق الأوسط، مبيعات سنوية تزيد عن 700 الف وحدة. البطارية التي تُصنع في السعودية منذ العام 1998، والمكفولة لدة سنة، حققت خالال فترة قصيرة انتشاراً وأسعاً، خصوصاً في السعودية، الكويت، الإمارات والأردن. ويبلغ عدد مراكز "أي سم بِلكو" 12 في المنطقة و 94 في العالم، تقدّم: "القلاتر"، آلات الضَّغطُّ الخاصة بالكيفات، الأمزمة، الفرامل وشفرات للساحات.

## "هيرتز": فرع جديد

إرتفع عدد فروع "هيرتز" العالمية إلى 19 في السعونية و48 في الشرق الأوسط، بأفتتاح شركة الوسيلة لتأجير السيارات المعدودة، فرعها الجديد ف مطار الملك خالد الدولي في الرياض.

أحمد الوصيفي، مساعد المدير العام في شركة الوسيلة، قال أن اختيار مطار الملك قيصل يعود لكونه أكثر مطارات المملكة نشاطاً، و أن "الوسيلة" أضافت 70 سيارة BMW إلى أسطولها، وطرحت "برئامج تأجير السيارات الفخمة لكبار الشخصيات" باتفاقية مع مؤسسة محمد يوسف ناغى، الوكيل العام لـBMW في

## أرباح "رولز رويس"

إرتفعت مبيعات "رولز رويس" 33 في المثة، وأرباحها قبل اجتسباب الضرائب 24 في المئة للنصف الأول من العام 2000، كما زادت الإيرادات الإجمالية لكل سهم 24 في المثة.

نجاح الشركة في توقّع متطلبات أسواقها الرئيسية، وفي الاستثمار بالنتجات والخدمات استجابة لهذا الطلب، أنَّى إلى زيادة حجم دفتر الطلبيات بنسبة 15 في المثة ليبلغ 11,8 مليار جنيه إسترايني في نصف السنة (10,3 مليار العام 1999) فيما توجد معاملات بقيمة 1,16 مليار دولار أعان عنها ولم تُوفّع



## معرض 2000 Elec في باريس

المتقديف باريس في القترة ها بين 
11 و 15 كاتر الالول/ييسمير للقبل/ييسمير للقبل المعرف الدولي للكهرباء والمقدمات 
ISBE الذي يقام كل عامين ويشكل 
SEE المين يقام كل عامين ويشكل 
مجال المقاقة، الصناعة، اليناء والبني 
مجال الطاقة والانتخابة، اليناء والبني 
مجال الطاقة والخدات 
المتحدة بالأطباط عين أخر البنيوات 
مجال الطاقة والخدات 
المتحدة بالإطباط عين أخر البنيوات 
المتحدة من مختلف دول 
المتحدة من مختلف دول 
المائية توزع على مسلحة 101 ألف مع 
العام تعزيز على مسلحة 101 ألف مع 
(1928)

و فد استقطب معرض العام 1998 أكثر من 124 الف زائر محترف، منهم 10 آلاف زائر من خارج فرنسا.



ساعة "رويال دريم": تحفة "رادو" الجديدة

انتزعت الساعة التحقة "رادو رويال دريم" الجديدة، للرضعة بالأناس، والتي يضوق تمنيا 200 الضدرهم، إعجاب للشاركين، خيلال عرضها لأول مرة بالإمارات، / كبيرة سيتي سنتر حديي."

تضكن العرض يانصيباً ترويجباً للدّة 10 أيام، وهو جزء من سلسلة عروض في الشرق الأوسط، للتعريف بتحفة "وادر" الجديدة.



tVintage: تزاوج الدقة والايتكار

## جدید "جیرار- بیریجو": ساعة "فینتاج توربیون"

موضت "جيرار بيريجو" Ginard Perrgaux" إهدت ابتكاراتها، في مهموعة "قريبيرا فصح الهسروا القميم"، السلام ماة من تصميم "فينتاج" (1969) (1969) الله في هو نجام أكبرار أوايد إلى الوجود العام 1965، الماركة أنخلت على الموديل الجيدي آلية الد "ترويبين" البرهفة، التي استفادت من الساحة الصغيرة لوضح جهازها، وعمل القريبان على تزويدها باللية التعيثة الأوترمائيكية، تجعلها تحفظ باحتياطي كه ساحة من العمل.



سيندي كراوقورد تعرض "كونستينيشين"

## "أوميغا" OMEGA: سفراؤها الشاهير

سيغتى كراوفرد و سامة "كن تستليشين" كانتا جره رئي "أويمة" ئي معرض بازان الساعات وللجوهرات في سويسرا. قتم سيغتي رئيس مجموعة "سوائش فيكولاس كاياف، ورئيس "أوييف" سنيفن أوركهارت، التي افتتحت جناح الشركة وقتمت سامة" كرنستطيفين" الجديدة، بشكالها الرئيم، وتصميمها العصري، التي شخصاً متغالاً بدخول الألفية الثالثة، ورُيُّتت بـ 2000 المسة، تزخرت العلية العالمية العالمية والنياز والسوار.

# توسّع في السعودية

وصلت معارض بالي السويسرية في السعودية إلى ستة، بافتتاحها معرضين جديدين فيمركز الفيصلية بالرياض، وشارع التحليّة بجدّه.

للعرضان الجديدان جزء من 39 حول الحالم، يتم تغيير التصميم الداخلي لواجهاتها شهرياً، بما يتناسب مع أذواق المستهلكين، وتطورات سوق الأحذية والإكسسوارات الجلدية.

سكوت فيلوس، الدير الإبداعي، قال أن بالي تنتهج منمئ تطويرياً بصورةٍ إعلانية جديدة، بعد قرن ونصف القرن من



# ازدیاد مبیعات "سامسونغ"

أعلن مسؤولو سأمسونغ في المنطقة أن البيعات سجّلت زيادة قياسية في مجال الفسالات (140 ف المئة) وافران المايكروويف

## في المنطقة والمكانس الكهربائية (20 في المئة)، والضافوا أن افران المايكروويف

## شاي ربيع: علامة الجودة



أصبحت شركة أحمد صالح باعشن، أول شركة في الملكة لتعبِثة وتوزيم الشايء تحصل على علامة الجودة ، من الهيئة السعودية للمواصفات والمقابيس، عن جميع منتجاتها، خصوصاً شاى ربيع، المنتج الأكثر مبيعاً لدى الشركة.

ألشركة للنشاة منذ 80 عاماً، وتستحوذ على 80 في المئة من السوق لبيمات الشاي ذات الأوراق الطويلة، استثمرت الكثير من الجهد وللال لتطوير وسائل التوزيع، ومستويات الوظفين، لتقديم منتجات ذات مستوى عالمي، حسب نائب الرئيس ذائد

## Image Systems؛ ستراتيجية جديدة

من الشركة تستأثر بالمرتبة الاولى في مبيعات الشرق الأوسط.

33.67



CANON: الحلول التكاملة

عقدت Image Systems S.A.L. الركيل الحصري لـ CANON في لبنان، ندوة تجارية في فندق لوميريديان كومودور، أعلنت خَلالها عن ستراتيجية جعيدة، لدعم شركائها ووكلائها، تقضى بتوفير تشيكلة أوسع من المنتجات، وتعزيز الوعى الدائم إزاءً للنتِّج، وتقديم الدعم التَّقني للتواصل.

كما طرحت الشركة في الأسواق أحدث ابتكارات CANON من طابعات الحير واللايزر، سكانر (LED)، الفاكس والناسخات متعددة الاستعمال.



للتبزيون: أمام مقر الشركة

## "بيتس عبر الخليج": تعزيز المهارة والابتكار

"الشرارة" عنوان ورشة العمل التي نظمتها "بينس عبر الخليج ، الشركة الرائدة في قطاع الإعلانات والعلاقات العامة والتسويق للباشر والاستشارات الستراتيجية في الشرق الأوسط، وحضرها 40 مسؤولاً وموظفاً في إدارة الشاريع، بهدف تعزيز مهاراتهم وروح الابتكار، والاطلاع على وسائل جديدة في هذه

وقال عبد الله ماجد الغرير، رئيس الشركة أن هذه الورشة، التي أدارها مدرّب الأفكار الخلاقة أدى بوشا، تؤكد التزام "بيتس عبر الخليج" توفير التدريب الفيد والقيّم لموظفيها.

'بيتس عبر الظليج' (مقرّها دبي) تأسست في شباط/ فبراير 1999، بعد عملية دمج بين شركة عبر الخليج و"بيتس" العالية، وتغطى شبكتها المنطقة العربية في الشرق الأوسط وشمال افريقيا ودول الخليج العربي، بالإضافة إلى الهند، باكستان، بنفلاديش وسيريلانكا.



أمير منطقة للدينة للنورة مقرن بن عبد الحزيز يسلُّم الدرع للشيخ سراج العلى الحمرانىء العضو النثدب لجموعة شركات الحمراني

## "فوكس البترولية": درع حماية البيئة

منمت الهيئة اللكية للجبيل وينبع مصنع شركة الحمراني - فوكس البترولية السعودية في ينبع، درع المصنع المثالي لحماية البيئة، لوافقة ستراتيجيته ونظمه الخاصة متطلبات السلامة البيئية. الدرع هو للمركز الأول ف الصناعات الثانوية، وفاز مصنع أبن رشد ً للبترو كيماويات بالمركز الأول للصناعات الأساسية، ومصنع "لوبريف" لتكرار الزيوت بالمركز الثاني.



مديرأعامأ لنتجم ميريديان

بيئش، لتكون أول امرأة تدير منشأة ميريديان في الشرق الأوسط. وبلبى شغلت منصب نائب الدير العام منذ 1993، وعملت في مجموعة شورتي 15 عاماً، قبل

#### مجيئها إلى الشرق الأوسط. حميد عبيدالله تمّـــت ترقيته،إلى

منصب مدير

عامدولة

الإمبيسارات

ومنطقة

الظيعن



ترقيته إلى نائب المبير المام لفندقي شيراتون طيران الإمارات، استنسمال غسرانسد مسؤولياته الإشراف على مديري ترکمان و فور الكويت، مسقط والدوحة.

#### محمد شریف رحیم

منيراً عام للمملكة التحدة وايرلندا، في طسيسران الإمسارات،



بعد نجاحه كمدير عام في باكستان. شريف انضم إلى طيران الإمسارات في 1991، وغُسين مسديسرا لبنغلادش في 1994، ولباكستان في

#### معين قنديل





في الشرق الأوسط، المقرّر افتتاحه خلال آذار/مارس القبل في شرم يتمتع قنديل بخبرة 28 عاماً في صناعة الصيافة، وتولَّى منصب مدير مقيم في فندق سميراميس انتركونتيننتال منذ 1997.

عيّنته باس مساعداً تنفيذياً

للمدير العام في فندق انتركونتيننتال

الأردن. لاور شبغل مناصب عدّة في

فرنسا وسلطنة عمان، خريج معهد

عيَّنته باس مديراً للتسويق في

ترزي اردني الجنسية، وله خبرة

فندق ريجنسي انتركونتيننتال

15 عاماً في إدارة التسويق، بفنادق في

بوينتس شيراتون أكالتين، في

دمشق العام 1982، وتدرّج من مدير

مناوب، ثم مساعد مدین قمدین للكاتب الأمامية في فندق وأبراج

العاصمة الباكستانية عشق أباد. التحق قدورة بغندق شيراتون

بريطانيا، شمال أفريقيا والأردن.

لوزان للفنادق، ويتقن 3 نغات.

كريستوف لاور

سليمان ترزي

مارن قدورة

تمست

شيراتون دبي.

**كولن جوب** 

عبتنته

على امتياز هيرتز ف الإمارات، خبرة 28 عاماً في إدارة عمليات تأجير السيارات. وكان يشفل منصب مدير التسويق في شركة الوسيلة لتأجير السيارات المدودة، وكيل هيرتز ف السعودية.



في أجواء عامرة بالقرح، ثم زفاف الشاب وليد كأمل أبو زكي على الزميلة نادين رؤوف آبو زكي، وسط مضور كثيف لشخصيات سياسية وإجتماعية وإعلامية وثقافية ورجال أعمال. فالزميلة نادين تمارس هواية النحت إلى جانب لختصاصها في القلسقة والصحافة، وقد

شاعت أن يكون لها عرس مميز يماشي تميزها. وبالفعل أقام لهما الأهل عرساً قروياً فولكلورياً فِ قَرِيةَ العروسين فِي عَيْنِبَال، ثَمْ حَقَلَ استَقْبَالَ ثَقَاقِ - أنى احتضنه "سمبوريوم" عاليه هيث كانت لها أول منحوثة العام للاضي إلى جانب سخبة من النهاتين اللبنانيين والعربء وقد تجاوبت بلدية عاليه بقيادة رثيسها وجدى مراد مع الفكرة، فكان حفل استقبال حاشدق حديقة مزروعة بالنحوتات الخَتَلَقَةَ وَمَضَاءَةَ بِشَكَلَ فَنَي رَفِيعٍ، وقد أبدى الدعوون إعجابهم بالقكرة وباللكان وبالأجواء

التي أخرجت الناسبة من طابعها التكليدي المألوف.







لما والمنصاب بالأووالية بقرواس







من انيمين: منير الدويري ورياض بمسون وعقبلته تيما



من اليمج. مجيد جنبلاط ونبيل صوابيني

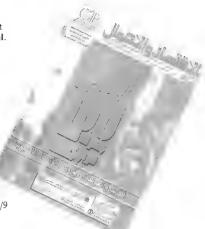


مصطفى أسعد وعقيلته

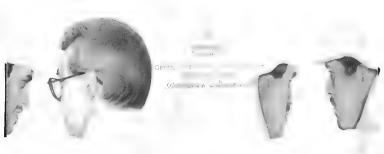
Over 100,000 decision makers in the world of Arab business, finance and government rely on Al-Iktissad Wal-Aamal. It is the most widely read and authoritative source of business news and information in the Arab world.

Published every month,
Al-Iktissad Wal-Aamal is the medium for reaching the key decision makers in the region.
So, when you need to talk to Heads of Industry, talk to us first.
For more information, call Al-Iktissad Wal-Aamal on Dubai. Tel: (9714) 2941441,
Fax: (9714) 2941035, or on Beirut. Tel: (9611) 353577/8/9
Fax: (9611) 354952

Email: aiwa@aiwa.com.lb



# IF YOU WANT TO TALK TO HEADS OF INDUSTRY. TALK TO US FIRST.





 الأميركيون متهمون بأن رجالهم هشون (نسبة إلى الهشاشة)، Our Men are Soft فيقولون عنهم بتحسر: وعبارة "Soft" هذا ليست بجماليّة وأهمية ما تعنيه عندما يُقال

Soft Music عن تلك الموسيقي الرومانسية الحالمة، أو Soft Drink عن ذلك للشروب النعش والمرّطب، أو Soft Lenses عن تلك العدسات اللاصقة التي تتآخي مع البؤبؤ بطراوة، بل إن عبارة Soft عندما كُترن بالرجلّ فهي تعني تهمة غير مستحبة، تشير إلى الهشاشة في الشخصية، في القرارات وفي المواقف.

لستُ أتحدَّث بالتأكيد عن الرجال الأميركيين الأشدَّاء في

التلفزيون والسينما والذين يحطمون السيارات والبيوت والرؤوس، كما و لا تنطبق عبارة Soft على هؤلاء الكاوبوي المُتلئين رجولة (في الشكل) والذين يمتطون صهوة الجياد ويدخنُّون بِنَهم، فلا تسحقهم مخاطر السجائر الأميركية الأكثر شهرة في العالم!..

جميعنا يعلم أن المعيار الأساسي لتحديد ملامح صنف الرجال هو رجولتهم، ولكن من اللهم هذا التمييز ما بين الرجولة ومقاهيمها الواسعة وبين الذكورة وحدودها الضيقة. لأن الذكور ما أكثرهم، أمّا الرجال فقليل (هذا قول عربي مأثور من ابتكار الرجل نفسه!).

وإذا كان الأميركيُّون اعترَّفوا (ضمنياً أو في مجالسهم الخاصة) بأنَّ رجالهم هشُّون و بعيدون عن الرجولة، ترى هل رجالنا العرب ممتلئون رجولة حقيقية؟ هذا السؤال يجب أن يؤرق فكر كل رجل رجول (نسبة إلى رجولة)، لأن الرجولة (عدراً للتكرار) هي تلك الدانتيللاً الفاخرة التي تطرَّز وتجمَّل قماشَة الذكورة..

قد يظنٌ بعض الرجال الوسيمين أن الرجولة تقترن حكماً بهم وبقدرتهم على فتن أكثر النساء مقاومة للإغراء الرجالي، ولكن هل تدرون كم من وسيم نبل جماله فجأة لأنه لم يرتو من إكسير

الرجولة، فبقى وسيماً من دون أن يكون فهيماً؟!.. ويظن بعض رجالنا التقليديين في العالم العربي أنَّ الرجولة

تترجم على صورة "سي السيّد"، ذلك الطاغية الأمر الناهي، المستبد التسلُّط، التكبّر التجبّر" الستقوي بصراخه وزعيقه، والمُتخر بقدرته على جعل المرأة الأكبر حجماً ترتجف في حضرته وكأنها ربشة خفيفة نظيفة!

ويظن بعض الرجال أن الرجولة هي أن يكون الفؤاد ساكناً في الثلاجة، لا تهزَّه ربح، لا يرفُّ له جفن، ولا تدمع له عين ا فالعواطف الجيّاشة، والتأثر والبكاء هي صفات تتنافي مع مفهوم الرجولة في

المجتمعات الشرقية التي تحمّل الذكور (أو الرجال) أكثر من طاقتهم، فتحبس أنفاسهم، وتلجّم مشاعرهم، وتمنع تلك اللَّالي من التناثر من المقلتين بشكل فيزيولوجي طبيعي وإنساني.

ويظنّ بعض الرجال أنَّ الرجوَّلة هي التَّعنّد والتشبث بالرأي (مهما كان "بايخا")، والتمسك بأطراف قرارات بالية، وفرضها على الآخرين فرضاً "تعسفياً" لا رجوع عنه، لمجرد تقويم الكلام!

ويَظْنُ بِعِضِ الرجالِ العربِ أَنَّ الشنبِ على كَثَافِتِه يشكُل مَعْلَمَ رجولة واضحاً للعيان(!)، ولكنه في الحقيقة "نعمة" إلهيّة لا فضل فيها للرجل، مهما حاولُ هذا الأخير أن يُقسم بشنبه ويَعِدُ الآخرين بنجوم الليل!...

ويظنّ بعض رجال الأعمال العرب أن السلطة والمال يمنحان مزيداً من الشعور بالإطمئنان إلى أنّ الثروة قادرة على ابتياع هالة الرجولة في عيون الناس، وأن الصفر والأصفار والملايين هي البارومتر الذي يقيس برواز الرجل.

ويظنّ بعض الرجال أن التوأم الذي أنجبته الزوجة هو دليل على فحولته ورجولته؛ فيتباهى أمام الجيران بمقدراته على الإخصاب، بينما في الواقع إن المرأة هي المسوؤلة عن حصول تلقيح "مضاعف" لبويضتين إثنتين وليس الرجل! أتراها هي المعنة في الخصوبة

يا جماعة، (أو .. يا رجال!)، إنَّ مكمن رجولتكم ليس في ما ذكرناه آنفاً، لأن الرجال لا يقاسون بالوسامة، ولا بالثراء، ولا بالمناصب، ولا بالخصوبة، ولا بالشنب، ولا بفرض الرأي، ولا بالإستقواء والزعيق.

أن الرجولة يا سادة، هي كلمة وموقف وقرار والتزام أدبي كامل بالوعود والعهود التي تقطعونها على أنفسكم أولاً. والرجولة هي عدم التراجع خوهاً أو جَبِنا أو خشية من وجع الرأس أو وجع القلُّب أو وجع الجيب؛ والرجولة هي الواجهة النبيلة والجريئة لأشد المواقف صعوبة مع عدم التبرّم من الإحراجات ومسببّاتها.

أخيراً، الرجولة في الكِبَر. فكل رجل لا تحتويه معانى الرجولة يصحُ فيه القول أنه ليس كبيراً، أي هو صغير (النفس والقيمة)، لذلك نستعمل التصغير في تسميته، فيصبح رُجيلاً بدلاً من رجل! و"رُجيل" عبارة أظنها

تعني Soft في التعبير الأميركي، وبليز: Soft في التعبير الأميركي، ر.ص

#### Offices and Representatives

Web Site: www.aiwa.com.lb

Exclusive Advertising Sales Representatives

#### LEBANON

Al-Iktissad Wal-Aamal Minkura Center, Mine Curie St. P.O.BOX: 113/6194 BEIRUT TEL: 09 961 1 864199 - 864267 - 333577/8/9 FAX: 00 961 1 354952 Email: alyssifestyse.com.lb

#### SAUDI ARABIA

Al-Iklissod Wal-Aamal Dar Al Wotten P.O.BOX: 5157 RIYADH 11422 TEL. 966 I 4778624 FAX: 966 I 4784946 Empli: alwaksa@nesme.net.sa

#### U.A.E.

Al-Iktissed Wal-Anmel RO,BOX: 55034 DEIRA - DUBAI TEL: 00 971 4 294 1441 FAX: 00 971 4 294 1035 Emsil: aiwa@emirates.net.ee

#### FRANCE

Al-liktissad Wal-Aureal C/O Butec 22, Rue Ln Boetie 75008 PARIS TEL. 00 33 1 42 66 92 71 FAX: 00 33 1 42 66 92 75

#### KUWAIT

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS P.O.BOX: 22955 SAFAT 13090 KUWAIT TEL: 965 2416647 - 2441231 FAX: 965 2416648

#### YEMEN

SURWAII ADV. & TOURS YEMEN - 35 HADDA SL P.O.Box: 1990 - SANA'A TEL: 967 | 265132 - 276072 FAX: 967 | 275895

#### Local Media Representatives

#### JAPAN

SIINANO INT'L AKASAKA KYOWA BLDG I-16-14 AKASAKA MINATO - KU, TOKYO 107 TEL: (R13) 35846420 FAX: (813) 35055628

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO. Krasnokholmskaya Naberezhinja Dem 11/15, App. 132 109172 Moscow, Russian Federation Tel: +7-095-911 2762, 912 1346 Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SOUTH KOREA

BISCOM

RM 521, MIDDPA BLDD. 145, DANGJU-DONG. CHONONO-GIU, SEGUL. 110-071 KOREA P.O. BOX 1916 SEGUL, 110-619 KOREA TEL: (82-2) 739-7841 FAX: (82-2) 7323662

#### SWITZERLAND

LEADERMEDIA S.A. CASE POSTALE 166, ROUTE D'ORON 2 CH-1010 - LAUSANNE 10 TEL: (21) 633 50 71 FAX: (21) 652 12 90

## UNITED KINGDOM POWERS INTERNATIONAL LTD.

100 ROCHESTER ROW LONDON SWIP UP TEL: (0171) 630 9966 FAX: (0171) 630 9922

#### THE N. DE FILIPPES CORPORATION 130 WEST 42 STR. SUITE 804

130 WEST 42 STR. SUITE 804 NEW YORK, NY 10036 - 7802 TEL: (212) 391 0002 FAX: (212) 391 7656 E - MAIL: delstella@sol.com

## OTHER COUNTRIES (\*) PURLICITAS INTERNATIONAL

U.S.A

THE : (41 - 21) 213 62 22 Email: pld.hg@publicitas.com

(\*) Including: CERMANY, ITALY, BELGIUM, SPAIN, FRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MALAYSIA.

#### Advertisers' Index

- ACER 7
- AGRITECH 2000 M.E 125
- AITEC95
- AL BUSTAN HOTEL- JEDDAH75
- ARAB INSURANCE FORUM85
- BANQUE DE LA MEDITERRANE OBC
- BP
- CADILLAC/GENERAL MOTORS 32-33
- CHAMBER OF COMMERCE DIRECTORY 111
- COMPAQ13
- CORUM SUISSE45
- CROWNE PLAZA HOTEL71
- DOHA MARRIOTT GULF HOTEL67
- DUBAI INTERNATIONAL AIRPORT40-41
- EMIRATES TOWER HOTEL17
- GERALD GENTA / MOUAWAD15
- GIB 53 & 79
- GIRARD PERREGAUX55
- GLOBALSTAR21
- HEWLETT-PACKARD37
- HYUNDAI24-25
- I.C.I.E.C57
- JERAISY81
- LE PALACE98
- LEXMARK 120-121
- MARRIOTT HOTEL 59
- MEAG GUIDE 116
- MILIPOL QATAR 101
- MOUAWAD JEWELRY
- MUMTAZ POST 103
- NBN 119
- OMEGA IFC
- PATEK PHILIPPE
- PRIME CORP FINANCE 107
- RIYADH PALACE HOTEL
- ROYAL JORDANIAN AIRLINES83
- SACIR IBC
- SAMACO
- SAMSUNG ELECTRONICS
- SAUDI BANKING & INVESTMENT EXHIB 109 - SAUDI LIGHTING CO. LTD
- SAUDI LIGHTING CO. LTD
- SHERATON HOTELS - EGYPT
- SWISSAIR
- STRIA INVESTIMENT FORUM



#### لأول مرة في الملكة العربية السعودية

توفر الشركة السعودية الأمريكية للتأمين التعاوني وإعادة التأمين (SACIR) ، وشركة سندرا العربيية (Contra Arabia) وعلى نحو حصري، افضل خدمة تأمين طبي عالية الستوى

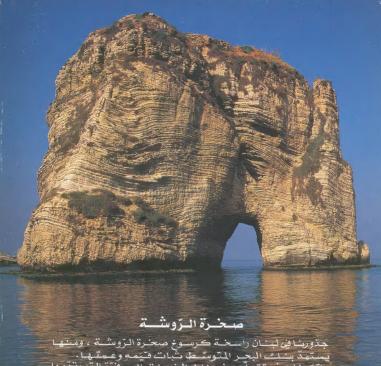
لي مستشفى الملك فيصمل التخصصي ومركز الأبحاث، أرقى المراكز الطبية لية الشرق الأوسطة تشمل، من بين أمور كثيرة، علاج الأمراض المستعصية كالسرطان والفشل الكلوي والجراحات النادرة كجراحات زرة الأعضاء ، لية تفطية تصل حدوها إلى مليون دولار أمريكي.



الشركة السعهودية الأمريكية التأمين التماهاني وإمامة التأمين ش . م . ب . م درة مرحمة السعودية الأمريكية







جذورنا في لبنان راسخة كرسوخ صحنرة الرّوشنة ، ومنها يستمدّ بنات فيّمه وعميّها . ومنها وستمدّ بنات فيّمه وعميّها . ومنها وقيّمنا هذه تتجلّى من حنلال الخدمات المصرفيّة التي يقدّمها بناك المحر المتوسّط عبر فروعه المنتشرة عملي كافّة الأراضي اللسائيّة ، وعبر شبكة العلاقات المصرفيّة الدوليّة

التي يضعها بتصرّف زبائنه . فني كلّ حين ، يستفيد زبائننا من حيوبيّة مؤسّساتنا ومن صلابة دعائمها الماليّة .

وهكذا ، بجذوره الراسخة وخبرته المتينة وموارده الماليّة الواسعة ، يتطلّع بنـك البحر المتوسّط إلى المستقبل بكلّ ثفتة ويشبات .

ا بنك مدا البحرالمتوسط، شمل.